দৃষ্টান্ত বাক্য সংগ্রহ
A Collection of Proverbs

দৃষ্টান্ত বাক্য সংগ্রহ
A Collection of Proverbs

উইলিয়াম মর্টন
William Morton

অপর্ণা বুক ডিস্ট্রিবিউটার্স
৭৩, মহাত্মা গান্ধী রোড (দ্বিতল)
কলকাতা-৭০০০০৯

প্রথম প্রকাশঃ
১লা বৈশাখ ১৩৯৪
April, 1987

প্রকাশক ঃ
এ· জানা

প্রচ্ছদ ঃ
অনুপ রায়

মুদ্রক ঃ
বাণী মুদ্রণ
১২, নরেন্দ্র সেন স্কোয়ার
কলকাতা-৭০০০০৯

উইলিয়াম কেরীর
পুণ্য স্মৃতির উদ্দেশে

সম্পাদকীয়

রামমোহন রায় এবং ভবানীচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়ের সমসাময়িক 'বঙ্গদূত' পত্রিকার (১৮২৯) সম্পাদক বাবু নীলরতন হালদারের 'কবিতা-রত্নাকর' (১৮২৫) আসলে ২০৩টি সংস্কৃত প্রবাদের সংকলন-'**The kobita-Rutnakar or collection of Sungskrit Proverbs in popular use**'। এই সংকলনটি যে সে যুগে বিশেষ জনপ্রিয়তা অর্জন করেছিল, তার প্রমাণ মাত্র পাঁচ বৎসরের মধ্যে এ'টির দ্বিতীয় সংস্করণের প্রকাশ। দ্বিতীয় সংস্করণটি (১৮৩০) প্রকাশের সময় সংকলনটিতে একটি ভূমিকা সংযোজিত হয়, ভূমিকাটি মার্শম্যানের এবং ইংরেজিতে লেখা। শুধু ভূমিকাই নয়, সেইসঙ্গে সংকলনটিতে সংকলিত প্রবাদগুলির ইংরেজি অনুবাদগুলিও মার্শম্যানেরই করা। গ্রন্থটির আখ্যানপত্রে যদিও বলা হয়েছে : **The Kabita-Rutnakar or collection of Sungskrit Proverbs in popular use Translated into Bengali and English compiled by Neel-Rutna Halder**, কিন্তু মার্শম্যান 'কবিতা-রত্নাকরে' সংকলিত প্রবাদগুলির ইংরেজি অনুবাদ প্রসঙ্গে স্পষ্টতঃ জানিয়েছেন—'**I have inserted a translation of them into English**…'। প্রসঙ্গত উল্লেখ করা যেতে পারে যে 'কবিতা-রত্নাকর' প্রকাশিত হয়েছিল শ্রীরামপুর থেকে এবং নীলরত্ন হালদারের নিজের মুদ্রণ যন্ত্রেই গ্রন্থটি মুদ্রিত হয়েছিল।

কিন্তু তবু বাংলা প্রবাদ চর্চার ক্ষেত্রে 'কবিতা-রত্নাকর'কে পথিকৃতের সম্মান দেওয়া চলে না এই কারণে যে এই গ্রন্থে সংকলক অবিমিশ্র সংস্কৃত প্রবাদ গুলিকেই স্থান দিয়েছিলেন। বাংলা প্রবাদের প্রথম সংকলন প্রকাশের কৃতিত্ব কোন বাঙ্গালীর নয়, এ কৃতিত্বের অধিকারী একজন বিদেশীয় ধর্ম প্রচারক নাম রেভারেন্ড উইলিয়াম মর্টন। ১৮৩২ সালে অর্থাৎ নীলরত্ন হালদারের কবিতা-রত্নাকরের দ্বিতীয় সংস্করণটি প্রকাশের দুই বৎসর পরবর্তীকালে মর্টনের 'দৃষ্টান্ত বাক্যসংগ্রহ' প্রকাশিত হয়।

'কবিতা-রত্নাকরে' যেখানে অবিমিশ্র সংস্কৃত প্রবাদ ও সেগুলির বাংলা ও ইংরেজি অনুবাদ স্থান পেয়েছে, সেখানে মর্টনের 'দৃষ্টান্ত বাক্যসংগ্রহে' বাংলা প্রবাদ ও সেগুলির ইংরেজি অনুবাদ স্থান পেয়েছে। 'কবিতা-রত্নাকরে' সংকলিত প্রবাদের সংখ্যা ২০৩, কিন্তু মর্টনের 'দৃষ্টান্ত বাক্যসংগ্রহে' সংকলিত প্রবাদের সংখ্যা ৮৭৩(+২), অর্থৎ 'কবিতা-রত্নাকরে'র চতুর্গুণেরও বেশি। এতে অবশ্য ৭০টির মত সংস্কৃত প্রবাদও স্থান পেয়েছে। 'কবিতা-রত্নাকর' প্রকাশিত হয়েছে শ্রীরামপুর থেকে, কিন্তু 'দৃষ্টান্ত বাক্যসংগ্রহ' প্রকাশিত হয়েছে কলকাতা থেকে। নীলরত্ন হালদার তাঁর গ্রন্থটি যেখানে তাঁর নিজস্ব ছাপাখানা থেকে মুদ্রিত করেছিলেন, সেখানে মর্টনের গ্রন্থটি মুদ্রিত হয়েছিল ব্যাপটিস্ট

মিশন প্রেস থেকে 'Printed at the Baptist Mission Press'। গ্রন্থ দুটি প্রকাশের ক্ষেত্রে মানসিকতা তথা উদ্দেশ্যও ছিল দুই সংকলকের দুই রকম। নীলকণ্ঠ হালদার চেয়েছিলেন কিছু নির্বাচিত সংস্কৃত প্রবাদের সঙ্গে বঙ্গভাষা-ভাষী পাঠক সমাজের পরিচয় ঘটাতে। অপরপক্ষে মর্টনের উদ্দেশ্য ছিল ইংরেজী ভাষাভাষীদের কাছে কিছু বাংলা প্রবাদকে বোধগম্য করে তোলা। মর্টনের উদ্দেশ্য সম্পর্কে কিঞ্চিৎ বিস্তৃত আলোচনার আবশ্যক আছে।

রেভারেন্ড মর্টন ছিলেন একজন প্রবীণ ধর্মযাজক। বিদেশে খ্রীস্টধর্ম প্রচারের উদ্দেশ্য নিয়েই তাঁর এদেশে আসা। এমনকি দৃষ্টান্ত বাক্য সংগ্রহের আখ্যানপত্রে তাঁর পরিচিতি দিয়ে বলা হয়েছে **'Senior Missionary of the Incorporated Society for Propagating the Gospel in Foreign Parts.'** এহেন ব্যক্তি হঠাৎ যখন বাংলা প্রবাদের একটি সংকলনে ব্রতী হলেন, সহজেই সেই সম্পর্কে আমাদের মনে প্রশ্ন জাগে তিনি কি নিছক লোক-সংস্কৃতির প্রতি আকৃষ্ট হয়েই, কিংবা বিশেষ করে বাংলা লোকসাহিত্যের একজন গুণমুগ্ধ ব্যক্তি হিসাবে এই কাজে ব্রতী হয়েছিলেন?

বাংলা ভাষা ও সাহিত্য সম্পর্কিত গ্রন্থ রচনায় কিংবা এতদঞ্চলের লোক-সংস্কৃতির উপকরণ সংগ্রহ অথবা প্রকাশে বহু বিদেশীয়কেই ব্রতী হতে দেখা গেছে। এঁদের মধ্যে রয়েছেন উইলিয়াম কেরী, উইলিয়াম মর্টন, ক্যাপটেন টি. এইচ. লিউন, জে. ডি. এন্ডার্সন, রেভারেন্ড লঙ, মার্শম্যান, হ্যানা ক্যাথারিন মুলেন্স প্রমুখেরা। বিদেশীয়রা মুখ্যতঃ এদেশে ইংরেজ কর্মচারীদের প্রশাসনিক কাজকর্ম উত্তমরূপে যাতে সম্পাদিত হয় সেজন্য সাহায্য করতে, কিংবা এখানকার মানুষকে খ্রীস্টধর্মে ধর্মান্তরিত করার কারণেই তাঁদের সাংস্কৃতিক ক্রিয়া-কর্মাদি পরিচালনা করেছিলেন। কেরীর কথোপকথন (১৮০১) কিংবা ইতিহাসমালা (১৮১২) নিশ্চয়ই বঙ্গভাষাভাষী পাঠক বা শিক্ষকদের প্রয়োজনে রচিত হয়নি। কিংবা মুলেন্সের 'ফুলমণি ও করুণার বিবরণ' (১৮৫২) বাংলা উপন্যাস রচনার ইতিহাসকে যতই কেন প্রাচীনত্ব লাভে সহায়তা করুক, আসলে তা এদেশে খ্রীস্টধর্ম প্রচারের বিশেষ উদ্দেশ্যেই রচিত হয়েছিল। অনুরূপভাবে মর্টনও 'দৃষ্টান্ত বাক্য সংগ্রহ' রচনায় ব্রতী হয়েছিলেন মূলতঃ এদেশের খ্রীস্টধর্ম প্রচারকদের সহায়তা করার অভিপ্রায়ে। মর্টন তাঁর এই উদ্দেশ্যের কথা গোপন করেন নি, খোলাখুলিভাবে গ্রন্থের ভূমিকায় স্বীকার করেছেন।

গ্রন্থে সংকলিত প্রবাদগুলি প্রসঙ্গে মর্টন এগুলির ব্যবহারকারীদের অনুন্নত মানসিকতা, স্থূলতা, সঙ্কীর্ণ পার্থিব বিষয়ে আসক্তি, এবং পৌত্তলিকতা ইত্যাদি বিষয়ে মন্তব্য করে বলেছেন:

'A varice and cunning, selfishness and apathy, everywhere show themselves, the soridness of worldly aims, and indifference to higher, are seen to flow naturally from a base idolatory that confers neither elevation of mind nor purity of heart.'

মর্টন তাই তাঁর সমগোত্রীয়দের কাছ থেকে আশা করেছেন এদেশের 'পতিত আত্মা'দের উদ্ধারকল্পে তাঁদের ঐকান্তিক প্রয়াসকে, সহানুভূতিকে নিয়োজিত দেখতে—

'Hence however, a greater sympathy with the demoralized condition and superstitious ignorance of a whole people, will probably be excited and consequently a more diligent and pitying activity exerted, in endeavouring to introduce amongst them the light of truth, the power of a rational piety, a holy and spiritual religion.'

'দৃষ্টান্ত বাক্য সংগ্রহ' প্রকাশের তিন বৎসর পরে, **Calcutta Christian observer**'-এর সম্পাদক মণ্ডলীর উদ্দেশে লিখিত এক পত্রেও মর্টন তাঁর প্রবাদসংগ্রহ ও সংকলন প্রকাশের উদ্দেশ্য সম্পর্কে বলতে গিয়ে জানিয়েছিলেন ঃ

'It, I conceive, may be, on the whole, the best medium through which to present them to all who are interested in the datails of the native character and habit, and especially to the Missionaries of the various denominations,·· '

১৮৩৪ সালে **'Calcutta Christian observer**'-এর মার্চ সংখ্যায় **(Vol III)** 'দৃষ্টান্ত বাক্য সংগ্রহে'র বিস্তারিত সমালোচনা প্রকাশিত হয়েছিল। এই সমালোচনায় আরবিক, পারসিক, হিন্দুস্তানী প্রবাদ সংকলক **Roebuck, Wilson** প্রমুখাদির কাজের সঙ্গে মর্টনের প্রয়াসকে একদিকে যেমন এক করে দেখা হয়েছে, তেমনি 'দৃষ্টান্ত বাক্য সংগ্রহ'কেই প্রথম উল্লেখযোগ্য বাংলা প্রবাদের সংকলনের মর্যাদা দান করা হয়েছে। শুধু তাই নয়, এদেশে ধর্ম প্রচারে নিযুক্ত যাঁরা তাঁদের কাছে গ্রন্থটির অপরিসীম গুরুত্ব সম্পর্কেও মন্তব্য করা হয়েছে—

'To all Missionary labourers in Bengal we hold it to be invaluable we have ourselves felt from experience the importance of the knowledge it is designed to communicate.'

বাংলা ভাষায় উপযুক্ত দক্ষতা ব্যতিরেকে এদেশের মানুষকে খ্রীস্টধর্মে ধর্মান্তরিত করতে গিয়ে ধর্ম প্রচারকদের যে বাস্তব সমস্যার সম্মুখীন হতে হয় তার উল্লেখে 'দৃষ্টান্ত বাক্য সংগ্রহ' এই ব্যাপারে মিশনারীদের কি পরিমাণে সহায়তা করতে পারে সেই সম্পর্কে সমালোচনায় গুরুত্ব দিয়ে মন্তব্য করা হয়েছে ঃ

It has been more than once our lot, in our early efforts of usefulness, to be addressing a numerous congregation of native auditors, evidently listening with intelligent interest to the discourse—and in a moment to lose one half. Yea, sometimes almost all our congregation, through repetition by a mis-

chievous hearer of some proverb, well known and relished by all the auditory ; but which, through the peculiar conventional meaning attached to the leading words in the sentence, we could not at the moment understand, and to which therefore we could offer no appropriate reply. Imagine the pexplexity, mortification, and grief of a Missionary, thus to see his hearers in a body desert him, led captive by the magic influence of a charm which he could no wise to resist ; contrast his situation with that of another well furnished with the ophoristic knowledge which this volume will supply, who, to an attack by a shrewd and cutting proverb, can instantly supply an answer in an aphorism equally known and pungent, and thus, while he gets rid of his discomfited opponent, attracts to himself a gratified congregation, better disposed than before to listen to his instruction. So great is the importance of this kind of knowledge to the Missionary, that a work like the present, so well adapted to communicate it, we regard as among his most important auxiliaries ! (Page 139-140)

এইবার 'দৃষ্টান্ত বাক্য সংগ্রহে'র উপকরণ সংগ্রহ সম্পর্কে উল্লেখ করা যেতে পারে। উইলিয়াম মর্টন তাঁর গ্রন্থের প্রবাদগুলির সিংহভাগ লাভ করেছিলেন সার্কুলার রোড প্রেসের W. H. Pearce-এর কাছ থেকে। মর্টনের ভূমিকা থেকে জানা যায় যে Pearce তাঁর সঙ্গে সংশ্লিষ্ট এদেশীয় মানুষদের কাছ থেকে তাঁর সংগৃহীত প্রবাদগুলি লাভ করেছিলেন। তাছাড়া মর্টন কিছু সংখ্যক প্রবাদ সংগ্রহ করেছিলেন তাঁর বন্ধু Reichardt-এর কাছ থেকেও।

মর্টনের কৃতিত্ব হ'ল সংগৃহীত প্রবাদগুলির বিকৃতি না ঘটিয়ে যথাসম্ভব অবিকৃত ভাবে সেগুলির সংকলন করা। এমন কি সংকলিত প্রবাদগুলির ইংরেজি অনুবাদের ক্ষেত্রেও তিনি সৌন্দর্যসৃষ্টির প্রয়াস থেকে বিরত থেকে যথাসম্ভব স্থূল অর্থের প্রবাদগুলির আক্ষরিক অনুবাদে ব্রতী হয়েছেন। কিছু কিছু ক্ষেত্রে অবশ্য প্রবাদের অন্তর্নিহিত তাৎপর্য মর্টন ঠিকমত উপলব্ধি করতে পারেন নি। তিনি নিজেও তাঁর সীমাবদ্ধতার কথা অকপটে স্বীকার করেছেন। অবশ্য প্রবাদ যে লঘু কোন বিষয় নয়, বরং তা একটি জাতির চরিত্র, অভ্যাস, চিন্তা-ভাবনার দ্যোতক এই সত্য সম্পর্কে মর্টন অবহিত ছিলেন, সেদিক দিয়ে তাঁর অন্তর্দৃষ্টির প্রশংসাই করতে হয়।

মর্টন তাঁর 'দৃষ্টান্ত বাক্য সংগ্রহ' গ্রন্থের পরিকল্পনায় মার্শম্যানের দ্বারা যে প্রভাবিত হয়েছিলেন, সে সত্য অস্বীকারের উপায় নেই। মার্শম্যান নীলরত্ন হালদারের কবিতা-রত্নাকরের দ্বিতীয় সংস্করণে (১৮৩০) শুধু যে ইংরেজিতে ভূমিকা রচনা করে দিয়েছিলেন তাই নয়, সংকলিত প্রবাদগুলির

ইংরেজি অনুবাদও করে দিয়েছিলেন। মর্টন তাঁর 'দৃষ্টান্ত বাক্য সংগ্রহে' (১৮৩২) ধৃত প্রবাদগুলিরও ইংরেজি অনুবাদ সন্নিবিষ্ট করেছেন। অধিকন্তু তিনি প্রতিটি প্রবাদের তাৎপর্যও ইংরেজিতে ব্যাখ্যা করে দিয়েছেন।

Calcutta christian observer-এর ১৮৩৪ খ্রীস্টাব্দের মার্চ সংখ্যায় 'দৃষ্টান্ত বাক্য সংগ্রহে'র প্রশংসা সূচক সমালোচনা প্রকাশিত হলে মর্টন আরও প্রবাদ সংগ্রহে উৎসাহিত হন এবং পূর্বোল্লিখিত পত্রিকায় সেগুলি যথাক্রমে চার দফায় প্রকাশ করেন (**April, 1835 ; June, 1835 ; October, 1835 ; November, 1835**)। এইভাবে প্রকাশিত প্রবাদের মোট সংখ্যা হল ১৫৬। এগুলির কিছু মর্টন সংগ্রহ করেছিলেন বর্ধমানের রেভারেন্ড **T. wet brecht**-এর কাছ থেকে। মর্টন 'ক্যালকাটা ক্রিশ্চিয়ান অবজার্ভারে'র মাধ্যমে তাঁকে প্রবাদ সংগ্রহ করে দেবার আবেদনও প্রকাশ করেছিলেন ঃ

'He would feel much indebted to any other person who might be enabled to favour him with similar contribution' June 1835 ; The Calcutta christian observer)।

বাংলা লোক সংস্কৃতির উপকরণ সংগ্রহ করে দেবার জন্য পত্রিকার মত গণমাধ্যমের সাহায্য নেওয়া বোধকরি এই প্রথম। পাঠককে স্মরণ রাখতে হবে এই আবেদন প্রকাশ করা হয়েছিল এখন থেকে দীর্ঘ ১৫২ বৎসর পূর্বে।

'দৃষ্টান্ত বাক্য সংগ্রহে'র অপরাপর কয়েকটি বৈশিষ্ট্য সম্পর্কে এইবার উল্লেখ করা প্রয়োজন যেগুলির অনুল্লেখে বর্তমান সংকলনটির প্রকৃত মূল্যায়ন অসম্পূর্ণ থাকার সম্ভাবনা। মর্টন তাঁর সংকলনে অবিমিশ্র প্রবাদকেই স্থান দেন নি, বেশ কিছু প্রবাদ মূলক বাক্যাংশকেও নির্দ্বিধায় স্থান দিয়েছেন। যেমন গুরুমারা বিদ্যা (৪২০), পুরুষ সিংহ (৪৮০) গজকচ্ছবী (৪৮৬), অহিনকুলতা (৪৮৭), বুদ্ধির বৃহস্পতি (৪৯১), বাবলা পুরিয়া বিচার (৫৮৭), সোনার গাধা (৬৩৮), ধোপার কুত্তা (৬৬২) ইত্যাদি।

মর্টনের সংকলিত ৬০৫ সংখ্যকটি (পাঁচে ধরে, বত্রিশে খায়। আর সকলে রস পায়।।) আসলে একটি ধাঁধা। অর্থাৎ আলোচ্য সংকলনে অন্ততঃপক্ষে একটি ধাঁধারও অন্তর্ভুক্তি ঘটেছে।

সংকলিত প্রবাদগুলি অনেক ক্ষেত্রেই পরবর্তীকালের তুলনায় অনেক পরিবর্তিত রূপে স্থান পেয়েছে। অনুমান করা অনুচিত হবে না যে মর্টনের সংকলনে সংকলিত প্রবাদগুলির রূপই আদি এবং অকৃত্রিম। যেমন মর্টনের সংকলনে উল্লিখিত হয়েছে 'ঘরপোড়া গরু রক্ত সন্ধ্যা দেখিয়া ডরায়' (৪০৩)। কিন্তু ডঃ সুশীল কুমার দে'র সংকলনে এটিই সংকলিত হয়েছে 'ঘরপোড়া গরু সিঁদুরে মেঘে ডরায়' বলে। অর্থাৎ 'রক্ত সন্ধ্যা' পরিবর্তিত হয়েছে, 'সিঁদুরে মেঘে'তে। কিংবা মর্টনের সংকলনে বলা হয়েছে, 'এযে দেখি মেঘ চাহিতে জল' (১০৫); কিন্তু সুশীল দে'র সংকলনে এটি স্থান পেয়েছে এইভাবে—'মেঘ না চাইতে জল'। মর্টনের সংকলিত ১২৮ সংখ্যক প্রবাদটি হল 'কানু ছাড়া কীর্ত্তন নাই'; কিন্তু ডঃ আশুতোষ ভট্টাচার্যের সংকলনে এই

প্রবাদটি সংকলিত হয়েছে, 'কানু ছাড়া গীত নাই' (২০৭২) এই রূপে। মর্টনের ১৯৭ সংখ্যক প্রবাদটি হল 'লাগে তীর না লাগে তুক্ক', কিন্তু ডঃ দে'র সংকলনে এই প্রবাদটি স্থান পেয়েছে এইভাবে—'লাগে তুক্, না লাগে তুক্ক'।

মর্টনের সংকলনে লৌকিক প্রবাদ বা প্রবাদ মূলক বাক্যাংশ ছাড়াও কিছু কিছু ব্যক্তি বিশেষের রচনাও যে স্থান পেয়েছে তার দৃষ্টান্ত স্বরূপ ১৫১ সংখ্যক প্রবাদটির উল্লেখ করা যেতে পারে। 'মন্ত্রের সাধন কিম্বা শরীর পাতন' প্রবাদটি ভারতচন্দ্রের সৃষ্ট।

পূর্বেই উল্লিখিত হয়েছে যে মর্টন সংকলিত প্রবাদগুলির সাধ্যমত আক্ষরিক অনুবাদে প্রবৃত্ত হয়েছিলেন। কিন্তু সীমাবদ্ধতার কারণে কোনো কোনো ক্ষেত্রে যে তিনি সংকলিত প্রবাদের বা প্রবাদ বাক্যের অংশ বিশেষের কিংবা বিশেষ পদের তাৎপর্য অনুধাবন করতে না পারায় বিভ্রান্ত হয়েছিলেন, তার কয়েকটি দৃষ্টান্তের উল্লেখ করা প্রয়োজন।

৫২ সংখ্যক প্রবাদ 'বোঝার উপরে শাকের আঁটি'র ব্যাখ্যাটি যথাযথ হয়নি। মর্টন ব্যাখ্যা দিয়েছেন এইভাবে '**when a great object being attained, one covetuously asks a small kindness in addition**। কিন্তু প্রকৃত তাৎপর্য হল বিপদের ওপর বিপদের সম্মুখীন হওয়া।

৭৯৫ সংখ্যক প্রবাদটি হল, 'কাঙ্গাল বলে ধনু পাই, ধন বলে আসমানে ধাই'। মর্টন এর অনুবাদ করেছেন '**The poorman cries, 'Let me get money; while the rich man exclaims, 'Let me mount to heaven!'** এক্ষেত্রে প্রথম 'ধন' শব্দটির যথার্থ অর্থ করলেও, দ্বিতীয় 'ধন' শব্দটির ক্ষেত্রে মর্টন যে '**rich man**' ব্যবহার করেছেন, আর তারই সঙ্গে সঙ্গতি রেখে তার স্বর্গে যাবার ইচ্ছার কথা বলেছেন তা যথার্থ নয়। এক্ষেত্রে বক্তব্য হল, কাঙ্গাল ধনের জন্য ব্যাকুলতা প্রকাশ করলেও ধন কিন্তু তার নাগালে আসার পরিবর্তে নাগালের বাইরে চলে যায়। 'আসমানে ধাই' অর্থে ধনীর স্বর্গে যাওয়ার ইচ্ছাকে বোঝানো হয়নি।

যাইহোক, মর্টন নিজেও তাঁর সীমাবদ্ধতা সম্পর্কে অবহিত ছিলেন, আর এ সম্পর্কে অকপটে স্বীকারও করে গেছেন। সত্যি কথা বলতে কি প্রবাদের অন্তর্নিহিত তাৎপর্য অনুধাবন তাঁর মত বিদেশীয়ের পক্ষে তো দূরের কথা বাংলা ভাষায় পারদর্শী অনেক বাঙ্গালীর পক্ষেও দুরধিগম্য ব্যাপার।

মর্টনের গ্রন্থটি বিদেশীয়দের জন্য বলে বহু ক্ষেত্রেই বাঙ্গালী সমাজের নানাবিধ আচার-আচরণ সংস্কার পৌরাণিক কাহিনী, চরিত্র ইত্যাদি সম্পর্কেও তাঁকে বিস্তারিত ভাবে উল্লেখ করতে দেখা গেছে।

তবে আদর্শ সংকলন বলতে যা বোঝায়, বর্তমান সংকলনটি সেই পর্যায়ে পড়ে না। আক্ষরিক কিংবা বিষয় অনুযায়ী প্রবাদগুলি সংকলিত হয়নি। এমনকি বিদেশীয় পাঠকের সুবিধার জন্য বাংলা প্রবাদের সঙ্গে ক্ষেত্রে বিশেষে যে সাদৃশ্য মূলক ইংরেজি প্রবাদের উল্লেখ প্রত্যাশিত ছিল, তাও অনুল্লিখিত

রয়ে গেছে। তবু প্রথম প্রয়াস বলে মর্টনকে সাধুবাদ জানাতেই হবে।

মর্টনের গ্রন্থটি বর্তমানে দুষ্প্রাপ্য। সেইজন্য যেমন দীর্ঘ ১৫৫ বৎসর পরে বর্তমান সংস্করণটির প্রকাশ, তেমনি পাঠক যাতে মর্টনের মূল গ্রন্থের সঙ্গে পরিচিত হতে পারেন, সেজন্য তাঁর গ্রন্থটির অবিকৃত রূপ বর্তমান সংস্করণে স্থান পেয়েছে। মর্টন ব্যবহৃত বহু বাংলা শব্দের বানান যে ত্রুটি পূর্ণ, সচেতন পাঠক তা লক্ষ্য করবেন। এগুলি এতই প্রচলিত শব্দ যে সেজন্য পাদটীকায় সংশোধিত রূপ দেওয়া হয় নি। বিশ্বাস, এতে পাঠকের কোনো অসুবিধা হবে না।

বর্তমান সংস্করণটি প্রকাশের ব্যাপারে শ্রীমান্ অজিত কুমার জানা যে পরিশ্রম করেছেন, সেজন্য তাঁকে আমার শুভাশীর্বাদ জানাই। বর্তমান সংস্করণটি প্রকাশের ব্যাপারে আমি উৎসাহ ও সহায়তা লাভ করেছি অনেকের কাছে। এঁদের মধ্যে প্রথমেই উল্লেখযোগ্য হলেন অধ্যাপক জাহ্নবী কুমার চক্রবর্তী এবং বন্ধুবর অশোক উপাধ্যায়। এঁদের শ্রদ্ধা ও প্রীতি জানাই। আর স্নেহাশিস্ জানাই আমার ছাত্র শ্রীমান্ কল্যাণ বন্দ্যোপাধ্যায়, শ্রীমান্ বিকাশ বসু, শ্রীমান্ সুব্রত কুমার চক্রবর্তী এবং শ্রীমান্ প্রদীপ ভট্টাচার্যকে।

বাংলা বিভাগ।
নবগ্রাম হীরালাল পাল কলেজ
নববর্ষ, ১৩৯৪

বরুণ কুমার চক্রবর্তী

PREFACE.

The present publication arose from the following circumstances. Understanding that Mr. W. H. Pearce, of the Circular Road Press, was in possession of a series of Native Proverbial Sayings, and desirous simply of persuing them, I applied to that gentleman for the loan of his MS. who not only. in the handsomest manner, conferred the kindness solicited, but added, with a liberality that reflects upon him the highest credit, that should I feel disposed to undertake the task of revisal and translation, with a view to publication, his materials were at my disposal. The present work is the result; a work which can scarcely fail to be of service to those who study the Bengali language, whether with a view to convey instruction to the Natives themselves, or to obtain an insight into their characters, habits, and modes of thinking.

The original Proverbs were, for the greater part, collected for Mr. Pearce by Natives around him. A few were kindly supplied me by my friend Mr. Reichardt. My task has been, besides correcting the very numerous errors in orthography, &c. and embodying with these such additional sayings as my own reading and conversation have furnished me with, to add a translation of the whole, with a notice of the application designed, corrected and enlarged from a Bengali one attached, in most cases, to the original, and always carefully verified.

The translation aims more at correctness than elegance, which latter quality is scarcely indeed compatible either with the homeliness of most of these aphorisms, or with the literality indispensable to the object in view in presenting them to the European Public. Delicacy and propriety too, have sometimes demanded a deviation from the coarseness of the original Proverb, which nevertheless it was judged well not to withhold, as serving to the immediate design of the publication. I must not, however, be considered responsible for any sentiments expressed, in many cases so directly at variance with the truth of nature, policy or science: my office is not to patronize opinions, but to exhibit them, in order to aid an insight into the structure of the native mind; and in doing so I trust I shall not have been unsuccessfully employed, or have expen-

ded without an adequate result of advantage, the labour, by no means inconsiderable, necessarily undergone.

The estimates formed of this collection may be various. Some may deem a large portion of its contents mean; and current among an illiterate people, the style is of course often low and incorrect; yet as the actual expression, in customary language, of the national character and notions, it is only the more valuable. Avarice and cunning, selfishness and apathy, everywhere show themselves; the sordidness of worldly aims, and indifference to higher, are seen to flow naturally from a base idolatry that confers neither elevation of mind nor purity of heart.

Hence, however, a greater sympathy with the demoralized condition and superstitious ignorance of a whole people, will probably be excited,—and consequently a more diligent and pitying activity exerted, in endeavouring to introduce amongst them the light of truth, the power of a rational piety, a holy and spiritual religion.

Nor, judging from my own experience, is the advantage small, I apprehend, derivable from this collection, towards understanding many otherwise obscure passages in books, or concise allusions in the conversation of Natives. In this view are added to the Bengali a few Sanscrit proverbs frequently heard from the mouths of the better instructed, or met with in the higher publications.

In conclusion, the merit of the suggestion of the present work is due entirely to Mr. Pearce; as well as that of having caused the far larger portion of the collection to be made—the deficiencies in execution, be they what they may, are attributable only to myself. It should be observed, however, that isolated sentences like these, and often incomplete in grammatical structure, are peculiarly difficult and frequently susceptible of various renderings: if, therefore, I have occasionally failed to seize the just intention of a Proverb, this circumstance must plead excuse for me with the candid and considerate reader.

I now resign to the judgment of those for whose benefit I have been occupied, the result of an application, the object of which, doubtless, will obtain for my work that measure of indulgence which it may require.

CHINSURA, *July,* 1832.

W. M.

A
COLLECTION OF PROVERBS, &c.

1. উঠিত মূলা পাতায় চেনা যায়।

The springing radish is known by its first leaf-sprouts.

Meaning, that as the size of these decides that of the mature radish, so the future eminence or excellence of a man may be determined by the earliest indications of his disposition.

2. বাঘের গোবধ।

'Tis the tiger's preying on the cow.

Intimating, that if evil-disposed men injure others, or practise any villainy, it is but what was to be expected; as the natural ferocity of the tiger impels him to devour the useful cow.

3. ছুঁচো গন্ধে রক্ষা নাই, বোট্‌কা গন্ধ কয়।

He cannot get rid of the stench of the musk-rat, and says every thing smells rank.

A sarcasm on one who, though wretchedly poor, yet when away from home boasts himself wealthy—as one who having in his own abode eaten something affected with the smell of the musk-rat, being invited to another's feast, supposes an ill savour in the best article of food presented him.

4. খুদ্‌ পায় না মলুকারে কাঁদে।

When one can't obtain crumbs, calling for cleaned rice.

Applied to a low person aiming at a high post: resembling a child who cannot, by whining, obtain from his mother the refuse crumbs, yet begins to cry for the picked rice.

5. ভাত দেবার ভাতার নয়, কিল মারিবার গোসাঁই।

A bad rice-providing husband, but clever at thumping.

Applied to one in whose service one risks even life

without being advantaged, while reproached with the slightest fault—resembling a man unable to maintain his wife, yet beating her on the smallest provocation.

6. ভাত খাও ভাতারের, গুণ গাও নাঙ্গের।

What! eat a husband's rice, and extol the merits of a gallant!

Said to one who though long supported by the individual who employs him, yet from ill-will to him, sounds the praises of another—like an adulterous wife, who fed and clothed at her husband's cost, extols the merits of her paramour.

7. জপের সঙ্গে খোঁজ নাই, ফটিকে রাঙ্গা থোপ।

Not a vestige of prayer, with a fine tasselled rosary of chrystal beads.

Applied to false or vain pretences; as when an unskilful person sets himself off as a clever fellow; like a hypocritical devotee, who carries a chrystal bead-roll with fine tassels of red silk, and struts about with it before the people, yet does not, once even by chance, utter the name of God upon it.

8. কাণা পুত্রের নাম পদ্মলোচন।

The blind son's name is Lily-eyed.

When vile persons are decorated with fine titles and attributes: as when one being childless has at length a son born blind, and calls him, through a doting fondness, Lily-eyed!

9. বামন হইয়া চাঁদে হাত।

The dwarf seizing the moon with his hands!

Used of one who, himself unqualified, wishes for high office and large possessions, and reviles his superiors.

10. মূলে মাদুরী নাই, উত্তর শিহরি।

Not a mat to begin with, and shudders at the north!

When a penniless person would ape the affluent; like one destitute of even a mat to lie upon, shunning to place his head to the north—(carefully avoided by the respectable).

11. বানরের গলায় ঘণ্টা।

'Tis the bell on the ape's neck!

Addressed to an incompetent person, charged with an office of importance; resembling the monkey on whose neck a large bell had been fastened, which, by its weight, disabled him from moving about.

12. তোমারো পিরিতি বালির বাঁদ, ক্ষণেক হাতে দড়ি ক্ষণেক চাঁদ।

Your love is a dam of sand: one moment placing the moon in my hand, the next threatening me with a rope.

Addressed to an employer, or a great man, in dancing attendance upon whom you are first encouraged with a shew of kindness, but in the end, instead of serving he is disposed to be severe upon you; resembling a dam of sand, which holds out as long as the weather is dry, but when the rains fall, leaves no trace of its existence; or as friendship with the deceitful, in which is no permanent enjoyment, and which lasts not long—who will at first strive to please, as though he would place the moon in your hands, and again load you even with fetters.

13. লাভ না ভূতো কাঠ পানা গুতো।

No gain to be had but a punch with a stick!

Said to one from whom there is little expectation of aid or service, but who, on the contrary, is ready to injure you.

14. মাথা নাই তার মাথা ব্যথা।

His head aches that has no head!

When one talks of or wishes for what is either difficult of attainment or altogether unattainable.

15. গাঁ বড় তার মাঝের পাড়া।

A great village with its central quarter!

(Meaning one too small and insignificant to be distinguished into quarters). Spoken of one who extols extravagantly a mean person, or trifling object.

16. এক গাঁয় ঢেঁকি পড়ে আর গায়ে মাথা ব্যথা।

A pestle has fallen in one village, and head-aches are felt in another!

When one is angered or pleased by the praise or abuse bestowed on others.

17. কোথা রাম ? রাজা হয় না। কোথা রাম ? বনে।

Where's Ram? he is not king: where is Ram? in the desert.

When, praying for a desired object, the contrary falls out. In allusion to a story of Ram's consecration as king, followed not by his reigning, as anticipated, but by his penance in the desert.

18. পাগলা ভাত খাবি না, হাত ধোব কোথায়।

Here, fool! won't you eat some rice? where shall I wash my hands?

When one is anxious for a thing, which, when attainable, another asks him will he not take. As much as to say with us, Will a cat eat fish? and meaning that he *will* of course, and make no difficulty at doing so, any more than a fool will refuse to eat offered rice before he has washed his hands, (which none but an idiot among Hindoos would do.)

19. মোল্লার দৌড় মশীদ তাগাদি।

The Mullah runs as far as the mosque.

(Meaning that he can go no further.) When a person having committed an offence, goes straight to some great man his patron, to secure a pardon, yet cannot effect it; and so, able to do no more, resigns himself to his fate.

20. পাগলে কি না বলে, আকালে কি না খায়।

What won't a fool say, and what won't men eat in a famine!

Said to one who abuses a worthy person.

21. গোড়া কেটে আগায় জল ঢালা।

Cutting at the root, and watering the top!

Spoken to one who pretends to do service where he has before really injured.

22. খোষকে তেল নাই, কলার বড়ায় সাধ।

With no oil for his skin, longing for banana cakes, (fried in oil.)

Of one who, though destitute of food and raiment, indulges a longing for luxuries.

23. বড় বিয়ে তার দুই পায়ে আলতা।

A great wedding! lac-paper on both legs!

Said jeeringly, when a man makes a great fuss about a trifling matter; as if one should attempt the display of all the ornaments, &c. of a great marriage procession in the case of a very humble wedding.

24. পথ ছেড়ে অপথে গেলে, কাঠি দিয়া কেহ ছোঁবে না।

No one will touch, even with a stick, him who forsakes the right way for the wrong.

Addressed to deter one, who neglecting his proper duties, engages in what he ought not.

25. এতো ছেলের হাতের পিঠে নয়, যে ভোগা দিয়া খাবে।

This is no cake in a child's hand, to be got hold of by wheedling.

When one attempts, by artful efforts, to get possession of something belonging to another.

26. অন্ধ জাগো না কিবা রাত্রি কিবা দিন।

Won't you wake, blind man? what is day or night to him?

Said jeeringly when one always inconsiderate is exhorted to be reflective and careful.

27. চোরের উপরে বাট্‌পাড়ী।

Robbery on the thief!

On occasion of deceptions practised on one who has made a gain by deceiving others himself.

28. হাতের শাঁখা দর্পণে দেখা।

Using a mirror to look at one's bracelets.

When a laborious mode is taken to learn what is easily and simply understood.

29. হাতির সঙ্গে বেঁড়ে বলদের ঠেস।

The tailless ox pushing at an elephant!

When a low fellow is found vilifying a great personage.

30. জাহাজের কাছে জেলে ডিঙ্গি।

The fisherman's skiff and the merchant-ship.

When one mentions or extols a mean person after hearing the praises or mention of a high personage.

31. জাহাজের মাস্তুলের ভর কি জেলে ডিঙ্গিতে সহে।

Can the fishing boat bear the ship's mast?

Said when a low person is injured by the attainment of a great charge.

32. ছাতার বলে গাঁ আমার।

The Chhatar bird says, the village is mine!

When a mean fellow gives himself out as owner of what belongs to another.

33. বড় গাছেই ঝড় লাগে।

The storm strikes the loftiest tree.

When an eminent person is the prey of misfortune.

34. নটের বৃদ্ধি হয় না কেন, থাকিবে না দুই ঘড়ি।

Why does the buffoon gain no permanent advancement?
His dignities continue not beyond a couple of hours.

Applied prophetically to a vicious person, advanecd (for a while) by his villainies.

35. কাক মরে ঝড়ে, পেঁচা বলে আমার শাঁপে মরিল।

The crow was killed by the storm : he died by my curse, says the owl.

When one rejoices in the accidental misfortunes of an enemy.

36. যে দেশে কাক নাই সে দেশে কি রাত্রি পোয়াবে না।

Will morning not dawn where there are no crows?

Meaning to ridicule the vaunting assertion that a work cannot be accomplished without such or such a person.

37. বিশ্বকর্মা যত কারিকর, তাহা জগন্নাথ দিয়া জানা যায়।

One may know what sort of workman Vishwakarma is by Jagannath.

The clumsy image of Jagannath was made by Vishwakarma, architect of the gods. Spoken when praises are lavished on the abilities of a senseless fellow.

38. ঠক বাছিতে গাঁ উজড়।

If you should pick out the rogues, the town would be desolate.

When, amid numbers, most are found equally depraved, and virtue is rare.

39. কাহারো সর্ব্বনাশ কাহারো ভাদ্র মাস।

One man's ruin, another's rainy season—(when the new rice comes in.)

Said when what is an advantage to one is ruinous to many.

40. ছাগল বলে, প্রাণে মরিলাম ; গৃহস্থ বলে, আলুণি খেলাম।

The Kid cries, I die; while the householder says, I have eaten but an insipid meal.

When, in attempting a kindness, the obliged feels himself not benefitted, while the obliger is injured.

41. শেয়ানে ২ কোলাকোলি, মুটুম হাত এড়াএড়ি।

Two crafty persons embracing, but at arm's length!

When two rogues endeavour mutually to over-reach without succeeding.

42. চেটায় শুইয়া লক্ষ টাকার স্বপ্ন দেখে।

He who sleeps on a mat dreams of lacks.

When one, who is mean and poor, would assume the appearance of a man of wealth.

43. না পড়ালে পো, সভায় নিয়া থো।

If you have neglected your son's education, carry him into society.

Meaning, that a person, though uninformed or vicious, may be improved by intercourse with the wise and good.

44. হিন্দুর দেবতা উপরে চিকণ ২ ভিতরে খড়।

Like Hindu Gods, externally sleek and shining, dry grass within.

Applied to things or persons promising in appearance, though in reality useless or worthless.

45. গাই নাই তো বলদ দোও।

Have you no cow, then milk the ox.

Used sarcastically, when one requires something impracticable or unattainable.

46. লঙ্কায় গিয়া হলুদের গুঁড়া।

Going to Ceylon for a few grains of turmeric

When one has gained little by attendance on the great, or by distant travel.

47. যার ছেলে যত খায়, তার ছেলে তত লালায়।

The more one's children eat, the more they crave.

When after large gains in a person's service, a man is still unsatisfied, but rather craves the more.

48. লাক টাকা লাক টাকা দুই কুড়ি দশ টাকা।

A lack and a lack, says one—make two scorc and ten, says another.

When a foolish fellow asserts that something which demands great labour and large expenditure may be effected at little cost of toil or money. Used also as a reproof to those who talk big.

49. চাঁদের গায় থুথু ফেলিতে আপন গায় লাগে।

When one spits on the moon, it falls back on one's self.

Applied to one who labours to reproach or expose his own relatives or connexions.

50. সেকরার ঠুক্‌ঠাক কামারের এক ঘা।

The goldsmith's hammer taps often, the smith's gives a single blow.

Meaning that an object is by one man effected with much difficulty, which by a higher personage may be accomplished with ease.

51. দশের লাঠি একের বোঝা।

Ten men's sticks are one man's load.

Applied to the large benefit accruing to an indigent individual, from the aggregate of the small favours and charities of many.

52. বোঝার উপরে শাক আঁটি।

A bundle of greens over a load.

When a great object being attained, one covetously asks a small kindness in addition.

53. ছরত্তি বিষ নাই কুলা পানা চক্র।

Not six grains of poison, and a neck swelled as large as a winnowing fan!

When one of small intelligence himself is yet in a fierce rage with another: like snakes without poison, swelling the neck in his wrath.

54. সর্ব্বাঙ্গে ঘা ঔষধ দিতে ঠাঁই নাই।

All over wounds, not a spot for a plaster.

Spoken of one involved in many troubles.

55. যারে যখন মজে মন কিবা হাড়ি কিবা ডোম।

When the heart clings to a lover, who cares whether he be Hari or Dom ?—(two low castes.)

Meaning, that people weigh not the birth or qualities of those to whom they are personally attached.

56. জন্ম গেল ছেলে খেতে আজি বলে ডাইন।

I have eaten children all my life, and they now call me witch !

When one attributes to a person as a fault, or blames him for, what he has long been allowed to practise with advantage.

57. পেটে ক্ষুধা মুখে লাজ, সে লাজে কি কায।

Of what use is a blush on the face, when the belly is hungry ?

Addressed to one who hesitates from shame or bashfulness to express the desire he feels or the want he would unfold.

58. নেড়ে নহে ইষ্টি, তেঁতুল নহে মিষ্টি।

Nothing desirable in the bald mendicant devotee, no sweetness in the tamarind.

To intimate, of a depraved or low-born person, that his very nature is evil, and unamiable.

59. নায় না ধোয় মাঝখানে শোয়।

He merely washes without bathing, and lies down to sleep in the centre.

Said when a stranger would be familiar, or take part in an affair with which he is not concerned, or in an advantage to procure which he has not contributed : like one who lays himself down to sleep among respectable persons, before he has performed the necessary ablutions.

60. বার হাত কাপড়ের তের হাত দশা।

Thirteen cubits fringe to twelve cubits of cloth!

Applied to much ado about a small matter.

61. এঁটো খায় মিঠার লোভে।

Men eat leavings for the sake of the sweetmeat.

Intimating that for gain people will do mean actions.

62. পেটে খেলে পিঠে সয়।

When the belly is full the back will bear—(burdens.)

Meaning that many things disagreeable will be borne with for the sake of gain.

63. কামারকে কুমার বৃত্তি সাজে না।

The potter's trade befits not the blacksmith.

Every man executes his own work best ; it is not so well done by another.

64. যাহার কর্ম্ম তাহারে সাজে, অন্যের যেন লাঠি বাজে।

A man's work befits himself ; in another'tis like being beaten with sticks.

Every thing is best performed by him who from practice is expert at it.

65. মনে করি করি ২, হয় ২ হয় না।

Thinking I'll have an elephant, when I can't get even a horse.

When one longs for great matters or high employments, though unable to attain the less, or inferior.

66. খোঁড়ার পা খালেই পড়ে।

The lame man's foot slips in the fissure.

When one already in trouble is overtaken by fresh misfortune.

67. কাণা গরু বামণকে দান।

Giving a blind cow to a Brahmin.

When one presents another with something useless to him or insufficient for his purpose.

68. ভাল মন্দ বোঝা যায় না ও দেঁতোর হাসি।

No knowing good or ill from the laugh of the snaggle-toothed.

(Of whom one cannot tell whether he laughs or not, for his prominent teeth and open mouth.)

When one cannot certainly gather a person's design to do or not to do a thing in question.

69. রাজার কাছে কোটালের দোহাই।

Calling to the constable for justice, when the prince is by.

When one petitions an underling in a principal's presence.

70. ঘুঘু দেখিয়াছ ফাঁদ দেখ নাই।

You see the dove and not the snare.

Intimating that a man will reap the due reward or a crime, though now in pursuing his object he overlook it.

71. বাঘের ঘরে ঘোগের বাসা।

'Tis the slow Lemur sitting in the Tiger's lair.

Addressed to one who would practise on the crafty.

72. জামীন হয় দিতে গাছে উঠে মরিতে।

One becomes bail to a loss, as one mounts the tree to die.

(Ascending without fear of a fall, and consequent death.)

Said when one enters upon a business with the certain assurance of an evil or unfortunate result.

73. যখন যেমন তখন তেমন।

When and as, Then and so.

To express that a man will or should act according to circumstances and as they arise, adapting his procedure thereto.

74. বেল পাকিলে কাকের কি।

When the bel *fruit ripens, what will the crow gain?*

Said when there is no likelihood of a person's deriving advantage from a thing when completed, in expectation of which he is yet delighting himself.

75. মনে করছেন কেও, পাকিলে খাবেন ডেও।

The crow conceits when the bread-fruit is ripe he shall eat it.

When instead of advantage there is rather a probability of harm, from what one has looked forward to with the desire and expectation of good.

76. একি ওঠ্ ছুঁড়ি তোর বিয়ে।

What's this, lass? rise for your wedding.

When one attempts hastily to accomplish what, like the preparations for a marriage, requires time and diligence.

77. যাহার ধন তাহার ধন নহে, নেপ মারে দই।

The gain's not for him to whom it belongs, the rogue Nepa runs off with the curd.

When one has one' self with much labour effected an object, the advantage of which another looks for or obtains.

78. কুকুরকে নাই দিলে ঘাড়ের উপর চড়ে।

Notice a dog, and he'll leap on your neck.

Meaning that if you joke or be familiar with a mean person, his respect for you will certainly diminish.

79. কুকুরকে মুগের পথ্য।

Giving a gruel of pulse to a dog.

(A Gruel of rice and dal, is given to convales cents.)

When good things are thrown away on unworthy objects.

80. মারি তো হাতি, লুঠি তো ভাণ্ডার।

If I smite, let it be an elephant; if I rob, be it the treasury.

One should dispute only with a worthy antagonist, and aim but at honourable gains.

81. এ কি ছুঁচা মারিয়া হাত গন্ধান।

What! would you stink your hand by killing a musk-rat?

Spoken to deter from seeking petty gains or quarrelling with mean persons.

82. শরীরের নাম মহাশয়, যাহা সহায় তাহাই সয়।

The body's appellation is 'Bear all;' it bears what you make it bear.

A play on the word মহাশয় or gentleman, *lit. great* receptacle (of virtues, &c.) the last syllable of which rhymes with সয় *'bears or sustains.'* The proverb means, that the power of endurance is produced by the habit of enduring.

83. ভাগের মা গঙ্গা পায় না।

The mother of many never gains the Ganges.

(The sons seeking to throw the burden one on the other, which consequently is sustained by none of them.)

Intimating that what has many doers is not soon done, and that many masters ensure mismanagement.

84. আপনার নাক কাটিয়া পরের যাত্রা ভঙ্গ।

Cutting off one's own nose to impede another's journey.

The malicious man's disposition is such as to lead him to injure others, though to his own cost or disadvantage.

85. সতিনীর বাটীতে বিষ্ঠা গুলিয়া খায়।

The wife drinks filth dissolved in her co-wife's vessel.

(From a malicious wish to render it useless to her.)

Has the same application.

86. যাহার নামে উপবাস তাহার সঙ্গে প্রবাস।

Dwelling with him at whose name one fasts; (as though defiled by hearing it.)

Said when one is unavoidably engaged in affairs with a person held in universal disrepute.

87. যে যাহারে দেখিতে না পারে, সে তাহাকে হাঁটিতে খোঁড়ে।

When one cannot bear the sight of a person, he limps as the other walks, (mimicking even his gait.)

Meaning, that when a man owes another a grudge, he views even what is good in him with an evil eye, and gives it a bad turn or disadvantageous interpretation.

88. লক্ষ্মণ সা আর লক্ষ্মণ হাড়ি।

The Shah Lakhan, and Lakhan the sweeper.

When a comparison is made of a good person or thing to a bad or a mean one.

89. কাকের মুখে কৃষ্ণ কথা।

Krishna's name from a raven's mouth.

Uttered in surprise, when one known to be a fool, utters a sensible thing.

Obs. Minas and parrots, &c. are often taught to pronounce the names of Krishna and Radha.

90. দেদো জানে দেদোর মর্ম্ম।

He who suffers from ring-worm knows a fellow-sufferer's pain.

Meaning that only those who are similarly tried can enter into each other's experience.

91. উহার সঙ্গে দা কুমড়া সম্পর্ক।

Fond of him as the pumpkin of the gardener's knife!

On occasion of mutual enmity between two persons.

92. একে মাঘে জাড় পলায় না।

Winter does not pass away in a single winter.

Meaning, that it will return the succeeding year. Applied to one who, having once profited by artifice, is eagerly on the watch for a similar occasion.

93. আত্ম সুখ পর বৈরাগ্য।

Joy one's own, sorrow another's.

Spoken to or of one who can appreciate his own pleasure and gains, but enters not into the grief or losses of another.

94. ষাঁড়ের শত্রু বাঘে মারিয়াছে।

The tiger has slain the bull's foe.

When one person's enemy has been disgraced or banished through another's exertions.

95. ঘোড়ার গোয়ালে ভেড়া ঢুকিয়াছে।

The ram has entered the horse's stable.

When an ill-minded or vicious person attempts to mix with the virtuous and good, or a fool with the intelligent.

96. যেমন গুরু তেমনি চেলা।
টক ঘোল তার ছেঁদা মালা।।

Like teacher, like pupil! take up sour butter-milk with a broken cocoanut shell.

Meaning, that the companions of the vicious and unprincipled become like them : and that men choose for their associates such as resemble themselves in disposition and character ; as one uses a cracked ladle for stale butter-milk.

97. দাদার ভরসা বামে ছুরি।

Reliance on an elder brother is a knife in the left hand :
(*i. e.* attended with small result of labour or advantage from him.)

Of a person who sets himself negligently about what has been entrusted to him. To expect much from others is vain ; one must attend to one's own affairs.

98. আমার দাদার স্বাক্ষর।

Here is my elder brother's signature.

Said of one who applying to a business without judgment, would yet defend his mode of procedure by irrelevant argument, as the authority of another's judgment, &c.

99. দাদা বই আর পাইক নাই।

No messenger like my elder brother!

When there are persons properly qualified for an undertaking, who yet extol the fitness of another, and cast all the burden of it upon him.

100. কাঙ্গালের ছেলের রোঙ্গাই নাম।

The poor man's child with a fine name!

Of one in low circumstances, who apes the manners and habits of the great.

101. কাঙ্গালকে ঘোড়া রোগ ধরিয়াছে।

A grievous sickness has seized the pauper—(*i. e.* a disease not to be cured but at great cost.)

Used when a person attempts what he is not able to perform, which therefore must be unaccomplished.

102. তুমি যেন তেড়তের ফল।

You are like the fruit of the tal tree—(that, in falling off, falls far from the tree it grew on.)

Addressed to servants, &c. who are not to be found when their services are required. Also applied to one who instead of helping his neighbours and kindred, spends his patronage, &c. on those from afar, or on strangers.

103. উহার সঙ্গে প্রীতি যেন চিড়ে কাঁচকলা।

His love for him is like plantain sauce with parched rice—(which is discordant and never eaten.)

When two persons profess reciprocal good will, but at heart cherish mutual dislike.

104. গঙ্গায় সারি গেয়ে গেলে কি গঙ্গা দুষ্টা হন।

If men sing obscene songs on the Gunga, is it thereby defiled?

That is to say, if a vile person reproach a great man, the latter is uninjured, while the former's baseness is discovered.

105. এযে দেখি মেঘ চাহিতে জল।

There, just as I look out, wishing for a cloud, the rain descends!

When about to look for a person or thing required, and suddenly it presents itself : or when seeking a smaller advantage, a greater is unexpectedly met with.

106. ঘরের ভাত খাইয়া বনের মহিষ তাড়ান।

Having eaten all that was in the house, driving away the wild buffaloes!

Applied to a person's engaging in what is attended with no advantage, but occasions abundance of toil.

107. ধান ভানিতে মহীপালের গীত।

The song of the king when pounding rice—(irrelevant, and therefore out of season.)

When speaking of any subject good or bad, and a different one is introduced with which it has no connection.

108. অনভ্যাসের ফোটা কপাল চড় ২ করে।

The frontal mark which one is unused to bear, vexes the forehead.

Intimating that a man cannot well perform a task to which he is not habituated.

109. রামু বলেন, কামু ভায়া তুমি না কি পাগল হইয়াছ?

Ram cries, Brother Kamu, are you not become silly?

When a person worthless and corrupt himself, calls other so : like a stupid fellow deeming another a fool.

110. যেমন বুনো ওল তেমনি বাঘা তেঁতুল।

As is the wild Ol root, so is the acid tamarind—(i. e. both alike inedible.)

Used when familiarity arises or intercourse exists, between rascals of equally bad character.

111. চোরের মন বোচ্‌কার দিকে।

The thief's heart is towards the bundle.

Applied to mean that a person's mind is always intent on that of which he is in need.

112. চোরা চাহে ভাঙ্গা বেড়া।

The thief looks for a broken fence.

A rascal is always on the watch for some opportunity for perpetrating villainy.

113. চোরে ২ মাস্‌তুতো ভাই।

Thief and thief are cousins-german.

Villains love to consort with villains.

114. শিং ভেঁঙ্গে বাছুরের পালে মেশা।

The broken-horned bull mixing with the calves!

When the evil efforts of the depraved are repressed, then (making a virtue of necessity) they impose themselves upon the good as harmless and well-disposed.

115. গাদা পিটে ঘোড়া করা।

Pounding an ass to make him a horse.

The vile and senseless can never be rendered good or wise.

116. গাদা সকল পারে, কেবল ভাতের কাঠি বহিতে পারে না।

An ass can do every thing, except carry wood for the rice—(which they absurdly say this animal will not do.)

When a person expert at every thing is yet backward to perform a necessary service for his master or employer.

117. বেঁড়েকে চমরী করা।

Making a Yak (or long-tailed Tartarian cow) *of a cow without a tail.*

When from the necessity of attending to one's interests, one has to extol a vile person as eminent and worthy.

118. চোরা না শুনে ধর্ম্ম কাহিনী।

Rogues listen not to discourses on honesty.

The wicked mind not good advice or religious doctrine.

119. কুঁদের মুখে বেঁক থাকে না।

Nothing crooked stands before the turning lathe.

Meaning that if justice be duly administered, the wicked will surely be discovered and repressed.

120. বিষে বিষক্ষয়।

Poison corrects poison.

One rogue's villainy may be defeated by another's.

121. মসালচী কাণা।

A blind torch-bearer!

When a man who instructs many, and points out the path of virtue to others, is himself as to good conduct blind and undiscerning.

122. ঘরামির ঘর ছেঁদা।

The builder's house is out of repair.

When a wise and learned person is mistaken on any point : or when one busies himself in the affairs of others, while neglecting his own.

123. সাজ করিতে দোল ফুরাইল।

While tarrying to dress, they have finished the Dol— (a festival.)

On occasion of injurious delay in a matter which demands prompt attention. Procrastination attended with loss.

124. লবণ আনিতে পান্তা ফুরাইল।

He has finished his rice, while they bring him the salt.

When one has been desired to fetch an article required, who does not arrive till the time for using it is past.

125. যেন বাঘের মত রৌদ্র জ্ঞান হয়।

I feel the heat fierce as a tiger.

Said when the weather is exceedingly sultry.

126. পরের মাথায় নারিকেল ভাঙ্গা।

Breaking the cocoanut on another's head.

When one aims at his own advantage, through another's detriment.

127. ঘোল খাবেন রামকৃষ্ণ, কৌড়ি দিবেন কালু।

Ram Krishna will swallow the butter-milk, while Kalu pays the cost.

When one is involved in another's trouble, loss, or danger.

128. কানু ছাড়া কীর্ত্তন নাই।

No song without naming Kanu—(i. e. Krishna.)

To express that something, be it good or bad, is indispensable to the business in hand.

129. চোরের সঙ্গে বাদ করে ভূমিতে ভাত খাওয়া।

To contend with the thief is to eat your rice on the ground; (shutting up the vessels for fear of a theft.)

Meaning, that to indulge anger on one who may injure you, is but to trouble yourself with apprehensions of ill.

130. ইহার পাতা কাটিতে ভর সহে না।

His eagerness waits not till one fetch him a leaf.

Said of one anxious to commence upon a business in season or out of season, and without even delaying for what may be required for properly effecting it.

131. নিবড়ন ঘরে জুৎ নাই।

No adding symmetry to a finished house.

Meaning, that it is to no purpose to weigh the good or ill of what is already done or past a remedy.

132. পরের হোলা খায় দায় বনপানে চায়।

Another's cat eats and drinks with me, yet looks towards the grove—(to escape when fed.)

So, though you cherish or maintain a settled enemy, he will never become your friend.

133. হাত ছোট আঁব বড় হইয়াছে।

The hand is small and the mango large.

Of one whose means are limited, while his expenditure is constantly great.

134. জেলের পোঁদে টেনা, পাঁজারির কাণে সোণা।

On the fisherman's back a tattered cloth; in the fish-seller's ear a gold ring.

When an underling's gains are greater than his superior's.

135. সকল ব্রত করিল যশী বাঁকি আছে ভীম একাদশী।

Yashi has performed every penance, save the Bhima fast—(i. e. really none at all.)

Applied to one unskilful in every thing, who yet boasts he will do this or that; like one who has observed none of the ordinary fasts, talking of keeping that appropriated, as is the one in question, to Brahmins and their widows.

136. অরাধুনীর হাতে পড়িয়া রুই মাছ কাঁদে।

The Rui fish grieves at falling into the hands of an unskilful cook.

Meaning that an intelligent person obtains little respect from a fool. The Rui fish is reckoned a great delicacy.

137. পরের মাথা না কাটিলে কামান শিক্ষা হয় না।

No learning the barber's trade, but by cutting other people's crowns.

When one's own gain or advantage arises only from the loss or injury of others.

138. হাসিতে ২ কপাল ব্যথা।

The head aches from laughing.

When aiming at one object, something opposite and adverse turns up unexpectedly.

139. কায সারিলে বাড়ই শালা।

When the work is done, the carpenter is a rascal!

Said when a person pays no respect to him by whose services he has benefitted, but ungratefully neglects him.

140. ইন্দুরের গোলাম চাম্‌চিকে তারে বলে ঘর নিকে।

The bat is the rat's slave! so he tells him to smear the house—(as is done daily.)

Applied when one to whom a business has been assigned, instead of doing it himself, desires another, his fellow-servant for instance, to perform it.

141. কখর সঙ্গে কোমরাকুমরি।

Terrible struggling with ক খ—(or the alphabet.)

A jeer upon one deficient in common reading, &c. yet pretending to high attainments.

142. পেটে আঙ্ক আস্ক গজ ২ করে।

The ঙ্ক *and* স্ক (the double letters) *rumble in his throat.*

In the same application.

143. ইনি কেবল শ্রীপঞ্চমী।

He's a mere Shri Panchami.

The fifth lunar day, dedicated to Shri or Fortune, also the goddess of learning, and on which no business or *study* is carried on. Applied to one of no information, as if he kept a perpetual Shri Panchami!

144. বেহাইর যত তৈল লবণের দুঃখ নাই, তাহা এক আঁচড়ে চেনা গেল।

How far the co-father was not pinched for oil and salt, was known at a scratch (on his rough and unoiled skin.)

(Co-father, i. e. the father of a son-in-law or daughter-in-law.)

Intimating that a person's means may be known to be narrow or otherwise by his dress and appearance.

145. কাকের বাসায় কোকিলের ছা।
জাতি স্বভাবে কাড়ে রা।।

The nightingale's young in the crow's nest utters sweet sounds by the instinct of nature.

Meaning, by a converse inference, that though a vicious person dwell with a good man, yet will not his evil nature be expelled or corrected by his advice and example.

146. যাহারে না মারি হাতে তারে কিন্তু মারি ভাতে।

Whom I smite not with the hand, I may smite through his food.

Intimating, that a rascal is to be punished not by blows, but more effectually through his gains, by cutting them off.

147. যত কুও আঁবের ক্ষয়, তাল তেতুলের কি বা হয়।

The mangoes are blighted when the fog arises: but what is that to the tal and tamarind?

When a man does a treacherous deed towards a superior or great personage, he thereby injures himself, not him against whom his perfidy is directed.

148. কালা শুনে কাড়ার বাদ্য।
কালা বলে মোর বিয়ের বাদ্য।।

The deaf man hears the sound of the drum, and cries out, "My wedding-music!"

(His imagination assigning a meaning to what he has heard but indistinctly.)

When one speaks of other matters in view of a person conscious of some crime, and the latter suspects he is talking of him and his guilty deeds.

149. গোয়ারের মরণ গাছের আগায়।

The clown meets his death on the tree-top.

To intimate that misfortune is sure to befal those who enter upon rash undertakings.

150. বার হাত কাঁকুড়ের তের হাত বীচি।

A cucumber 12 cubits long, with seeds of 13 cubits !— (and only a cucumber after all.)

Applied to a great fuss and stir of preparation for a trifling matter or insignificant object, or to lofty pretences and expenditure beyond one's means.

151. মন্ত্রের সাধন কিম্বা শরীর পতন।

Effect to the charm or death to the body!

Applied to the exposure of life or incurring of serious risk in aiming at any object.

152. অনেক সন্ন্যাসিতে গাজন নষ্ট।

The Charak Puja (or swinging festival) *spoiled by too many devotees !*—each aiming to direct.)

When there are too many masters in a business, it is not easily accomplished, or too many are set upon the same work, it is seldom well done.

153. কাঙ্গালকে শাকের ক্ষেত দেখান নয়।

They don't shew the field of potherbs to a needy man.

Meaning, that it is not well to teach a rascal how to help himself at your expense.

154. বিনা দানে মথুরা পার নাই।

No passing through Mathura without gifts—(to the Brahmins.)

(Mathura, a town in the district of Agra, where Krishna was born, and a place of pilgrimage among the Hindus.)

Applied, when an object is not to be effected without great exertion or expenditure.

155. দেব গড়িতে বানর হইল।

In making a god an ape turned up.

When something adverse has arisen where advantage was expected.

156. কলা বেচা ও রথ দেখা।

Selling plantains and seeing the Rath.

(The Rath is the processional car of the Hindu gods, drawn on certain festivals along the public ways.)

Said when, attempting one thing, another also is incidentally effected in conjunction with it.

157. ডেড় বুড়ির ভাড়ানি চাটীগাঁয় বরাৎ।

A hireling at 30 couries giving drafts on Chittagong!

When a low fellow dresses and talks as some great one.

158. বানরের গলায় সোণার হার।

A necklace of gold on an ape's neck!

Applied to a mean person wearing gorgeous ornaments!

159. ঊন পাইলে ঊনচাল্লিশে ধরে।

Finding nine he put down nine and thirty!

Said when one already involved in calamity meets with fresh misfortunes; or to one overwhelmed with business upon business.

160. ভাত খাইয়া ভাতাশী লাগিয়াছে।

Having eaten your rice, the eater attacks you.

When a person commits an outrage on one by whom he has been benefitted, or is slow to serve him in return.

161. আশার অর্দ্ধেক ফল।

Half hope's object realized.

Where a person obtains less advantage than his desires led him to expect.

162. সেখ আপন দেখ।

Look to your own matters, Shaik.

Meaning that all men wish well to themselves.

163. আগে আপন চরকায় তেল দেও।

Oil your own wheel first.

Applied to one who not having accomplished his own matters talks of effecting those of others.

164. আত্ম রেখে ধর্ম্ম তবে পিতৃলোকের কর্ম্ম।

First acquire virtue for yourself, and then perform your father's obsequies.

(Ceremonials thought necessary to secure the ascent of the souls of deceased ancestors to the abode appropriated to the manes, and their continued residence therein.)

Applied to intimate that when a person has been able to effect his own objects, he may then engage to aid others.

165. আপনি বাঁচিলে বাপের নাম।

When you have rescued yourself, then think of your father's fame.

Meaning, that one involved in trouble should first deliver himself from it, and then only he may think of securing other objects.

166. কড়ি ধুইয়া কড়ির জল দিব না।

I won't give you the water I wash my cowries in!

A proverbial intimation to a person who solicits something, that one is resolved to give nothing whatever.

167. ছোট লোকের বুদ্ধি হইলে পৃথিবী শরার মত দেখে।

The mean man being exalted, regards the earth as a potsherd.

Meaning that when a person is unexpectedly raised from a low station to eminence and wealth, he looks down in his pride upon all others.

168. বিষ হারাইয়া ঢোঁড়া।

His poison spent, the venomous serpent is grown a Dhora!
(Dhora, a harmless water-snake.)
Applied to one who having wasted his patrimony, is grown very helpful to others; or having fallen from place, is obsequious in offers of service even to persons of low station.

169. দাঁত থাকিতে দাঁতের মর্য্যাদা জানে না।

One does not know the worth of teeth while they last.
Insinuating that as long as a man retains an employ, &c. he does not appreciate its advantage; but being lost, he learns its real value.

170. চুল ধরিতে মূল নাই।

On seizing the hair, there is no root to it—(i.e. it gives way, and you are foiled of your purpose.)
Used when one has attempted to get at an understanding of the merits of an affair in hand, without succeeding.

171. গাছে উঠাইতে অনেকে আছে, কিন্তু নাবাইতে কেহ নাই।

There are many to push a man up the tree, but none to help him down.
Meaning, that numbers are found ready to urge one on to quarrels and disputes; but the real friend is rarely met with who will strive to settle or allay them.

172. অতি বুদ্ধি পোঁদে দড়ি।

To much wit is a rope to the back.
Meaning, that a person who makes too great a display of his abilities, is sure to suffer vexation from it.

173. ছেঁড়া চুলের খোপা বান্ধা।

Binding loose hairs into a bunch behind—(as worn by Hindu women.)
Said when much trouble and vexation are sustained for what yields but little or no profit.

174. ভেড়ার শিঙ্গে হীরা ভাঙ্গে।

The diamond is split by the ram's horn.

When a worthy man's reputation or honor is injured by a rascal's ill conduct.

175. শাঁখের করাত আসিতে যাইতে কাটে।

The shellcutter's saw cuts backward and forward.

When there appears a probability of harm or loss both in the commencement and conclusion of an affair.

176. উঁড়িতে না পারিয়া পোষ মানা।

Glad of tame feeding when disabled from flying!

Said when seeing no help for it, one lives submissive to an affliction or resigned to a loss.

177 লাভে বেঙ অপচয়ে ঠেঙ

In gain but a frog, but yet in loss a bludgeon!

On occasion of a person's attempting what must be little advantageous if it succeed, but grievously injurious if it fail.

178. পূর্ব্বে আটেঁপিটে দড়, তবে ঘোড়ার উপর চড়।

Hold firm on all sides, and then mount your horse!

Insinuating the easy accomplishment of many things by such as are circumspect as well as skilful.

179. ঘোড়া হইলে চাবুক আট্‌কে না।

If the horse be obtained, a whip is soon had.

When the most serious and difficult parts of a business have been surmounted, the minor ones will offer no difficulty.

180. শুঁড়ির সাক্ষী মাতাল।

The sot is witness for the vintner!

When a rascal, to disprove his villainy, adduces the testimony of a fellow equally unworthy of credit with himself.

181. এক পালি ধানে মহাভারত করা।

Getting the Mahabharata recited for five seers of corn!

(i. e. Setting a Brahmin to read it for the spiritual advantage of him who pays the fee.)

The Mahabharata being a very lengthy poem, and its perusal a work of time, the proverb is used of one who would accomplish a great matter with very inadequate means.

182. থুথু দিয়া ছাতু মলা।

Kneading barley-meal with spittle—(which is not in quantity sufficient for the purpose.)

Applied to looking for large gains from a slender outlay.

183. সে বড় বিষম ঠাঁই, গুরু শিষ্য দেখা নাই।

A sad place that—no view of master and scholar there!

Said of a close and pitiless person; comparing him to a place where there is no mutual interchange of respect and attachment, as between teacher and scholar, &c. but where all is selfishness and severity.

184. যে না জানে টিপ্‌টিপার ঘা, তাহারে গিয়া টিপ্‌টিপা।

Go pinch him who does not know the pain of a pinch.

Said to one who boasts of his own virtues before a person well aware of his villany, and therefore not to be imposed upon.

185. এ যে কোলে আঁধার।

Is all dark here before your eyes!

Said, when one has overlooked a friend or neighbour for a stranger, on an opportunity occurring of doing him a service.

186. মুখ থাকিতে নাকে ভাত।

Having a mouth and eating rice by the nose!

Where an easy means exists of effecting an object, and one seeks about for another more circuitous.

187. মিন্‌মিনে প্রদীপ পিট্‌পিটে ভাতার দেখিতে পারি না।

I cannot bear to look upon a twinkling lamp or a prying husband.

Intending that the glimmering of the former, and the constant suspicions of the latter, are alike disagreeable.

188. ছয় মাসের ভাত থাকিতে কাদা খাওয়া।

Eating mud while six months' rice remains.

Uttered on occasion of a person's despairing of attaining or effecting what he has yet sufficient means to ensure.

189. উড়ে যায় পাখী, তার পাখা গুণি আনি।

As the bird flies, I can count his feathers.

Said by one who pierces through the knavery of a rascal striving to take him in; to intimate that the attempt to deceive him is vain, since he has seen through the design.

190. সাবধানের বিনাশ নাই।

There's no injuring the prudent.

Meaning, that there is little likelihood of failure in what is entered upon with judgment and deliberation.

191. দশচক্রে ভগবান ভূতগত।

Bhagavan was sent to the shades by ten charms— (united to effect his destruction.)

A cautionary example that when many enemies set on the same individual however knowing or powerful, he may meet a sudden destruction.

192. পাড়াপড়সীর গুণে বেঁড়ে গরু বিক্রয় হয়।

A cow without a tail may be sold by the good-will of one's neighbours.

When a man's friends and neighbours are well affected towards him, his faults arc easily screened or pardoned.

193. চোরা গাইর সঙ্গে কপিলা গাই বাঁধা যায়।

Even the cow Kapila would be impounded, if found in company with a stolen one.

Even a good man, if he associate with the corrupt, falls into disrepute, and incurs imputation of personal guilt.

194. কালি যায় ধুলে, স্বভাব যায় মলে।

Ink-stains may be removed by washing; natural disposition disappears only in dying.

A bad man's vicious inclinations cease but with his death.

195. কামারের দোকানে ছুঁচ বেচা।

Selling needles at the ironmonger's!

196. বেণ্যার দোকানে মেকী চালান।

Passing plugged money at the money-changer's!

Both proverbs insinuating that it is not easy to overreach the cunning, the cautious, or the wary.

197. লাগে তীর, না লাগে তুক্ক।

If it reach, it will be a barbed arrow; if not, a barbless one—(i. e. at the worst will be without effect.)

The expression of one who would at least make trial of what may be done, though uncertain how far it may succeed.

198. বেদে চেনে সাপের হাঁচি।

The fowler knows the serpent's sneezing.

Intimating, that a man will well understand what he is constantly practising.

199. প্রতিবার কি শালুক সুঁধি।

Are there water-lilies in every pool?

Said to one who, once successful in an enterprize. through covetousness of gain attempts it a second time.

200. রাখ নিয়া তোর শালিকা মধ্যস্থ।

Away with your Mina of an umpire!

Addressed to one who, without the consent of the parties, obtrudes himself as a mediator; like the chattering Mina bird, that presents itself every where.

201. আমার দুই হাত কাটিলে সমান ব্যথা।

The pain were the same cutting off either hand.

Said when a dispute arises between two persons, and a third, the friend of both, views the ill of either as equally his own.

202. যদি শাঁড়া তলায় আম পাই, তবে কি আম তলায় যাই।

If I find mangoes at the Shara tree's foot, why should I seek them under the mango tree?

i. e. If an object may be obtained near at hand and with little exertion, to what purpose toil much or go far for it?

203. পরের ধনে ধোপার নাট।

The washerman's dance at another's cost!

Addressed to one who shews himself off in a borrowed dress, or acts the great man at his neighbour's expence.

204. পরের ধন আপন পরমায়ু কেহ অল্প দেখে না।

No one thinks another's wealth small or his own life long.

Used when one, elevated and affluent himself, enviously exaggerates the advancement and riches of another.

205. আমার গ্রহণের শ্রাদ্ধ যত হয়।

But as far, I fear, as a Shraddha during an eclipse.

The expression of one who has commenced an affair, but is doubtful of its completion.

The reference is to funeral obsequies performed during the time of an eclipse, which being of short duration, the whole is little likely to be accomplished within the period of it; in which case the ceremony is broken off unfinished.

206. দুঃখের উপরে টনকের ঘা।

A sudden stroke laid upon a previous wound!

When having with much toil and trouble laboured for the effecting of an object, a fresh difficulty suddenly arises.

207. শক্তের তিন কুল মুক্ত।

The near man's three races are well provided for,

(i. e. his father's, his mother's and his wife's father's.)

The sarcastic application is, that an unyielding, severe, and independent man is little complaisant to any, and therefore not likely to injure his family by liberality to others.

208. যেখানে মরা সেখানে শকুনি।

Where the corpse is, there will the vulture be.

Meaning that where there is any thing to be had for love or labour, many will present themselves, in the hope of participation.

209. পোঁদ নেঙটা মাথায় ঘোম্‌টা।

A bare back and a veil on the face!

When amid a general want and sordidness, there appears single ornament or a particular superfluity.

210. প্রথমে বিস্‌মিল্লা গলৎ।

An error in his opening Bismillah!

(Bismillah, "In the name of God," with which the Mahomedans begin every business.)

Applied to one, who commits a blunder or occasions a thing to go wrong at its very commencement.

211. রাম না হইতে রামায়ণ।

The Ramayan before Ram.

(The great epic poem of the Ramayana, records the exploits of the celebrated Ramchandra, an incarnation of Vishnu, for the destruction of the demons, particularly

Ravana, sovereign of Ceylon, and was composed by Valmiki before the birth of his hero.)

Applied to one who weighs the advantages and disadvantages of a business before obtaining it.

212. না চাহিতে ছাতিটা দিলে, চাহিলে বুঝি ঘোড়াটা দিত।

Since he gave me an umbrella unasked, perhaps, had I asked, he would have given me a horse!

Reproachfully to one who has obtained some favours through the spontaneous kindness of a great personage, yet is covetously hankering after further and larger still.

213. কাযে কুড়ে ভোজনে ডেড়ে বচনে মারে পুড়িয়ে২।

The lazy body, distressed for food and burning away with envy, bites others with his tongue.

Applied to a fellow unskilful himself, who yet enviously jeers and finds fault with every thing done by others.

214. এ বেটা তাঁতি উলুবনে সাঁতার পাড়ে।

This weaver fellow swims through the Ulu grass!

In ridicule of one who, without a grain of wit, attempting to form amusing relations and pleasant stories, spoils them by absurdity.

215. হাতের ঢেলা ছাড়িলে পাওয়া যায় না।

No getting back the clod once cast from the hand!

Intimating the difficulty of remedying what has been said or done precipitately and without reflection.

216. পুরাণ টোলে কস্ দেওয়া।

Plastering an old hut with clay and cow-dung!

Applied to passing off an old or vile article as excellent, by brushing it up for the occasion.

217. খাট ভাঙ্গিলে ভূমি শয্যা।

When the bed breaks, there's the ground to lie upon.

To express that when favourable circumstances change,

instead of being cast down, one should rather exert one's self to remedy the mischief.

218. যেখানে ভাই ২ সেখানে ঠাঁই ২।

Where it is brother! brother! there it becomes place and place—(i. e. separate abodes.)

Insinuating that mutual regard between friends and brothers is seldom of long duration.

219. বসে না থাকি বেগার খাটি।

I can't sit down idle. I'll rather do presswork—

(i. e. compulsory work, for which there is no remuneration.)

Intimating, that when one who has been accustomed to active exertion is without employment, he will not remain idle, but will rather labour even without the inducement of gain.

220. শাঁখাহাতীর শাঁখা নড়ে, পাগলা বলে আমার জন্যে ভাত বাড়ে।

The wristlets tinkle on the housewife's arm, and the fool says, 'She is taking up rice for me.'

Used of expectants who, when perceiving a wealthy patron about to address or give something to another, imagine in their eager vanity, that he is going to serve *them*.

221. গাছের পাড় তলারও কুড়াও।

Pull from the tree, and gather up the wind-falls also!

When persons having gained in one way, greedily covet advantage in other ways also.

222. নাই ভাত, নুণ দিয়া খাব।

Without any rice, saying, 'I'll add salt and eat it.'

Spoken to reprove vain wishing for what one has not.

223. হক্ কহিতে আহাম্মক্ বেজার।

Though you speak truth the fool is vexed.

When a person appears evidently displeased and dejected at your saying but what was just and proper.

224. ধর্ম্মের ঘরে কুড়ের বাথান।

The lazy lepers flock to the alms-house.

Addressed to a number of useless unskilful persons, coming for employment or aid to the same individual.

225. হাতের লক্ষ্মী, পায়ে ঠেলা।

Pushing away with the foot, luck in the hand.

Applied to one who, aiming at something else, relinquishes the good he has.

226. বাধা না মানে গাধা।

The ass minds no obstacles.

Said of one who resembling the stupid and obstinate brute, the ass, listens not to the cautions and advice of a friend.

227. মূর্খের দোষ পদে ২।

A fool's mistakes are endless.

Intimating, that the thoughtless and inconsiderate are ever in straits and difficulties.

228. যাহার হাতে আছে টাকা, তাহার কথা এঁকা-বেঁকা।

When there is money in the hand, there is always duplicity in the mouth.

Intimating, that those in office and the wealthy speak not but with tortuous and selfish insincerity.

229. কাহার শ্রাদ্ধ কেবা করে, খোলা কেটে বামণ মরে।

Whose Shraddha and who performs it, that the Brahmin toils in cutting leaves for the offerings?

Said when a person attends not to his affairs himself, but leaves them to others, who also neglect them.

230. বড় হাঁড়ির আমানি মিঠ।

Gruel is sweet from a large pot.

Meaning, that men like to be employed near the persons of the great, though their gains be small.

231. বড় হইবে তো ছোট হও।

If you WILL be great, then be LITTLE.

Conveying that the rich or talented are neither esteemed nor admired, if they be not also affable and condescending.

232. ছোট মুখে বড় কথা শুনে অঙ্গ জ্বলে।

My blood inflames, to hear big words from a little mouth.

Said in displeasure, when a man, himself insignificant, abuses the great and talks pretendingly.

233. দেখ তোর না দেখ মোর।

If you observe, 'tis yours; if not, 'tis mine!

Used when a rogue, detected in an attempt to cheat, pretends a joke to screen himself.

234. এক বেলা ভাগ, এক বেলা ঠিকে।

One while share work, the next on wages—

(i. e. once agreeing to share the profits of a work, and then changing to wages for the labour employed upon it.)

Applied to a faithless man and unsteady to his word.

235. একে চাহে আরে পায়।

One looks at one and meets another.

When trouble follows upon trouble, and one vexation is added to another.

236. আজি মরেন লক্ষণ, ছয় মাসের পথ ঔষধ।

He'll die to-day likely, and the medicines ordered are six months' journey off!

Spoken when a man in trouble asks another to help him, who says, 'I will after a while.'

237. কেঁচো খুঁড়িতে সাপ উঠিল।

Digging for a worm, up rose a snake.

Uttered when quarrels arise out of jesting.

238. কত আর থাকিব আমি লক্ষ্মণের ফলধরা হইয়া।

How much longer shall I wait holding Lakshman's fruit?—

(Alluding to a story of that fabled personage, who held a fruit entrusted to his care by his brother Ram, for fourteen years without eating it.)

When, without an object of one's own, one has to stay long in a place at another's wish.

239. জলে বাস করিয়া কুমীরের সঙ্গে বাদ।

What! dwell in the water and quarrel with the Crocodile!

Insinuating, that it is not well to be on bad terms with him in whose house you lodge.

240. স্ত্রী পতিকে বামণ জ্ঞান নাই।

The wife regards not the Brahmin in the husband.

When, from the familiarity of constant intercourse, the respect is not paid to a person to which he is entitled.

241. নাই ঘরে খাঁই বড়।

The greed is great where there's nought in the house.

Intending that the desire for property is always strong in one who has none.

242. যম জামাই ভাগিনেয় তিন নয় আপনা।

Yama, a son-in-law, a nephew—these three are never your own.

Meaning, that Death; a daughter's husband, and a sister's son, are alike unsubmissive to a man's controul.

243. গালুয়ার কাছে মাল হারে।

The hero is worsted by the swaggering talker.

Spoken of one who, though without ability for business, nevertheless boasts of his skill and cleverness.

244. উহার গোডিম ভাঙ্গে নাই।

His callow state never ends.

Said, like the last, of one who is found extolling himself highly, though possessed of little talent for business.

245. কোথায় ধানহাটা কোথায় মাঁসকাটা ?

Dhanhata is here, and Manskata there !

Said when a person, not attending to or understanding the subject of discourse, touches on another as widely distinct from it as are two villages far asunder, the one a corn mart, the other famous for cattle.

246. আপনার মান আপনার ঠাঁই।

One's own respect rests with one's-self—
(i.e. to procure it from others)

For when a person entitled to respect pays respect to those who have equal claim to it, he secures a return of it to himself.

247. ভাল মানুষের কীল চুরি।

The gentleman concealing a thumping !

Applied to hint that a proud man, if he suffer any disgrace, always carefully conceals it.

248. কুকুর কাঁধে করে শিকার করা।

Hunting with the dog on one's shoulder !

Applied to a man's attempting, by means of an incompetent and senseless fellow, to accomplish an important business.

249. ইন্দুর জানে না যে বিড়াল কাণা।

The rat knows not that the cat is blind !

Applied to the crafty who, on the watch to impose, are restrained by apprehension of a higher cunning or power, unaware that it cannot reach them.

250. বাঁশের চেয়ে কঞ্চী টন্ক।

The twig is harder than the bamboo it grows from.

Intimating that underlings are more oppressive even than their superiors; also, that a minor part of a business is sometimes more difficult than the principal work itself.

251. যে না জানে উত্তরপূর্ব্ তার সদায় সুখ।

Ever happy he who knows not north from south!

Meaning, that those experience neither pain nor disappointment, who know not the difference between good and ill.

252. ভাতারের নাম সবাই জানে লাজে কেহ্ কয় না।

All women know their husbands' names, but none from shame will utter them.

N. B.—The Hindu women never mention their husbands by their names, but always by some other term or periphrasis: as, if his name be Panchcowrie, they will say Nanchcowrie; or, naming the son, will call the husband So and so's father.

Applied to mean, that a superior's vices may be notorious to all, while from fear no one will venture to speak of them.

253. মাছের মার পুত্রশোক কি?

What does the parent fish feel for the loss of her young? (because hardened by its frequent occurrence.)

After often experiencing grief or pain, one ceases to feel it deeply, and it becomes by the habit of endurance supportable.

254. রাজায় ২ যুদ্ধ হয় নল খাঁগড়ার প্রাণ যায়।

When kings go to war, the reeds are wasted—(in arrows.)

So in the quarrels and contests of the great, the dependants and servants on both sides suffer from their mutual retaliations.

255. যেমন দান তেমনি দক্ষিণা।

As is the offering so is the fee—

(i. e. to the Brahmin for officiating.)

So the article purchased will be correspondent with the price given for it, and the labour to the wages paid, &c.

256. ধূলা উড়ুনের উপর কাদা উড়ুনে আছে।

Above the dust-scatterer is the mud-thrower.

More mischievous still : intimating that a given rogue is exceeded by some other of greater cunning than he.

257. ধাপ দেশের পাপ বিচার, উল্টা কাঠায় মাপ্।

Judging of crimes as in the Dhap country, and measuring with the Cottah inverted!

(A mode affording facility for imposition.)

An exclamation used when the poor and helpless are attempted to be oppressed by excessive injustice.

258. হবচন্দ্র রাজা গবচন্দ্র পাত্র।

King Habachondra, and Gabachandra for minister!

(Fabled personages notorious for oppression.)

Used sneeringly of a judge by whom one has suffered injustice in the decision of a cause.

259. তুমি নাকে সরিষার তৈল দিয়া ঘুমাও।

Aye, anoint your nose with mustard oil and go to sleep!

(Referring to a custom of taking oil from the lamp, and snuffing up a little in order to induce slumber.)

Said when, some pressing business occurring, a person consigns it to one who shews himself indifferent to its execution, and is slow to set about it.

260. ঝোপ বুঝে কোপ।

Examine the bush and strike—

(i. e. proportion the strength of the blow to the stump.)

Intending that trusts of responsibility should be assigned with judgment and discrimination.

261. বাপপিতামহের নাম গেল, হিদা জোলার নাতী।

Father and grand-father's names forgotten, he is the grand-son of Hida the weaver!

Used tauntingly of one who, to inform you who he is, mentions some obscure relationship instead of one well known.

262. দাতার আগ কৃপণের শেষ।

The first gift of the liberal, the last of the sparing!

When a liberal man gives, he gives largely at once ; but when the close man gives, it is in the end only that his generosity is praised, as it is slow and cautious at the first.

263. পোয়ের নামে পোয়াতী বর্ত্তে।

The pregnant mother lives on the name of son.

Said, when one avails himself of the regard felt for another, to engage compliance and effect one's purposes.

264. খাইতে বলিলে মারিতে ধায়।

Tell him to eat, and he runs to strike you!

Said when a man is angry with you for your good advice.

265. খোদাকে কে দেখিয়াছে ? তাঁর আক্কেলে চেনা যায়।

Who has seen God? Yet He is known by his wisdom—
(as apparent in his works.)

Intending that men's real characters and dispositions are clearly discoverable by their conduct and procedure.

266. মাথার ঘায়ে কুকুর পাগল।

Even a dog is crazed from a blow on the head.

Applied to a person greatly overpowered by calamity.

267. হাতির মুখে দূর্ব্বা ঘাস।

'Tis like Dub grass in an elephant's mouth—
(i.e. a most inadequate supply.)

Said in derision when a small matter is set before a person ravenously hungry.

268. হাতি হাঁড়োলে পড়িলে বেঙও চাটি মারে।

When the elephant sinks in a pit, even the frog gives him a backward kick!

Shewing, that when the great are overtaken by misfortunes, little people venture to be severe and witty upon them.

269. ঘোমটার ভিতরে খেম্‌টা।

Beating a drum within a veil!

Said when a man ostensibly presents a fair appearance, but secretly practises vice or villainy; like a courtezan, who plays the dancing drum in the way of her infamous profession, yet with affected modesty *within* her veil.

270. ছেঁড়া ধুক্‌ড়ির ভিতরে খাসা চাউল।

Think of fine rice in a coarse and torn bag!

A sarcastic observation, when a trifling matter or a mean person is made much of or highly extolled.

271. নীরাখালের খোদায় রাখাল।

God is the defender of the defenceless.

Shewing that those who have no human protector, are yet under the protection of the Almighty, who will doubtless defend their cause, and aid their helplessness.

272. ঢেউ দেখিয়া লা ডুবিও না।

Don't sink the boat when you see the waves—

(nor imagine all lost when the danger merely threatens.)

Applied to intimate, that, having embarked in a business, one should not desist because some obstacle presents itself.

273. বুড়ার হাড় ঔষধে লাগে।

An old man's bones are good for medicine.

Insinuating, that it is not unsafe to act by the advice of the aged and experienced.

274. ছাই ফেলিতে ভাঙ্গা কুলা।

A broken van may be useful for carrying away ashes.

Said, when a superior or other slights one whose services he may yet require, and whom he should not therefore alienate.

275. ও চাকরী চন্দ্রের আশীর্ব্বাদ।

That service is a blessing like the moon!

Said of an employ, whose advantages and emoluments have not indeed lessened, but neither have they augmented in proportion to the length of service—like the moon, neither waning nor increasing beyond stated limits.

276. তেলা মাথায় তেল দিতে সবাই পারে।

All can pour oil on the oiled head.

i. e. All pay respect to wealth, and slight the poor.

277. রুখা মাথাতে তেল দেয় না, তেলা মাথাতে দেয়।

They pour oil on the oiled head, but none on the dry!

i. e. Many are found giving readily to those who abound, while they overlook the necessitous.

278. গেঁটের কড়ি দিয়া মদ খায়, লোকে বলে মাতাল।

He spends from his own bag and drinks, still people call him sot.

Meaning, that when a man does wrong, though it be at his own cost, still the world justly reproaches him.

279. যেচে মান কেঁদে সোহাগ।

One seeks respect and bewails good will!

Meaning, that it is not easy to secure proper respect from such as are ignorant of the consideration due to a gentleman. From such, by seeking to be respectfully treated, one incurs the risk of being even disliked.

280. পরের ভাতে পেট নষ্ট, পরের তেলে কাপড় নষ্ট।

The belly bursts with another's rice, the garment is spoiled with another's oil!

A reproof of those who wastefully use another person's property; like the sordid at a feast, who eat to excess because at another's cost, and use his oil so largely as even to spoil their own garments.

281. ঝাঁপানে উঠিলে জ্ঞান থাকে না।

On mounting the snake-stage reason departs.

(A reference to a stage erected for the exhibition of mountebank tricks with snakes, mock-fights, &c. and where the actors pay no regard to persons, decencies, or proprieties.)

Intimating that when men rise to office, they too often lose the sense of right and wrong, of justice and honour.

282. শ্যান ঠকিলে বাপ্‌রে কয় না।

When the rogue is foiled, he does not tell his father.

Meaning, that if the prudent man has at any time acted with indiscretion, he reveals not his folly even to his intimates.

283. আমার মরিতে অবকাশ নাই।

I have no leisure even to die.

A jeer upon such as are ever troubled with the imagination of pressing business, and so excuse themselves from any offered undertaking, alleging indispensable occupation.

284. নামে গোয়ালা কাঁজী ভক্ষণ।

A milkman by trade, yet drinks rice-water!

Said of those who possess honors without means.

285. কাঙ্গালের শশাও ধন।

The poor man's pumpkin is all his wealth.

Therefore gold and silver are not to be expected from him.

286. ভালর ভাগা সবাই হইতে পারে, মন্দের ভাগী কেহ নাই।

All are ready to be partners in a man's success, none in his misfortunes.

When a person prospers in his undertakings, all attribute it to his good fortune, and flock to share it ; if he fail, every one exclaims, 'Providence is against him,' and so deserts him.

287. ঘুম নাই যোগির আর ঘুম নাই রোগির।

No sleep to the devotee, none to the sick.

Devoutly intent upon religious exercises, or vexed with disease, one is alike deprived of rest in sleep.

288. আমি খইয়া বন্ধনে পড়িয়াছি।

I have fallen into fetters of parched rice !

When one has needlessly involved himself in difficulty by his own want of sense and reflection—resembling the weaver's son at his father's loom, who passed his arms round the central upright to take up some rice for his refreshment, but could not of course with his joined hands pass the post again.

289. কাযের গুরু কামাই।

Daily toil is the work's Guru.

(The Guru is the spiritual guide who *forwards* religious acts.)

Meaning, that by regular daily application, a business is soon finished, but proceeds slowly where that is intermitted.

290. হাত আলস্যের গোঁফ নষ্ট।

The mustaches spoiled by a lazy hand !

Said when a work suffers from defect of exertion, as for want of frequent smoothing the mustaches grow away.

291. তুমি গোঁফখেজুরে।

Your mustaches are smeared with date fruit !

Spoken of a man who injures his own affairs by his indo-

lence ;—like one too lazy to cleanse his mustaches from the fragments of fruit that fall on them as he eats.

292. যার বিষয় তার মনে নাই, পাড়া পড়সির ঘুম নাই।

He whose the wedding is, is unconcerned, while the bustling neighbours sleep not!

Uttered when a person neglects what he should attend to himself, while others are busily occupied upon it.

293. উচ্ছন্ন বাড়ি বড় ভয়, পীঠে পড়িলে সব সয়।

In great fear lest the house should fall, it falls on his back and he bears it all!

Before a calamity comes, people are anxious and fearful ; yet when actually arrived, they find it not unendurable.

294. উনি রাঙ্গামূলা।

He's a red radish.

295. উনি কেবল মাখাল ফল।

He's a mere Bimba fruit.
(Of a bright red colour.)

Spoken of a man of goodly appearance, but without ability.

296. সুধু হাঁড়িতে পাত বাঁধিয়া কাটাইতেছি।

Tyeing a plantain leaf over my empty pot, I strive to live—(as though it were full.)

Tauntingly said of one who, without means, is making every effort to conceal his poverty and preserve a respectable standing in the world.

297. আমাকে ভূতের বোঝা বহিতে হইল।

I must bear the ghost's burthen.

Said when one is obliged to undertake some profitless toil ; like carrying a sprite who fastens on your shoulder.

298. বেগারের দৌলতে সোণার গাঁ দেখা।

By good luck the impressed sees a golden village!

An expression used when attempting to effect one object something much better turns up.

299. যত ক্ষণ শ্বাস তত ক্ষণ আশ।

While we breathe, there is hope.

Applied to intimate, that a man should both hope and labour for an object pursued, as long as there is a possibility of attaining it, or it is not fallen to another.

300. আমার চক্ষে ঠুলি দিয়া নিয়া গেল।

He has actually hood-winked and plundered me!

Said, when a person has obtained advantage of one by manifest cunning and open roguery; clever enough to deceive one even with the eyes open.

301. আমার দুঃখে দোসর কেহ নাই।

There is no second in my sorrow!

Meaning, that no one has experienced such severity of affliction as the complainant.

302. বারে ২ মুরগি খাইয়া বেড়াও ধান।
এই বার মুরগির বধিব পরাণ।।

From time to time, O fowl! you have gone over the corn devouring: this time I must take the fowl's life.

A threat used to inspire with terror one who is at length openly detected, after having long indulged successfully in villainy and hostility to others.

303. সকলেই আপন কোলে টানে।

All men draw into their own bosoms!

Meaning, that all are well inclined to befriend and be partial to their own kindred and intimates.

304. উনি দুপিঠে।

He is a two-backed fellow!

Said of one who can live either in want or abundance,

sustaining the former without sinking, enjoying the latter when it comes—one, in fact, who can endure every reverse of fortune.

305. সুখে থাকিতে ভূতে কিলায়।

Being at ease, one thumps the devil.

Said of one who, from deficiency of sense or reflection, attempts a business in which he only injures himself.

306. ভাল মানুষের কাল নাই।

There is no season for a good man.

A lamentation when undeservedly ill-treated or deceived, and intimating that the most upright procedure cannot ensure good fortune in transactions with bad men. These prosper, while the good find no season propitious to them.

307. ভাল মানুষের বাপ নির্ব্বংশ।

The gentleman's father has no offspring.

A similar lamentation over the neglect and injustice experienced in evil times by the deserving descendants of eminent and honourable families.

308. যাহার গলায় ঘা সে বলে, আমি বাঁচিব ;
যাহার পায়ে ঘা সে বলে, আমি মরিব।

He whose throat is gashed, says, 'I shall live :' while he with a wound in the foot cries out, 'I shall die.'

A reproof of those who under slight misfortunes are filled with despondency, while others sustain greater with fortitude.

309. শালুক চিনেছেন গোপালঠাকুর।

Aye! Gopal Thakur distinguishes the lotus-roots!
(Hid beneath the soil.)

A jibe on one who passes an absurd and perverted judgment on a subject.

310. ডাইনে আনিতে বামে নাই।

Bringing in with the right hand, yet nothing in the left!

Of a man who acquires, yet has nothing; either spending profusely, or giving to others with a thoughtless liberality.

311. ও হরিঘোষের গোয়াইল।

'Tis Harighosh's cow-fold.

(An ancient rich man who, at his own cost, found keep in his pen for the cows of all comers.)

Said of a place frequented by men of all sorts, good and bad.

312. ও হুড়ে গোয়াইল।

That's a crowded cow-pen! The same.

313. আউশ ফুরালে আমন।

Promising winter-rice when the spring-rice is exhausted!

Applied to the excitement of hopes yet putting the expectant off from day to day with even larger promises.

314. উপস্থিত ত্যাগ করা নয়।

No flying from what is!

Advising submission to events as and when they occur, when to remedy them is impossible.

315. শিকরাকে তাঁবা দেখান।

Shewing a piece of copper to the hawk!

Applied to deceiving another by holding out a false bait.

316. অসৎ কর্ম্মের বিপরীত ফল।

Adverse is the fruit of a bad act!

A cautionary assurance that one must expect to experience the natural and proper result of every evil deed.

317. মিষ্ট আমেই পোকা ধরে।

Worms breed even in sweet mangoes.

So there are defects and imperfections in persons and things good in themselves and excellent on the whole.

318. সিংহের ভাগ শৃগালে খায়।

The jackal eats the lion's portion!

Said when a vile person enjoys an excellent thing.

319. ছাতুর হাঁড়িতে বাড়ি পড়িয়াছে।

The staff has fallen on the pot of barley-meal—
(And broken it; an accident superstitiously dreaded.)

Spoken when a sudden death or severe and unexpected affliction befals one; used also in the imperative, as an imprecation of evil.

320. উড়ো খই গোবিন্দায় নমঃ।

With the scattered grains salutation to Govinda!

Ridiculing the pretence of resigning to another what is lost or useless to one's self; like affecting to make an offering to the Deity of the grains that fly off while parching rice.

321. মাসামাসি গিয়াছে সাঁজাসাঁজি আছে।

Month and month is past, 'tis now but eve and eve.

Referring to what has been deferred and neglected, till little space remains for its accomplishment.

322. ভাঙ্গা মঙ্গলচণ্ডী কুস্বপ্নের গোড়া।

A broken Mangalachandi is the source of evil dreams!
(i. e., A pot filled with water, offered on festival occasions, and the breaking of which is deemed necessarily to procure bad dreams.)

The application is to those inwardly ill—disposed, who are naturally prompt only to injure, never to benefit.

323. ভাল করিতে পারিব না, মন্দ করিব কি দিবি দে।

I can't do well, but I'll do ill unless you pay me.

Also applied to a depraved person, who cannot do good, but will do mischief from the mere impulse of his evil nature.

324. যাহার নুণ খাই তাহার গুণ গাই।

I praise him whose salt I eat!

325. নুণ খেলে গুণ মানিবে।

One esteems the virtues of him whose salt one eats!

Both proverbs intimate, that people naturally wish well to those by whom they have been benefitted, or under whose protection have been sheltered and supported.

326. কুকুরের লেজে তেল দিলে কখন সোজা হয় না।

Though you moisten a dog's tail with oil, it never straightens!

Meaning, that a bad man is never rendered kind by the greatest attention of kindness shewn him.

327. কেবল তুষ কাঁড়ান।

'Tis but threshing the choff!

An expression employed, when exertion is profitless and labour lost.

328. যে দেবতা গড়িতে পারে সে বানরো গড়িতে পারে।

He who can frame gods, can frame apes.

Meaning, that the man who can benefit may also injure, or that one who does the greater may do the less.

329. পরের সামগ্রী দেখিয়া চক্ষু টাটান ভাল নয়।

It is not good for the eyes to smart in looking at another's goods.

i. e. One should never repine at another's welfare.

330. শনির দৃষ্টি হইলে পোড়া শোল পলায়।

Even the fried fish flies off when scowled on by Saturn.

If one's fate be ruled by an unpropitious planet, even what one has in possession is attended with misfortune.

331. যেমন পাপ তেমন প্রায়শ্চিত্ত।

Like sin like atonement.

Said when one meets the consequences of his own doings.

332. বসিয়া খাইলে রাজার ভাণ্ডার টুটে।

By constant consumption the king's treasure house fails.

For even royal wealth must be exhausted by continued and excessive expenditure, much more inferior means.

333. আপনার কুকুর কোথায় পত্তি করে তাহার ঠিকানা নাই।

I know not where my dog gets his gruel!

The expression of one who is with difficulty enabled to support his own family, yet has another burthen attempted to be thrown upon him.

334. মাছের তেলে মাছ ভাজা।

Frying the fish in its own oil.

Applied to living in any way one can, and by any shift.

335. অমনি পাতে ২ বজায় রাখা।

Place all carefully piece by piece, just as they are.

Recommending, if a thing be broken or injured, the putting of it carefully aside, and so preserving it for repair, &c.

336. তুমি বেড়াও ডালে ২ আমি বেড়াই পাতায় ২।

You walk from branch to branch, I over the leaves.

i. e. I exceed you in every species of contrivance and cunning.

337. রাজার রাজ্যপাঠ যোগির ঝুলি কাঁথা।

Political studies for kings, the patched cloth and wallet for the Yogi—(or abstract devotee.)

That which befits a man's station or business is *great* for him, and therefore what he should chiefly attend to.

338. আপনার ঘরে সবাই রাজা।

All are kings in their own houses.

Since the lowest rules supreme among his own household.

339. যে জন রসিক তার নয়ন দেখিলে চেনা যায়।

You may distinguish a debauchee by the glance of his eye.

Meaning, generally, that men's characters and dispositions may be distinguished by many external indications.

340. পোঁদে কুঁড়া মেখে চাল্কী নাম লেখা।

Rubbing the thighs with bran, and calling one's self corndealer!

Applied to one who, really poor, endeavours to excite a contrary belief by assuming deceptive appearances.

341. ধর্ম্মের জামা পরিয়া আসিয়াছ।

You are come dressed in the cloak of piety.

Addressed to one who contrives to recommend himself as a pious person, by continued efforts of deceitful artifice and hypocritical pretence.

342. যার নিমিত্তে চুরি করি সেই বলে চোরা।

He calls me thief for whom I steal!

When one on whose behalf a person has employed an artifice, turns round to reproach him with it, after enjoying the benefit resulting from it.

343. সেই ধানের সেই চাইল।

গৃহিণী বিনা আইল থাইল।।

The rice is of the proper grain, but without the housewife's care, all is in confusion!

Intimating, that when a principal does not in person superintend his affairs and effect his intentions, but com-

mits the execution to his dependants, they are never duly attended to.

344. বাঘে খায় তাহাতে দায় নাই, কাঁটাবন দিয়া হিঁছড়ানিয়া যায় সে বড় ভয়।

The tiger seizes a man, and he is not dismayed; yet what terror he feels, lest he should drag him through the thorny jungle!

Meaning, that one does not dread a great calamity when actually present, so much as a less while only apprehended.

345. কাঁটার মুখ কে ছুঁচলা করে।

Who has made the thorn so sharp?

Intimating, that whatever ability a man possesses is derived from the Creator.

346. আমার উপরে রাজা যমরা লাগিয়াছে।

King and gods are all against me!

An exclamation when a man is suffering at once from human laws, and from the inflictions of Providence.

347. জলে কুমির ডাঙগায় বাঘ যে পারে সে ভাঙ্গে ঘাড়।

The crocodile in the water and the tiger ashore, each strives to break my neck!

Used when many persons exercise ill-will in labouring to find fault with one's procedure.

348. পাঁচ বার চোরের এক বার সাধুর।

Five times the thief's, once the honest man's!

(The one to escape, the other to detect him.)

Intending that, though a villain may often commit crimes with impunity, one time or other he will certainly be punished.

349. আও যাও ঘর তোমারা।
খানে মাগো দুশমন হামারা।।

Come and go, the house is yours; but ask me for food you become my foe!

When a man gives fair words, but no real aid or benefit.

350. মাছ ধরিতে গেলে অবশ্য কাদা পায়ে লাগে।

If one goes to catch mud-fish, the mud will doubtless stick to the skin!

Whatever one engages in, will be found attended with something or other disagreeable or disadvantageous.

351. মিছা কথা সেঁচা পানী কত দিন থাকে।

How long do false words or bailed water last ?

Intending that untruth cannot always escape detection.

352. লোচ্চা মরেন শীতে আর ভাতে।

The lecher perishes from cold and abstinence.

The lascivious man, from the wish to exhibit his person to advantage, dresses lightly and suffers from cold—as to shew his moderation, he eats little and starves his appetite.

353. আশল ঘরে মুষল নাই ঢেঁকিশালে চাঁদোয়া।

No pestle within and an awning over the pedal shed!

Applied to those who neglecting indispensable matters, busy themselves about the less necessary.

354. কন্যার মা কাঁদে আর টাকার পুঁটলি বাঁধে।

The girl's mother weeps, but ties up the money bag!

(Apparently grieved to part with her daughter, yet internally rejoicing in the sum received for giving her in marriage.)

Meaning, that a strong attachment to wordly thing is often felt while pretending indifference to them.

355. মরার বাড়া গালি নাই, সর্ব্বস্বের বাড়া দণ্ড নাই।

No deeper curse than that of 'Die thou!' no heavier fine than of all one has!

The exclamation of a person involved in danger, who gives up all he is possessed of to effect his deliverance.

356. আমি কি তোমার পাকা ধানে মই দিয়াছি।

Have I drawn a harrow over your ripe corn?

Said to one who without reason is angry with another.

357. আমার ভরা ভাতে দাগা দিয়াছে।

He has spoiled my rice when just ready!

When something, after much labour, begins to have effect, and another comes and opposes some fresh obstacle to it.

358. তুমি সিফাই কাটানে ঘোড়া।

You are the horse that impedes the escape of his rider!

In reproach of such as injure or attribute the blame of their own errors to those, in whose service they are employed.

359. কাজিকে জিজ্ঞাসা করিলে হিন্দুর পরব নাই।

If you ask the Cazi, the Hindu has no holidays!

Should you inquire of the propriety of a thing, of one who is disinclined to it, he of course finds objections to it.

360. হাতে পাঁজী মঙ্গলবার।

With an almanack in hand guessing the lucky days!

Said to one who would learn by circuitous inference what he has the ready means of ascertaining with precision.

361. কাকের ভাত রাখা।

'Tis the crow hiding his food!

(Under the thatch, where he cannot afterwards find it.)

Shewing, that a man does not enjoy that which has been obtained by fraud, and laid by unused for fear of discovery.

362. লেখায় যোখায় যে জন মরে।
শুঁট পিপুলে কি তার করে।।

Of what use are dried ginger and pepper to him who dies at the sum of his days?

Drugs cannot save the life of him whose allotted time is up, i. e. the time fixed by an irresistible fate.

363. আয় বলদা বুঝে মার।

Come on, then ; view the ox and strike!

Addressed as a caution to one who comes upon persons disputing, and mingles himself unadvisedly in their quarrel.

364. আপনার হারা আর স্ত্রীর মারা।

A defeat and a beating from a wife alike!

Insinuating that people will always carefully conceal either of those disgraceful circumstances.

365. দোহাদুগ্ধ বাঁটে সাঁধায় না।

Milk once milked does not re-enter the dug!

366. মারা তীর ফিরে না।

The arrow once shot from the bow returns not!

Both proverbs shewing, that a hasty deed has no remedy.

367. তলে ২ জড় কাটে, উপরে জল ঢালে।

Cutting the root below and watering the bush above!

Said of the false man who strives to please, when present, him whom he injures behind his back.

368. কাঁটা গাছের তলে থাকা।

'Tis standing below the tree while felling!

Said of him who depends upon a business or an undertaking attended with many dangers and difficulties.

369. মর্দ্দা বড় হেঙ্গা, তার শণ কাটিখান ঠেঙ্গা।

The man is sadly weak, with a hemp stalk for a staff!

A sarcasm on a person utterly incompetent, who attempts a matter demanding considerable ability.

370. অল্প মাইরে কান্দে বাঁদী।
আর অল্প বোজায় পোড়ে চাঁদি।।

Only the slave girl cries for a slight blow, and the crown of the head smarts under a trifling load.

Intimating, that when one has to punish an enemy, it should be done with effect; and when to serve a great man, it should be with zeal. Partial efforts and petty services are always alike inefficient.

371. মর্দ্দা বড় তেজী, সে ধরিবে বনের বেজী।

The spirited man only may seize the wild mungoose.

Meaning, that nothing is effected by an incompetent person —one should not therefore attempt that to which one is manifestly unequal.

372. হিজলের মুড়ায় নৌকা বাঁধা গিয়াছে।

The boat has been moored to the tree-stump.

Said of a thing well done, and which therefore is not easily overturned—like a boat fast moored.

373. বায়ুর সঙ্গে কথা কয়।

He can speak with the wind!

(*i. e.* talk as loud, and so contend with it.)
Said of one of versatile talents, clever in many things.

374. দ্বিতীয়ার চন্দ্রকে সভাই প্রণমে।

All men worship the second day's moon.

i. e. All pay respect to rising greatness, but slight and neglect those of declining fortunes.

375. আকাশে গ্রহণ লাগিলে সকলেই দেখিবে।

When an eclipse takes place all men see it!

So, dark and wicked deeds cannot remain concealed.

376. এক পা জলে এক পা স্থলে।

One foot in the water, the other on land!

Applied to a person who is confused and irresolute as to what he should do or not do.

377. নূতন কাকে গূ খাইতে শিখিয়াছে।

The young crow has learned to eat offal!

Reviling one who for the first time attempts to do evil.

378. বুড়া শালিক কি পোষ মানে।

Does the old Mina mind training?

Insinuating, that the minds of children will open well, if carefully instructed; while after-labour is too often fruitless.

379. শিয়ান ঘুঘুর ছা ফাঁদে না দেয় পা।

The wary doveling does not place its foot in the snare!

Meaning, that the prudent and sagacious are not induced by the solicitation of others to attempt an evil enterprize.

380. বিশ্বকর্ম্মার বেটা বাইশকর্ম্মা।

Bishwakarma's son is Baishkarma.

(Vishwakarma, the architect of the gods, (litt. the maker of all.) This is a pun on his name বিশ্বকর্ম্মা pronouncing it as if বিশ্বকর্ম্মা 'maker of twenty.' It may be rendered thus in English—Twenty-man's son is twenty-one.) Applied to a son who is cleverer than his father.

381. বৈদ্যের চাউলে পথ্য।

He has his diet from his doctor's rice.

Said of an extremely poor and sordid person, who when ill is even dieted by his physician.

382. গলায় আঁগুল দিয়া কাশ তোলা।

Exciting a cough by putting one's finger down one's own throat!

Applied to one who is his own tempter, and brings his miseries and troubles gratuitously upon himself.

383. ভালাইর ভাল সর্ব্বকাল, মন্দের ভাল আগে।

The advantages of goodness are ever-during, those of wickedness only at the first.

Shewing, that evil men may prosper for a while, but will afterwards suffer severely; while the good are always happy.

384. শ্বেত চামর আর কোষ্টা পাট।

A white chowry with a whisk of tow!

When a vile thing is compared to a very good one.

385. মাটিতে মারিতে গুণাহ্গার চমকে।

If you stamp on the ground the guilty starts!

When a person has committed an offence in secret, his guilty fears apprehend that every one whom he sees conversing with another, is disclosing his wickedness.

386. সঙ্গদোষে লোহা ভাসে।

Iron swims through the wood it is attached to—
(i.e. loses its specific gravity.)

So the good are corrupted by association with the wicked.

387. কৃপণের দ্বিগুণ ব্যয় চুরি না হয় তো ডাকাতি হয়।

The miser's expenditure is ever two-fold: if not by theft, he suffers by burglary.

Intending, that though a parsimonious person risk even life to preserve his stores, yet he does not enjoy them; while theft, robbery, and judicial fines often exhaust him.

388. চক্ষে ২ যতক্ষণ, প্রাণ পোড়ে ততক্ষণ।

The heart warms but while the eyes behold!

Spoken of those who deceitfully utter the language of an affection, forgotten when out of sight of its ostensible object.

389. এক সঙ্গে থাকিলে হাঁড়িতে ২ ঠেকাঠেকি হয়।

Earthen pans will knock one against another, if placed together!

People cannot escape occasional collisions and contentions, who live together or come frequently into contact.

390. এক দ্বার মোদা হাজার দ্বার খোলা।

If one door be shut, a hundred are open.

An expression used by one who receives a refusal to his request for alms or for employment.

391. গাছে চড়াইয়া আছাড় দেওয়া।

Throwing down from the tree after helping to mount!

Said to one who has set a person upon a difficult undertaking, by exciting hopes which he afterwards disappoints.

392. যে না হইল আপনার গত।
কেঁদে প্রেম বাড়াব কত।।

How much love shall I waste in weeping, on him who has no regard for me?

Intending, that one who is not inclined to be friendly, will not be engaged to you by any shew of good-will or kindness.

393. কথার দ্বারা হাতে চাঁদ দেওয়া।

In promise placing the moon in your hands!

Said sarcastically of one who gives encouraging assurances, but no effective aid.

394. যার গলা ধরে কান্দি তার নাই চক্ষে পানী।

He on whose neck I weep, has not a tear in his eye.

When one to whom you have opened your grief, offers neither sympathy nor consolation.

395. মা হইতে বেদেনী বড় তারে বলি ডাইন।

I call her witch who is more concerned for me than my mother!

When a stranger pretends greater good-will than that of an intimate or a relation, regard him as a cheat.

396. দিন যায় কথা থাকে।

Time flies, words last.

Meaning, that if in a season of trouble, one runs to a friend, and is slighted—though the present affliction may pass away in time, the recollection of an unkind word continues to rankle in the memory.

397. পাপের ধন প্রায়শ্চিত্তে যায়।

The profits of crimes are spent in atonement.

When what is acquired by unrighteous deeds, is afterwards expended either in legal penalties or offerings of propitiation.

398. যে লঙ্কায় যায় সেই রাক্ষস হয়।

Who goes to Ceylon becomes a demon!

Insinuating, by a reference to ancient fable, that when men attain to office they are sure to practise oppression.

399. দ্বারের গু ফেলিবি তো ফেল নতুবা গন্ধে মর।

Shovel the filth from your door, or die of the stench!

Meaning, that when a connexion or friend has been guilty of a crime, one should carefully conceal it, to avoid reflection and imputation on one's self.

400. উজাড় বনে শিয়াল রাজা।

The jackal is king in a jungle of underwood.

(Where no larger animals are found.)

Shewing, that little folks are great where there are no persons of eminence to outshine them.

401. ঘরের খুঁটি না থাকিলে অমনি পড়ে।

Without a post the hut falls of itself!

Designing, that affairs easily fail of success when there is no one to superintend and direct procedure.

402. ধর্ম্মের জয় পাপের ক্ষয়।

Virtue triumphs, vice decays.

The good will finally rejoice, though their enemies be many ; while the vicious, however strongly supported, will, in the end, be foiled of their aims.

403. ঘরপোড়া গরু রক্ত সন্ধ্যা দেখিয়া ডরায়।

The cow that has been burnt out of its shed, sees the evening sky red (with the setting sun), and trembles!

404. যার গোষ্ঠীকে কুম্ভিরে খায়।
সে ঢেঁকি দেখিলে ডরায়।।

He starts at sight of a log, whose relative was devoured by a crocodile!

Both meaning that one always dreads the name or remembrance of that by which he has once been terrified.

405. ভাল ঘোড়াকে এক চাবুক, ভাল মনুষ্যকে এক কথা।

One lash to a good horse, one word to a sensible man!

A prudent person submits as readily to good advice, as a spirited horse to a single application of the whip or spur.

406. দয়ার পর ধর্ম্ম নাই, হিংসার পর পাপ নাই।

No higher virtue than mercy, no deeper sin than malice.

Pity and benevolence hold the same eminence among the virtues, that spitefulness and malignity occupy among vices.

407. হিতবাক্য অন্তরেতে রাখহে সকলে।
অসময় না ফলে বৃক্ষ, সময়েতে ফলে।

Let hope dwell in the breasts of the afflicted ;
Trees blossom not, save in their own season.

Sorrow and joy are both temporary, each has its turn; pleasure at one time, pain at another.

408. ঠাকুর হইতে ঠাকুরের নাম বড়।

The idol's name is more feared than the idol!

Meaning, that oftentimes more is effected by a superior's name and authority than by his actual presence ; as the god is reverenced, whose incarnations have ceased.

409. কাণা কুঁজা খোঁড়া এক গুণে বাড়া।

The blind, the lame, the hump-backed, all excel in something.

Even person incapacitated in some respects, may, by practice, be more expert in one thing or other, than those generally more fortunate.

410. গেছো ইন্দুর পোঁদে চেনা যায়।

The tree-rat is known by his haunches.

A man's exterior indicates whether he be clever or dull.

411. মন মে সেখ ফরিদ বগল মে ইট।

A high Shaik in his own view with a brick under his arm !

Said of those who, having fallen into mean circumstances, still retain their former haughtiness and assume great

consequence; as well as of secret saintly pretenders, who yet indulge in crimes.

412. তোর শিল তোরি নোড়া।
তোরি ভাঙ্গিব দাঁতের গোড়া।।

I'll break your jaws with your own stone and your own roller!

Spoken sarcastically, when any one strives to injure a person by whose good-will he has been aided and supported.

413. চালের জল কখন উজান যায় না।

The rain-stream never flows up the thatch.

To express that an inferior's honor or estimation never exceeds that of his master or superior.

414. কুকুরের কামড় হাঁটুর নীচে।

A dog's bite is below the knee!

When a mean person labours to injure the dignified, he may occasion a slight annoyance, but no more serious mischief is within his power.

415. কাঁচে কাঞ্চনে সমান।

Making enamel equal to gold.

i. e. Comparing a good to a vile object.

416. গাছে বসে কাকে হাগে বলে কেহ দেখে নাই।

The crow alights on the tree to drop his dung, and says none sees him—

(i. e. Through the boughs.)

The wicked sin in private, and strengthen themselves with the assurance that none behold them.

417. নলকে রাজা পণকে সাহু।

With a furlong of land a man is your lord, for a pun of cowries your creditor.

One should pay respect and regard to the person who confers even the smallest favour—a chief, be his territory

ever so small, is entitled to homage, and the meanest trifle of a debt obliges one to pay deference to the lender.

418. জাতিও গেল পেটও ভরিল না।

Cast is gone, and the belly not full!

When, having lone a vile act for the sake of gain, instead of the expected advantage one meets only with disgrace.

419. সাঁতার না জানিলে বাপের পুকুরে ডুবে মরে।

He who can't swim may be drowned in his father's tank.

Intimating, that when a man attempts an undertaking to which he is incompetent, he ensures the contempt even of his own friends and connexions.

420. গুরুমারা বিদ্যা।

Wisdom enough to beat his teacher!

Said of one who attempts to injure the person from whom he has derived useful information in any art, &c.

421. জন্ম হউক যথা তথা কর্ম্ম হউক ভাল।

Be one's birth as it may, let one's deeds be just!

Intimating, that high and low birth are alike of little importance, provided in every case a man's character be upright and his conduct praiseworthy.

422. স্বাদের মুখে ছাই পড়ুক, পেট মাত্র ভরুক।

Aye! a fig for the taste, so the belly be filled!

Uttered as a censure on such as, without any consideration of well or ill, think only of gain.

423. মটরের হড়মড়িতে মসুরি চেপ্টা।

The small seeds of Masuri are flattened by the rattling of the peas—(in the same box.)

Intimating, that when a superior in his anger reproaches a respectable individual, little people are terrified.

424. কুড়ে গরুর ভিন্ন গোট।

Lazy oxen herd apart!

Meaning, that one destitute of ability or excellence is not admitted into the society of distinguished persons.

425. নাপিত দেখে নখ বাড়ে।

The nails grow at sight of the barber!

A sarcasm on such as, without regard to the leisure of others, urge the instant accomplishment of their own wishes ; like one who, seeing a barber passing by, insists on his immediate services, without consulting his calls elsewhere.

426. কুড়ে গরুর রাঙ্গা পালান।

A red packsaddle on a lazy ox!

A sarcasm on one of mean capacity in splendid apparel, who senselessly thinks to cover his inability by display.

427. ঘা শুকাইলে চিহ্ন থাকে।

The scar lasts, though the wound be healed!

Intending, that if one has occasioned acute pain to the mind of another, though it may subside for the present, every future recollection will excite it afresh.

428. গাঁয়ে মানে না, আপনি মড়ল।

Unregarded in the village, headman in his own view!

Of one who meets with attention from no one, yet is constantly putting himself forward as an important personage.

429. ডুব দিয়া জল খেলে একাদশীর পাপে জানে না।

Does none behold the violation of the fast by him who drinks as he dips while bathing?

(It is forbidden on the 11th lunar day to taste even water.)

The application is to intimate that, though while com-

mitting sin in secret, a man may escape the observation of the world, yet from the Ever-present nothing is hidden.

430. উনন মুখো দেবতা ঘুঁটের পাঁশের নৈবেদ্য।

Offerings of cow-dung ashes to an idol with a hearth for a face.

(i. e. such offerings befit the image.)

Intimating, that people are ever attached and inclined to persons and things that resemble them, or that chime in with their own natural dispositions.

431. আটার মধ্যে ঘুণ পেষা।

The wood insect crushed with the ground flour!

Said when the punishment or injury designed for the guilty, falls unintentionally on the guiltless also.

432. কাযে কম, খেতে যম।

Slow at work, but a Yama in devouring!

(Yama or Pluto, the god of hell, otherwise Death.)

Said of one discontented with little gains and small pay, though indolent and unskilful at his work.

433. কিসে নাই কি পান্তা ভাতে ঘি।

What, nothing that is required for any meal, yet talking of ghee for yesterday's rice!

(Panta is boiled rice put by in water for future use, and with which ghee is never eaten.)

Applied to those who neglecting necessary matters apply themselves to such as are unimportant or needless; or who though feeding poorly, boast of their sumptuous fare.

434. নাও পর গাড়ি, গাড়ি পর নাও।

The boat on the cart, and the cart on the boat!

Intimating that all are subject to reverses; the poor becomes rich, and the rich poor—as the boat at one time bears the cart, and at another the cart transports the boat.

435. শুক্‌না পোঁদে আকন্দের আটা।

Applying swallow-wort powder to a dry skin!

(An irritating application to a part not diseased.)

A phrase employed when persons dwelling at ease are suddenly involved in worldly trouble or calamity.

436. ঘুঁটে কুড়াইতে গিয়া মহীপালের গীত।

Singing a royal song while going to gather dung-cakes!

437. ঘুঁটে কাঠ কুড়ুতে গেনু।
মহীপালের গীত পেনু।।

I went out to gather dung-cakes, and heard them singing royal songs!

Both proverbs applied to talking of a matter irrelevant to the business one has entered upon, or to meeting with something much better than one sought.

438. আদার ব্যাপারি হয়ে জাহাজের খবর।

A retailer of ginger getting tidings of his ship!

A jeer on a mean man talking of high matters or applying to great undertakings.

439. সাধু বড় গিরি, তার ঘরে আটার বার চুরি।

A great merchant, eighteen robberies on his premises!

A sarcasm on one who, though low in life, boasts himself to be a man of wealth and consequence.

440. চোরের মার কান্না।

The lament of the thief's mother!

(in secret, i.e. for fear of disgrace to herself from her son's crime.)

When a bad man attempts an evil enterprize, but is disgraced or punished, yet dares not disclose his misfortune.

441. চাটা দূর্ব্বা পড়ে আছি।

I am brought low, like the close bitten dub grass!

(A grass that spreads wide, and finds nourishment in every crevice.)

The speech of one who supports himself as he best may, patiently enduring the difficulties of his condition.

442. পথে হাগে চক্ষু রাঙ্গায়।

He stools on the road, yet his eye readens—

(i. e. with anger if told of it.)

Applied to one who, having done a wrong act, angrily denies it to the friend who remonstrates with him.

443. চোরের মার বড় গলা, আর চাহে দুধ কলা।

The rogue's mother has a large swallow—she still craves milk and plantains.

Intimating, that though a corrupt person have gained largely by his ill courses, his desire for further acquisitions still goes on increasing.

444. ছুঁচ হইয়া সাঁধিয়া ফাল হইয়া বাহিয়ায়।

A needle going in, a plough-share coming out!

Spoken of one who at first, while ingratiating himself, exhibits good qualities, but having obtained advancement, basely labours to injure and vilify his promoter.

445. কুকুরকে নাই দিলে পাতে বসিয়া খায়।

If you fondle a dog he reclines on your mat to eat.

As the petted dog takes liberties, so when a low person is well treated, he gradually declines in respectfulness of demeanour, and soon regards you as his equal.

446. শীর্ণি দেখে এগোয় আর কোঁৎকা দেখে পেছয়।

Seeing the sweetmeat he advances, but seeing the bludgeon retires!

Said, when one in the hope of gain attempts a thing form which, perceiving the likelihood of harm, he again desists.

447. উচোটে পড়ে সঙ্কটে প্রণাম।

The rogue stumbles, and in his difficulties salutes you— (instead of them attempting injury.)

A sneer upon one who, when *unable* to practise knavery, makes a pretence of integrity, or 'a virtue of necessity.'

448. কালিকার যোগী গেঁড়ে জটা।

A devotee of yesterday with matted hair down to his heels !

A sarcasm on one of recent origin who prates of antiquity.

449. আচারে লক্ষ্মী বিচারে পণ্ডিত।

Fortune dwells with good conduct, and by sound judgment the wise man shines.

By pursuing the course of a good man fortune will assuredly be found, and the reputation of the learned be acquired by discernment and justness of decision.

450. শিয়াল চোরে কাঁটাল খায়, বকের মুখে আটা।

The fox eats the stolen jack-fruit, the gum is found in the heron's mouth !

When cunning people practise knavery, yet contrive to fasten the blame on others.

451. কাক কোকিল একই বর্ণ, শব্দে তারা ভিন্ন ২।

The crow and the cuckoo are of one colour, though their notes are different !

Applied when an eminent person and a rascal present the same external appearance or dwell together, though differing so materially in the respective excellency and viciousness of their inward disposition and character.

452. অতিভক্তি চোরের লক্ষণ।

Over-devotion is the mark of a cheat !

They who labour to exhibit a virtue and excellence greatly superior to that of others, are usually the most depraved and corrupt at heart.

453. রাই কুড়ায়ে বেল।

You may gather mustard seeds to the size of a bele fruit!

Meaning, that one will have much in the aggregate, who obtains but a little from many.

454. উচিত কহিলে মারিতে ধায়।

You say what is right, and he runs to strike you!

A fool is angered, though one speak to him purely what is for his own advantage.

455. মায়ের নাম পোঁটাচন্দ্রণী, ছেলের নাম চন্দন বিলাস।

The mother's name is 'Tripe-stealer,' her son's name is Joying-in-sandal-wood.'

Of one who aims at display, though wretchedly poor.

456. হাতির নাদ দেখে শশকের মার্গ ফাটে।

Seeing the elephant's dung, the hare's passage bursts!
(Through efforts to equal it.)

Said of the fool or the penniless, who would ape the actions of the learned and the wealthy, to their own ruin.

457. ঘোড়া চিনে কাণে, আর দাতা চিনে দানে।

One knows a horse by his ears, the liberal by his gifts.

As the size of the ears are supposed to be an indication of the qualities of the horse, so the extent and manner of his largesses manifest the man of a noble and generous disposition.

458. সকল নৈবেদ্যে ঠোক মারা।

Pecking at all offerings!

Said of the silly man who, destitute of discretion, attempts all enterprizes and enters upon all discourse—like the hungry bird pecking at every offering before the idol, though the kind be not such as he can eat.

459. সন্ন্যাসির অল্প ছিদ্র গায় সর্ব্বজন।
শুভ্র বস্ত্রে মসীবিন্দু দেখায় যেমন।।

All men bandy the venial errors of the devotee, as they point to the ink spot in a white garment.

For as the minutest stain is perceived in a clean robe, so the world readily perceives and declaims against the good man's smallest faults.

460. নাচিতে লাগিলে ঘোম্টায় কি কায?

What need of a veil when one descends to dance?
(Dancing is among the Hindus, the disreputable profession only of courtezans, to whom consequently a veil is really useless as an indication of that modesty which they have abandoned.)

Applied to mean, that when one has embarked in a business, one should not draw back from it on encountering obstacles, but rather use every exertion necessary to accomplish it.

461. নাংচোর বিবী বাঁদীর কুর্প্র।

A mistress unchaste is her slave girl's servant.

When a superior inclines to vice, even his menials no longer respect him ; or his reputation is in their power.

462. নায় কড়ি দিয়া ডুবে পার।

Throwing your fare into the boat, and getting over by swimming—
(the boat having sunk.)

Applied, where there has been a large expenditure, but an unfavourable result.

463. বেটার বর মাঁগিতে গিয়া ভাতার খেয়ে আসা।

Going to crave the boon of a son, and returning with the loss of a husband!

Said when a person occupied with hopes of advantages, meets only with loss.

464. ঘুমন্ত বাঘ জাগান।

Waking the sleeping tiger.

Applied to the misfortune of rousing by word or deed the wrath of a scoundrel who had ceased to injure you.

465. গাছের ফল গাছকে ভারি নয়।

The tree feels not its fruit weighty.

Meaning, that what one is accustomed to, one ceases to find difficult or burdensome.

466. নাচিতে জানে না উঠানের দোষ।

He cannot dance, and finds fault with the court-yard— (as uneven.)

Said when a man blames another without reason for what is to be attributed merely to his own inability.

467. যার মনে যে লয়, দুগ্ধ বেচে মদ খায়।

As the mind draws, a man sells his milk and drinks liquor.

Meaning, that mere impulse of inclination is obeyed by those who do not properly distinguish between right and wrong, seemly and unseemly.

468. আপন পাঁজী পরকে দিয়া দৈবজ্ঞ বেড়ায় মাথায় হাত দিয়া।

Giving his almanack to another, the astrologer wanders about with his hands on his head—

(as one in pain or want.)

Applied to one who giving up his wealth into the hands of others, becomes dependent on them for his support.

469. আসকে খাও ফোঁড় গণনা।

You eat the pancake without reckoning the air-holes—

(i. e. without regard to the toil of preparing it.)

Addressed to thoughtless and extravagant children or servants, &c. or to those who act with an unreflecting disregard of prudential considerations.

470. প্রীতির নৌকা পাহাড়ে চলে।

The boat of one well-liked passes over mountains.

If a superior direct with kindness the performance even of the most laborious undertakings, they are readily accomplished by his dependants, because willingly entered upon.

471. মুখ শুকায় ভাতে, সোণার অঙ্গুরী হাতে।

The mouth is parched for food, with a gold ring on the finger!

Applied to one of slender means assuming a goodly exterior in dress and ornament.

472. পাঁচ আঙ্গুল কি সমান আছে?

Are the five fingers of equal length?

Applied to the various changes of a person's mood and temper; also to differences of rank, &c.

473. শিয়ালে কাঁটাল বয়।

The jackal carries a jack fruit!

In ridicule of the attempt to do impossible things.

474. মায়ের কোলে আই বর্ত্তে।

Happiness is found in the mother's bosom!

Intending the satisfaction of a child when taken by the mother, who could not be quieted by others.

475. পিপীলিকার পাখা উঠে মরিবার তরে।

The ant's wings grow to its own death.

Applied to low people, having amassed property and exercising hostility upon the good, as a monitory warning of the injurious result to themselves.

476. কাণা মেঘের বৃষ্টি।

Drops of rain from a broken cloud!

Used when superiors and donors bestow large gifts and favours on some among those who depend upon or ask of

them, while others obtain nothing—as a scattered cloud that gives but partial showers.

477. সেখের দাড়ি ঔষধে যায়।

The Shaik's beard falls only before an ointment—
(o. e. is never freely parted with it, and is yielded only to necessity.)

Inteding, that when a great man assists others with what he values highly himself, he may then be said to give all he has; a sarcasm on the selfishness of the wealthy.

478. কাটিলে পড়িল কলা, গোপালায় নমঃ।

While cutting his plantain it fell!—hail to Gopal! said he!
(The form of religious offering.)

A sarcasm on one who, unable to obtain a thing himself, says to another, I give it to you—like one who, losing his plantain which fell from his hand as he broke it off, makes a merit of offering it to the deity.

479. বিড়ালের ভাগ্যে শিকা ছিঁড়িয়াছে।*

By the cat's good luck the hanging-shelf has fallen!

Uttered when by mere accident a person obtains a thing, which he was incompetent to procure for himself, or is furnished with advantages which his personal efforts could not have secured to him.

480. পুরুষ সিংহ।

A lion among men!

Said of a person respected for his courage and daring.

481. দারিদ্র দোষে গুণ রাশি নাশে।

A host of virtues are spoiled by the vice of poverty!

Intimating, that a person of many excellent qualities and of good understanding and knowledge, if he be poor withal, is too often unregarded and unknown.

482. নাই মামা ভাল না, কাণা মামা ভাল।

Better a blind uncle, than none at all.

So, better an indifferent article or a low post, than to be altogether destitute of what is required.

483. বালির বাঁধ কতক্ষণ থাকে ?

How long does a dam of sand last?

Applied to a person who obtains advancement by deception and cheatery, and insinuating that his unworthy acts cannot fail speedily to meet detection.

484. খায় ধান উছড়ে পিটে।

He eats rice and throws up bread!

When, being asked concerning one thing, a man answers to another ; or when engaged on a certain business he idly occupies himself, with a different one.

485. রণে কাটাকাটি হইতেছে।

'Tis mutual cutting and slashing in battle!

Said when people quarrelling rail and abuse one another.

486. গজকচ্ছবী।

The elephant and tortoise fight!

487. অহিনকুলতা।

The serpent and ichneumon fight!

(Referring to a fabled pertinacious encounter between the two former, and to the natural hostility of the two latter animals.)

Uttered when a quarrel has arisen from a mutual grudge, or from deadly and inveterate enmity.

488. কুরু পাণ্ডবী।

A Curu and Pandu war!

Relating to a memorable battle between those princes, with the same application as the preceding.

489. রঘুনাথের শিষ্য।

You are one of Raghunath's scholars!

Said jeeringly to a person, and meaning to call him an ape; as Raghunath or Rama's assistants in his famed wars in Ceylon, were the apes or monkeys called Hanuman.

490. শিবের অনুচর।

You are one of Shiva's attendant's!

Applied, like the preceding, as a term of sarcasm.—Shiva or Mahadeb was attended by ghosts or demons.

491. বুদ্ধির বৃহস্পতি।

A Vrihaspati among the wise!

492. বুদ্ধির সাগর।

An ocean of wisdom!

Applied in commendation to an intelligent person, and satirically to a foolish fellow. Vrihaspati was the preceptor of the gods in Hindu mythology.

493. খায় দায় ভুলে না, তত্ত্বকথা ছাড়ে না।

He eats and drinks, yet forgets not nor forgoes his message!

Intimating ,that a base man will cleave to his villainy, though good advice and wholesome counsel be given him—as a messenger who takes refreshment from you, but neglects not to return to what he has in charge to deliver.

494. অল্প জলের মৎস্য।

A shallow-water fish!

Addressed to one who, with small means or slender sense, makes lofty pretensions to dignity or learning.

495. কূয়ার বেঙ সাঁতারে পড়িয়াছে।

The frog from the well has sunk in swimming the deep water!

Applied to a mean person placed in a situation of any importance, who, becoming confused, knows not how to extricate himself from his difficulties, or to decide upon what he should do.

496. তালের ছায়া।

'Tis a palm tree's shade!

Applied to a thing of short duration.

497. বাড়ীর শত্রু কাণা, জলের শত্রু পানা।

The blind man is the foe of the house—the water's foe is tank-weed.

(The blind have among the Hindus, the reputation of a roguish cleverness, and as such are esteemed general foes ready to take advantage of all around. Society is injured by them, as a piece of good water is rendered unserviceable by the conferva that, growing over it, may be said to be its natural enemy.)

498. সকল বালে চামর বাঁধা যায় না।

Men don't make a chowrie handle of every bamboo twig!

So, not all those of similar birth and descent are possessed of the same talent or virtue.

499. লঙ্কাপোড়া।

A Ceylon-burner!

(i. e. another Hanuman, the monkey chief,—who was the ally of Rama, in his wars in that island.)

Applied to characterize one not easily daunted, bold and impudent; a bravo in fact.

500. **হয় না কেন কাঠের বিড়াল, ইন্দুর মাত্র ধরুক**

Why not a squirrel (instead of a cat), if it but catch mice ?

Intending, that it can be of no moment, though a person be of little *general* talent, provided only he be competent to manage the affair in hand.

501. চোরকে বলে চুরি করিতে।
গৃহস্থকে বলে সাবধান হইতে।।

He tells the thief to rob, and bids the householder be on his guard !

Applied to a person entering into a business, with a shew of good will towards you, in your presence, while behind your back he obstructs and circumvents you.

502. সাজিতে গুজিতে ফিঙ্গা রাজা।

King of the shrikes for trimming and dressing !

Used when a business that requires immediate attention, is delayed by dressing and adorning one's self, till the opportunity for effecting it is gone by.

503. লাভে লোহা বয়।

Iron swims for gain.

Intending that the prospect of pecuniary advantage will induce men to undertake any thing, however arduous.

504. রাজার মাটী বেশ্যার পাটী।

The king's earth and the harlot's mat are alike.

i. e. As those who settle on the sovereign's territory must pay his land-tax, so he who touches the courtezan's couch, must expend his money to satisfy her cupidity.

504. (ক) কাটা ঘায় লোণের ছিটা।

Sprinkling salt on a fresh-cut wound !

i. e. adding a new affliction to those already in trouble.

505. জাগন্ত ঘরে চুরি নাই।

No thieving in the wakeful man's dwelling!

Insinuating that no cunning can effectually be practised on one ever circumspect and on his guard against imposition.

506. জলে পাতর পচে না।

The stone dissolves not in the water.

No one can gainsay what is right in itself, or alter the character of what is just and good. Truth is unchangeable.

507. গোবরে পদ্ম ফুল।

A lotus flower growing on cow-dung!

Applied when one of mean parentage becomes eminent for ability and virtue.

508. চিনির বলদ।

An ox carrying sugar!

(Borne with toil, yet untasted and unenjoyable.)

Said when one has with much exertion amassed wealth, which he neither enjoys himself nor distributes to others.

509. নাক ফোঁড়া বলদ।

A nose-pierced ox!

(With a spike or ring through the septum.)

Said of one who lives dependant on the will of others.

510. পড়ে পাশা তো জিতে চাষা।

If the dice so turn up, the clown may win.

Employed when the unskilful succeed, not from their own exertions, but by mere favour of circumstances.

511. ভূমির বালাই হুড়ো, গৃহস্থের বালাই বুড়ো।

Weeds are the land's pest; the plague of the house—an old man.

As useless vegetation is ruinous to the soil, so the oldest dweller is a nuisance and a foe, as it were, to the younger inmates of a house.

512. নতুন ২ তেতুলের বিচি পুরাণ হলে বাতায় গুঁজি।

When the fresh pods of the tamarind grow old, they become mere plugs in the thatch.

As long as persons or things are new or strange, every one pays regard to them; but after a while they grow common, and cease to be even noticed.

513. মানুষ ভাঙ্গিলে কথা, কাপড় ভাঙ্গিলে কেঁথা।

When a man fails there is talking—when a garment, a coat of shreds!

i. e. When a rich person becomes poor, nought of his former greatness remains, but the talk about it—as when a garment is worn out, it serves only for patch-work—(such as is worn by devotees.)

514. মানুষের কুটুম এলে গেলে, পশুর কুটুম চাটিলে চুটিলে।

Human connexions are kept up by intercourse, those of brutes by licking and rubbing.

While frequent mutual intercourse among people is maintained, friendships and attachments continue: where it is otherwise, they grow cold and soon decline.

515. যার ঝি তার জামাই।
পাড়া পড়িসীর কাটানা কামাই।।

The bride girl's father gains a son-in-law—while the neighbours find only a deficiency of earnings!

Said when a feast is given a householder's dwelling, and all the neighbours, neglecting their occupations, flock to witness the shows and sports, to their serious loss of time and gains.

516. বাদল বামণ বান দক্ষিণে পাইলে যান।

Clouds, a brahmin, and a flood depart with the dakshin!

A pun on the word দক্ষিণে from দক্ষিণ the S.W. wind, or from দক্ষিণা a fee to a brahmin.)

As when the wind comes from the south, a cloudy sky disappears and a flood recedes—so a begging brahmin moves not till he has received a gift.

517. সুজনে ২ মিলে কুজনে ২ কেবল কোথায় মিলে সুজনে কুজনে।

The good meets with good, and bad with bad—where meet good and bad together?

The associations of the vicious are confined to them selves—the attachments of the virtuous are limited in like manner; for good men and bad form no friendships or intimacies with one another.

518. মন চঙ্গা তো কাঠিরে গঙ্গা।

If the mind be pure, in the cobler's box is a Ganges!

(Referring to a curious fable of a pious cobler, rewarded by the miraculous rise and fall of a little Ganges water placed in his tool box, with the flux and reflux of the tide.

Meaning, that all places serve alike for devotional purposes to him, whose heart is free from the defilement of unrighteousness—he finds a place of pilgrimage every where, and equally efficacious.

519. মন না মুড়ালে মুড়ালে কেশ।
গুরু না চিনিলে ভ্রমিলে দেশ।

Shaving the head with the heart unshorn, and roving the country ignorant of the mighty one!

An intimation, that it is vain to submit to the tonsure and practise austerities, unless the passions be subdued; and vain, without the knowledge of God, to range the countries from one place of pilgrimage to another.

520. উই ইন্দুর কুজন, ভাল ভাঙ্গে তিন জন।

The white ant, the rat, and the villain, all three spoil good things.

Each being injurious in his several way.

521. ছুঁচ সোহাগা সুজন, ভাঙ্গা গড়েন তিন জন।

The needle, borax, and the good man, these three repair breaches.

The first being useful for mending torn garments, the second as a cement, the last as a conciliator and peace-maker among men.

522. ধুকড়িতে ধান ধরে না, বেণ্যেকে ধরে কীলায়।

The sack w'ont hold the corn, and therefore the seller receives a thumping !

Used when one person is reproached for what is the fault of another: as if one should give the corn-dealer a beating, because one's own sack is not large enough to contain a purchase made from him!

523. ইহার মুখ যেন হাড়ির কোদাল।

His mouth is like a scavenger's shovel—
(that takes in all filth.)

Said of one who is prompt to give abusive language.

524. ডাইনের হাতে পুত্র সমর্পণ।

Consigning the child to the witch's care !

(Witches are supposed to be devourers of infants.)

Used when any thing is entrusted to a rogue and a rascal.

525. মাছের কাঁটা গলায় লাগিলে বিড়ালের পায়ে পড়া।

Fall at the cat's feet when a fish-bone sticks in your throat !

(Alluding to a foolish saying, that as cats will eat fish-bones, one in the throat will fall out on stooping to one of those animals.)

Meaning, that when a superior falls into misfortune, he should not disdain to make suit even to a low person, if aid or service may be obtained from him.

526. জোঁকের গায় কি জোঁক বসে।

Does the leech fasten on its fellow leech?

Intimating that roguery cannot be successfully attempted on the rogue. He is not to be overreached.

527. মলো নারী হলো ছাই, তবে জেন কলঙ্ক নাই।

When a woman is dead and reduced to ashes, then may you know that she will contract no stain!

i.e. The fear of a female's dishonor dies only with her death; till then she is open to a deviation from chastity.

528. যেমন ভাগ্য গোপাল দাসের তেমনি গাইন পাঁচু।
আনিতে বলিয়াছি মিছরী এনে বসেছে কচু।।

The fate of the singer Panchu is like that of Gopal Das; —I told him to fetch me candied sugar, and he has brought me a water-yam!

Said to one who, having been desired to bring you a good article, presents you with an inferior one.

529. পেটের ভাত দিয়া পোষিলাম যোগী।
উল্টাইয়া বলে, গোঁসাই সোগী।।

I fed the Yogi with my own meal; in return he said, that I was fond of the Gosain.

(i. e. ungratefully repaying me by insinuations injurious to the chastity of my character.)

Said when one who has received favours, instead of repaying them, basely strives to injure his benefactor.

530. ও বড় দায় ছুঁতে মাছী কাটে।

That's a great venture—if you touch the fly, it bites!

Said to one whose ability to execute is unequal to the enterprize he would attempt, or insufficient to bear him through all its consequences.

531. ধর্ম্ম পথে থাকিলে আদেক রেতে ভাত।

Persevering in the good path, one eats rice at midnight.

Said in a good man's praise, and intimating that such an one is always prosperous and happy.

532. একে চায় আরে পায়।

One asks for one thing and gets another!

An exclamation on meeting the contrary of what one had wished or begged for.

533. চৌদ্দ শাকের মধ্যে ওল প্রামাণিক।

Amid fourteen potherbs the ol is deemed excellent!

Intending, that where a whole population is made up of all descriptions of worthless persons, one or more amongst them may be considered comparatively worthy—as the ol, that cheap and ordinary, vegetable, is yet more substantial than a number of mere potherbs, and so preferable to them all.

534. চড়ের ঘায় তুচ্ছ, ফুলের ঘায় মূর্চ্ছা।

The slap is thought light of, while at a tap with a flower he faints!

Said when one, who bore a severe calamity with fortitude, feels deeply what ought scarcely to be deemed an affliction.

535. ওল বলেন মানকচু ভায়া তুমি না কি লাগ।

The ol asks, 'Did not you smart him, brother water-yam?'

(Both poor vegetables, but harsh to the taste.)

Uttered when one rascal is heard reproaching another.

536. চোর পলালে বুদ্ধি বাড়ে।

When the thief has escaped men's wits expand!

A sarcasm on after-devices to remedy a mischief or accomplish an object, which were not thought of while they might have been of service in preventing or alleviating the one, or in effecting the other

537. চাপে গোবর উষসে নাগর।

On pressure mere cow-dung, in rising a villain!

Said when a base fellow, being worsted by a rascal, is ready to vent his rage on the good : or of one abject in suffering, boastful and violent in prosperity.

538. ধরিলে চিঁচিঁ করে, এড়ে দিলে পাখসোট মারে।

When you seize the bird it pipes. when you let it fly it hits you a flap with its wings!

With the same application as the preceding.

539. হস্তি কাঁধে যে বা যায় হম্মারবে সে ডরায়।

He who climbs on the elephant's neck is afraid at the lowing of kine!

Applied to one startled at an easy enterprize, who has before accomplished a far more serious one.

540 রাজার পাপে রাজ্য নষ্ট।

The kingdom is corrupted by the sovereign's crimes.

When those high in office practise vice, their dependants and inferiors speedily imitate them.

541. গিন্নীর পাপে গৃহস্থ নষ্ট।

The householder is injured by his wife's errors.

In the same or similar application with the preceding.

542 খুঁএ তাঁতি বেয়াল্লিশ হাত।

A petty weaver engaging for 42 yards of cloth!

Applied to onte hithertó employed in mean occupations, who, from the wish of engaging in higher, undertakes what he is unequal to.

543. ধরিতে পারে না ঢোঁড়া, ধরিতে চাহে বোড়া।

He can't catch the harmless water-snake, and would seize the deadly Boa!

Said when one who is incapable of executing a trifling matter, aims at great and difficult undertakings.

544. আমার বোবের স্বপ্নের ন্যায় হইয়াছে।

I have had a dumb man's dream—
(Which he is unable to relate.)

Meaning something from either revealing or concealing which one must equally suffer loss or inconvenience; or something laudable which one cannot adequately express.

545. সোণা বলে জ্ঞান ছিল, কষিতে পিত্তল হলো।

I thought it was gold—but on examining, it turned out to be brass!

A jest on one who was at first thought a clever fellow, but on trial was found to be otherwise.

546. শতেক কেউয়া এক গোলেলা।

A single pellet to disperse 100 crows!

Meaning, that one good man, or a single clever person, is preferable, in every just estimation, to a hundred others.

547. যে দেশে বৃক্ষ নাই সে দেশে এরণ্ড বৃক্ষ বড়।

The castor shrub is a large tree, in an unwooded country!

Intimating, that where a mean person can exercise authority, there must be abundance of meaner even than he.

548. হাভাত্যের সুখ বৈকণ্ঠেও নাই।

No enjoyment for the poor man even in Paradise!

The most delightful spot can afford no happiness to one who is prevented by his want of means from sharing in its pleasures.

549. তাহা স্বপ্নের ন্যায় দেখিয়াছি।

I have seen it as in a dream.

An exclamation made when one has had a thing before one's eyes, but from not having paid attention to it, it has left no clear impression on the mind; like the indistinct and unsettled recollections of a dream.

550. জটায়ু পক্ষির রথ গেলা।

Like the bird Jatayu devouring the chariot.

(Referring to a story of that fabulous bird, who flying away with a box in which Ravana had shut up Sita the wife of Rama, he could not swallow it lest he should destroy Sita, yet his not swallowing it led to the loss of his own wings in the struggle to escape from Ravana.)

Applied to a matter likely to be attended with ill consequences, whether done or not done.

551. দুষ্ট লোকের মিষ্টি কথা, ঘুনিয়া বসে কাছে।
কথা দিয়া কথা নেয়, প্রাণে মারে পাছে।।

The villain's speech is soft, as he comes and sits by your side; he converses with you for a while, but ends by attempting your life!

Intimating the practice of the unprincipled, who make a show of friendliness for a time, but when opportunity offers, fail not to injure those whom they have lulled into security.

552. কাণা বক শুকনা গেড়ে খায় না খায় আছে পড়ে।

The blind heron sticks to his pond—fish or no fish.

When, from inability or other cause, one prefers staying where little is to be had perhaps, to venturing, in the hope of greater gain, to a distance from one's accustomed spot.

553. নেকা বেঁকা ঢল্‌ঢল্যা কাছা।
তিন জনে প্রত্যয় করিও না বাছা।।

The stammerer, the contortionist, the sloven, these three, my son, are never to be trusted!

An advice never to allow one's self to be deceived by the artifices of these three classes of hypocrites.

554. পূজার সঙ্গে খোঁজ নাই, কপাল যোড়া ফোটা।

No attempt at devotion, with a broad mark on the forehead!

(*i. e.* the sign of caste, &c. borne conspicuously by the devout.)

Spoken of one who assumes the emblems or external indications of what in reality he knows not or neglects.

555. মাকড় মারিলে ধোকড় হয়।

To crush a spider is a mere nothing!

Applied to one who has, in the view of personal gain at another's expence, attributed a false turpitude to some thing in which, however, when it touches himself, he declares there is nothing whatever blamable or wrong.

The reference is to a story of a brahmin who, in the hope of a fee for the atonement, severely condemned an act about which he was questioned ; but when told his own son had committed it, reversed his sentence as above. (See the epigram at the end of the volume.)

556. লাভের গুড় পিপীড়ায় খায়।

The ants devour the treacle just gained!

Applied to another's making off with the little store one had contrived to gather together.

557. ধান্য এক গুণ তুষ সতের গুণ।

One part corn and seventeen straw!

Said by one who is about to enter on a work, and finds many of the materials are bad, or not suitable to the purpose.

558. দিন থাকিতে বাঁধে আল্‌ তবে খায় নানা শাল।

Who sets the weir betimes, eats plenty of fish.

Meaning, that previous reflexion cannot be amiss in any undertaking, but is rather always greatly advantageous.

559. কেউ ভেনে কুটে মরে, কেউ ফুঁদিয়া গাল ভরে।

One man kills himself with pounding and beating the grain—another blows on the smoking rice and fills his cheek with it!

Said, when one man having effected an object, another preposterously aims without toil to reap the fruit of it.

560. চালুনী বলে ছুঁচকে তোর পোঁদে বড় ছেঁদা।

The sieve says to the needle, 'You have a large hole in your tail!'

A saying used when one blames in others the faults one overlooks in one's self.

561. চুলার উপরে ক্ষীর মন নহে থির।

The milk is on the fire, and the thoughts elsewhere!

Said, when a person's mind wanders from the business in hand, and he is unable to attend to it properly, from the distraction of other thoughts and anxieties.

562. যত্ন করিলে রত্ন হয়।

One may find a jewel by taking due pains!

Applied to some advantage arising from the care taken of any thing, or the pains bestowed in preserving it, &c.

563. বিনা বাতাসে গাছ নড়ে না।

No tree shakes without a breeze!

Meaning, that in all cases of contention there are faults at least in truth, being seldom altogether groundless.

564. এক হাত নড়ে না, দু হাত নড়ে।

One hand stirs not without the other!

Meaning, that in all case of contention there are faults on both sides.—Spoken also to an indolent person who sets lazily about a thing, to enjoin his putting both hands to it, as it were, or applying himself more actively to work.

565. আপনি শুইতে জায়গা পায় না, শঙ্করাকে ডাকে।

He has no place to sleep in himself, and invites Shankar to sleep with him!

A sarcasm on one who promises to another what he has not for himself.

566. বানরের হাতে সুন্দর আম, বানর বলে রাম ২।

A red mangoe in the ape's paw, and the ape cries out, Ram! Ram!—

(An exclamation of admiration and wonder, &c.)

Applied to a vile fellow who, having obtained some trifling advantage, prides himself unduly upon it.

567. বড় ২ বানর বড় ২ পেট।
লঙ্কায় ডিঙ্গাতে মাথা করে হেট।।

A huge baboon with a big belly, yet declines jumping across to Lanka!

(Referring to the monkeys who assisted Rama in his fabled invasion of that island.)

A sarcasm on a great strapping fellow who shrinks from an enterprize, or a braggart who fails at the push.

568. কর্ত্তা গেলে ঘোল পায় না, চাকরকে পাঠায় দই আনিতে।

When the master goes and can't obtain buttermilk, he sends his servant to ask for curds!

Applied to a vain endeavour to obtain by messages what one's personal entreaties had failed to procure.

569. আদা খেলে গেঁটা তো রইল।

Though the ginger be eaten, its roots are in the ground!

Applied to the keeping up of an old grudge, or to the breaking out of fresh quarrels, after apparent reconcilement or temporary cessation of disagreement.

570. কোলে ছেলে সহরে ঢেঁডরা।

Crying a child through the town, and it in the nurse's lap!

On occasion of looking for that which one has about one.

571. আমার নাম ময়না, তব তো হয় না।

My name is Mina, yet it wont do!

Intending the difficulty of pleasing, where no efforts are well received, though sincerely made.

572. শুধু যায় না, নেকড়া জড়ায়।

One puts on a rag rather than go naked.

Applied to doing one's best, though it be little—like one who covers his nakedness as well as he can, when he goes to ask a favour or seek employment from a superior.

573. হাতি দল্‌দল্যাতে পড়িলে চামচিকা লাথি মারিয়া যায়।

When the elephant sticks in the mud, the musk-rat gives him a kick and is off!

When the great are fallen and powerless, the mean and cowardly exult over and affront them with impunity.

574. মুখে তোমার স্বরবর, অন্তরে খুরের ধার।

Sweet words are in your mouth, but in your heart a razor's edge!

Of one who speaks a person fair, but slanders him behind his back.

575. এক কাণ দিয়া শুনে, অন্য কাণ দিয়া বেরিয়া যায়।

He hears at one ear, but it goes out at the other!

Applied to heedless inattention, or negligent disregard of what is heard or enjoined.

576. মর্দ্দ বড় বাছের বাছ।
ঠেস দিছেন আমরুল গাছ।।

A very quintessence of a fellow! He leans on a wild sorrel plant!

577. তিনি যাছেন রাজপথে, দুর্ব্বাঘাসের কোঁৎকা হাতে।

He travels the high-way with a grass-stalk bludgeon in his hand!

Both proverbs applied contemptuously, and in ridicule, to a weak, powerless and insignificant person.

578. উনি তুলসী বনের বাঘ।

He is a tiger in a basil-wood grove!

(In which the Vishnuvite takes up his abode.)

Meaning a false or hypocritical devotee, a pretender to innocence and harmlessness, while yet secretly designing wickedness and forming plans of mischief.

579. সখিরে সখি আপনার মান আপনার কাছে,
কাটাকাণ চুল দিয়া ঢাকে।

A woman's reputation rests with herself, my friend; she who has lost an ear covers the disgrace with her flowing locks!

Applied to advise a discreet silence as to what might be injurious to one's own credit.

580. ঘাটে নৌকা ভিড়িয়াছি, কিন্তু কাণ্ডারী নাই।

The boat is at the ghat, but there is no boatman!

Said when some principal thing is wanting, while one of minor moment is present.

581. কাটিলে মাঁস নাই, কুটিলেও রক্ত নাই।

You may cut but will find no flesh, you may bruise but will fetch no blood!

Applied to useless seeking where one will find nothing, or to asking somewhat of one who either will not or cannot give it.

582. ভালর সঙ্গে বসে খাও গুয়া পাণ।
মন্দের সঙ্গে বসে কাট দুই কাণ।।

Sit with the good, and eat betel and areka; sit with the vile, and lose both your ears!

Advising to choose good associates, and hinting the in-jurious result of bad companionship to interest and reputation.

583. যত দুঃখ দিতেছ মোর হীরানটীর ঘরে।
তত দুঃখ দিব তোমার ঘোড়ার পাছারে।।

I will cause you as much grief at the tail of your horse, as you have caused me in Hiranati's dwelling

Used as a threat of vengeance by one unable now to inflict it, but intending to do so on a future opportunity.

584. নামে ধন্বন্তরি, চিকিৎসাতে যম।

A Dhanwatari in title, in medical treatment, a Yama!
(Dhanwantari, physician of the Gods: Yama, Pluto or Death.)

Sarcastically observed of one who boasts of his skill as a physician, and makes a pompous parade of his science, yet constantly fails of success in the treatment of his patients; who kills, in short, rather than cures.

585. অবিয়ান্তীর টনকার ঘা।

Like shooting pains in the breasts of her never yet a mother!

Applied to one restless and impatient under a suffering of which he has had no previous experience, and which, consequently, is the more severely felt.

586. নীরোগ শরীরে বৈদ্যের ভয় কি।

Why should the healthy man dread the physician?

Expressing the tranquillity of one unconscious of guilt, when he beholds a just retribution fall upon his criminal neighbour.

587. দাঁত আর ভাই বিচল হইলে মন্দ।

A loose tooth and a fickle friend are alike painful.

Meaning, that as long as friends continue mutually faithful, the pleasure of their intercourse is pure, and nothing excites dissatisfaction or distrust.

588. মহতের বাত্ দন্তির দাঁত্।

A great man's word is like the elephant's tusk !

For as the latter, once shot out, cannot again be concealed within the animal's mouth, so the commands of the powerful are irrevocable ; also, since a word once uttered cannot be withdrawn or remedied by any, none should speak but with consideration.

589. চাকরে কুকুরে সমান।

A servant and a dog are alike—

(*i. e.* equally subject to the caprice or violence of their masters.)

Uttered by one who sustains injury or suffering at the hands of his master ; or is required, without consideration of his personal convenience, to perform a service, which he therefore enters upon with murmuring and dissatisfaction.

590. কর্ম্মের নিমিত্তে কুকুরের পায়ে জল দিতে হয়।

One must wash even a dog's feet to gain a support.

The excuse of one who is reproached with the meanness of him employ, or the obsequiousness of his behaviour

591. না জানে বন্ধ্যা স্ত্রী প্রসববেদনা।

The barren woman knows not the pain of labour.

Addressed to one who makes light of another's sorrow.

592. চিঙ্গড়ী মাছ পিছে হাঁটে।

Only the shrimp moves backward!

Addressed reproachfully to one who violates his promise, and acts without regard to his word once passed; comparing him to the small and insignificant fish here named.

593. ছয় মাসের গর্ভ এক বাত কর্ম্মে নাই।

Six months foetus vanished at a single expulsion of wind from the stomach!

Applied to lengthened preparation and great labour suddenly and hastily rendered abortive.

594. বেশ্যার ধন দেখিয়া কি কুলবধূ কুলটা হয়।

Does the chaste woman turn harlot on viewing the wealth of the courtezan?

Adduced as a negative to the supposition, that a virtuous person may be induced to copy the vicious, by the allurement of his success or his gains.

594. (ক) চাল নাই, চুলা নাই, হাটের মাঝে রাজত্ব।

Neither roof nor hearth, yet king in the market!

Said of one who, while wretchedly indigent and mean in station, absurdly chatters about his wealth or eminence.

595. নির্ধনের ধন হইলে দিনে দেখে তারা।

When the poor man grows rich, he beholds the stars at noonday.

Applied sarcastically to one who, having risen from low circumstances to a wealthy condition, shews himself at once insolent and purse-proud.

596. যাহা রহে বার মাস।
এমন করি অভিলাষ।।

What will last a twelve-month round,
To that my utmost wish I bound.

Used to counsel the limiting of desire to what may be

considered probably attainable, and so to dissuade from carrying the view too far forward into future years.

597. বাবলাপুরিয়া বিচার।

Babalpur justice !

Applied to any instance of over-severity and injustice.

598. ধর্ম্মের ঘর ক্ষুরের ধার।
দুই মন করিলে নাহিকো নিস্তার।।

The hall of Yama is like a razor's edge; there is no deliverance thence for the double-minded.

A saying employed when deception and fraud are unsuccessful, and being detected are followed by retribution.

599. খাইতে আনিল মূলা। আপনারি হইল শূলা।।

He brought a radish for his own eating, it became a stake for his own impalement !

Uttered on occasion of injury experienced at the hands of a person on whose aid and favour one had relied.

600. নীচ লোকের কথা কাছিমের মাথা।

The poor man's words are like the tortoise's head.

As the latter is protruded or withdrawn as fear or confidence prevails, so the speech of the former changes with his assurance or apprehensions, and is often contradictory; he at one time denying what again he asserts, and vice versa.

601. বালির বাঁধ শঠের প্রীতি। এই দুয়ের একরীতি।।

The dam of sand and the love of the deceitful—these two are alike—

i. e. Equally uncertain and evanescent.

602. বাঁধা ছাগল ছেল্যার বশ।

The goat that is tied is at the mercy of the child!

Applied one in debt, compelled to do his creditor's bidding though the deed be wrong. Used also as an expression of unavailing regret, when obliged to a criminal subjection to the will of another.

603. লোভে পাপ, পাপে মৃত্যু।

Sin through lust, and death through sin!

A cautionary dissuasion from inordinate desire and evil concupiscence.

604. লোট্যা খাট্যা আড়াইয়া, সজিনা বার মাস।

The delicate vegetables last only a short season, but the horse-radish throughout the year.

Small profits, if certain, are better than large, when unassured or temporary : and even an inferior object is to be preferred, if more regularly obtainable or more constantly advantageous.

605. পাঁচে ধরে, বত্রিশে খায়। আর সকলে রস পায়।।

Five seize, twice sixteen tear, all the rest flavour share.

(i. e. The fingers lay hold of the food, the teeth divide and masticate it, the tongue and palate enjoy the taste, and the whole body is refreshed.)

Applied to the various conditions of the members of a household, some toiling while others enjoy the result.

606. চোর শূকরের একই পথ।

The thief and the hog have one path!

The one delighting in moral wickedness and impurity, as the other in physical nastiness and uncleanness.

607. বড় মাছের কাঁটাও ভাল।

Even a bone is sweet from a large fish!

To express a preference for the service of the great, though little productive. before that of a meaner person, attended in some respects with greater advantages.

608. এক মন হইলে সমুদ্র শুকায়।

People might lay even the ocean dry, if they would but labour in concert!

Even royal power shrinks before a united multitude, and cooperation will accomplish any object however difficult.

609. আশাতে পরম দুঃখ, নিরাশাতে সুখ।

There is much woe in the cherishing of desire; but in the absence of desire is happiness.

Intending, that disappointed wishes are a fruitful source of after regret; and so advising the suppression of what would only disturb our tranquillity of encouraged.

610. যে সয় সেই রয়।

He who bears, lasts long!

Meaning, that he who sinks under calamity wears out rapidly, while fortitude preserves a person from a wasting and fatal despondency.

611. মামা মামী ঝগড়া করে, নেকা পান্তা খায়।

While Uncle and Aunt dispute, the whining beggar devours the stale rice!

Hinting the possibility of effecting one's own advantage by sowing dissension between others.

612. পাঁচে অর্জ্জে পাঁচে খায়।
লাভের মধ্যে গৃহস্থ বলায়।।

Though five gather and five consume, yet householdership is reckoned amongst our gains.

Used to counsel or commend union in exertion and enjoyment, among members of the same family or household, as obviously contributing to the comfort of the whole.

613. পড়িলে শক্তের হাতে।
সোজা করে তিন লাথে।।

But fall into the hands of an abler man, and he'll subdue you in three kicks!

Said to a base fellow by one unable himself to correct him, or desisting in weariness from the arduous attempt.

614. মূর্খ ধমকায় পণ্ডিতেরে যদি কড়ি থাকে,
নির্ধনের সত্য কথা মিথ্যা হেন লাগে।।

The wealthy fool will browbeat the wise, while the poor man's truth is regarded as falsehood!

Addressed to one who, in the intoxication of his wealth, indulges in haughty and contemptuous language to others.

615. বল ২ বাহুর বল, জল ২ মেঘের জল।

Among powers is the power of the arm; as among waters is water from the clouds!

• (*That* most effective, as *this* most excellent.)

Used to recommend the exertion of one's own strength or ability, as always more effectual in one's own affairs, than that of others.

616. কড়ি ফটকা চিড়া দই, বন্ধু নাই কড়ি বই।

Money will bring you rice and curds; therefore no friend like money!

Intimating that money is the universal efficient, while without it nothing succeeds.

617. হাটে রান্ধে হাটে খায়।
শয়ন করে যথায় তথায়।।

He cooks in the market place and eats on the road, sleeping wherever chance directs him!

An indication of extreme indolence and destitution.

618. যার কড়ি তারি কথা, নিকড়িয়ার সদাই ব্যথা।

He may talk who holds the cash, but the penniless is ever all-enduring.

Said when a rich man overbears with reproaches his poorer neighbour, who but meekly replies to injurious slander, or gently checks contemptuous insolence.

619. নদীতে আইল বান। তো কুমার ধরিয়া আন।।

The bore flows up the river, therefore seize the potter and bring him before me!

A sarcastic reproof of him who falsely blames one person for the fault that belongs only to another.

620. পাবার আশে পণ্ডিত ঘেঁসে।

Even Pandits crowd together in hope of a largess!

Showing that the prospect of gain will induce all, even the most respectable, to solicit the favours of the possessor of wealth, though sprung from the lowest station.

621. শরীর বুঝিয়া শাল দেওয়া।

View the criminal's size, and choose the stake for him!

A recommendation used when either one highly culpable has, through the partiality of friendship, been lightly punished, or a venial offender heavily mulcted; or lastly, when a rich person has been severely treated to extort from him a portion of his wealth.

622. শিয়ান শত্রু উপায় নাশে।

A cunning foe destroys his enemy's resources.

Said when one has wisely deprived another of the means of resistance or injury before openly attacking him.

623. গাছে উঠিলেই দুটা দেখায়।

He who mounts the tree is made to see two fold!

(i. e. more than he wishes or experts: referring to a story in which a jealous husband looks down from his ambush

on his worthless wife and her paramour, at once injured and outwitted !)

An expression of triumphant cunning, or a jeer on one who makes impossible promises to himself when entering upon an undertaking ; also said when a mistake has been committed through haste or inadvertency.

624. যা শুনি হাটে বাটে। তায় গৃহস্থের পোঁদ ফাটে।।

The householder bursts with vexation at what I have heard in the market place !

When the supposed secret designs of a malicious contriver are freely buzzed about to his confusion and disappointment.

625. ঐ চাকরি মেঘের ছায়া।

That employ is the shadow of a cloud !

Said of what is temporary and uncertain ; as a passing cloud that casts a grateful shade for a while, but is quickly gone.

626. ইন্দুর বড় সাঁতারু তার মাথা ভরা জট।

The rat is great swimmer indeed, but his head is covered with matted hair !

(As worn by devotees, who in assuming it, profess to be no longer disposed or at leisure for secular engagements.)

Applied to one who is endeavouring to cloak his inability under false pretences or plausible excuses.

627. বুড়া শালিকের ঘাড়ের রোঁয়া।

First feathers on the neck of an old martin !

A jest on one who enters upon study when already advanced in years.

628. যেমন হাঁড়ি তেমনি শরা।

The lid just fits the saucepan !

Said when a man is duly qualified for his office.

629. পেটে ভাত নাই, মাথায় সিন্দূর।

No rice for the belly, and the forehead painted with vermilion !—

(A red pigment employed by women as a decoration.)

In the same application as the preceding ;—also said of a low fellow destitute of ability or means, yet attempting high or difficult undertakings.

630. মানুষের সঙ্গে খোঁজ নাই, পাড়া সুদ্ধ ঘর।

Not a man to be seen, and a whole canton of buildings erected !

Applied to one who, with a single qualification, undertakes a variety of business which, of course, he is quite incapable of duly accomplishing.

631. ঘরে ছুঁচোর কীর্ত্তন। বাহিরে কোঁচার পত্তন।।

The music of musk-rats at home, but a well arranged garment upon him abroad !

Sarcastically applied to one in mean circumstances setting himself off in dress or ornament.

632. মাচা বড় সাঁচা তার দ্বারে গড়খাই।

Aye, the hanging shelf was all true, and so is the deep ditch before the door !

Referring to a story of a thief seen descending from the roof, who was deceived by the householder's crafty soliloquy into jumping, as he supposed, upon a hanging shelf ; but hastening to escape by the door, sarcastically used the words of the proverb to the householder, who sought then to detain him by the announcement that there was a moat without which he would not be able to cross.

633. পোঁদে গু চড়বড়ায়. আলো চাউলের হবিষ্য করে।

Filthy in person, he yet prepares sacrificial food with sun-dried rice !

(i. e. pure food eaten on sacred occasions.)

Applied to the reproof of a display of religion and saintly

exercises, while inwardly depraved and immoral in conduct; also to one who, faulty himself, reproaches others.

634. গুণ জ্ঞান নাই পাপিষ্টম সার।

Thou void of wit and virtue, and quintessence of villainy!

Addressed to one, himself every way contemptible, who vilifies and censures his neighbours.

635. উড়িতে পারে না, ফুর ২ করে।

Unable to fly, in vain the bird flaps its wings!

A sarcasm on one who vainly attempts what he is utterly incapable of accomplishing.

636. উনি হইয়াছেন আঁধার ঘরের মাণিক।

He is a ruby suited only to a dark chamber!

Intending a vicious and tyrannical oppressor.

637. এলো শ্রাদ্ধের গুতা দক্ষিণা।

Blows are the Brahmin's fee in ill-conducted obsequies!

Said when officiators and others are not duly remunerated.

638. সোণার গাধা।

A golden ass!

Descriptive of a well-dressed fool or handsome simpleton.

639. হেল্যে যায় হাল নিয়ে।
বিধাতা যান তুল নিয়ে।।

The ploughman holds the plough and toils! Providence carries the scales and gives!

Said when a little person's large expectations are disappointed; and meaning that our acquisitions are regulated rather by our merit than by our exertions.

640. মারের চোটে ভূত পলায়।

The demon flees before blows well given!

Intending that when all other means fail to put a villain to flight, a sound chastisement will probably be found effectual.

641. বুদ্ধি থাকিতে মাগের পাতে খায়।

He retains his understanding, yet eats from his wife's leaf!

(In violation of Hindu propriety.)

A reproach of such as do disgraceful acts, in base subservience to the will of others.

642. মলো রে ফড়িঙ্গা কাল গু হেগ্যা।

Art thou dying, poor insect, that thou voidest the death-stool!

(A symptom esteemed to be the forerunner of dissolution.)

Said to a mean fellow undertaking a high and responsible office, foretelling the consequent certain mischief to himself.

643. ঘরপোড়ার কাঠ যাহা বেরায় সেই ভাল।

Of the wood in a burnt house whatever is saved is valuable!

Uttered when a slight advantage has been obtained where any advantage is always scant or problematical.

644. ঘরের ঢেঁকি কুমীর।

One's own pedal proves a crocodile!

(An animal that, as it lies motionless on the shore, resembles the log of wood of which the household pedal is formed.)

Said when one's own people prove hostile, and those who ought to benefit, are only injurious.

645. গোঁফে আঠা মুখে তেল।

The bird-lime is fallen on the mustaches, and they pour the oil into the mouth!

In ridicule of one who, endeavouring to remedy an evil sustained, applies his exertions in a wrong direction.

646. বিড়ালের ভরসা শিকায় ঘোল।

Trust to the cat when the buttermilk is on the shelf !

Said to one who, having applauded the honesty of a servant, &c. who labouring diligently at his calling while under his master's own eye, is reminded that he waits only the occasion of *his* absence to be false, indolent, and dishonest.

647. সোনার বেণ্যে যার মিত, তারে বিধি বিড়ম্বিত।

Providence frowns on him whose friend is a money-changer !

Sarcastically intimating, that as money-changers are instinctively sordid, any friendship formed with them ensures one's own subjection to their peculations.

648. আখ্‌চায়ে কি সুন্দর মিঠ।

Is there aught sweeter or more beautiful than the sugar-cane !

The expression of one of whom is solicited by a stranger that for which his friend or relative is also a competitor, and with a much stronger claim upon his good-will.

649. গায় গু মাখিলে কি যমে ছাড়ে।

Will Yama let go his hold on him who smears his body with ordure ?

(The death-stool already referred to.)

Addressed to an offender who, to avert his own just punishment, uses abject entreaty, intimating a fixed resolution notwithstanding to inflict it upon him.

650. কোণে ছুঁচো ত্রিরাত্র করে উঠনে দোওয়া গাই।

The musk-rats fast in the corners of his house, while milch cows graze upon his lawn !

A sarcasm on one who, though destitute of the real necessaries of life, busies himself in vainly adorning his house, &c.

651. তোমার গুণের বালাই লইয়া ঘুরে মরি।

I am giddy to death with the affliction of your vices!

Said in the weariness of dissatisfaction, to one whose conduct is altogether irregular and depraved.

652. মর্দ্দ বড় ভারি, তার তেড়া পাগড়ি।

A great man that with his turband cocked!

A sneer upon a self-sufficient fool lauding his own ability.

653. এ কি পরের ভাতে বেগুন পোড়া।

What! roasting beguns with another's rice?

(Faring ill where good cheer was expected.)

The discontented exclamation of one who, when invited to a feast, obtains but poor fare; especially of a mean person put off with the worst food at the tables of the rich. Also, a sarcasm on the ill success of one who, after much exertion, fails to accomplish a trifling matter, and so resembles him who, in the former case, went far but fared ill.

654. ঘর থাকিতে বাবুই ভিজে।

The Bubui bird has a nest, yet is wet with the rain!—

(being fond of the exposure.)

A reproof of the parsimoniousness of him who grieves to expend what is necessary even for his own support, though possessed of abundant means.

655. খুঁটোর জোরে মেড়া লড়ে।

The ram fights by the aid of the staker—

(i. e. the person who holds him at the goal.)

Said when an inferior, being well supported, enters confidently into contest with a great or powerful man.

656. ভাতারের ধন থাকিলে মাগের নাম লক্ষ্মী।

If the husband have wealth, the wife's name is Lakshmi.

(Lakshmi is the goddess of fortune.)

Meaning, that a woman's deviations from virtue are practised with impunity, when she is shielded by the wealth and power of her husband ; she is then, as it were, sacred.

657. পাথরেতে মূল ধরিয়াছে।

He has taken root even in the rock!

Said sarcastically when one has succeeded in extorting alms or a present from a miserly person.

658. হিন্দুর গাই মোসলমানের হারাম।

Like a Hindu's cow or a Mussulman's bastard!

(The one restiff and unusable, the other vicious and despised)

Meant to describe one who pays no deference to friend or relative, nor yields to any instruction or advice.

659. সাধে ২ বিড়লে পাদে।

One may let wind at pleasure when quite alone!

Applied jeeringly to one who, being uncommissioned and unauthorized, only loses his labour in following his fancy.

660. গায়ে নাই রস, রান্ধে ব্যঞ্জন দশ।

No strength in his frame, yet he cooks many dishes!

Applied to a person who, though unable to accomplish a single object, absurdly attempts many.

661. গৃহিণী ভাত পায় না, কুত্তা লাড়ে ঘাড়।

The wife has no rice, yet the dog wags his tail!

Said when a mean fellow makes solicitation to him who has already rejected the request of an honorable personage.

662. ধোপার কুত্তা।

He is a washerman's dog!

Said of one who, though treated with disrespect, is yet basely subservient to another's will, and comes at his call.

663. সে এমন লোক নয়, ছুঁতে মাছী কাটে।

He is no common person, but a fly that bites if you do but touch it!

i. e. One who exercises great severity upon slight offences.

664. ধোপার ফাটে না ফোটে।

Like the washerman's 'tear or not tear'!

(i. e. his reckless unconcern to prevent injury to what is not his own.)

Applied to the loss occasioned by a servant or negociator, through whose want of judgment and indifference, what might be had at a trifling sum, is purchased at a high price.

665. চিনন্ত লোকের কোঁচায় কায কি।

What need of the pendant tuck to a person well known?

(Pandits and others wear the front tuck, or plaited portion of the outer garment, flowing large and full.)

Meaning, that an honorable personage is respected, though he be clothed in ordinary apparel.

666. যদি থাকে মনে, তবে থাকুক গে লঙ্কার কোণে।

He who but lives in the memory, may dwell in the remotest corner of Lanka!

He who has a place in one's affections is more regarded, even when far removed from one's presence, than another less valued, though daily before one's eyes.

667. এত যদি ছিল তোর মনে তবে সাগর বান্ধিলে কেন ?

If thus were your mind towards me, then why did you build a bridge across the sea?—

(i.e. make great exertions and labour at difficulties, like the monkeys who built the bridge of Rama from the continent to Ceylon.)

Uttered complainingly by one who, having before been greatly served, is now neglected by his former benefactor, and having no other dependance thus vents his sorrow.

668. আঁটো বাঁধন ফস্কা গিরে।

The bundle pressed hard, but the knot loose!

Said when a business which had at first been prosecuted with diligence, is ruined by negligence at the close.

669. হতভাগার দেশে বুঝি যম গিয়াছে বানে ভাস্যে।

I verily think Yama has floated off on the tide to the land of the miserable!

An expression of satisfaction when one's servants and dependants, &c. are all expert and well-conducted.

670. ডোল ভরা আশা কুলা পোরা ছাই।

A basket full of hope producing a shovel full of ashes!

An exclamation employed when large expectations have been utterly disappointed.

671. হাগার সঙ্গে খোঁজ নাই, পোঁদের ডাক বড়।

Much wind in the stomach and no evacuation!

In ridicule of a trifling result from vast preparations.

672. মিন্সের চোটে আগুন উঠে।

Fire bursts forth from the manikin's blows!

A sarcasm on one who, while careless or incapable of procuring food for his table, scolds his servants and family because his meals are irregular or deficient.

673. আড়াই অঙ্গুলি দড়ি, সৃষ্টি যুড়ে বেড়ী।

A ring round the house with three inches of cord!

Ridiculing the attempt to satisfy from small means the craving desires of many.

674. মনে বড় সাধ, চড়িব বাঘের কাঁধ।

He longs at heart to mount on the tiger's back!

A jest passed on a low fellow, who has been disappointed in his aim at high office, &c.

675. খায় আর জুল্‌জুলেতে চায়।

He eats, and looks with greedy eyes still!

Said of one who returns covetously to that from which he has already gained largely.

676. কিবা বাবুর আশা, শিয়োরে ঘুঘুর বাসা।

What does the Baboo wish? a dove's nest at his pillow head?

(Which is accounted an omen of poverty and ill luck.)

A jeer on a poor and mean person, who forms desires unsuitable to his state and circumstances.

677. বাবু বড় ভাগ্যবান্, সাত বেঁড়ে লাঙ্গল একখান।

A wealthy Baboo indeed, with one plough to seven old tailless oxen!

A jest on one of small means boasting of his possessions.

678. বাবুর বড় হাসি, সাত দিন উপবাসী।

My gentleman is a great laugher, yet fasts seven days running!

Said of a poor fellow who, amid poverty and misery, indulges in thoughtless wit and merriment.

679. বাছার কি দিব তুলনা, মায়ের হাতে তুলের ডাঁড়ি, মাগের কাণে সোণা।

To what shall I compare the fellow? in his mother's hand is the distaff, in his wife's ears are rings of gold!

Said of one who pays to the mean and unworthy the respect and consideration which he withholds from those who are more justly entitled to deference and regard.

680. হাতির দাঁত সোণা দিয়া বাঁধান।

He is gilding the elephant's tusk!

A laudatory expression, used when a good man is observed still steadily treading in the path of virtue.

681. ঘাম দিয়া জ্বর ছাড়িয়াছে।

The fever has departed with a strong perspiration!

Said when one has happily got rid of a vile or troublesome person, or a teazing business, &c.

682. ছাতার মুখ ভাতারের আধা জলপান।

Half meals from an open-mouthed master!

A sarcasm on one who, though he gives small wages to his servants, exacts a minute attention to his will, and rigidly inflicts the punishment of their smallest faults.

683. লড়িতে জেটী বলিতে বাঘ।

A lizard in fight, but a tiger in talk!

Said of one of little ability himself, yet ever uttering his commands to his dependants, whether in or out of season.

684. হেংবা নাড়ী মুখে টন্ক।

Relaxed in frame, but firm of tongue!

Sarcastically observed of one destitute of capacity, but boastingly professing his readiness for every undertaking.

685. কেবল পোড়াবার কাঠ খড়।

Mere wood and stubble for the fire!

i. e. A heavy fellow, without either knowledge or ability.

686. খাওয়ায়ে পরায়ে রাখিলাম দাসী।
কিন্তু সে হইল পাড়াপড়সী।।

I have fed, clothed, and cherished my slave-girls, yet are they now as mere neighbours to me!

The lamentation of one who meets with a want of regard, affection, and gratitude from those of his own household, or those on whom he has heaped numerous favours.

687. ভাজিবার খোলা।

My home is a mere dish for baking me!

The similar exclamation of one lamenting the insubordination and misconduct of his family, domestics, and retainers.

688. যেমন নদিয়ার চাঁদ, তেমনি মুখের ছাঁদ।

The fashion of his face is like the moon of Nuddea!—

(i. e. Gauranga or the Fair, an incarnation of Krishna.)

Uttered ironically, in derision of a person wanting both in personal appearance and capacity for business.

689. যত বড় মুখ তত বড় কথা।

Worlds as big as the mouth that utters them!

A sarcasm on a low fellow talking in a high tone of pretension and vanity.

690. ঘরে নাই দশটি পথে ২ ফষ্টি।

Not ten pices at home, but plenty of wit abroad!

A bantering expression used to one of low station, who absurdly apes the habits of the great.

691. আড়াই কড়ার কাসন্দি সহস্র কাকের গোল।

A thousand crows crowding about a pice-worth of sauce!

i. e. Many petitioners presenting themselves where there is but little to be bestowed.

692. মরা গরুর ঘাস কাটা।

Cutting grass for a dead cow!

Uttered in derision of a person's labouring to serve such as can make him no return.

693. শুকনা কাঠে বজ্রাঘাত।

The thunderbolt falling on a withered tree!

Applied to the laying of heavy burthens on a poor man.

694. বোঁচা মুখে দাড়ি, বেড়ান বাড়ি ২।

With a fine beard on a varlet face, he travels about form house to house!

Applied to a mean or ordinary person strutting about in fine apparel and gaudy ornaments.

695. গায়ে উড়ে খড়ী, কলপ দেওয়া দাড়ী।

His body covered with lime, but his beard well dyed!

In a like application to one of mean occupation affecting a shew of respectability.

696. এ বেটার পোঁদে নাই টেনা।
প্রতি হাটে গুড়ক তামাক কেনা।।

The fellow has not a rag to his back, yet buys prepared tobacco in every market!

(Tobacco expensively prepared with molasses and other ingredients, as used for the Indian hooka.)

A jest passed on one who longs for expensive objects, though destitute of the means of purchasing them.

697. পোঁদ না থাকিলে সত্য পীর হইত।

Were it not for his bare rump, he might be a saint indeed !

(Peers, or Mahomedan saints, wear a loose cloth behind.)

Addressed to one who vainly attempts that for which he has not the necessary qualifications.

698. ঠেঁটা লোকের মুখে আঁট।
বাহিরে থাকে কাটে গাঁট।।

A fierce disclaimer is on the rascal's tongue—yet let your purse hang out and he cuts it !

Intending to advise a cautious distrust of the fair but deceptive speeches of a rogue, who is ever on he watch.

699. চাষা যদি করে হিত, করিতে ২ বিপরীত।

The boor attempts to do you a service, but he spoils it in the doing !

Said in order to dissuade from forming intimacy with a fool, though he design well to you, since his execution will never equal his intention.

700. প্রভু আইলেন ধায়ে, আজি হরের বিয়ে।

The master comes running, and says—'This is Hara's wedding-day !'

A jibe on one who, in the eagerness of cupidity importunes with solicitation a person with whom he has neither intimacy nor connexion.

701. মরার চুল ফেলে হাল্‌কি করা।

Lightening the corpse by cutting away the hair !

In ridicule of not properly wrapping up or covering a weighty article, lest it should be rendered too heavy for carriage.

702. নেংটে ইন্দুর পাহাড় কাটে।

The little mouse bores through the mountain !

Employed in extolling the efficiency of an ordinary person conducting successfully an important business.

703. হাঁড়ি শুদ্ধই অলবণ।

There is not a taste of salt even in the saucepan!

Said when favourable mention has been made of an attempt at what has proved an entire failure; also applied to express what is utterly worthless, &c.

704. না জানে আঁধি সাঁধি।
ধুচনি দেখে বলে, কাঁচকলার কাঁদি।।

He perceives not the chinks, but seeing a rice sieve calls it a bunch of plantains!

In ridicule of the preposterous mistakes and misapplication of terms made by an ignorant person.

705. বুদ্ধিমান্ ইন্দুরের বিরাল দেখে দৌড়।

Like the cunning rat flying when it sees the cat!

Said sarcastically when a fool is lauded for a caution and prudence, that were not in exercise to *prevent* the mischief or evil which they are now employed to remedy.

706. উঁহার কি চাল না চুলা, ঢেঁকি না কুলা।

H has neither roof nor hearth, pestle nor winnowing fan!

Intending a censure on one who, though having neither wife nor children, but entirely unincumbered with worldly cares, yet neglects all religious observances.

707. এখনি হইয়াছে কি ধর কুকুরের ভিক মাঁগাব।

What's this now! seize him, and I'll make him beg his food led by a dog!

A threatening form of intimidation, intended for one who has committed a serious fault.

708. বাছার কিবা মুখের ছাই, তবু হলুদ মাখেন নাই।

What a beauteous apparition of a face the man has, and yet he smears it not with turmeric!

In ridicule of one who is either ugly or inexpert.

709. বেটা বড় বুদ্ধিমান্, এক পিঁড়িতে পাঁচ মোকাম।

A cunning fellow! he makes five heaps on one altar!

A sneer on one who helps his guests sparingly, and of one dish at a time—as a devotee makes five divisions of the offerings which he lays upon the sacred elevation.

710. দাইকে কোঁক ছাপা।

Hiding the swelling waist from the midwife!

In ridicule of the attempt to conceal a matter from persons whom nothing escapes.

711. বড় ক্ষুধায় পাটকেলে কামড়।

When tortured with hunger one bites at a brick bat!

Said, when a person, urged by poverty, has been induced to attempt what is wrong for his relief.

712. ভাগ্যবানের বোঝা ভগবানে বয়।

God supports the rich man's burthen!

Said when a wealthy person has succeeded in his aims, yet without any active exertions of his own.

713. কলুর বলদ।

He's an oilman's ox!

Descriptive of one who has been absurdly extolled for something in which he has employed mere labour, and no portion of intellect whatever.

714. উজনের কই।

He's a wandering cavay fish!

(The Perca Vagabunda, which, in the rains, leaves the rivers for ponds, which it reaches by means of small water-courses, &c.)

Applied to a pertinacious and self- willed person, unsubmissive to either advice or authority.

715. গুরুর কথা না শুনে কাণে।
প্রাণ যায় তার হড়্কা টানে।।

He who listens not to the advice of the wise, shall forfeit life as in the drawing of a bolt!

In application to one who suffers the consequences of his own wilful disregard of the prudential wisdom of ages.

716. বাছার গুণে আইসে ঘুম, কত কব লীলা।
বাপের গলায় শিকল দিয়া মায়ের ভাঙ্গে পালা।।

How many of the fellow's pranks shall I tell! I am heavy with sleep, talking of his doings: he fastens a chain round his father's neck, and inflicts a wound on his mother's spleen!

Intending a reproof of one who, equally selfish and cruel, supports hismself by knavery and fraud, regardless of what is due to others, and of the rule of *mine* and *thine*.

717. ছেলে চাহিয়ে ছেলের গু ভারি।

The infant's excretions are more burdensome than the infant!

An analogy employed when, what is incidental to any service or labour, is more disagreeable or more difficult than the service or thing itself.

718. কাহার মার্গে বাঁশ যায় কেহ পাবে ২ গণে।

One man is impaled, while another counts the joints of the stake!

Said when a person suffering under calamity, is questioned thereupon in a light and unconcerned manner, by another destitute alike of feeling and sympathy.

719. তুলা দিয়া সহাইয়া মই দিয়া উলতে হয়।

Begin with laying on a load of cotton, and you may end by making a man draw a harrow!

Designed as an advice to one who has unsuccessfully endeavoured to exact too much or impose too heavy a

service, and intimating his deficiency in prudence and judgment in so doing.

720. চাপিলে বোঝা কাপের ঘাড়ে ঢালে।

When the load presses too heavily, he flings it on his father's shoulders!

In reproof of one who abandons his home and employment, because unwilling longer to sustain the weight of the exertions required of him.

721. বুড় নয় কো রসের গুঁড়।

He is no dotard, but has the sweet sap of wit in him!

Said in commendation of a cheerful and jocose old man.

722. অল্প জলে পুঁটি মাচ ফর' ২ করে।

A diminutive fish sports freely in a trifle of water!

Applied to a low fellow who assumes undue consequence.

723. অনেক জলের মাচ।

He is a large-water fish!

Said of a distinguished individual, who is unprovoked to anger by the petty insolence of inferior persons.

724. উনি বৃক্ষস্থিত অগ্নি।

He is like fire in the heart of a free!

Intending one who is a pest and trouble to his family and those about him, whom he injures rather than benefits.

725. শেওড়া গাছের পেত্‌নী।

She's a sheora-tree spectre!

Said of a disgusting, negligent and good-for nothing slattern.

726. ঘা মুখে ঔষধ দিয়াছে।

He has applied a salve to the mouth of the wound !

Said in praise of one who has given a prompt and well-turned reply to another's speech or argument.

727. পোঁদ চুলকে ব্রণ তোলা।

He has raised a sore by scratching the skin !

Applied to one who injudiciously introduces a subject that gives the occasion for reproaching and attaching blame to himself.

728. ভাঁড় আছে, কর্পূর নাই।

He has a pot, but no camphor in it !

Said in answer to one who inquires, whether he should solicit some gift or favor from one in poor circumstances.

729. দেখে শুনে পেটের পিলা চমকে।

My spleen within me is startled at what I hear and see !

Uttered by a by-stander, when one person blames and abuses another without sufficient reason.

730. যেমন মতি তেমনি গতি। কাঁচকলাটা ভগবতী।।

A man's fate is just as his doings ; the avenging goddess is the proper sauce to them.

An exclamation made on witnessing the sudden just punishment of an evil deed.

731. লক্ষ্মীছাড়া কুটুম্ব কুটুমবাটী যায়।
হুতু থাকুক জল পিঁড়ি সম্ভাষ না পায়।।

The poor relation visits the family dwelling ; but so far from finding refreshment, he obtains not even a salutation !

Intimating the disappointment of one who, under the pressure of his necessities, repairs to the house of a wealthy relative for a relief and kindness which he finds not.

732. ভাতার্‌তীর ভাতার নয়।
নেড়ীর সোদর দেওর হয়।।

Is the husband no husband to his wife, but whole brother-in-law to the courtezan!

(As much as to say, does he take no part with her when ill-treated who has a right to look for his protection, while perhaps readily engaging in the service of a strumpet?)

The reproachful address of a woman to a near relative, as being unconcerned, while a more distant one, pretending friendship or attachment to him, yet picks a quarrel with her in his very pressence.

733. জীয়ন্তে না দিলে তুড়ি।
মলে দিবে বেণা গাছ মুড়ি।।

He who won't give a snap of his fingers for the living will cover him with fragrant grass when dead!

Referring to the expensive obsequies always so religiously performed, and applied to sons, &c. who pay not due respect and obedience to their parents while yet in their power.

734. শঠের প্রেম ক্ষুরের ধার।
যো পাইলে কেহ নয় কার।।

A deceiver's love is like a razor's edge—none such retains regard for any, when any thing may be gained by unfaithfulness.

Meaning, that there is no security for one who has fallen into the power of a false friend, though he be attached to him by the strongest bonds of sincere affection.

735. কৃপণের ধন তেড়েতের ফল।

The miser's wealth resembles the fruit of the terata tree—
(Which being light and furnished with a fine down, are carried far, and so fall at great distances from the parent tree.)

Descriptive of the fate of the parsimonious man, who toils much in acquiring wealth, which, from a fearful sel-

fishness, he shrinks from spending, and which is ultimately enjoyed by others, he himself deriving no real advantage from it.

736. কুঁড়ে ঘরে বাস, খাট পালঙ্গের আশ।

Living in a rice-field hut, and wishing for a bedstead!

A sarcasm on little people, whose desires are too large for their stations.

737. দেশে নাই যা, ছেলের মুখে তা।

The wish for what the country produces not, is heard only from the mouths of children.

A rebuke of such as allow themselves to indulge desire for things unattainable.

738. আকাশে ফাঁদ পাতে বনের পাখি মারে।

He spreads his nets in the air to take the birds from the wood!

Said, of one who, by employing artifice and cunning, succeeds in obtaining gifts and favours from a stranger.

739. গোলার ধান ইন্দুরে খায়, পোঁদে মাখে আটা।

The rats have devoured the grain in his barn, so he rubs his thighs with the flour!

(i. e. engages afresh in the vexations and toils of business.)

Said of one who, having been deprived of his treasured gains by the villany of others, applies himself anew to the acquisition of wealth by still continued toil.

740. শঠের মিত্রতা আর কৃপণের ধন।
কেবল অনর্থ মূল না চাহে কারণ।।

A deceiver's friendship and a miser's wealth are but sources of vexation, that wait not for a just occasion.

A dissuasion from entering into close and confidential intimacies with the insincere and crafty.

741. বাতাসে হাঁড়ি ঠণ ২ করে।
রাজার বেটা পক্ষি মারে।।

The jingle of his brass pots is in the air, while the royal youth knocks down the birds!

A jeer passed upon one without means, who imitates the practices of the great and wealthy; as if a brazier should indulge in the pleasures of the chase, &c.

742. ঘোল মাঁগতে পিছে ভাঁড়।

Begging for buttermilk with the pitcher behind one's back!

Applied to one who, having come to make request for something, does it with a different shyness and awkward hesitation.

743. ঘোষকে নেড়্যে ভাল।

The ballad-singer is approved by the cowherd!

(Two classes in low esteem among Mussulmans and Hindus severally.)

Meaning, that there is no room for surprize at the mutual friendships of the wicked—the vicious and abandoned disapprove not of such as resemble them; for only virtue is ever disgusted with vice.

744. মনকে চক্‌ঠার।

Vain is a wink of the eye to win the mind!

Said, when a person unworthy of credit makes promises which are not believed: plausible but insincere.

745. আস্‌কে খায় ফোঁড় গণে না।

He eats his cakes without reckoning the air-holes!

Said to one who, is his negligent precipitation, having forgotten the number of pieces of gold or other money, which he had received, runs back to the giver to inquire.

746. কড়ি হইলে বাঘের চক্ষু মিলে।

One may procure tiger's eyes, if one has only money!

Meaning, that to one possessed of wealth, nothing is impracticable or unattainable, however difficult or scarce.

747. ঘাটের নৌকা ঘাটে রহিল।
কাণ্ডারী দূরে পলায়ে গেল।।

The boat floats still at the slip, but the steersman has fled far away!

Used as an expression of their solitary and helpless condition, by such as have lost those, (husband or son for instance,) by whom they should have been cherished and supported. Also employed when a person dies suddenly after amassing wealth, erecting a house, &c.

748. চক্ষু থাকিতে কাণা।

Blind with both his eyes open!

A reproof of heedless inadvertences and giddy oversights.

749. সে গুড়ে বালি।

'Tis sand mixed up with molasses!

(and so not separable, being already worked up and appropriated.)

Applied to the vain wish for what is unattainable.

750. আছে বস্তু নিয়ে বিচার।

He who has money may ask for judgment!

Intending, that all purposes may be accomplished by those who have the means of procuring the good-will and suffrages of others; for even justice is venal.

751. শব থাকিতে কুশপুত্তল।

An effigy of straw and the corpse at hand!

(Alluding to a practice of performing the funeral rites with an image in straw, when the body of one deceased is not to be found.)

Applied to the censure of a vain solicitude to effect by laborious contrivances what is simply and easily accomplishable.

752. পাকা মাথায় সিন্দুরের ফোটা।

Vermilion dots on the brow of a gray head!

In ridicule of a display of ornaments on an old woman.

753. খুদ্ খাইতে মুখ নাই ফটিকে বাঙ্গা থোপ।

No mouth for eating refuse rice, with a red tassel to his rosary!

A jest on such as deck themselves in dress and finery above their means and station.

754. গ্রাম সম্বন্ধে পোয়াল মেসো।

An uncle of straw by mere village connexion!

Applied to the ridicule of forming close intimacies with chance strangers, or of addressing them in strong terms of zealous friendship.

755. সে মাহুতের অঙ্কুশ।

He's like an elephant's goad.

Said of one who exercises powerful influence over another, as a wife over a husband, &c.

756. ইনি শাঁখারির করাত্।

He resembles a shell-cutter's saw.—

(Which cuts both ways.)

Said of one who contrives, by cleverness and cunning, to suck his own advantage out of both parties in an affair, while pretending to give counsel and aid to each—as from plaintiff and defendant, or in either event of a suit, &c.

757. স্ত্রী জালে কাহার রক্ষা?

Who escapes from the net of woman?

(i. e. Who is not under her influence?)

Employed to counsel the engaging of female influence for the attainment of an object, by securing its exertion

over those whose favour, &c. is sought. Also applied to the case of one incapable of virtuous exertion, &c. from the strength of his worldly attachments and love of pleasure.

758. সাপের ছুঁচো গেলা।

Like the serpent's devouring the musk-rat.

(Offensive to swallow from its foul odour, yet not to be foregone because of the call of hunger.)

Applied to one who is in a straight between two alternatives, both equally distressing and annoying.

759. খান্কীর প্রীতি।

Like a harlot's love.

(i. e. mercenary, enduring only while fed by gifts, &c.)

Descriptive of venal justice, and of an interested shew of kindness or good-will.

760. আমি তীর্থের কাকের ন্যায় বসিয়া আছি।

I have waited patiently, like a crow at a place af pilgrimage!

(In expectation of sustenance from the offering, &c.)

The expression of humble expectants, who crave the small boon for which they have been some time looking.

761. জলস্রোত হইলেও কুক্কুর লেহে।

A odg laps his water even from flowing stream!

Meaning, that even in the midst of surrounding abundance, labour and toil but ill repaid, are the lot of the poor and the humble.

762. বসিতে জায়গা পেলে, শুইবার স্থান মিলে।

He who gets a place to sit in, will speedily find a spot to sleep in.

Applied to encourage a hope of the ultimate attainment of one's views of aggrandisement, &c. by gradual encroach-

ments and patient perseverance in following up successive advantages. Also intimating, on the other hand, the inconvenience of allowing a person the first opportunity for such future encroachments.

763. পরভাতী ভাল, পরঘরী কিছু নয়।

Though it be well to eat of another's rice, it is far otherwise to dwell in his house!

Implying, that while the former may be an unalloyed advantage, the latter would be to resign one's independence, and to subject one's self to another's domination, capriciousness, and ill-temper.

764. গাছে কাঁটাল গোঁফে তেল।

Rubbing oil on the mustaches while the jack-fruit is still on the tree!

Applied to ridicule a premature satisfaction, as though that were actually had or accomplished which is yet but hoped for or designed.

N. B. The Natives before handling the jack-fruit, which exudes a glutinous juice like bird-lime, rub their hands with oil, and so naturally, in the case in question, on the mustaches.

765. ক্ষমা গাছের ফল মিঠা।

Sweet is the fruit of tree of patience!

Employed to counsel a steady and patient prosecution of an object, without either despair or precipitation, under the assurance of ultimate success.

766. ঘর্ষিলে পাথর জীর্ণ হয়।

Even stone is worn down by constant rubbing!

A similar recommendation of patience and perseverance in pursuing any specific object.

767. জুয়ার গেলে ডাকনে কি ফল ?

What use in crying out, when the tide is gone by?

Advising caution in speech, since words of defamation &c. once uttered are irrecoverable.

768. ভাতার মারি দেখ তামাসা।
তাল গাছে বাবুই বাসা।।

See what a sight! a woman beating her husband! like the babui's nest on the lofty tal-tree!

Applied to unbecoming treatment of a husband, or generally to things uncommon and surprizing.

769. সেখানে যমও আসিতে পারে না।

Yama himself dare not enter there!

In commendation of a strict and watchful police or vigorous government, whereby thieves, murderers, and other evil-doers are kept under, by the fear of punishment.

770. যে রক্ষক সে ভক্ষক।

The guardian himself the devourer!

Applied to such as betray their trust, injure the persons, and consume or steal the articles, consigned to them.

771. যদি পায় রাজ্যদেশ।
তবু না যায় বৃহস্পতির শেষ।।

Though he should gain a kingdom, he would not move on a Thursday-eve!

(i. e. would refuse to undertake a journey, &c. thereon, from a persuasion that to do so would be attended with misfortune.)

Applied to the scruples of superstitious persons.

772. খুঁএ তাঁতি তসরে হাত।

A petty weaver venturing on silk-spinning!

In derision of a little man attempting high matters.

773. সাপ মরে লাঠী না ভাঙ্গে।

The snake is killed, and the stick not broken!

Said, when that which has been deprecated, is warded off, while that which has been wished for, is also attained.

774. এক লাঠিতে সাত সাপ মারা।

Trying to kill seven snakes with a single stick !

Addressed to one who reveals a secret ; as unable at the same time to comply with the promise to his confidant, and indulge his own itch of babbling ; and so hinting danger to himself from the vain attempt.

775. বেড়া নাড়িয়া গৃহস্থের মন বোঝা।

Shaking the fence to know the owner's mind !

Applied to disguised and cunning attempts to sift out a person's intentions.

776. কথা ছিল না দিল গালি।
আজি না হয় হবে কালি।।

We had no intercourse ; nay, he even abused me ; yet if not to-day, he may be my friend to-morrow !

Meaning, that the friendshinp and good-will even of the most estranged, may ultimately be secured by means of frequent converse and progressive intercourse.

777. ভূত দিয়া ভূত ছাড়ান।

Chasing away one demon by another !

When one rascal is employed to expel or subdue another.

778. আজি আমাদের রাঁধা বাড়া, কালি আমাদের খাওয়া।
আজি কালি পরশ্ব আছি, তরশ্ব আমার যাওয়া।।

To-day we cook and mete the rice, to-morrow will eat it ; I am here to-day, to-morrow, and the day after ; but the next, I am off !

A threatening address to a vicious and shameless relative, &c.

779. ছিল ডাঁটী হইল তুল, কাটিতে ২ নির্মূল।

The stem arose, and the fruit was there ; but by continual cutting, the roots died away !

Applied to a gradual decline from affluence to poverty, from greatness to a low condition.

780. গোদা মামা নমস্কার।
বাপু তোমার বচনেই পুরস্কার।।

'My service to you, uncle of the elephant-foot;' 'My child, I am honored in your converse!'

Shewing, by the sarcastic reply of the insulted senior, to the junior who jests upon his misfortune, that the highest compliments accompanied by covert insult can be received only with dissatisfaction, never conciliate.

781. ধীর পানী পাথর ছেদে।

Dripping water will eat through a rock!

Intending, that delibearte and patient perseverance will overcome all difficulties and effect all objects.

782. পিঁড়ায় জিনিলে পেঁড়োয় জেনা যায়।

Gain a cause on the house terrace, and you will surely gain it at the tribunal!

Insinuating the propriety of examining a matter well in private, before entering into legal contests.

783. এ দেখি ঘোড়ার কামড়।

I see he is like a horse's bite!

In application to an obstinate and headstrong person.

784. যে ছেলে ভাঁটা মারে তার নাটা হেন চক্ষু।

The child that shoots marbles expertly, has eyes like a nata-berry.

Meaning, that a person's qualifications and habits may often be known at first sight.

785. মানুষের বড় মান, তার ছেঁড়া দুই কাণ।

A highly respectable man with both his ears slit!

A jeer on a low and mean person in poor case.

786. ঝি মারিয়া বৌকে শিক্ষাণ।

Beating the daughter to warn the wife!

Applied to the aim at giving a lesson indirectly to one while addressing another.

787. লড়ে মধু পড়ে না।

The honey moves, but drops not!

In application to one who gives fair promises, but does not fulfil them.

788. ধীরে ২ বুনে তাঁতি সকল জিনে।।

By slowly weaving on, the weaver finishes the whole web at last!

Shewing, that success attends patient and persevering efforts, unmarred by haste and precipitation.

789. ইনি শিঙ্গাবরদারের পরুয়াবরদার।

He is merely the horn-bearer's bag-bearer!

Said contemptuously of an inferior, sent to execute that to which his principal is himself incompetent.

790. ঢেঁকিশালে না উঠিতে পায়, থাবায় ২ কুড়া খায়।

Unable to mount to the husking stand, the cow must eat of the chaff by snatches!

Applied to vain pretensions in one of mean ability.

791. ঘাটে গিয়াছে যায়ের মা, দেখে আইল বাঘের পা।
সে বলিল আমি শুনিলাম, মরিবর্ত্তি বাঘ দেখিলাম।।

My sister-in-law's mother went down to the ghat, and came back having seen a dead tiger's paw; I heard her say she was ready to die at beholding a living tiger!

Used jeeringly of a relator of marvellous, extravagant, and exaggerated stories, or traveller's tales.

792. সভায় না ঠাঁই পায়, ঘরে আসে মাগু ঠেঙ্গায়।

Not obtaining a place in the assembly, he comes home and thwacks his wife!

Applied to such as venture to insult and abuse only those who are altogether dependant on them.

793. ঢালে খাঁড়ায় বেহাতী।

His hands are engaged with the shield and the sword!
A jeer on an indolent and useless fellow.

794. আর কাষ্ঠে আগুন নাই, মান্দার কাষ্ঠে আগুন।

What! no fire in any wood but that of the mandar tree!
Applied to something improbable or impossible.

795. কাঙ্গাল বলে ধন পাই, ধন বলে আসমানে ধাই।

The poor man cries, 'Let me get money; while the rich man exclaims, 'Let me mount to heaven!'
The expression of a needy person who labours but for what he requires, leaving higher aims to such as feel not the pressure of immediate want.

796. টাক প্রকৃতি গোদ, মলে হয় শোধ।

Baldness, disposition, and elephantiasis find no cure but in death!
Intimating, that a man's natural character and bias are never.to be wholly overcome.

797. যে আইল যোগী সে হইল সেকী।

He came a Jogi and is become a Shaik!
Applied to encroaching servants and others, modest and submissive at first, but afterwards insolent and troublesome.

798. যত তর্ক তত নর্ক, বিচি গুণে কড়ি।

The greater the cunning the greater the grief; like the money given in hope of the jack stones.

799. কাঁঠালটি আমাকে দেও।
বিচিগুণে কড়ি নেও।।

Give me a jack-fruit, and take your money on a guess at the seeds.
Both proverbs referring to a story of one who cunningly, as he supposed, purchased a jack fruit in the lump, hoping

to find many seeds within for his eating—but was disappointed in his bargain.

Said when that fails, which has been commenced with caution, and after much deliberation and cunning.

800. বেজ বাণিয়া বোড়া, তিনে নষ্টের গোড়া।

These three, the hawk, the money-changer, and the bora snake are sources of destruction!

Fastening the character of cunning and deceitfulness alike upon them all.

801. গরু মরিবে ধরিবে তুলে।
মানুষ মরিবে ধরিবে চেপে।।

When a cow dies they carry her off to the river; when a man dies they cover him up and do the same!

(i. e. treating the good man and the useful beast alike.)

Applied to ingratitude and evil for good done, when having no further occasion for a person's services—as the dead are no longer regarded by the living.

802. ভক্ত বড় ভক্তি করে, গুরু রহিল বসে।
গাছের আম গাছে রহিল, বোঁটা গেল খসে।।

He devoutly waits upon the discipline, while the spiritual guide sits by neglected;—the fruit remains on the mango tree, while the stalk is shaken off!

Applied to a manfest inattention to what is of prime importance, while preposterously solicitous about something of far inferior moment.

803. কোলের ছেলে গলে, মাটির ছেলে বলে।

The child in the lap pines away, while that on the ground thrives.

Applied to the censure of overcarefulness and an anxious solicitude that defeats its own object.

SANSKRIT PROVERBS.

---

804. অবিচারা পল্লীমধ্যে যঃ পলাতি সজীবতি।

He who flies from an ill-governed town is safe.

Intimating, that one ought not to abide where a residence would be attended with disgrace, or with subjection to an authority unregulated by justice.

805. আহারে ব্যবহারেচ ত্যক্তলজ্জঃ সদা ভবেৎ।

One should discard shame in food and trade.

In eating or transacting business, diffidence must be laid aside, as only serving to occasion loss or disadvantage.

806. অঙ্গারঃ শতধৌতেন মলিনত্বং নমুঞ্চতি।

Charcoal parts not with its blackness in a hundred washings.

Meaning that an evil nature or depraved disposition is not to be either amended or overcome.

807. গণ্ডূষ জলমাত্রেণ সফরী ফরফরায়তে।

The minute Saphari fish makes a pother in a handful of water !

Said of a low person unduly elated with a small advancement, and so assuming a ridiculous importance.

808. প্রয়াগে মূত্র্যতে যেন তস্য গঙ্গা বরাটিকা।

He who makes water at the sacred confluence, will regard the Ganga as little as a vile courie.

Intimating, that one who is capable of committing great crimes, will certainly not shrink from venial offences.

809. নষ্টস্য কান্যা গতিঃ।

What second course is there for a rascal ?

Meaning that nothing good is to be expected from one abandoned to vice; while, since he has no other resource

for his support, every excess and villany may well be anticipated.

810. ত্রিশঙ্কুরস্বর্গারোহণং।

Like Trishankur's mounting to heaven!

(Referring to a fable of a king so named, who wishing to mount to heaven with his body, was hurled down headlong, and continued ever after in an inverted position, heels upward.)

Applied to a man's relinquishing a good he has, in the desire for what proves unattainable, and thus losing both.

811. পাপাত্মনাং পাপ শতেন কিং বা।

What are a hundred crimes to a sinner's thought?

Shewing that people of depraved hearts cease not to devise new villainies, without fear, shame, or remorse.

812. ঋণব্রণ কলঙ্কানাং কালে লোপো ভবিষ্যতি।

A debt, a boil, or a stain will disappear in time.

Insinuating that one who has acquired an ill name and fallen into disrepute, may yet, in process of time, re-establish his character, if he only duly exert himself to that end.

813. স্বভাবো মূর্দ্ধ্নি বর্ত্ততে।

The disposition is carried on the head—

(And is therefore the first thing seen, like a load on a man's head at a distance.)

Meaning that a person's real character shews itself at once.

814. অত্যুচ্চৈঃ পতনায়।

When very high, ready for a fall!

Employed admonishingly, when a person, through an excess of vanity, looks down with disdain upon respectable people.

815. সর্ব্বমত্যন্ত গর্হিতং।

Every thing excessive is censurable.

Shewing that a medium should be observed in every thing, and nothing allowed or indulged in to excess.

816. সংসর্গজা দোষগুণা ভবন্তি।

Vice and virtue arise from our associations.

As excellence is acquired by intercourse with the good, so vice is learned from intimacy with the corrupt and abandoned.

817. যাদৃশী ভাবনা যস্য সিদ্ধি র্ভবতী তাদৃশী।

As the forethought or apprehension, so is the result.

Intimating, that people successfully accomplish only what they plan with prudence and pursue with zeal ; and that success often depends upon our own hope of obtaining it.

818. আসন্নকালে বিপরীত বুদ্ধিঃ।

When the fated hour of death arrives, the understanding is shaken !

Applied to intimate, that the mind of man is overpowered and weakened by the severity of affliction ; or is so infatuated before the approach of the fatal hour, as to be incapable either of foreseeing or obviating the coming evil ; like the tree that blossoms as it is cut down.

819. স্ত্রীবুদ্ধিঃ প্রলয়ঙ্করী।

Woman's wit is the world's woe !

A counsel not to proceed in any thing by the advice of a woman ; since no success can attend what is so directed.

820. উত্তীর্ণেচ গতে পারে নৌকায়াং কিং প্রয়োজনং।

What further use of the boat when you have crossed the stream !

Sarcastically applied to one who, having been benefitted by another's kindness, for which he had been humbly sup-

plicant, ceases afterwards to pay the same respect as before to his benefactor.

821. নরাণাং নাপিতো ধূর্ত্তঃ।

The barber is the craftiest among men!

So commonly reputed among the Hindoos; probably with justice, from the habits of the profession.

822. পতিতঃ পর্ব্বতো লঘুঃ।

A fallen mountain is lightly regarded!

Meaning that, when a person once prosperous declines in circumstances, he ceases to be rsepected; also that what in apprehension seemed difficult or alarming, becomes easy by use or supportable by endurance.

823. যদ্বিধের্মনসি স্থিতং।

'Tis as fixed in the mind of God!

Intending that whatever the Deity pleases must meet accomplishment, and that it is vain to oppose one's fate.

824. আত্মবৎ মন্যতে জগৎ।

Men think the world like themselves!

The ill-minded man thinks ill of all men, as the pure intentioned are little prone to suspect ill of any.

825. গুরুনিন্দা অধোগতিঃ।

To reproach a spiritual guide is perdition!

Threatening the future punishment of hell to such as blaspheme those whom they should respect and venerate.

826. নাহঙ্কারাৎ পরোরিপুঃ।

No greater foe than pride!

An admonition to the great and dignified, to suppress a haughtiness more injurious to them than any enemy.

827. ধর্ম্মস্য সূক্ষ্মা গতিঃ।

The course of providential events is nicely adjusted!

Used to deter from evil by the threat of divine judgment, as well as to encourage to goodness by the assurance that perseverance in the path of virtue is never attended will ill consequence: also uttered in pious acknowledgment, when the efforts of a malicious defamer are unexpectedly rendered abortive.

828. অর্থেন সর্ব্বে বশাঃ।

All men are subdued by money.

Intending the praise of wealth, by which every end may be effectually attained, and all men, by gratifying their cupidity, be rendered subservient to the holder's purposes.

829. চটকস্য মাংসং ভাগশতং।

Cutting a sparrow into a hundred shares!

In ridicule of the division of, or competition for, a trifle among many.

830. দুর্ভিক্ষ্যমল্পং স্মরণং চিরায়।

A famine is temporary, the memory of it lasting!

Expressing the resentment of one who, when labouring under misfortune, asks of another a favor which he is refused.

831. বচনে কো দরিদ্রঃ।

Who is poor in words?

Hinting that when unable to be actively helpful, one may always give a kind word, to the unhappy or the suppliant.

832. বকঃ পরম ধার্ম্মিকঃ।

The crane is a choice saint!

(Referring to the stately gait of the heron watching for its prey.)

Applied to one of outward decency and pretence of virtue, but inwardly aiming at injury to others.

833. মূর্খস্য নাস্ত্যৌষধং।

There is no cure for a fool!—
i. e. no means of expelling the obstinacy of folly.

834. বৃদ্ধা বেশ্যা তপস্বিনী।
The old courtezan is turned devotee!

A sarcasm on one who, no longer able to practise villainy, attempts a display of virtue.

835. ক্ষীণে কস্যাস্তি গৌরবং।

Who retains honor in poverty?
When the eminent fall under the power of misfortune, they meet not from the many the respect which was offered willingly before.

836. গতং ন শোচামি।

I grieve not for what is past!
A resolution not to indulge in useless lamentation and repining at unexpected calamities ; for which, having occurred, there is no help but patience, no remedy but exertion.

837. নির্ধনঃপুরুষঃ ফুসী।

The poor man is contemned!
Shewing that nowhere does the man in low circumstances meet with consideration or respect.

838. অদ্য ভক্ষ্যো ধনুর্গুণঃ।

The bow-string shall be for to-day's meal!

A sarcasm on the parsimonious or the sordidly poor, and referring to one of the tales in the Hitopadesha, in which the jackal, reserving the carcase of the hunter for future food, and attempting to devour the bow-string first, lost his own life by its snapping.

839. চন্দনং ন বনে ২।

The sandal tree grows not in every wood!

Meaning that it is not every ordinary man that is possessed of ability or virtue; as the precious trees are not met with in every forest. Eminent persons are rarely to be seen.

840. নহি সুখং দুঃখৈর্বিনা লভ্যতে।

No pleasure is obtained without pain!

Meaning that every enjoyment has some alloy of dissatisfaction, as nothing valuable is to be procured without pains and exertion.

841. নীচো বদতি ন কুরুতে ন বদতি কুরুতে সজ্জনঃ।

The knave talks and does not, but the skilful man does and talks not!

Applied to great talkers, who are slow in executing.

842. মুনীনাঞ্চ মতিভ্রমঃ।

Even the inspired sages are liable to error.

Offered in excuse for incidental failings or casual mistakes.

843. একেন চক্রেণ ন রথস্য গতির্ভবেৎ।

A chariot moves not on a single wheel!

A censure on those who would excuse their own indolence under the notion of an irresistible fate; and intending that providence and human exertion are always co-operative.

844. সাহসাৎ ভজতে লক্ষ্মীঃ।

Lakshmi (goddess of Fortune) *honour courage!*

Meaning, that fortitude and resolution are necessary to success in all enterprizes, and that daring actions lead to high fortune and renown.

845. তাবচ্চ শোভতে মূর্খো যাবৎ কিঞ্চিন্ন ভাষতে।

The fool shines so long as he opens not his mouth!

A sarcasm on the senseless chattering of a prating fool.

846. গৃহীতইব কেশেষু মৃত্যুনা ধর্ম্মমাচরেৎ।

Practise virtue as though death had already seized you by the hair of your head!

Advising to the practice of honesty and piety with as much earnestness as if about to fall an instant prey to death.

847. অন্ধস্য দীপং বধিরস্য গীতং।
মূর্খস্য শাস্ত্রং কিমুসানুরাগং।।

What cares the blind for a lamp, the deaf for a song, or the fool for knowledge!

A reproof addressed to such as reject good advice or neglect opportunities of improvement.

848. লোচনাভ্যাং বিহীনস্য দর্পণঃ কিং করিষ্যতি।

Of what use is a looking-glass to one without eyes!

Intending that it is vain to offer good advice or wholesome instruction to one destitute of understanding to receive, or virtuous inclination to follow it.

849. ভূতে পশ্যন্তি বর্ব্বরাঃ।

Fools consider when the thing is done!

Said in censure of those who act precipitately and without due reflection upon the matter in hand.

850. গতস্য শোচনা নাস্তি।

There is no grieving for what is past!

After-regrets are useless and therefore inexpedient.

851. ধর্ম্মো রক্ষতি ধার্ম্মিকং।

His virtue preserves the virtuous man.

Intending, that good conduct is a man's best security.

852. অর্থস্য পুরুষো দাসঃ।

Man is the slave of money!

Since most men labour after it through honor and dishonor, and postpone to the acquisition of it all things else.

853. দারিদ্র্যদোষো গুণরাশিনাশী।

Poverty cancels a host of virtues.

If a man be poor ,his excellencies attract little notice.

854. কাকঃ কাকঃ পিকঃ পিকঃ।

A crow is a crow, and a cuckoo a cuckoo!

Men may often in outward appearance be the same, yet in quality and capability differ most materially.

855. শনৈঃ ২ ক্ষিপেৎপাদং শনৈঃ পর্ব্বতলঙ্ঘনং।

Proceed onwards leisurely; even a mountain may be crossed by degrees!

Patience and perseverance will overcome all obstacles.

856. আত্মানং সততং রক্ষেৎ।

Ever take care of yourself!

Intending that all things are to be sacrificed to self-preservation, even to wife or wealth.

857. ক্রোড়ে মনো ধাবতি।

The mind runs to the (mother's) lap!

Meaning, that the love of native country prevails in all.

858. পয়সা সিঞ্চিতো নিত্যং ন নিম্বো মধুরায়তে।

The lime will not sweeten, though you should constantly water with milk the tree that bears it!

Meaning, that the best instructions and most laborious endeavours are utterly lost on men of evil minds and depraved dispositions.

859. দৈবেন দেয়মিতি কাপুরুষা বদন্তি।

'Fate assigns all things,' say the indolent and base.

A reproof of such as find excuse for their own defect of exertion, in the notion of an all-influential fatality.

860. নারীণাং ভূষণং পতিঃ।

A woman's best ornament is her husband!

Recommending conjugal fidelity and fond attachment in a wife, as her first duty and highest recommendation.

861. শিরো নাস্তি শিরো ব্যথা।

Head-ache where the head is wanting!

Applied to absurd and impossible wishes or expectations.

862. সেবকান্নং পুরাতনং।

An old servant and old rice are alike to be preferred!

The one as being experienced and attached, the other as mature and easily digestible.

863. শীলং সৰ্ব্বত্র ভূষণং।

A virtuous disposition is everywhere an ornament!

It being a man's best recommendation to our esteem.

864. নির্ব্বাণদীপে কিমু তৈল দানং।
চৌরে গতে বা কিমু সাবধানং।।

What use in pouring oil on a lamp gone out, or what in watching when the thief is off?

In rebuke of useless afterthought and late prudence.

865. দুর্জ্জনঃ প্রিয়বাদী চ নৈতদ্বিশ্বাস কারণং।

The malignant man speaks you fair, but that is no ground for confidence in him!

An advice to receive with caution the advances of the vile.

866. যোষস্য হৃদ্যং নহি তস্য দূরং।

Distance is nought when the friend is in the heart!

Extolling the strenght of real friendship.

867. কৃপণস্য ধনং যাতি বহ্নি তস্কর পার্থিবে।

The miser's wealth is wasted by fire, thieves, and royal fines!

Shewing, that the penurious are ever marks for the cupidity of others.

868. ধূর্ত্তৈর্জগদ্বঞ্চ্যতে।

The world is deceived by the crafty!

Insinuating the prevalence of hypocrisy and selfishness among devotees and others, who impose on he credulous.

869. মণিনালঙ্কৃতঃ সর্পঃ কিমসৌ ন ভয়ঙ্করঃ।

Is the serpent not fearful when decked with jewels?

Insinuating the danger of associating with the vicious, though adorned with learning and science.

870. যদি হৃদয়মশুদ্ধং তস্য সর্ব্বং বিরুদ্ধং।

When the heart is impure, all a man's deeds are so!

Teaching that the life is ever regulated by the inward disposition and principle.

871. কালোহি বলবত্তরঃ।

Time is stronger than all things else!

Meaning that death awaits all.

872. উৎপথপ্রতিপন্নস্য পরিত্যাগো বিধীয়তে।

It is commended to forsake him who treade in forbidden paths!

Directing a choice of good association exclusively.

873. মহাজনো যেন গতঃ সপন্থাঃ।

That is the right path which is trodden by the good!
Indicating the praise of a righteous course.

EPIGRAM.

(*Referred to in No. 555.*)

বৃষল জিজ্ঞাসে পণ্ডিত কাছে।
মাকড় মারিলে কি দোষ আছে।।
পণ্ডিত কহেন শুন হে ভাই।
সে পাপের তুলনা পাপেতে নাই।।
বৃষল কহিছে হইল আকড়।
তোমারি বালক বধেন মাকড়।।
শুনিয়া ক্রোধ করি পণ্ডিত কয়।
মাকড় মারিলে ধোকড় হয়।।

Which may be thus rendered—

Said a clown to a Brahmin, "Sir, tell me, I pray,
For crushing a spider what fine must I pay?"
"Why friend," he replied, "'tis a grievous offence,
And demands an atonement of serious expence."—
"Indeed—then alas, with deep sorrow I 'm filled;
Your son, Sir, a poor little spider has killed."—
"Out, fool," cries the Brahmin, in anger—"away!
For killing a spider there's nothing to pay!"

পরিশিষ্ট—১

Calcutta Christian Observer পত্রিকায় ১৮৩৫ খ্রীস্টাব্দের যথাক্রমে এপ্রিল, জন, অক্টোবর এবং নভেম্বরে চার কিস্তিতে মর্টন সংগৃহীত যে ১৫৬টি প্রবাদ প্রকাশিত হয়েছিল, সেগুলি সংযোজিত হল।

1. পেটে খাইলে পিঠে সয়।

When the Stomach is Fed the Back will bear.

2. হাটের মাঝে ব্রহ্মজ্ঞান।

What, talk of Divine knowledge in open market.

3. ভেড়ার গোয়ালে বাছুর মড়ল/ আদাড় বনে শিয়াল বাঘ।

A Calf may be chief in a Pen of Sheep/The jackal may be tiger in a ginger grvoe.

4. স্বর্গে গেলেও ঢেঁকির ধানভানা ঘুচে না।

Though one should rise to heaven, the Pounding of corn would not cease.

5. চাষা জানে কি মদের স্বাদ ?

Knows the clown the taste of wine ?

6 ভেঙ জানে কি আদার স্বাদ/গাধা জানে কি মধুর স্বাদ।

Does the Frog know the taste of ginger ?/Does the ass Savour honey ?

7. অনুমানাধীন ঈশ্বরকাল।

The Persuasion of a god is a matter of inference.

8. ধান চাউল নাই আড়ি ডাগর।

A huge basket but without either paddy or rice (to put in it).

9. পুণ্যবানের পাঁসকুড়ও ভাল।

Even the ash-heap of a good man is a choice spot.

10. নাচে ভাল পাক দেয় মন্দ।

She moves her steps well in the dance, but turns ungracefully.

11. মূর্খ পণ্ডিত বিবাদে দড়।

A fool is obstinate in dispute with a wise man.

12. ভালুকের হাতে খন্তা।

Put a spade in a bear's paw!

13. কুকুরের লেজে ধরে নদী পার।

He lays hold of a dog's tail to cross the river.

14. চড়কে রাম নাম।

This is like bawling out Ram at the Charak.

15. ছেঁবড় লোকের আঁবড় বড়।

A shabby fellow gives a severe scratch.

16. বিড়াল সন্ন্যাসী।

The Cats turned Saint (or devotee).

17. উচিত কথায় বন্ধু বেগড়ে।

The friend is marred by fit-speaking.

18. চড়কে হাসি।

'Tis laughter on the charak swing.

19. না উঠতে এক কাঁদি।

Having the bunch of fruit without mounting the tree .

20. শ্মশান বৈরাগী।

A grave-yard penitent.

21. বাঘে ছুঁতে আঠার ঘা।

Look for eighteen wounds if you touch a tiger.

22. মিছরীর টুকরাও ভাল।

The least crumb of sugar candy is sweet.

23. মাসীর উপাসী কি পারণা সহিতে পারে না।

Aye! he who has fasted a month, wont admit the feast at its close.

24. উল্কীর কালি কি ধুলে যায়?

Will tattoo eel marks disappear with washing?

25. সাপের ঘরে কি বেঙের বাসা?

Will the frog take, refuge in the serpent's hole?

26. ঘাড়ে পড়ে বাজালে সিদ্ধ।

The instrument suspended from the neck is only proved when played upon.

27. চোরা চায় ইদ পরব/চোরা চায় ভাঙ্গা বেড়া।

Thieves watch for a feast or a holiday/The thief looks out for a broken fence.

28. বসিতে পায় না শুতে চায়।

Where one may not sit down he fain would sleep.

29. এক গাছের ছাল অন্য গাছে লাগে না।

The bark stript off one tree will never stick to another.

30. খলের প্রীতি জলের রেখা।

The love of the insincere is like liners drawn on water.

31. সাপের পোঁদে খোঁচা।

'Tis pricking the serpent's tail

32. পচা পোঁচে বিক্রুতৈল।

A gentle emollient to a running sore.

33. সন্ধ্যা নাই, আহ্নিক নাই দিগম্বর হালদার।

A "digambar halder" without either prayers or ritual services!

34. ঘরে আছে নানা নিধি খেতে দেয় না দারুণ বিধি।

There is much wealth in the house, but afflictive providence forbids the enjoyment of it.

35. হাতে দৈ মুখে খৈ।
তবু বলে কৈ কৈ।।

Where is it? Where is it? Says he with the curd in his hand, and parched rice on his lip.

36. তাড়াই নাই তোর উঠন চষি।

I don't drive you out but I'll plough up your court-yard !

37. পগারে সিঁদ।

'Tis like a thief-breach through a mound in the field.

38. বিনি (মিনি) মাহিনায় চাকরে মড়ল।

He is thief in the village, though his service is unpaid.

39. সব শিয়ালের এক রা।

All jackals have the same howl.

40. ছাইতে জানি না গোড় চিনি।

I cannot thatch, but can lay a layer.

41. মিষ্ট মুখে ইষ্ট লাভ।

By a sweet mouth the wish is gained.

42. গোময় দিয়ে ঘাস আলান।

Spoiling the grass by covering it with dung.

43. বেগারের পুণ্যে গঙ্গাস্নান।

A bathe in the ganges with the piety of one impressed.

44. মিনে (বিনে) মেঘে বজ্রাঘাত।

The thunderbolt may fall though there be no clouds.

45. জোঁকের মুখে চূণ।

Lime to the leech's mouth ! (that makes it let go its hold).

46. বোঝার উপর শাক আঁটীটি।

'Tis but a small bundle of herbs over a load.

47. সোজা আঙ্গুলে ঘি ওঠে না।

The ghee comes not up on a straight finger (which must be crooked to draw it out of the vessel).

48. আপনি করে না অন্যাকে বলে তাতে শরীর দ্বিগুণ জ্বলে।

The work you shy and to another leave, with two-fold smart shall make you sorely grieve.

49. কিসে নাই কি ধনুকে তিন চড়া।

What has he not in every thing? He has three strings to one blow!

50. সোনায় সোহাগা।

Applying borax to gold!

51. ঘরে পাণ পরেশ তুল্য বাহিরে এলাচ কয়।

Betel leaf is scarce as gems at home, yet abroad he craves cardamums.

52. সোণা বাহিরে আঁচল গিরে!

The gold is left out, while knotting the garment hem.

53. তপ্ত জলে ঘর পোড়ে না।

A house is not burnt down with hot water.

54. হাতের আড়ে কি ভানু ছাপে?

Can the sun be obscured with the hand for a screen?

55. যার খায় তার পাল মজায়।

He drowns the flock of him by whom he lives; literally— whose he eats.

56. খাট ভাঙ্গিলে ভূমিশয্যা।

When the bed is broken down, one must sleep on the ground.

57. সমুদ্রে ছাতু মুট/সমুদ্রে পাদ্য অর্ঘ্য।

A handful of meal to the ocean or—an offering to the water, in which the feet have been washed, to the ocean !

58. বিপাকে বাপের মাথা যায়।

In calamity even a father's heed fails i. e. Is sacrificed to one's own advantage or deliverance.

59. পদ্ম তলার ভেক।

'Tis the frog at the root of the lotus.

60. ছাগল দিয়া যব মাড়া।

Using goats to beat out barley !

61. স্বাড়ীর জল ধুয়ায় কাদা।

The rain drop (when the moon is) in arcturus, becomes mud upon the dust.

62. হেঙলে কি জানে তুলসীর বন পা তুলে মুত্তে মন।

Does the dog recognise the holy basil ? Nay, he will raise his leg and dishonour it.

63. শঠের দয়া মুখে।

A crafty man's regard is on his lips, or—a rascal's pity is on his tongue.

64. গ্রামের যোগী ভিক্ষা পায় না।

The mendicant saint obtains no alms in his native village.

65. দেশি কুকুর মারহাট্টা বোল।

A country dog with the bark of a mahratta one !

66. খেঁকী কুকুরের চড়া ডাক।

The snarling dog's bark is over-sharp.

67. এক কুকুড়া সাৎঠাঁই যবাই।

One cock's throat cut in seven places.

68. শত কথায় সতী ভালে।

Even a chaste woman may be ensnared by a profusion of words.

69. সবে ধন নীলকান্ত।

All my wealth is nilkant (as on or other beloved person).

70. ধর্নুভাঙ্গা পণ।

A promise depending upon a broken bow for its fulfilment.

71. জোনাক পোকার আঁধারে শোভা।

The fire-fly's splendour shines forth but at night.

72. ক্ষুধা পেলে কি দুই হাতে খায়।

Does one eat with both hands because one is hungry?

73 রাখালের হাতে শালগ্রামের মরণ।

A shalgram is lost in a clown's hand.

74. সত্য যোগে দুষ্ট যেমন।
কলি যোগে দুষ্ট তেমন।

As was the rogue in the first or golden age, such is the rogue of the last or iron age i. e. vice is the same at all times.

75. পেটে ভাত নাই গোঁফে তা।

Great smoothing of whiskers, but no rice for the belly.

76. ঘর সন্ধানে রাবণ নষ্ট।

Ravan was destroyed through the rupture in the house i.e. in the family.

77. যদি ভাগ্য মন্দ হয় বন্ধু লোকে মন্দ কয়।

When fortunes shows an adverse face, friends will abuse, and fly apace.

78. শিরোবেষ্টনে নাসিকা স্পর্শ।

Making a circuit of the head (with the finger) in order to reach the nose!

79. মলয়ার বায়ে বাঁসের (?) কি ?

What is the mountain breeze from the south to the bamble ?

80. ঢাকের কাছে টিম্‌টিমি।

'Tis the beat of a little tabor beside the great drum!

81. পাখিমারার ঘরে—? যার বাস—?

'Tis the swallow nestling in? Ur's house.

82. না—? যে'র মা।

Becoming krishna's mother without the pains or labour.

83. ইঁদুর সাঁৎরাল তার পোদে খুদের পরো।

The rat is a famous? He would carry a bag of rice on his tail!

84. আপনি ভাল তো জগৎ ভাল।

Be just thyself, and the world will also be just.

85. কানার হাতের নড়ী।

'Tis a blind man's staff.

86. যার হাতে খাই নাই সে বড় রাঁধুনী।

বা

যার সঙ্গে বাস করি নাই সে বড় ভাজনী।

She calls herself a skilful cook at whose hands I have never eaten Or She is an excellent woman with whom I have never lived.

87. কানার নড়ী হারায় কত বার।

How often does the blind lose his staff !

88. কুড়ে গরু অমাবস্যা খোঁজে।

A lazy ox looks for the new moon (Holidays).

89. ধোবা বসে কি করবে দিগম্বরের গায়।

What are you about, friend washerman, taking up your abode in a gymnosophist village ?

90. কুঁড়ে ঘরে হাতি ঢুকান।

Making an elephant enter a hut.

91. অতি লোভে তাঁতি ডোবে।

The weaver was drowned through over-covetousness.

92. দাদার যত বল তা বউকে ছাপি নাই।

There is no hiding a brother's strength from one's own wife.

93. রাজার হাল স্বর্গে বয়।

A king's plough may work even in heaven (where no work is done).

94. কানার হাতের দর্পণ।

Like a looking glass in a blind man's hand ! (who cannot use it).

95. বানরের হাতে ঝুন নারিকেল।

Like a ripe (hard) coconut in an ape's paw (who cannot break it).

96. কুকুরের পেটে ঘি সয় না।

A dog's stomach will not bear ghee, (which he sickens and rejects).

97. রোজার ঘাড়ে বোঝা।

What! a load borne on a wizard's shoulders!

98. মাছি মারতে নরাজের ঘা বা কামানের ঘা।

Employing a weaver's beam (or a cannon shot) to strike fly.

99. ভাত ছড়ালে কাকের অভাব?

Will crows be wanting when one scatters rice?

100. কোলের মাগ্‌কে কিনিতে কি·

What necessity for pummeling the wife of one's bosom? (who is wholly in one's power).

101. মরার উপর খাঁড়ার ঘা বা কাটা ঘায়ে নোনের ছিটে।

A blow of an axe on a dead carcase! or sprinkling salt on a fresh wound!

102. পৃথক্ অন্নে বাপ পড়সী।

A father is but a neighbour if he eat apart (from his son).

103. বেটার পো কি চেটায় থাকে।

Will the infant now on the mat abide always upon it?

104. মনের আগুন জলে নিবায় না।

A fire in the heart is not extinguishable with water.

105. বানর চুল হলে বাঁধিতে জানে না।

Though an ape have long hair, he knows not how to braid it.

106. বলি তো মা মার খায়।
না বলি তো বাপ এঁটো খায়।।

If I speak my mother gets a beating—If I hold my peace my father must eat orts (her paramour's leavings).

107. লোহা শস্তা হলে শিয়ালে টাঙ্গি বয়।

When iron is cheap, jackals carry axes.

108. গায়ক বড় তার দুহাতে মন্দিরা।

A great singer indeed, with a cymbal in each hand!

109. সমুদ্রেতে শয্যা যার।
শিশিরে কি করে তার।।

What harm will the dew to him, who sleeps on the occean?
Or thus
Will the dew harm the
Wretch's head,
Who in the sea hath
Made his bed?

110. যেমন কুকুর তেমন মুগুর।

As the dog so the stick.

111. জন্মে না দেখে ভাতার, পরকে জানান সুউও।

She who never sees her husband, yet declares herself to others, his best beloved; (though from dislike, he never visits her).

112. সুধু (?) হাত মুখে উঠে না।

The empty hand rises not to the mouth.

113. যদি ভাগ্য ভেঙ্গে যায়।
দুর্ব্বা বনে বাঘে খায়।।

If fate be adverse, a tiger shall devour one even on a grass plot.

114. যদি খাবে পরের কড়া।
আগে ভাঙ্গ পোঁদের হাড়া।।

If you will have another's money, you must first break your own backbone.

115. পোঁদ টিঁপিলে শূল থাকে না।

Though the man who is going to be implicated should stiffen his body, (to resist)—yet the stake stops not (from entering).

116. দশ কর্ম্মে যেমন তেমন ফলারে আঁইট বড়।

Very so so at most things, but of great effort at a banquet.

117. দেনার সময় দিবে না নেবার সময় লিবে।

At paying time the gives not, but at receiving time he takes!

118. কতো লোচ্চার থর চটক।

A poor spark's ornament is his hair circle.

119. আকালের ভাত যুগের খোঁটা।

The food one has bestowed in a femine becomes his reproach for an age.

120. দুগ্ধের সাধ কি ঘোলে মিটে।

Is the wish for milk to be gratified with whey?

121. যেমন গর্ভ তেমন ঋণ।

As are the births so the debts.

122. কাটা চালের দোয়ানে মরে না।

You may join (the two ends of) a divided thatch, but they unite not closely.

123. সান্কীর উপর বজ্রাঘাত।

With a thunderbolt's force on an earthen dish!

124. পরের কাণ হাল দিয়া বেঁধা যায়।

Aye! another's ear may be pierced with a plough-share!

125. মিঠে কুল কি আঁটি শুদ্ধা খায়।

Does one eat stone and all, when the plumb it sweet?

126. দৈত্য কুলে প্রহ্লাদ।

A prahlad was born of a demon race.

127. কাঁটা গাছে দিলে জল
কণ্টক বৃদ্ধি হয়।
সর্পকে খাওয়ালে দুগ্ধ
বিষ উগারয়।।

You may water the briar, but its thorns increase;
You may feed a snake with milk, but it splits up venom.

128. গাধাকে পরালে বাঘের ছাল।
বাঘ থাকে না চিরকাল।।

Would you clothe an ass in tiger's hide?
The tiger be sure, will not long abide.

129. পোদ ফাটলো কার, নাম ডাকলো যার।

Whose back splits with care and toil? His whose name is in every one's mouth i. e. whom all invoke.

130. •বড় মানুষ মান, তার সোনার ধনুক খান।

Aye, look at the great man! he carries a golden bow (which is more gay and rich than useful).

131. শীশি খেতে সাধ যায়, কোঁৎকা দেখে ভয় পায়।

He advances to eat the sweet, he desires, but seeing the club he as fast retires!

132. পোঁদের নাই করকটী পাসোর সঙ্গে আঁটাআটি।

Without a rag to his back, yet he strives with the pasha (or prince).

133. সাপা বেঙ্গের বহিন নয়
সময় বুঝে সকল সয়।।

The serpent was no carrier for the frog; so like him, balancing time and occasion one should bear anything.

134. সাধ যায় বৈষ্ণব হতে।
পোঁদ কাটে মচ্ছব দিতে।।

Fond wish at vaishnava's fame aspires;
At the cost of the feast, the wish expires.

135. দায়ী মুন্দই রাজী।
কি করিবেন কাজী।।

When plaintiff and defendant are agreed between themselves, what room for kazi? (kazi a mohammedan judge).

136. মরা বামন গাঙে ভাসে।
চিঁড়ে দৈয়ের নামে উঠে বসে।।

The dead brahmin's corpse on the stream flows by, but sits up at the sounds of chira or dohi.

137. আরে আমার রসের নাগর।
আমানি খেয়ে পেট্টা ডাগর।।

Ho! my sprightly spark why! your belly is swelled with rice-water (the brink of the poor and sordid).

138. শাকে এত নাড়া,
ডাল হলে পর ভাঙ্গতো হাঁড়ি
ভাগতো বামন পাড়া।

What stirring up of pot-herbs! where they but branches the pot would break and the brahmin's quarter be overflowed!'

139. যদি তাঁতি বৈষ্ণব হয়।
অন্তঃকরণ শুদ্ধ নয়।।

Though the weaver turn vaishnavah is heart is still base.

140. উত্তম অধম কেবল বিবেচিত কাযে।
মুচি হয়ে শুচি হয় যদি কৃষ্ণ ভজে।।

High and low, good and bad, are according to a man's deliberate acts. If the worker in leather but venerate krishna, he becomes pure.

141. যার ইক্ষু তার গুড়।
পড়ে থাকেন পড়াশুর।।

The juice in his who own the cane while the (guardian) gold lies prostrate.

142. বাঁজা বিয়োয় না কোন কালে।

The barren women never bears.

143. ঢাল নাই, তলোয়ার নাই মুকুন্দ জমাদার/অনাথ সর্দ্দার।

Mukunda the captain (or Anath the leader) without either shield or sword! so also.

144. দোয়াৎ নাই কলম নাই নন্দরাম সরকার।

Nanda-ram the writer, with neither pen nor ink-stand.

145. স্ত্রী বিরালের গোঁফ আছে।

The she-cat shows a tom-cat's whiskers.

146. বদরী কোমল।

Soft like the plumb.

147. হোঁচটে পড়ে পদ্মনাভ।

Calling out padmanava, when prostrate from a fall!

148. ধান সম্বন্ধে পোয়াল মেগো!

In its union with corn even the straw becomes uncle!

149. মাছের মায়ের পুত্রশোক।

Like a fish-mother's grief for her fry.

150. মুরগির পোঁদে তেল হলে মল্লার দ্বার দিয়া পথ।

When the cock's tail is fat, he will enter the mullah's gate (i.e. run in the very way of danger).

151. মুলুকে শুলুক হয়।

A country may be conquered by police ; i.e. by crafty procedure.

152. ধান ভানিতে শিবের গান।

Singing hymns to shive while pounding the paddy.

153. সব ধান বাইস পসরি।

বা

সব শিয়ালের এক ডাক

All kinds of grain at 22 passris ! (to the rupee) /All jackals have the same howl.

154. চিনির বলদ।

Aye ! the oxe in a sugar Cart !

155. কাযের (কাজের) জন্য কুকুরের পায়ে তেল।

One will pour oil on a dog's paw for service

156. যেমন গর্ভ তেমন ঋণ।

Debt is as conception.

পরিশিষ্ট—২

'দৃষ্টান্ত বাক্য সংগ্রহে' সংকলিত প্রবাদগুলির মর্টনকৃত ব্যাখ্যার বঙ্গানুবাদঃ

১। আকৃতি দেখে যেমন মূলোর পূর্ণতা বোঝা যায়, তেমনি শৈশবকালীন প্রবণতা থেকে ব্যক্তিবিশেষের ভবিষ্যৎ জীবনের সন্ধান মেলে।

২। যেমন স্বভাব হিংস্রতা বাঘকে উপকারী প্রাণী গরু বধে তাড়িত করে, তেমনি মন্দ প্রকৃতির মানুষ যখন অন্যের ক্ষতি করে অথবা শয়তানী করে, তখন সেটা অস্বাভাবিক বলে বিবেচিত হয় না।

৩। অত্যন্ত দুঃস্থ ব্যক্তি যে নাকি নিজের বাড়ীর বাইরে খুবই আভিজাত্যের ভান দেখায় অথচ নিজের বাড়ীতে ছুঁচোর গন্ধযুক্ত খাদ্য ভক্ষণ করে, সেই ব্যক্তি অন্যের প্রদত্ত শ্রেষ্ঠ খাদ্যেও ছুঁচোর গন্ধ পায়।

৪। প্রবাদটি উচ্চাশাসম্পন্ন নিম্নস্তরের ব্যক্তির ক্ষেত্রে প্রযোজ্য। যে শিশু ঘ্যান্ ঘ্যান্ করে, তার নিজের মায়ের কাছ থেকে খুদটুকু পর্যন্ত পায় না, সেই আবার বাছাই চালের জন্য কান্নাকাটি করে।

৫। যার জন্য একজন নিজের জীবন পর্যন্ত বিপন্ন করতে প্রস্তুত, তাকেই সামান্য কারণে উপকারগ্রহণকারীর দ্বারা ভর্ৎসিত হতে দেখা গেলে প্রবাদটি প্রযুক্ত হয়. অনেকটা যে স্বামী তার স্ত্রীকে খেতে দিতে পারে না, অথচ সামান্য প্ররোচনায় তাকে দৈহিক আঘাত করে—এর সঙ্গে তুলনীয়।

৬। উপকারীর দ্বারা দীর্ঘদিন ধরে উপকৃত হয়েও যে নাকি মন্দ অভিপ্রায়-বশতঃ অন্যের প্রশংসায় লিপ্ত, তার ক্ষেত্রে প্রযোজ্য; তুলনীয় অসচ্চরিত্রের অধিকারিণী স্ত্রীর স্বামীর দ্বারা প্রতিপালিত হয়ে অবৈধ নাগরের গুণে পঞ্চমুখ হওয়া।

৭। ভণ্ডামির ক্ষেত্রে প্রযোজ্য . একবারের জন্যেও ভগবানের নাম পর্যন্ত উচ্চারণ না করে যে ব্যক্তি রক্তিম রেশমে গাঁথা স্ফটিকের মালা পরে নিজেকে ভক্ত বলে জাহির করে অন্যের কাছে, তার মত।

৮। নীচ ব্যক্তি যখন গৌরব জনক উপাধিতে ভূষিত হয়,—তুলনীয় সন্তান-হীন ব্যক্তি অবশেষে দৃষ্টিশক্তিহীন পুত্র লাভ করে তার নাম রাখে পদ্মলোচন।

৯। যে ব্যক্তি যোগ্যতাসম্পন্ন না হয়েও উচ্চ মর্যাদা এবং বিত্তের অধিকারী হতে ইচ্ছা করে তার ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

১০। যখন কপর্দকশূন্য ব্যক্তি সম্পন্ন ব্যক্তি হওয়ার ভান করে. যেমন যে ব্যক্তির শয়নের জন্য সামান্য মাদুরটুকুও জোটেনা অথচ উত্তরে মাথা দিতে অস্বীকার করে।

১১। অযোগ্য ব্যক্তি যখন গুরুত্বপূর্ণ দায়িত্বে ন্যস্ত থাকে তখন বলা হয়। তুলনীয়, বানরের গলায় বিশালাকৃতির ঘণ্টা বেঁধে দিলে সে যেমন ঘণ্টার ভারে নড়াচড়া পর্যন্ত করতে অপারগ হয়।

১২। নিয়োগকারী কিংবা বিখ্যাত ব্যক্তি একজনকে প্রথমাবস্থায় দয়া দেখিয়ে শেষে তার প্রতি যখন খড়্গ হস্ত হয়, তাকে উদ্দেশ করে বলা হয়। বালির বাঁধ যে পর্যন্ত আবহাওয়া শুষ্ক থাকে টিঁকে থাকে, কিন্তু বৃষ্টিতে তার চিহ্নমাত্র আর থাকে না, কিংবা প্রবঞ্চনাপূর্ণ বন্ধুত্বের মত, যাতে স্থায়ী আনন্দ মেলে না, যা দীর্ঘস্থায়ী হয় না, এরূপ ক্ষেত্রে হাতে প্রথমে

চাঁদ পাওয়া গেলেও পরে শৃঙ্খলাবদ্ধ হতে হয়।

১৩। যার কাছ থেকে সাহায্য লাভের আশা অতীব ক্ষীণ, কিন্তু অপর পক্ষে যে ক্ষতি করতে প্রস্তুত তার ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

১৪। যখন কেউ এমন বিষয়ে কথা বলে বা ইচ্ছা প্রকাশ করে যা আয়ত্তের অতীত অথবা আয়ত্ত করা অতীব কঠিন।

১৫। কেউ যখন সামান্য ব্যক্তি বা বিষয়কে আতিশয্য দান করে।

১৬। যে ব্যক্তি অন্যের প্রশংসা অথবা নিন্দায় সন্তুষ্ট বা অসন্তুষ্ট হয়।

১৭। যখন অভিপ্রেত বিষয়কে প্রার্থনা করে অনভিপ্রেত পরিণতি লাভ ঘটে। রামচন্দ্রের সঙ্গে প্রবাদটির সংযোগ এই কারণে যে রামচন্দ্র কোথায় রাজপদে অধিষ্ঠিত হবেন, তা না হয়ে তাঁকে বনবাসে যেতে হল।

১৮। যখন কেউ বিশেষ বস্তুর জন্য ব্যগ্র এবং সেটি যখন তার আয়ত্তের মধ্যে প্রায়, তখন যদি অপর কেউ তাকে সেই অভিলষিত বস্তুটি গ্রহণ করতে ইচ্ছুক কিনা জানতে চায় যে অবস্থা হয়; যেমন বেড়াল কি মাছ খাবে? এর উত্তর—নিশ্চয়ই, কিংবা এমন কোনো নির্বোধ ব্যক্তি নেই যে নাকি প্রস্তুত অন্ন গ্রহণে গররাজি পরন্তু তাকে হাত ধুতে দেখা যাবে খাদ্য গ্রহণের প্রস্তুতি হিসাবে।

১৯। যখন ব্যক্তি বিশেষ কোনো অন্যায় কাজ করে কোনো মহৎ ব্যক্তি বা তার পৃষ্ঠপোষকের কাছে মার্জনা ভিক্ষার জন্য উপস্থিত হয় এবং ব্যর্থমনোরথ হয়ে নিজেকে ভাগ্যের হাতে সমর্পণ করে।

২০। যখন কেউ সম্মানিত ব্যক্তিকে দোষারোপ করে।

২১। যে ব্যক্তি কাজ করার ভান দেখায় মাত্র অথচ তার পূর্বে সে নিজেই আহত হয়, তার ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

২২। যার অন্ন, বস্ত্রের সংস্থান নেই সেই ব্যক্তিও যখন বিলাসিতা যাচ্ঞা করে তখন বলা হয়।

২৩। যখন কেউ সামান্য ঘটনাকে কেন্দ্র করে বিরাট আড়ম্বর দেখায়, অকিঞ্চিৎকর কোন বিবাহ উপলক্ষ্যে কেউ যদি তার সমস্ত অলংকারে সজ্জিত হয়, প্রবাদটি প্রযোজ্য হয়।

২৪। কেউ যখন তার করণীয় কর্তব্য অবহেলা করে যা করণীয় নয় তাতে নিজেকে ব্যস্ত রাখে তখন বলা হয়।

২৫। অন্যের সম্পদ কেউ যখন কৌশলে আয়ত্ত করতে সচেষ্ট হয়, তখন প্রযুক্ত হয়।

২৬। সর্বদা যাকে অবিবেচকরূপে দেখা যায়, সেই ব্যক্তি যখন চিন্তাশীল ও যত্নবান হতে প্রণোদিত হয়, তখন বলা হয়।

২৭। একজন যে অন্যকে প্রতারিত করে কিছু লাভ করেছে, তার সেই লব্ধ ধন যদি দ্বিতীয় কেউ প্রতারণা করে হস্তগত করে তখন বলা হয়।

২৮। সহজবোধ্য বিষয়কে জানার জন্য কষ্টসাধ্য পদ্ধতি অবলম্বনকারীর ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

২৯। সম্মানিত ব্যক্তির অপযশে রত নিম্ন শ্রেণীর মানুষের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

৩০। যখন কেউ নীচু স্তরের মানুষের প্রশংসা কোনো উল্লেখযোগ্য ব্যক্তির

কাছ থেকে শুনে করে, তখন বলা হয়।

৩১। সাধারণ মানুষের বিরুদ্ধে যখন গুরুতর অপরাধ আনয়ন করা হয়, তখন বলা হয়।

৩২। নীচু স্তরের কোনো মানুষ যখন অন্যের কোনো সম্পদকে নিজের বলে চালাতে চেষ্টা করে তখন বলা হয়।

৩৩। বিখ্যাত ব্যক্তি যখন দুর্ভাগ্যের শিকার হয়, তখন প্রযুক্ত হয়।

৩৪। নষ্টামিতে এগিয়ে থাকা পাপিষ্ঠের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

৩৫। শত্রুর আকস্মিক দুর্ঘটনায় যখন কেউ আনন্দিত হয়, প্রবাদটি বলা হয়।

৩৬। বিশেষ ব্যক্তি ছাড়া কোনো কাজ সম্পাদন হবে না—এইরূপ মানসিকতাকে ব্যঙ্গ করতে এই প্রবাদের ব্যবহার হয়।

৩৭। অনিপুণভাবে সম্পাদিত জগন্নাথদেবের বিগ্রহ থেকেই বোঝা যায় দেব-শিল্পী বিশ্বকর্মা কত বড় কারিগর! অবিবেচক ব্যক্তির সামর্থ্য প্রসঙ্গে যখন অপরিমেয় প্রশংসা বর্ষিত হয়, তখন উক্ত হয় প্রবাদটি।

৩৮। শয়তানের বাদ বিচার করতে গেলে দেখা যাবে নগর জনহীন।

৩৯। একজনের কাছে যা উপকার অন্যের কাছে তাই ধ্বংসের হলে বলা হয়।

৪০। যাকে দাক্ষিণ্য দেখান হচ্ছে সে যদি তাতে উপকৃত বলে বিবেচনা না করে এবং দাক্ষিণ্য প্রদর্শনকারী এতে আঘাতপ্রাপ্ত হলে উক্ত হয়।

৪১। যখন দুই শয়তান পরস্পরকে পর্যুদস্ত করার প্রয়াস করে ব্যর্থ হয় তখন উক্ত হয়।

৪২। যখন কোনো দীন ও নীচ ব্যক্তি সম্পন্ন ব্যক্তির আবির্ভাবের কল্পনা করে।

৪৩। অনবহিত অথবা পাপিষ্ঠ ব্যক্তি জ্ঞানী এবং মহৎ ব্যক্তির সংস্পর্শে উন্নত হতে পারে।

৪৪। সেইসব বস্তু অথবা ব্যক্তিদের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য যাদের বহিরাকৃতিতে আকর্ষণীয় বলে মনে হলেও আসলে অক্ষম এবং অসার।

৪৫। ব্যঙ্গোক্তি, যখন কেউ অসম্ভব কিংবা অপ্রাপনীয় কিছু পাবার আশা করে, তখন প্রযোজ্য হয়।

৪৬। যখন কেউ বিখ্যাত কারো উপস্থিতির কারণে, অথবা দূরভ্রমণের সূত্রে নিতান্ত অকিঞ্চিৎকর কিছু লাভ করে, বলা হয়।

৪৭। ব্যক্তিবিশেষের কর্মে নিযুক্ত থাকার দৌলতে যখন কেউ বিশেষভাবে লাভবান হয়েও অসন্তুষ্ট থাকে, তখন উক্ত হয়।

৪৮। যে নির্বোধ বিশেষ পরিশ্রম সাপেক্ষ কোনো কাজ কিংবা অতিশয় মূল্যবান সম্পদ স্বল্প আয়াসে অথবা মূল্যে লাভ করার চেষ্টা করে, তখনই এটি প্রযুক্ত হয়।

৪৯। কোনো ব্যক্তি যখন তাদের নিজের আত্মীয় বা স্বজনের নিন্দা করে, তখন বলা হয়।

৫০। যে কাজ একজন সম্পাদন করে কঠিন আয়াসে, সেই কাজই যখন অধিকতর শক্তিশালী ব্যক্তি কর্তৃক অনায়াসে সাধিত হয়, তখন বলা হয় এটি।

৫১। অনেকের ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র দান ও আনুকূল্যে যখন দরিদ্র ব্যক্তি বিশেষের

অনেকখানি উপকার হয়, তখন প্রযুক্ত হয়।

৫২। গুরুত্বপূর্ণ লাভের পরও কোন অর্থগৃধ্নু যখন সামান্য কিছু দয়ার প্রত্যাশা করে তখন প্রযুক্ত হয়।

৫৩। সামান্য বুদ্ধির অধিকারী ব্যক্তি যদি অন্যের সঙ্গে বিবাদে প্রচণ্ড রাগ দেখায়, যেমনটি বিষহীন হয়েও যদি কোনো সাপ রাগে তার গলা ফোলায়।

৫৪। নানা অসুবিধার সম্মুখীন যে ব্যক্তি তার ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

৫৫। ব্যক্তিগতভাবে কারো সঙ্গে সংযুক্তি ঘটলে মানুষ আর তার জন্ম কিংবা গুণের বিচার করে না।

৫৬। দীর্ঘদিন ধরে যে যা আচরণ করে লাভবান হয়েছে, সেই আচরণের জন্যই যদি তাকে দোষারোপ করা হয়, তখন এটি বলা হয়।

৫৭। কোনো ব্যক্তি যখন তার ইচ্ছা অথবা চাহিদার কথা লজ্জার কারণে প্রকাশে ইতস্ততঃ করে।

৫৮। ভ্রষ্ট অথবা নিম্নজাতির মানুষের মন্দ প্রকৃতি সম্পর্কে প্রযোজ্য।

৫৯। যখন কোনো আগন্তুক এমন কোনো বিষয়ে অংশ গ্রহণ করে, যার সঙ্গে তার কোনো সংস্রব নেই, অথবা কোনো প্রকার দান ব্যতিরেকেই যদি তার সুফলের ভাগী হয় তখন তার অবস্থার সঙ্গে তুলনা করা হয় সেই ব্যক্তির, যে নাকি পুণ্যস্নান ব্যতিরেকেই সম্মানিত ব্যক্তিদের সঙ্গে একত্রে শয়ন করে।

৬০। ক্ষুদ্র বিষয় নিয়ে অতিরিক্ত হৈ চৈ করলে প্রযোজ্য হয়।

৬১। লাভের জন্য মানুষ নীচ কাজও করে।

৬২। লাভের জন্য মানুষ অনেক সময় অপছন্দের কাজও করে।

৬৩। প্রতিটি মানুষ তার নিজের কাজ সর্বোত্তমভাবে করতে পারে, সেই কাজ অন্যের দ্বারা তেমনভাবে সম্পাদিত হয় না।

৬৪। অনুশীলনের কারণে বিশেষ কাজে পারদর্শী ব্যক্তি সেই কাজ সর্বোত্তম উপায়ে সম্পন্ন করে।

৬৫। যে ব্যক্তি অপেক্ষাকৃত লঘু অথবা গুরুত্বহীন কর্ম সম্পাদনে অপারগ, সেই ব্যক্তিই যদি গুরুত্বপূর্ণ কর্ম কিংবা বিষয়ের অধিকারী হতে চায়, তখন প্রবাদটি বলা হয়।

৬৬। বিপদাপন্ন ব্যক্তি যখন নতুন বিপদের সম্মুখীন হয়।

৬৭। যখন একে অন্যকে অব্যবহার্য অথবা উদ্দেশ্য সাধনে অসমর্থ কোনো উপহার দেয়।

৬৮। যখন ব্যক্তিবিশেষের কর্মবিশেষ সম্পাদনের ইচ্ছা সম্পর্কে সুনির্দিষ্ট-ভাবে জানা যায় না, তখন বলা হয়।

৬৯। যখন প্রধান ব্যক্তির উপস্থিতিতে তাঁর অধীন কর্মচারীর কেউ আবেদন করেন, তখন প্রযোজ্য হয়।

৭০। কোনো ব্যক্তি তার লক্ষ্যের পশ্চাতে ধাবিত হবার ফলে তার কৃত অন্যায়ের শাস্তি লাভের বিষয়টি নজরে রাখে না।

৭১। ধূর্ততার অনুশীলনে রত ব্যক্তির ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

৭২। যখন কেউ এমন কোন কর্মে প্রবৃত্ত হয় যার সুনিশ্চিত পরিণাম অনভিপ্রেত ফল লাভ।

৭৩। মানুষের পরিস্থিতি অনুযায়ী কাজ করা উচিত. পরিস্থিতি অনুযায়ী মানুষ তার পদ্ধতিও নিরূপণ করে।

৭৪। যখন কোনো কাজে সুবিধা লাভের সম্ভাবনা না থাকলেও ব্যক্তি বিশেষ সম্ভাবনা লাভের আশায় নিজেকে খুশী রাখে তখন উক্ত হয়।

৭৫। সুবিধালাভের পরিবর্তে যখন ক্ষতির সম্ভাবনা থাকে. যা থেকে একজন ভাল ফলের আশা করে।

৭৬। বিবাহের মত ব্যাপারে যাতে সময় ও পরিশ্রম উভয়েরই প্রয়োজন, তা যদি কেউ দ্রুত সম্পাদনে ব্রতী হয়, তখন বলা হয়।

৭৭। একজনের কঠিন পরিশ্রমের ফল যখন অন্যে লাভের সন্ধান করে বা গ্রহণ করে, বলা হয়।

৭৮। নীচ ব্যক্তির সংগ মজা করলে বা অধিক পরিচিতি লাভ করলে সে অভিপ্রেত সম্মান দান করে না।

৭৯। অযোগ্য কারণে যখন ভাল জিনিষ পরিত্যক্ত হয়।

৮০। বিবাদ করা উচিত যোগ্য শত্রুর সংগে, লক্ষ্য রাখতে হয় উপযুক্ত বস্তু লাভে।

৮১। অকিঞ্চিৎকর লাভ কিংবা নীচ মানুষের সংগে বিবাদের বিরুদ্ধে নিবৃত্ত করার উদ্দেশ্যে উক্ত হয়।

৮২। সহনশীলতা অভ্যাসের মাধ্যমে গড়ে ওঠে।

৮৩। যে কাজ অনেকের দ্বারা কৃত হয়, তা শীঘ্র সম্পাদিত হয় না, সে কাজের তদারকীর জন্য অনেক কর্তা ব্যক্তি, সে কাজেই বিশৃঙ্খলা দেখা দেয়।

৮৪। হিংসুটে স্বভাবের মানুষ নিজের ক্ষতি সত্ত্বেও অন্যের সর্বনাশ সাধনে ব্রতী হয়।

৮৫। হিংসুটে স্বভাবের জন্য যে নারী এমন কাজ করে যা তার নিজের পক্ষে অর্থহীন।

৮৬। অনিবার্যকারণে যখন একজনকে সকলের নিন্দিত ব্যক্তির সংগে সংযুক্ত থাকতে বাধ্য হতে হয় তখন কথিত হয়।

৮৭। একজন যখন অন্যজনকে ভাল চোখে দেখতে পারে না তখন তার ভালত্বকেও মন্দ চোখে দেখে বা সেইভাবে ব্যাখ্যা করে।

৮৮। যখন কোনো ভাল লোকের বা বস্তুর সংগে মন্দ লোক বা বস্তুর তুলনা দেওয়া হয়।

৮৯। যখন কোনো বোকা লোকের মুখে যুক্তিনিষ্ঠ কথা শোনা যায়, তখন বিস্ময়ের সংগে বলা হয়।

৯০। একইভাবে পীড়িত যারা, তারা পরস্পর পরস্পরের অভিজ্ঞতার অংশীদার হয়।

৯১। দুজনের মধ্যে যখন শত্রুতার সম্পর্ক থাকে, তখন বলা হয়।

৯২। শীত পরের বছরও আসে। প্রবাদটি প্রযোজ্য হয় সেই ব্যক্তির ক্ষেত্রে যে

কৌশলে একবার উপকৃত হয়ে অনুরূপ সুযোগের সন্ধানে থাকে।

৯৩। যে ব্যক্তি কেবল নিজের লাভ ও আনন্দ নিয়েই থাকে কিন্তু অন্যের ক্ষতি বা দুঃখ নিয়ে মাথা ঘামায় না।

৯৪। যখন একজনের শত্রু অন্যের দ্বারা অপমানিত অথবা নির্বাসিত হয়।

৯৫। যখন একজন মন্দ প্রকৃতির মানুষ ধার্মিক, ভাল অথবা বুদ্ধিমান ব্যক্তির সঙ্গে বোকা ব্যক্তিকে মিলিয়ে ফেলার চেষ্টা করে।

৯৬। পাপাসক্ত এবং নীতিভ্রষ্ট মানুষদের সঙ্গীগুলিও হয় তাদেরই মত. মানুষ তার চরিত্র এবং মেজাজ অনুযায়ীই সঙ্গী নির্বাচন করে থাকে, যেমন একজন পচা ঘোলের জন্য ছেঁদা চামচে ব্যবহার করে।

৯৭। দায়িত্ব প্রাপ্ত হয়েও কোনো ব্যক্তি যখন নিশ্চেষ্ট হয়ে বসে থাকে, কিংবা অন্যের কাছ থেকে বেশি আশা করা অর্থহীন, নিজের কাজে নিজেকেই বেশি মনোযোগী হতে হয়।

৯৮। সিদ্ধান্ত ব্যতিরেকেই যখন একজন কোনো কাজের জন্য আবেদন করে, নিজের কর্মপদ্ধতির স্বপক্ষে অসংলগ্ন যুক্তি তর্কের অবতারণা করে যেন অন্যের সিদ্ধান্তের সেই উপযুক্ত ব্যক্তি।

৯৯। যখন উপযুক্ত যোগ্যতা সম্পন্ন হয়েও কেউ অন্যের প্রশংসা করে কোনো কাজের দায়িত্ব প্রশংসিত ব্যক্তির ওপর ন্যস্ত করে বসে থাকে।

১০০। নীচ পরিবেশের হয়েও যে বিখ্যাত ব্যক্তির আচরণ ও অভ্যাস বোকার মত অনুসরণ করে।

১০১। যখন মানুষ তার অসাধ্য সাধনে প্রবৃত্ত হয় এবং পরিণামে গৃহীত কাজ অসমাপ্ত থেকে যায়, তখন বলা হয়।

১০২। ভৃত্যদের ক্ষেত্রে প্রযুক্ত হয়. যে সব ভৃত্যকে প্রয়োজনে পাওয়া যায় না। তাছাড়া সেইরূপ ব্যক্তির ক্ষেত্রেও প্রযোজ্য যে নাকি তার প্রতিবেশী এবং আত্মীয়দের সাহায্য করার পরিবর্তে অপরিচিত এবং দূরের ব্যক্তিদের পৃষ্ঠপোষকতা করে।

১০৩। যখন দুই ব্যক্তি পারস্পরিক মঙ্গল কামনা করলেও অন্তরে একে অন্যের বিরুদ্ধে বিরোধী মনোভাব পোষণ করে, তখন বলা হয়।

১০৪। নীচ ব্যক্তি যদি খ্যাতনামা ব্যক্তির নিন্দা করে তাতে খ্যাতনামা ব্যক্তির কিছু যায় আসে না. বরং নীচ ব্যক্তির নীচতাই ধরা পড়ে।

১০৫। কোনো বস্তু বা ব্যক্তির প্রয়োজনে সেই বস্তু বা ব্যক্তি যদি আকস্মিকভাবে উপস্থিত হয়. কিংবা সামান্য সুবিধার সন্ধান কালে যদি আশাতীতভাবে বৃহৎ সুবিধালাভ ঘটে যায়. বলা হয়।

১০৬। কোনো ব্যক্তি যদি এমন কোনো ব্যাপারে যুক্ত হয় যার কোন সুফল পরিণামে মেলে না. অথচ ব্যাপারটি শ্রমসাধ্য, তখন এটি বলা হয়।

১০৭। যখন ভাল বা মন্দ যে কোনো বিষয়ে বলার সময় অন্য এমন বিষয়ের অবতারণা করা হয় যার সঙ্গে পূর্বের বিষয়ের কোনো সম্পর্ক নেই, তখন বলা হয়।

১০৮। যে কাজে একজন অভ্যস্ত নয়, সেই কাজটি তার দ্বারা কখনই সুচারুভাবে সম্পন্ন হতে পারে না।

১০৯। যখন গুণহীন এবং অসৎ ব্যক্তি অন্যকে নিজের মত বলে অভিহিত করে, কিংবা এক বোকা যখন অন্যকে বোকা ভাবে তখনই প্রযুক্ত হয়।

১১০। যখন সমান চরিত্রের দুই শয়তানের মধ্যে পরিচিত বা ঘনিষ্ঠতা বর্তমান থাকে, বলা হয়।

১১১। যে বিষয়ে মানুষের প্রয়োজন তাতেই সে নিজেকে অভিনিবিষ্ট রাখে।

১১২। সর্বদা শয়তান তার শয়তানি করার সুযোগ খোঁজে।

১১৩। শয়তান শয়তানকে সঙ্গী করতে ভালবাসে।

১১৪। যখন ভ্রষ্ট ব্যক্তির মন্দ প্রয়াস দমিত হয় তখন সেই প্রয়াস ভাল বলে চালিয়ে দেওয়া হয়।

১১৫। অবিবেচক এবং নীচ ব্যক্তিকে কোনমতেই ভাল অথবা জ্ঞানী করে তোলা যায় না।

১১৬। যখন কোনো ব্যক্তি সব বিষয়ে পারদর্শী হয়ে তার প্রভু কিংবা মালিকের জন্য প্রয়োজনীয় কাজটি করতে অক্ষম হয়, তখন প্রযোজ্য হয়।

১১৭। যখন স্বার্থের খাতিরে একজন ভ্রষ্ট ব্যক্তিকে বিখ্যাত ও সম্মানিত ব্যক্তি বলে প্রশংসা করতে হয়।

১১৮। মন্দ ব্যক্তি কখনও সদুপদেশ অথবা উপদেশে কান দেয় না।

১১৯। যদি ন্যায় যথাযথভাবে প্রতিষ্ঠিত হয়, সেক্ষেত্রে শয়তান ব্যক্তির স্বরূপ যেমন ধরা পড়ে যায় এবং সেই সংগে তাকে দমিতও হতে হয়।

১২০। একজন শঠের শঠতা অন্যের শঠতায় নিবৃত্ত হয়।

১২১। যখন একজন ব্যক্তি অনেককে উপদেশ দেয়, অন্যদের ধর্মের পথ নির্দেশ করে অথচ নিজের সৎ আচরণের ক্ষেত্রে অন্ধের আচরণ করে, তার ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

১২২। যখন কোনো জ্ঞানী এবং শিক্ষিত ব্যক্তি কোন একটা ব্যাপারে ভুল করেন, অথবা যখন কেউ অন্যের ব্যাপারে নিজেকে ব্যস্ত রাখলেও নিজের ব্যাপারে অবহেলা করেন, তাকে উদ্দেশ করে বলা হয়।

১২৩। যে কাজ দ্রুত সম্পাদন করা প্রয়োজন, সেই কাজ করতে যদি ক্ষতিকারক বিলম্ব হয় সেই উপলক্ষে কথিত হয়. দীর্ঘসূত্রতা ক্ষতির কারণ হয়ে দেখা দেয়।

১২৪। যাকে প্রয়োজনীয় জিনিষ আনতে দেওয়া হয়েছে, সে যদি সেটি যথা-সময়ে না আনে তখন প্রযুক্ত হয়।

১২৫। আবহাওয়া যখন অত্যুষ্ণ বলা হয়।

১২৬। যখন কেউ অন্যের ক্ষতির বিনিময়ে নিজের লাভের চেষ্টা করে।

১২৭। যখন কেউ অন্যের সমস্যা, ক্ষতি অথবা বিপদে জড়িয়ে পড়ে বলা হয়।

১২৮। ভাল অথবা মন্দ যাই হোক না কেন, হাতের কোনো কাজের পক্ষে যদি তা অপরিহার্য হয়, বলা হয়।

১২৯। যে নাকি ক্ষতি করতে পারে তার ওপর রাগ করে নিজের ক্ষতি ডেকে আনা হলে বলা হয়।

১৩০। যখন একজন কোনো কাজ সময়ে অথবা অসময়ে করার জন্য ব্যাকুল হয় এবং এমনকি কাজটি করার জন্য যা প্রয়োজন তার জন্য তার বিলম্বের

তর সয় না, তখন বলা হয়।

১৩১। যা ইতিমধ্যেই সম্পন্ন হয়েছে, তার ভাল মন্দ বিচার করা অর্থহীন।

১৩২। শত্রুকে লালন পালন করলেও সে কখনই বন্ধু হয় না।

১৩৩। সামর্থ্য সীমিত অথচ ব্যয় যদি সে তুলনায় বেশি হয় তখন বলা হয়।

১৩৪। উর্ধ্বতন কর্তৃপক্ষের তুলনায় যখন তার অধীনস্থ ব্যক্তির লাভ অধিক হয় তখন বলা হয়।

১৩৫। যে ব্যক্তি সব কাজেই অক্ষম অথচ অহংকার করে যে সে এটা ওটা সব কিছুই করতে পারে, এরকম ব্যক্তির ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

১৩৬। বুদ্ধিমান ব্যক্তি যখন বোকার কাছ থেকে যৎসামান্য শ্রদ্ধা অর্জন করে কিংবা করেই না তখন প্রযোজ্য হয়।

১৩৭। যখন অন্যের ক্ষতি থেকে একজনের ব্যক্তিগত লাভ বা সুবিধা হয় তখন বলা হয়।

১৩৮। যে বিষয়ে লক্ষ্য তার পরিবর্তে যখন সম্পূর্ণ বিপরীত বা প্রতিকূল কিছু আশাতীতভাবে ঘটে যায় তখন প্রযুক্ত হয়।

১৩৯। যার দ্বারা একজন উপকৃত হয়েও অকৃতজ্ঞের মত উপকারী ব্যক্তিকে তার উপযুক্ত সম্মান দেয় না, অবজ্ঞা করে, তখন বলা হয়।

১৪০। যে ব্যক্তিকে কোনো কাজের দায়িত্ব দেওয়া হলেও সে সেই কাজ সম্পাদন না করে যখন তার কোনো সহকর্মীর মাধ্যমে সেটি সম্পাদন করতে ইচ্ছুক হয়, তখন বলা হয়।

১৪১। ব্যঙ্গ করে বলা হয়; যে ব্যক্তি সাধারণ পড়াই পড়তে পারে না, সে যখন নিজেকে বিদ্যায় বুৎপত্তির অধিকারী বলে দেখাতে সচেষ্ট হয়।

১৪২। পূর্বের (১৪১) ব্যাখ্যাই প্রযোজ্য।

১৪৩। শ্রীপঞ্চমীর দিন পড়াশুনা করা হয় না। যে ব্যক্তি কোনো সংবাদ না রেখেই নিত্য শ্রীপঞ্চমীর অধিকারী।

১৪৪। ব্যক্তিবিশেষের সামর্থ্যের পরিচয় পাওয়া যায় তার পোশাক ও চেহারায়।

১৪৫। পাপিষ্ঠ ব্যক্তি যতই কেন ভাল লোকের সঙ্গ লাভ করুক, তবু তার মন্দ প্রকৃতি ঐ ভাল লোকের উপদেশে বা দৃষ্টান্তে সংশোধন হয় না।

১৪৬। প্রতারককে দৈহিক আঘাতে শাস্তি দিলেই হয় না, সেই সঙ্গে তার লাভের পথ বন্ধ করলে তবেই শাস্তি দান কার্যকরী হয়।

১৪৭। যখন কেউ তার থেকে বিখ্যাত অথবা উচ্চপদস্থ ব্যক্তির প্রতি বিশ্বাস-ঘাতকতা করে তখন তাতে যে ঐ উচ্চপদস্থ ব্যক্তির ক্ষতি হয় তা নয়, যে বিশ্বাসঘাতকতা করে তারই ক্ষতি সাধন হয়।

১৪৮। যখন এক ব্যক্তি অন্য কোনো বিষয়ে কথা বললে দোষী ব্যক্তি মনে করে যে তার দোষ সম্পর্কেই ঐ ব্যক্তি বলছে, তখন উক্ত হয়।

১৪৯। হঠকারীর দুর্ভাগ্য ঘটেই।

১৫০। সামান্য ব্যাপারে যখন অসামান্য আয়োজনের প্রস্তুতি চলে কিংবা সাধ্যের অতিরিক্ত ব্যয় হয় তখন বলা হয়।

১৫১। কোন একটা লক্ষ্যে পৌঁছবার জন্য জীবনকে প্রকাশ করা, অথবা সাঙ্ঘাতিক কোনো দায়িত্ব গ্রহণ করলে প্রযোজ্য হয়।

১৫২। যখন কোনো কাজে অনেকে খবরদারি করে, কিংবা একই কাজে অনেক ব্যক্তি নিযুক্ত হয়, তখন তা কদাচিৎ সুসম্পন্ন হয়।

১৫৩। শয়তানকে অপরের স্বার্থের বিনিময়ে তার স্বার্থ সিদ্ধির পথ দেখান ঠিক নয়।

১৫৪। যখন বিরাট আয়াস কিংবা ব্যয় ব্যতিরেকে কোন লক্ষ্য সিদ্ধ হয় না, তখন বলা হয়।

১৫৫। সুবিধালাভের আশাকে ব্যর্থ করে, যেখানে প্রতিকূলতা আত্মপ্রকাশ করে।

১৫৬। কোনো একটি কাজের জন্য প্রয়াস করে যদি অন্য একটি কাজও সম্পাদিত হয়, সেটির প্রসঙ্গে বলা হয়।

১৫৭। যখন নীচু শ্রেণীর মানুষ বড় মানুষের মত পোশাক পরে এবং সেই রকম কথাবার্তা বলে।

১৫৮। নীচু ব্যক্তি যখন আড়ম্বরপূর্ণ অলঙ্কারে সজ্জিত হয়, বলা হয়।

১৫৯। যখন একজন একটি বিপর্যয়ের সম্মুখীন হয়ে পুনরায় নতুন কোনো দুর্ভাগ্যের শিকার হয়, কিংবা কাজের ওপর কাজে যদি কেউ ব্যতিব্যস্ত হয়, তখন বলা হয়।

১৬০। যখন একজন এমন একজনকে অপমানিত করে যার দ্বারা সে উপকৃত, কিংবা উপকারীর সহায়তা করার ব্যাপারে যখন উপকৃত ব্যক্তিকে বিলম্ব করতে দেখা যায়, তখন কথিত হয়।

১৬১। একজন যখন তার আশানুরূপ ফললাভ করে না তখন বলা হয়।

১৬২। সকলেই নিজের নিজের ভাল চায়।

১৬৩। যখন কেউ নিজের কাজ সম্পাদন না করে অন্যের ব্যাপারে নাক গলায়।

১৬৪। যখন একজন নিজের কার্য সম্পাদনে সাফল্য লাভ করে তখন সে অন্যের সহায়তায় নিজেকে নিযুক্ত করার অধিকারী হয়।

১৬৫। যখন কেউ কোনো বিপদে পড়ে, তখন তার প্রথম কর্তব্য হল সেই বিপদ থেকে মুক্ত হওয়া, এর পর অন্যান্য বিষয় অধিকার করার ব্যাপারে তার মনোযোগী হওয়া উচিত।

১৬৬। সে ব্যক্তি কিছু পাবার আশা করে, তাকে স্মরণ করিয়ে দিতে বলা হয় যে ব্যক্তি বিশেষ কোনো কিছু না দেবার সিদ্ধান্ত করেছে।

১৬৭। যখন আশাতীতভাবে কোনো ব্যক্তি তার নিতান্ত ছোট অবস্থা থেকে উন্নত অবস্থায় উন্নীত হয়, অধিকারী হয় সম্পদ ও সম্মানের, সে অহংকারের বশে অন্যদের অবজ্ঞার দৃষ্টিতে দেখে থাকে।

১৬৮। যে ব্যক্তি পৈতৃক সম্পত্তি থেকে বঞ্চিত হয়ে অন্যদের পক্ষে অতিশয় সহায়ক হয়ে ওঠে, অথবা নিজের নির্দিষ্ট স্থান থেকে ভ্রষ্ট হয়ে এমন কি নীচুতলার মানুষের সেবার জন্য আগ্রহী হয়ে ওঠে, সেক্ষেত্রে প্রযোজ্য হয়।

১৬৯। যে পর্যন্ত মানুষ কর্মে যুক্ত থাকে সে পর্যন্ত সে এর সুফল সম্পর্কে অবহিত থাকে না, কাজটি হয়ে গেলে তবেই এর প্রকৃত মূল্য অনুধাবন করতে পারে।

১৭০। যখন কেউ কোনো ব্যাপারের সুফল হস্তগত করতে ব্যর্থ প্রয়াস করে, বলা হয়।

১৭১। অন্যের সঙ্গে ঝগড়া বিবাদে লিপ্ত করার ব্যাপারে অনেককেই দেখা যায়, কিন্তু বিরোধ মীমাংসা করার ব্যাপারে অগ্রণী প্রকৃত বন্ধুর সাক্ষাৎ কদাচিৎ মেলে।

১৭২। যে ব্যক্তি তার ক্ষমতা গুরুত্বপূর্ণভাবে জাহির করতে উদ্যোগী হয়, নিশ্চিতভাবে তাকে যন্ত্রণার সম্মুখীন হতে হয়।

১৭৩। যা থেকে কোনোই উপকার পাওয়া যায় না, তার জন্যে যদি প্রভূত অসুবিধা এবং যন্ত্রণা ভোগ করতে হয়, বলা হয়।

১৭৪। মন্দ লোকের মন্দ স্বভাবের জন্য যখন সম্মানিত ব্যক্তির সম্মান ক্ষতি গ্রস্ত হয়, তখন কথিত হয়।

১৭৫। কোনো ব্যাপারের প্রারম্ভে এবং পরিণতিতে যদি ক্ষতির সম্ভাবনা থাকে বলা হয়।

১৭৬। নিরুপায় হয়ে যখন কেউ শারীরিক বা মানসিক ক্লেশ স্বীকার করে নেয়, তখন বলা হয়।

১৭৭। যে ব্যাপারে সাফল্যের অধিকারী হলে তেমন কিছু লাভবান হবার সম্ভাবনা থাকে না, কিন্তু অসাফল্য ক্ষতি ডেকে আনে, সেরূপ ব্যাপারে মানুষের প্রয়াস যুক্ত হলে কথিত হয়।

১৭৮। সাবধানতা এবং দক্ষতার কারণে বহু কিছুই সহজসাধ্য হয়ে ওঠে।

১৭৯। কোনো কাজের কঠিন অংশ আয়ত্তে এসে গেলে অপেক্ষাকৃত কম গুরুত্ব-পূর্ণ অংশ আর প্রতিকূলতা সৃষ্টি করে না।

১৮০। যখন কোনো শয়তান ব্যক্তি নিজের শয়তানীকে অপ্রমাণ করতে অন্য কারো দৃষ্টান্তের উদ্ধার করে যে তারই মত অযোগ্য।

১৮১। মহাভারত দীর্ঘ কাব্য তাই এই কাব্যের পাঠ সময় সাপেক্ষ ব্যাপার, প্রবাদটি প্রযুক্ত হয় যখন কেউ বিরাট কোনো কাজ অল্প সময়ে সম্পন্ন করে।

১৮২। সামান্য মূলধনে যখন বিরাট লাভের চেষ্টা করা হয়, তখন বলা হয়।

১৮৩। কৃপণ এবং নির্দয় ব্যক্তি সম্পর্কে অভিহিত হয়। তুলনীয় সেইস্থান যেখানে শিক্ষক ও ছাত্রের পারস্পরিক শ্রদ্ধা ও স্নেহের সম্পর্ক অনু-পস্থিত, যেখানে শুধুই স্বার্থপরতা এবং নিষ্ঠুরতা।

১৮৪। যখন কেউ অন্যের কাছে নিজের গুণের জন্য গর্ব প্রকাশ করে অথচ তার নীচতার বিষয়ে যার জানা আছে, তখন বলা হয়।

১৮৫। যখন কেউ তার বন্ধু অথবা প্রতিবেশীকে আগন্তুক বলে এড়িয়ে যায় কিংবা বন্ধু বা প্রতিবেশীর উপকার করার সুযোগকে নষ্ট করে।

১৮৬। কেউ যখন কোনো কাজ করার সহজতর পথ থাকা সত্ত্বেও বক্রপথের সন্ধান করে বলা হয়।

১৮৭। দুইয়ের মধ্যে প্রথমটির নিষ্প্রভতা এবং পরেরটির সন্দিগ্ধ প্রবণতা অনভিপ্রেত।

১৮৮। যখন লক্ষ্যে উপনীত হবার সামর্থ্য থাকা সত্ত্বেও কেউ নৈরাশ্যের শিকার

হয় বলা হয়।

১৮৯। কেউ যখন প্রবঞ্চকের অসাধুতাকে বিদ্ধ করে তখন তার দ্বারা উক্ত হয়, আগে থেকেই ব্যর্থকারীর দৃষ্টিগোচর হওয়ার ফলে শঠ ব্যক্তির প্রতারণার প্রয়াস যখন ব্যর্থ হয়।

১৯০। অসাফল্যের সম্ভাবনা সেখানেই কম যেখানে বিচারবুদ্ধি এবং যত্ন-পূর্বক চিন্তা দ্বারা কিছু করা হয়।

১৯১। অনেক শত্রু যখন একজনের বিরোধিতায় লিপ্ত হয়, তখন বিরোধিতার সম্মুখীন হওয়ায় ব্যক্তি আকস্মিকভাবে ধ্বংসের সম্মুখীন হতে পারে।

১৯২। যখন কারো বন্ধুবান্ধব বা প্রতিবেশী তার উপকারে প্রবৃত্ত হয়, তখন তার ত্রুটি সহজেই ক্ষমা লাভ করে বা ঢাকা পড়ে।

১৯৩। যখন কোনো ভাল মানুষ নিজেকে অসৎ ব্যক্তির সঙ্গে যুক্ত করে, তখন সেও নিন্দা বা অখ্যাতির শিকার হয়।

১৯৪। মন্দ ব্যক্তির পাপকার্যে প্রবণতা তার মৃত্যুর সঙ্গে সঙ্গেই রুদ্ধ হয়।

১৯৫। মর্টন এই প্রবাদটির পৃথক কোনো ব্যাখ্যা দেন নি।

১৯৬। পূর্বের এবং এটির ব্যাখ্যায় বলা হয়েছে ধূর্তকে বুদ্ধিবলে হারানো সহজসাধ্য নয়, কারণ ধূর্ত সদা সাবধানী।

১৯৭। ফললাভ সম্পর্কে অনিশ্চয়তা থাকা সত্ত্বেও যখন একজন যা করা সম্ভব সেটি সম্পাদনে তার প্রয়াস নিযুক্ত করে।

১৯৮। যে ব্যক্তি সর্বদা কোনো ব্যাপারে যুক্ত থাকে, সে সেই ব্যাপারটি ভাল বোঝে।

১৯৯। একবার কোনো প্রয়াসে সাফল্যের অধিকারী হবার পর যখন লোলুপতা-বশতঃ দ্বিতীয়বার সাফল্য লাভের জন্য চেষ্টা করা হয় বলা হয়।

২০০। অন্যদের সম্মতি ছাড়াই যখন কেউ অনাহূতভাবে মধ্যস্থ করতে চায় তখন তার উদ্দেশে অভিহিত হয়, যেমন কথাবলা শালিখ পাখী সর্বত্র নিজেকে হাজির করে।

২০১। যখন দুই ব্যক্তির মধ্যে কোনো বিরোধ উপস্থিত হয় এবং দুজনেরই বন্ধু তৃতীয় একজন ঐ দুজনের যে কারোরই ক্ষতিকে নিজের ক্ষতি বলে বিবেচনা করে তখন বলা হয়।

২০২। যদি কোনো লক্ষ্য বস্তু সহজেই হস্তগত করা যায় কিংবা অল্প আয়াসেই লভ্য হয়, সেক্ষেত্রে এই বস্তুলাভের জন্য অধিক পরিশ্রম করা কিংবা দূরবর্তী হওয়া অর্থহীন।

২০৩। যখন কেউ ধার করা পোশাকে সজ্জিত হয় কিংবা প্রতিবেশীর খরচে বড়লোক সাজার চেষ্টা করে তখন তার উদ্দেশে অভিহিত হয়।

২০৪। যখন কেউ নিজের উন্নত এবং সমৃদ্ধ অবস্থা সত্ত্বেও হিংসাবশতঃ অন্যের অগ্রগতি এবং সম্পদকে বড় করে দেখে, বলা হয়।

২০৫। যে ব্যক্তি কোনো কাজের সূচনা করে সেই কাজের পূর্ণতা সম্পর্কে সন্দিগ্ধ হয় তখন তার দ্বারা উক্ত হয়।

২০৬। কোনো বিষয়ে কঠিন পরিশ্রম এবং কষ্ট করার পরে যখন আকস্মিক-ভাবে নতুন কোনো সমস্যার উদ্ভব হয়।

২০৭। অনমনীয় রূঢ় এবং স্বতন্ত্র ব্যক্তি অন্যের ক্ষেত্রে সৌজন্য বা বিনয় প্রকাশ করে না, তাই অন্যদের ক্ষেত্রে উদারতা দেখিয়ে এই ধরনের ব্যক্তি নিজের পরিবারের কোনো ক্ষতি করে না।

২০৮। ভালবাসা অথবা পরিশ্রমে যা লভ্য, অনেকেই অংশগ্রহণের আশায় সেক্ষেত্রে নিজেদের উপস্থিত করে।

২০৯। সাধারণ অভাব এবং হীনতার মধ্যে যখন একটিমাত্র অলংকার লক্ষিত হয় কিংবা বিশেষ একটি ক্ষেত্রে প্রাচুর্য দেখা যায়, বলা হয় এটি।

২১০। যখন কেউ কোনো কাজের শুরুতেই ভুল করে বসে বলা হয়।

২১১। কোনো কাজ লাভের পূর্বেই যদি কেউ তার সুবিধা-অসুবিধার পরিমাণ করে বলা হয়।

২১২। অযাচিত ভাবে কোনো মহৎ ব্যক্তির কাছে কোনো উপকার লাভ করার পর যখন কেউ আরও বৃহৎ কিছু প্রত্যাশা করে।

২১৩। নিজে অকর্মণ্য হয়েও যখন কেউ হিংসা বশতঃ অন্যের কৃত প্রতিটি কর্মে ত্রুটির সন্ধান করে বলা হয়।

২১৪। যে ব্যক্তির বিন্দুমাত্র রসবোধ নেই, সে যখন রসের সম্পর্ক স্থাপনে প্রয়াসী হয় কিংবা মজার গল্প তৈরি করতে চেষ্টা করে, তখন তা অবাস্তব হয়ে পড়ে।

২১৫। সমস্যার প্রতিকারের আশায় কৃত অবিবেচনা প্রসূত উক্তি কিংবা কাজ ফলহীন হয়।

২১৬। প্রাচীন কিংবা মন্দ বস্তুকে মার্জিত করে অসাধারণ বলে প্রতিপন্ন করার চেষ্টায় উক্ত হয়।

২১৭। অনুকূল পরিবেশ পরিবর্তিত হলে ভেঙ্গে পড়ার পরিবর্তে উচিত হ'ল ক্ষতির প্রতিকারে প্রবৃত্ত হওয়া।

২১৮। বন্ধু বন্ধুতে কিংবা ভাইয়ে ভাইয়ে পারস্পরিক সম্প্রীতির সম্পর্ক কদাচিৎ দীর্ঘমেয়াদী হতে দেখা যায়।

২১৯। কর্মহীন হওয়া সত্ত্বেও যে ব্যক্তি সক্রিয় কর্মে অভ্যস্ত, সে কখনই অলস থাকতে পারে না, বরং কোনো প্রকার লাভের প্রলোভন ছাড়াই তাকে পরিশ্রম করতে দেখা যায়।

২২০। প্রত্যাশী ব্যক্তি যখন কোনো সম্পন্ন ব্যক্তিকে অন্য কাউকে কিছু বলতে বা দিতে দেখে, ভাবে সেই বুদ্ধি সম্পন্ন ব্যক্তির দ্বারা উপকৃত হতে চলেছে।

২২১। যে সব ব্যক্তি এইভাবে উপকৃত হবার পরে লোভের বশবর্তী হয়ে অন্য ভাবে উপকৃত হবার চেষ্টা করে।

২২২। যা নেই বা ঘটে নি তার জন্য মিথ্যা বাসনা পোষণ করাকে বলা হয়।

২২৩। যখন কেউ ন্যায্য এবং যথার্থ বক্তব্যে অসন্তুষ্ট এবং বিষণ্ণ হয়, বলা হয়।

২২৪। ব্যর্থ এবং অকর্মণ্য ব্যক্তিরা যখন কাজের জন্য আসে কিংবা অনুরূপ ব্যক্তির সহায়তা করে।

২২৫। কোনো কিছুর আশায় যখন কেউ প্রাপ্ত ভাল কিছুকে পরিত্যাগ করে।

২২৬। গাধা যেমন সাবধান বাণী কিংবা উপদেশ গ্রাহ্য করে না, অনুরূপ ভাবে বোকা এবং একগুঁয়ে লোকেরাও তাদের বন্ধুর উপদেশ বা সাবধান বাণী গ্রাহ্য করে না।

২২৭। চিন্তাহীন এবং অবিবেচক মানুষ সর্বদা ক্লেশ ও অসুবিধার সম্মুখীন হয়।

২২৮। যারা ক্ষমতাসীন এবং বিত্তবান, তারা পেঁচাল অথবা স্বার্থপূর্ণ কৃত্রিম কথা বলে।

২২৯। যখন কেউ নিজের ব্যাপারে নিজে মনোযোগী না হয়ে অন্যদের ওপর সেই ব্যাপারটি ন্যস্ত করে, দেখা যায় তারাও ব্যাপারটিকে অবহেলা করে।

২৩০। বড় মানুষের কাছেই মানুষ কর্মে নিযুক্ত হতে চায় তাতে যদি লাভ কম হয় তবুও।

২৩১। ধনী এবং প্রতিভাবান ব্যক্তিও যদি শিষ্টাচারী ও সদালাপী না হয়, তবে উপযুক্ত সম্মান এবং স্বীকৃতি লাভে বঞ্চিত হন।

২৩২। যখন কেউ নিজে অকিঞ্চিৎকর হয়েও খ্যাতিমান মানুষকে গালি-গালাজ করে অথবা লম্বাচওড়া কথা বলে।

২৩৩। যখন কোনো শঠ ঠকাতে গিয়ে ধরা পড়ে নিজেকে বাঁচাবার জন্যে রসিকতা করার ভান করে।

২৩৪। অবিশ্বস্ত এবং যে কথার খেলাপ করে তার প্রতি প্রযোজ্য হয়।

২৩৫। যখন একের পর এক বিপদ আসে এবং একটি বিরক্তির সঙ্গে আর একটি বিরক্তি বা যন্ত্রণা যুক্ত হয়।

২৩৬। যখন কেউ বিপদে পড়ে অন্যের সহায়তা প্রার্থনা করলে জবাব পায় কিছু পরে সহায়তা করা হবে, তখন বলা হয়।

২৩৭। পরিহাস থেকে যখন বিরোধের উৎপত্তি হয়।

২৩৮। অন্যের ইচ্ছায় নিজের কোনো উদ্দেশ্য না থাকা সত্ত্বেও যখন কাউকে বিশেষ কোনো স্থানে বেশি দিন কাটাতে হয়, প্রযুক্ত হয়।

২৩৯। যার বাড়ীতে বাস করতে হয়, তার সঙ্গে বিবাদ করা উচিত নয়।

২৪০। অতিরিক্ত পরিচিতির জন্য যখন সম্মান লাভের উপযুক্ত ব্যক্তি সম্মান লাভে বঞ্চিত হন, বলা হয়।

২৪১। যার কিছু নেই, তারই সম্পত্তির জন্য ব্যাকুলতা বেশি হয়।
২৪২। মৃত্যু, জামাই এবং ভাগ্নে কখনও অনুগত হয় না।
২৪৩। কর্মক্ষমতা না থাকা সত্ত্বেও যখন কেউ নিজের দক্ষতা এবং চাতুর্যের জন্য অহংকার প্রকাশ করে, বলা হয়।
২৪৪। সামান্যতম ক্ষমতা বা প্রতিভার অধিকারী হয়ে বা না হয়েই যখন কেউ নিজের প্রশংসা নিজেই উচ্ছ্বসিত ভাবে করে।
২৪৫। শস্যের বাজারের সঙ্গে পশুর বাজারের ব্যাপারে খ্যাতিসম্পন্ন দুটি পৃথক গ্রামের মধ্যেকার যে বিরাট ব্যবধান, তেমনি যখন কোনো ব্যক্তি আলোচ্য বিষয় না বলে সম্পূর্ণ অন্য বিষয়ে কথা বলেন তখন বলা হয়।
২৪৬। যে ব্যক্তি নিজে যেমন সম্মানের অধিকারী তেমনি অন্য যে সম্মানিত তাকে যদি সম্মান প্রদর্শন করেন, তবে তিনি নিজেও সম্মান লাভ করেন।
২৪৭। অহঙ্কারী ব্যক্তি যদি অসম্মানিত হনও, তবু তিনি যত্নপূর্বক ব্যাপার গোপন রাখেন।
২৪৮। অযোগ্য এবং অবিবেচক ব্যক্তির সাহায্যে যখন কোনো গুরুত্বপূর্ণ কাজ করার চেষ্টা করা হয় বলা হয়।
২৪৯। যখন কোনো প্রবঞ্চক অজ্ঞানতাবশতঃ তদপেক্ষা অধিকতর ধূর্ত অথবা শক্তিশালীর কারণে নিজের প্রলোভনকে সংযত করে অথচ ঐ ধূর্ত বা শক্তিশালী কল্পিত শক্তির অধিকারী নয়, তখনই বলা হয়।
২৫০। অধীনস্থ কর্মচারী যখন তার উর্ধ্বতন কর্তৃপক্ষ অপেক্ষা অধিকতর শোষণকারী হয়, তাছাড়া যখন কোনো কাজের ক্ষুদ্র অংশ ঐ কাজের মূল অংশের তুলনায় কঠিনতর হয়ে দেখা দেয়, তখন বলা হয়।
২৫১। যে বা যাদের যন্ত্রণা কিংবা ব্যর্থতার অভিজ্ঞতা হয়নি, সে বা তারা ভাল এবং মন্দের পার্থক্য বোঝে না।
২৫২। উর্ধ্বতন কর্তৃপক্ষের যে ত্রুটি সকলের পক্ষেই সাংঘাতিক, তথাপি ভয়ে এই বিষয়ে কেউ কিছু বলে না।
২৫৩। প্রায়ই দুঃখ এবং যন্ত্রণা ভোগের অভিজ্ঞতা হলে ক্রমেই তা সয়ে যায়।
২৫৪। বড়োয় বড়োয় বিপদ কিংবা প্রতিদ্বন্দ্বিতা হলে তার খেসারৎ দিতে হয় এদের অধীন ভৃত্য কিংবা নির্ভরশীল ব্যক্তিদের।
২৫৫। যেমন জিনিষ কেনা হবে, তেমনি হবে তার মূল্য, পারিশ্রমিক অনুযায়ী হবে পরিশ্রম।

২৫৬। অধিকতর ক্ষতিকারক আছে ; শয়তানের তুলনায় অধিকতর শয়তানী বুদ্ধি সম্পন্ন মানুষ থাকে।

২৫৭। যখন দুঃস্থ ও অসহায় মানুষ চূড়ান্ত অবিচারের শিকার হয়।

২৫৮। যে বিচারপতির রায়ে একজনকে অন্যায়ভাবে ক্ষতি স্বীকার করতে হয়।

২৫৯। যখন কোনো অত্যাবশ্যক কাজের দায়িত্ব এমন একজনের ওপর ন্যস্ত করা হয় যে ঐ কাজ সম্পাদনে নির্লিপ্ততা দেখায় কিংবা মন্থরগতি সম্পন্ন হয়, তখন বলা হয়।

২৬০। দায়িত্ব ন্যস্ত করা উচিত বিচার বুদ্ধি এবং বিবেচনা করে।

২৬১। যখন কেউ নিজের পরিচয়দানকালে অতি পরিচিত উক্তির সঙ্গে তার সম্পর্কিত থাকার কথা না বলে দূরসম্পর্কের উল্লেখ করে।

২৬২। যখন কোনো উদারচেতা ব্যক্তি দান করেন তিনি তাৎক্ষণিকভাবে অনেকখানি দান করেন, কিন্তু কৃপণ ব্যক্তির দানের ক্ষেত্রে একেবারে শেষে তার ঔদার্য প্রশংসিত হয়, কারণ এক্ষেত্রে দান হয় অতি ধীরে এবং বিবেচনা পূর্বক।

২৬৩। একের সম্মান যখন অন্য কেউ নিজের দিকে টেনে নেয় বলা হয়।

২৬৪। ভাল উপদেশে যখন কেউ ক্রোধান্বিত হয়।

২৬৫। মানুষের প্রকৃত চরিত্রের পরিচয় পাওয়া যায় তার আচরণ ও কর্মপদ্ধতি থেকে।

২৬৬। বিপর্যয়ে যখন কেউ পর্যুদস্ত হয়।

২৬৭। সাংঘাতিকভাবে ক্ষুধার্ত ব্যক্তির কাছে যদি তুচ্ছ ব্যাপার উপস্থিত করা হয়, তখন ব্যাঙ্গাত্মকভাবে কথিত হয়।

২৬৮। যখন বিখ্যাত লোক দুর্ভাগ্যের কবলীভূত হয়, তখন তুচ্ছ শক্তিরাও তার প্রতি নির্মম হয়, ব্যঙ্গ করতে ছাড়ে না।

২৬৯। যখন কোনো ব্যক্তি গোপনে কুৎসিত কার্যে রত থেকেও বাইরে ভালমানুষীর ভাব বজায় রাখে, যেমন দেহপসারিণী ঘৃণ্য উপায়ে জীবিকা নির্বাহ করেও ঘোমটা ব্যবহার করে বিনয়ী সাজে।

২৭০। ব্যঙ্গাত্মক পর্যবেক্ষণ, যখন নগণ্য ব্যাপার কিংবা নীচ ব্যক্তি উচ্চ-প্রশংসিত হয়, তখন বলা হয়।

২৭১। যেসব হতভাগ্যের কোনো রক্ত মাংসের রক্ষাকারী নেই, তাদের রক্ষা করেন ভগবান।

২৭২। কোনো কার্যে ব্রতী হবার পর কোনো বাধার সম্মুখীন হয়ে তা থেকে বিরত হওয়া উচিত নয়।

২৭৩। বয়স্ক এবং অভিজ্ঞ শক্তির পরামর্শে কাজ করা কখনই বিপজ্জনক নয়।

২৭৪। যখন একজন অভিজ্ঞ ব্যক্তি অন্যাকে অবজ্ঞা করে, অথচ যার সহায়তা লাভের প্রয়োজন শেষ হয়ে যায় নি, এক্ষেত্রে অবজ্ঞা করে তাকে দূরে সরিয়ে দেওয়া উচিত নয়।

২৭৫। এমন কর্ম সম্পর্কে বলা হয় যার সুবিধা এবং আর্থিক লাভ হ্রাসপ্রাপ্ত হয়নি, কিন্তু চাকরির মেয়াদের অনুপাতে তা বর্দ্ধিতও হয়নি।

২৭৬। সকলেই সম্পদকে সম্মান করে অপরপক্ষে দরিদ্রকে অবজ্ঞা করে।

২৭৭। অনেকেই যারা প্রাচুর্যের অধিকারী তাদের প্রতিই নজর দেয় অপর পক্ষে যাদের প্রয়োজন আছে, তাদের এড়িয়ে যায়।

২৭৮। নিজের অর্থের বিনিময়েও যদি কেউ অন্যায় কাজ করে, সেজন্য জগতে নিন্দার সম্মুখীন হতে হয়।

২৭৯। অজ্ঞ ব্যক্তির কাছ থেকে উপযুক্ত সম্মান লাভ দুর্লভ। সম্মান-জনক আচরণ লাভের আশায় অনেকে অপছন্দ হবার ঝুঁকিও নিয়ে থাকে।

২৮০। যারা অন্যের জিনিষ অপচয় করে তাদের প্রসঙ্গে বলা হয়। হীন ব্যক্তি অন্যের অর্থে আয়োজিত বলে ভোজে প্রয়োজনের অতিরিক্ত আহার করে, এমনকি অন্যের তেল এত বেশি পরিমাণে ব্যবহার করে যে তাতে ঐ ব্যক্তির নিজের পরিচ্ছদই নষ্ট নয়।

২৮১। যখন কোনো ব্যক্তির পদোন্নতি হয়, তখন সে ন্যায়-অন্যায় বোধ কিংবা সম্মান ও বিচারবোধও হারিয়ে ফেলে।

২৮২। পরিণামদর্শী ব্যক্তি যদি কখনও অবিবেচনা প্রসূত কোন কাজ করে বসে, তবে নিজের ত্রুটির কথা একান্ত আপন জনকেও তা বলে না।

২৮৩। সেইসব মানুষদের ব্যঙ্গ করে বলা হয় যারা কাল্পনিক কাজের চাপে সর্বদাই নিজেদের বিব্রত বলে মনে করে এবং এই ওজুহাতে প্রস্তাবিত কাজ করতে অক্ষমতা জ্ঞাপন করে।

২৮৪। সামর্থ্য ব্যতিরেকেই যারা সম্মান অর্জন করে, তাদের উদ্দেশে বলা হয়।

২৮৫। দরিদ্র ব্যক্তিদের কাছ থেকে সোনা রুপো আশা করা যায় না।

২৮৬। যখন কেউ সৌভাগ্যের অধিকারী হয়, তখন সকলে তার চারপাশে ভীড় করে এবং সৌভাগ্য সুখের অংশ ভোগ করে, কিন্তু যেই তার সৌভাগ্য অন্তর্হিত হয়, তখন সকলেই বলে—বিধি ওর প্রতি বাম, আর তাতে সকলে তাকে পরিত্যাগ করে চলে যায়।

২৮৭। ধার্মিক ব্যক্তি ধর্মীয় কর্মাদিতে নিযুক্ত থাকায় অথবা রোগগ্রস্ত রোগের কারণে নিদ্রাসুখ ভোগ করতে পারে না।

২৮৮। নিজের বিবেচনা বোধের অভাবে কেউ যখন অকারণে কোনো সমস্যায় জড়িয়ে পড়ে, তখন তার উদ্দেশে বলা হয়।

২৮৯। প্রতিদিন কোনো কাজ করলে তা শীঘ্রই সমাপ্ত হয়, বিপরীতক্রমে বিরতি দিয়ে সেই কাজ করলে অগ্রগতি বাধাপ্রাপ্ত হয়।

২৯০। ত্রুটিপূর্ণ উদ্যমে যদি কোনো কাজের ক্ষতি হয় বলা হয়, যেমন পরিচর্যার অভাবে গোঁফ বাঁকা হয়ে বেড়ে ওঠে।

২৯১। শ্রমবিমুখতার কারণে যখন কোনো ব্যক্তি নিজের ব্যাপারের ক্ষতিসাধন করে, যেমন কুঁড়ে মানুষ আলস্যবশতঃ তার গোঁফে ফলের টুকরো পড়লে তা পরিষ্কার করা দূরে থাকুক, খেয়ে নেয়।

২৯২। যখন কেউ যে বিষয়ে তার নিজের মনোযোগী হওয়া উচিত সেই বিষয়কে অবজ্ঞা করে অথচ অন্যেরা সেই বিষয়ে গভীরভাবে মনোযোগী, তখনই বলা হয়।

২৯৩। বিপর্যয় আসার পূর্বে মানুষ খুবই উদ্বিগ্ন এবং ভীত হয়, কিন্তু সত্য সত্যই যখন বিপর্যয় উপস্থিত হয় তখন তা অসহ্য বলে আর প্রতিভাত হয় না।

২৯৪। ব্যাখ্যা প্রদত্ত হয়নি।

২৯৫। সামর্থ্যহীন ব্যক্তি যখন চেহারায় আকর্ষণীয় বলে প্রতিভাত হয়, বলা হয়।

২৯৬। যখন মানুষ সামর্থ্যহীন হওয়া সত্ত্বেও সর্বপ্রকারে নিজের দারিদ্র্যকে গোপন করতে চেষ্টা করে এবং জগতে নিজের একটি সম্মানিত স্থান অধিকারে সচেষ্ট হয়, বলা হয়।

২৯৭। যখন মানুষকে অর্থহীন পরিশ্রম করতে হয় বলা হয়, যেমন কারো ঘাড়ে যদি পরী চাপে তাকে বহন করতে হয় তেমনি।

২৯৮। কোনো একটা ব্যাপারে প্রয়াস করে যদি শ্রেয়ঃতর কিছু লাভ হয়, তখন উক্ত হয়।

২৯৯। যে লক্ষ্যে উপনীত হতে মানুষ প্রয়াসী হয়, সেই লক্ষ্যে উপনীত হবার আশা থাকা পর্যন্ত নিরাশ অথবা প্রয়াসহীন হতে নেই।

৩০০। যখন কেউ চালাকি এবং শঠতার মাধ্যমে লাভবান হয়, অন্যকে প্রতারিত করে।

৩০১। অভিযোগকারীর মত শারীরিক বা মানসিক ক্লেশের অভিজ্ঞতা অন্য কারো থাকে না।

৩০২। দীর্ঘদিনের প্রশ্রয়ে যখন অন্যের শত্রুতা এবং ক্ষতিসাধনে লিপ্ত ব্যক্তি শেষ পর্যন্ত খোলাখুলিভাবে ধরা পড়ে তখন তাকে ভয় দেখাতে বলা হয়।

৩০৩। সকলেই সহায়তা করতে প্রবৃত্ত হয় কিন্তু নিজের আশ্রয়ী বন্ধুদের সহায়তা করার ব্যাপারে আংশিক প্রয়াস করে মাত্র।

৩০৪। যে ব্যক্তি অভাব অথবা প্রাচুর্য দুই অবস্থাতেই বাঁচতে জানে, ভাগ্যের সব পরিবর্তনকেই সে সহ্য করতে সক্ষম।

৩০৫। বিবেচনাবোধের অভাবের জন্য যখন কেউ নিজের স্বার্থের পক্ষে প্রতিকূল কোনো কার্যে প্রবৃত্ত হয়।

৩০৬। যখন অসঙ্গতভাবে কেউ প্রতারিত হয় অথবা মন্দ আচরণের সম্মুখীন হয়, সর্বশ্রেষ্ঠ ন্যায়ানুবর্তী আচরণের সাহায্যেও সৌভাগ্য অর্জিত হয় না যদি কিনা তা মন্দ ব্যক্তির সঙ্গে সংশ্লিষ্ট হয়।

৩০৭। বিখ্যাত এবং সম্মানিত বংশের বংশধররা যখন খারাপ সময়ে অবজ্ঞা এবং অবিচার লাভ করেন তখন দুঃখ করে বলা হয়।

৩০৮। সামান্য বিপদেই যারা দিশেহারা হয়ে পড়ে, অথচ বিরাট বিপর্যয়েও যখন অন্যরা স্থৈর্য রক্ষা করে চলে, তখন কথিত হয়।

৩০৯। যখন কেউ কোনো বিষয়ে অবাস্তব এবং বিকৃত কোন সিদ্ধান্ত চাপিয়ে দেয় তখন তার উদ্দেশে ব্যঙ্গ করে বলা হয়।

৩১০। উপার্জন করা সত্ত্বেও বেহিসাবীর মত খরচ করার, কিংবা অবিবেচকের মত অন্যদের দান করায় যখন কেউ নিঃস্ব হয়, বলা হয়।

৩১১। যে স্থানে ভাল-মন্দ সব ধরনের মানুষের অবাধ যাতায়াত সেই রকম স্থান সম্পর্কে প্রযোজ্য।

৩১২। ব্যাখ্যা প্রদত্ত হয়নি।

৩১৩। আশান্বিত ব্যক্তিকে যখন বৃহত্তর আশা দিয়ে কেবলই আশাহত করা হয়।

৩১৪। যখন কোনো ঘটনার প্রতিবিধান সম্ভব নয়, তখন সেই ঘটনাকে স্বীকার করে নেওয়াই ভাল।

৩১৫। মিথ্যা প্রলোভনে অন্যকে প্রতারিত করলে উক্ত হয়।

৩১৬। প্রতিটি মন্দকার্যের স্বাভাবিক এবং উপযুক্ত পরিণতি লাভের জন্য প্রস্তুত থাকা উচিত।

৩১৭। ব্যক্তি অথবা বস্তু যতই ভাল এবং উচ্চাঙ্গের হোক, কিছু ত্রুটি বা অসম্পূর্ণতা তাদের থাকবেই।

৩১৮। যখন পাপিষ্ঠ ব্যক্তি উত্তম জিনিষ ভোগ করে।

৩১৯। যখন অকল্পনীয় ভাবে শারীরিক বা মানসিক ক্লেশের সৃষ্টি হয়, অথবা আকস্মিকভাবে মৃত্যু বা নির্মম কোন ঘটনা ঘটে কথিত হয়, পাপের পরিণতিতে অমঙ্গল ঘটবে এই নির্দেশ হিসাবেও ব্যবহৃত হয়।

৩২০। ক্ষতি বা যা অর্থহীন তাকে অন্যের স্বার্থে ত্যাগ বলে ভনিতা

করলে বলা হয়, খই উড়ে গেলে যেমন তাকে দেবতার উদ্দেশে উৎসর্গ করা হয়।

৩২১। কোনো কাজ সম্পাদনের জন্য সামান্য অবকাশ থাকা পর্যন্ত যখন সেটি স্থগিত রাখা হয় বা অবহেলিত হয়, বলা হয়।

৩২২। মানসিকভাবে অপ্রসন্ন ব্যক্তিদের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য, যারা অন্যের ক্ষতি-সাধনে আগ্রহী কিন্তু উপকার করার ব্যাপারে আগ্রহী নয়।

৩২৩। নৈতিক দিক দিয়ে দূষিত যে সব ব্যক্তি অন্যের ভাল করতে পারে না কিন্তু প্রকৃতিগত কারণে নিছক মন্দকরার মানসিকতা থেকে ক্ষতি সাধনে প্রবৃত্ত হয় তাদের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

৩২৪। পৃথক ব্যাখ্যা প্রদত্ত হয় নি।

৩২৫। দুটি প্রবাদেই সেইসব লোকেদের কথা বলা হয়েছে যারা যাদের দ্বারা উপকৃত অথবা যাদের সমর্থনপুষ্ট তাদের মঙ্গল যাচঞা করে।

৩২৬। মন্দ লোককে যতই কেন দয়া দেখান হোক, তার কাছ থেকে কখনই দয়া পাওয়া যায় না।

৩২৭। যখন প্রয়াস হয় লাভহীন এবং পরিশ্রম ব্যর্থ হয় তখন বলা হয়।

৩২৮। যে উপকার করতে পারে, সে ক্ষতিও করতে পারে, অথবা যে বড় কাজ করতে পারে, ছোট কাজও তার দ্বারা সম্ভব।

•৩২৯। অন্যের মঙ্গল দেখে কখনও হিংসা করা উচিত নয়।

৩৩০। যখন কারো ভাগ্য অশুভ গ্রহের দ্বারা চালিত হয়, তখন যা নাকি তার আয়ত্তে থাকে তাও ক্ষতির শিকার হয়।

৩৩১। নিজ কর্মের উপযুক্ত ফলভোগ ঘটলে উক্ত হয়।

৩৩২। রাজকীয় সম্পদও অমিতব্যয়িতার ফলে কিংবা নিকৃষ্ট উপায়ে ব্যয় করায় নিঃশেষিত হয়।

৩৩৩। যখন কেউ নিজের সংসারই অতিকষ্টে পালন করে, তার ওপর যদি অন্য আর এক দায়িত্ব ন্যস্ত করার প্রয়াস হয়, বলা হয়।

৩৩৪। যখন কেউ যে কোনো ভাবে জীবন ধারণ করে তখন বলা হয়।

৩৩৫। কোনো জিনিষ যদি ভাঙ্গে অথবা তার ক্ষতি হয়, তবে সেটিকে যত্ন করে রক্ষা করতে হয় সারানোর জন্যে।

৩৩৬। আমি তোমাকে প্রতিটি কৌশলে এবং বুদ্ধিমত্তায় পরাস্ত করি।

৩৩৭। যে অবস্থা বা বৃত্তি একজনের পক্ষে উপযুক্ত, সেটাই তার পক্ষে মহান, তাই তার কর্তব্য এই অবস্থা বা বৃত্তিকেই সর্বোচ্চ গুরুত্ব দান।

৩৩৮। একেবারে নিম্নশ্রেণীর থেকে সকলেই নিজেদের বাড়ীর ব্যাপারে সর্বোচ্চ ক্ষমতার অধিকারী।

৩৩৯। মানুষের চরিত্র এবং মেজাজ বাহ্য অনেক নিদর্শন থেকেই পার্থক্য করা যায়।

৩৪০। দরিদ্র হয়েও যে বিপরীত ধারণা সৃষ্টির জন্য প্রতারণামূলক হাবভাব করে।

৩৪১। নিজেকে ধার্মিক প্রতিপন্ন করতে যে নাকি নিরন্তর প্রয়াস চালায় এবং যে প্রয়াস প্রতারণামূলক এবং কপট।

৩৪২। যখন কেউ অন্যের বৃত কৌশলে উপকৃত হয়ে পরে কৌশলকারীর নিন্দায় মুখর হয় বলা হয়।

৩৪৩। যখন মুখ্য ব্যক্তি স্বয়ং উপস্থিত থেকে কোনো ব্যাপারের তদারকি না করে অধীনস্থদের ওপর এই দায়িত্ব ছেড়ে দেন, দেখা যায় ব্যাপারটি যথোচিত গুরুত্ব পায় না।

৩৪৪। যখন কেউ গুরুতর বিপর্যয়ের উপস্থিতিতে ভীত না হয়ে তার সম্ভাবনাতে অধিকতর ভীত হয় বলা হয়।

৩৪৫। মানুষ যা কিছু সামর্থ্য লাভ করে, তা স্রষ্টার কারণেই।

৩৪৬। মানুষ যখন মনুষ্যকৃত আইনে এবং দৈবের বিড়ম্বনায় কষ্ট পায় বলা হয়।

৩৪৭। ব্যক্তিবিশেষের ত্রুটির সন্ধানে যখন অনেকের মন্দ প্রয়াস যুক্ত হয়।

৩৪৮। শয়তান যতই অপরাধ করুক, এক সময়ে তার শাস্তি হবেই।

৩৪৯। প্রকৃত কোনো উপকার বা সাহায্য না করে যখন কেউ শুধু মিষ্টি কথা বলে, বলা হয়।

৩৫০। যে কোনও কাজেই নিযুক্ত হওয়া যাক, কিছু অসুবিধা এবং অবাঞ্ছিত ব্যাপার ভোগ করতেই হয়।

৩৫১। মিথ্যা চিরকাল ঢাকা থাকে না।

৩৫২। কামুক ব্যক্তি মিতাচারিতা দেখাতে অল্প পোশাক পরে শীতে কষ্ট পায়, অল্প আহার করে ক্ষুধার জ্বালায় ভোগে।

৩৫৩। যারা অপরিহার্য বিষয়কে অবজ্ঞা করে অপেক্ষাকৃত লঘু বিষয়ে নিজেদের ব্যস্ত রাখে, তাদের উদ্দেশে বলা হয়।

৩৫৪। পার্থিব বিষয়ে প্রচন্ড আকর্ষণ থাকা সত্ত্বেও যে ওপর থেকে নিরাসক্ত ভাব দেখায়।

৩৫৫। যে ব্যক্তি বিপদে পড়ে পরিত্রাণ লাভের আশায় সর্বস্ব ত্যাগ করে।

৩৫৬। অকারণে যখন কেউ কারো উপর ক্রুদ্ধ হয়, বলা হয়।

৩৫৭। কঠিন পরিশ্রমের পর যখন কোনো প্রয়াস ফলবতী হতে শুরু করে, তখন যদি কেউ নতুন কোনো বিপত্তির সৃষ্টি করে বলা হয়।

৩৫৮। ভর্ৎসনা করে বলা হয়—যখন কেউ যার কর্মে নিযুক্ত, তার ওপরেই নিজের দোষ চাপায়।

৩৫৯। যে বিষয়ে যার আগ্রহ নেই তাকে যদি সেই বিষয়ের ঔচিত্য সম্পর্কে প্রশ্ন করা হয়, স্বভাবতঃই সে আপত্তি জানায়।

৩৬০। কোনো ব্যাপারে যাথার্থ্য নিরূপণের প্রস্তুত উপকরণ বা মাধ্যম থাকা সত্ত্বেও যখন কেউ চক্রাকার সিদ্ধান্তের আশ্রয় নেয়, বলা হয়।

৩৬১। মিথ্যা এবং জোচ্চুরির মাধ্যমে যা অর্জিত হয়, পাছে ধরা পড়ে যেতে হয় সেই ভয়ে তা আর ভোগ করা হয়ে ওঠে না।

৩৬২। নিঃশেষিত আয়ুষ্কালকে ঔষধ প্রয়োগে বর্ধিত করা যায় না।

৩৬৩। অবিবেচনা প্রসূত হয়ে যদি কেউ বিপদে লিপ্ত হয়, বলা হয়।

৩৬৪। লজ্জার ঘটনা মানুষ সাবধানতার সঙ্গে গোপন রাখে।

৩৬৫। পৃথক ব্যাখ্যা দেওয়া হয় নি।

৩৬৬। পূর্বের এবং এটির ব্যাখ্যায় বলা হয়েছে দ্রুত সম্পাদিত কাজের কোনো প্রতিকার নেই।

৩৬৭। যে নাকি একের উপস্থিতিতে তাকে খুশী করতে সচেষ্ট হয় কিন্তু তার অনুপস্থিতির সুযোগে ক্ষতি করে।

৩৬৮। বহু বিপদ এবং ক্ষতির সম্ভাবনা সংশ্লিষ্ট কোনো কাজের ওপর নির্ভরতা করলে বলা হয়।

৩৬৯। অক্ষম ব্যক্তি যখন এমন কাজে ব্রতী হয়, যাতে উপযুক্ত পরিমাণ সামর্থ্যের প্রয়োজন।

৩৭০। যখন কোনো শত্রুর শাস্তি বিধান করতে হয়, তখন তা কার্যকরী ভাঁবেই করা উচিত, আবার যখন কোনো মহৎ ব্যক্তির সেবা করার দরকার হয়, তখনও তা উৎসাহের সঙ্গেই করা প্রয়োজন। কোনো ক্ষেত্রেই অসম্পূর্ণ বা আংশিক প্রয়াস কাম্য নয়।

৩৭১। অক্ষম লোকের দ্বারা কোনো কিছুই সার্থকতা লাভ করে না। তাই যে কাজে যে যোগ্যতার প্রয়োজন তা না থাকলে সে কাজ না করাই শ্রেয়ঃ।

৩৭২। উত্তমরূপে সাধিত কাজের প্রসঙ্গে প্রযোজ্য, কারণ তা আর সহজে বিপর্যস্ত হয় না।

৩৭৩। বহুমুখী প্রতিভার অধিকারী কিংবা বহু বিষয়ে কুশলী ব্যক্তির প্রসঙ্গে উক্ত হয়।

৩৭৪। উদীয়মান খ্যাতির সকলেই সমাদর করে, অপরপক্ষে বিলীয়মান সৌভাগ্যের প্রতি সকলের অবজ্ঞার ভাব প্রকাশ পায়।

৩৭৫। মন্দ কাজ কখনই চাপা থাকে না।

৩৭৬। বিমূঢ় ব্যক্তি, যে নাকি কি করা উচিত আর কি করা উচিত নয়, এ সম্পর্কে সিদ্ধান্ত নিতে পারে না, তার সম্পর্কে বলা হয়।

৩৭৭। যে ব্যক্তি প্রথম মন্দ কার্যের প্রয়াসী, তার ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

৩৭৮। শিশুদের যত্নপূর্বক শেখালে তা কাজে দেয়, কিন্তু বয়োবৃদ্ধি ঘটলে পরিশ্রম ব্যর্থ হয়।

৩৭৯। পরিণামদর্শী এবং বিচক্ষণ ব্যক্তি অন্যের প্ররোচনায় কখনও মন্দ কার্যে ব্রতী হয় না।

৩৮০। পিতার তুলনায় পুত্র অধিকতর চতুর বলে বলা হয়।

৩৮১। অত্যন্ত দুঃস্থ ও হীন ব্যক্তি অসুস্থ অবস্থায় তার চিকিৎসকের দ্বারা পথ্যের সংস্থান করে।

৩৮২। যে ব্যক্তি নিজেই নিজের কুপ্রবৃত্তির উত্তেজক এবং কুপ্রবৃত্তির কারণে দুঃখ ও বিপদ ভোগ করে তার ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

৩৮৩। মন্দ ব্যক্তিরা সাময়িক ভাবে সাফল্যের অধিকারী হলেও পরিণামে শোচনীয় ভাবে কষ্ট পায়, কিন্তু ভাল মানুষ সর্বদাই সুখী থাকে।

৩৮৪। যখন নীচ জিনিষকে ভাল কোনো কিছুর সঙ্গে তুলনা করা হয়।

৩৮৫। যখন কেউ কোনো অন্যায় গোপনে করে, সে যখনই দেখে দ্বিতীয় কোনো ব্যক্তি তৃতীয় কারো সঙ্গে কথা বলছে, ভাবে বুঝিবা তার অন্যায় ফাঁস করে দেওয়া হচ্ছে।

৩৮৬। মন্দের সংস্পর্শে ভালোও মন্দ হয়।

৩৮৭। কৃপণ ব্যক্তি নিজের জীবন বিপন্ন করেও যা সঞ্চয় করে তা চুরি ডাকাতিতে কিংবা বিচারালয়ের শাস্তি স্বরূপ জরিমানায় ব্যয়িত হয় কিন্তু নিজে ভোগ করে না।

৩৮৮। যারা সাক্ষাতে প্রবঞ্চনা করতে ভালবাসার কথা বলে কিন্তু চোখের আড়াল হলেই তথাকথিত ভালবাসার পাত্রকে বিস্মৃত হয় তাদের বলা হয়।

৩৮৯। এক সঙ্গে বসবাসকারী যারা কিংবা যাদের মধ্যে প্রায়ই মেলামেশার সুযোগ হয়, তাদের মধ্যে মাঝে মাঝে সংঘাত ঘটেই।

৩৯০। ভিক্ষা কিংবা কর্মের অনুরোধ প্রত্যাখ্যাত হলে প্রত্যাখ্যাত ব্যক্তির দ্বারা উক্ত হয়।

৩৯১। উৎসাহ দিয়ে একজনকে দুরূহ কর্মে ব্রতী করে তারপর যখন তাকে নিরাশ করা হয় বলা হয়।

৩৯২। যে বন্ধু হতে চায় না, তাকে যতই কেন সদিচ্ছা অথবা দয়া দেখান হোক, বন্ধুত্বের হাত প্রসারিত করে না।

৩৯৩। মুখে যে অনেক আশা ভরসার কথা বলে কিন্তু কাজে কিছুই করে না, তার ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

৩৯৪। যে ব্যক্তির কাছে দুঃখের কথা জানান সত্ত্বেও সহানুভূতি কিংবা সান্ত্বনা জানায় না, তার প্রসঙ্গে উক্ত হয়।

৩৯৫। পরিচিত কিংবা আত্মীয়ের তুলনায় কোনো আগন্তুক যদি নিজেকে

বেশী শুভাকাঙ্ক্ষী রূপে জাহির করে তবে তাকে ঠক বলেই গণ্য করা উচিত।

৩৯৬। দুর্দিনে যখন কেউ তার বন্ধুর কাছ থেকে রূঢ় কথা শোনে বা আচরণ দেখে, তার দুর্দিন ঘুচে যাবার পরেও এই কথা বা আচরণ স্মৃতিতে থেকে যায়।

৩৯৭। পাপের সাহায্যে যা লব্ধ হওয়া যায়, আইনানুগ শাস্তি অথবা ঘুষেই তা নিঃশেষিত হয়।

৩৯৮। ক্ষমতায় অধিষ্ঠিত হলেই মানুষ অত্যাচারী হয়।

৩৯৯। কোনো আত্মীয় বা বন্ধু যখন অপরাধ করে তখন মানুষ তা গোপনে রাখে, নতুবা তার দায় নিজের ওপর এসে পড়ে।

৪০০। যেখানে বিখ্যাত ব্যক্তিদের অনুপস্থিতি ঘটে, সেখানে নগণ্য ব্যক্তিরাই গুরুত্ব লাভ করে।

৪০১। উপযুক্ত ভাবে তদারক করার কেউ না থাকলে তা সাফল্যমণ্ডিত হয় না কোনো কালে।

৪০২। পাপাত্মাদের যতই সমর্থক থাক, শেষে তারা লক্ষ্যভ্রষ্ট হয়ই, তেমনি সুনাম আছে যার তার যতই শত্রু থাক শেষ পর্যন্ত সে জয়লাভ করেই।

৪০৩। পৃথকভাবে আলোচিত হয়নি।

৪০৪। একবার যার দ্বারা কেউ ক্ষতিগ্রস্ত হয় তার নামেই পরবর্তীকালে তাকে ভীত হতে দেখা যায়।

৪০৫। পরিণামদর্শী সৎ পরামর্শ সহজেই গ্রহণ করে, যেমন ভাল ঘোড়াকে এক চাবুকেই ছোটানো যায়।

৪০৬। দয়া এবং উপচিকীর্ষা যেখানে সদ্‌গুণাবলীর মধ্যে শ্রেষ্ঠ, পাপের মধ্যে তেমনি সর্বোচ্চ স্থান হল হিংসার।

৪০৭। সুখ ও দুঃখ দুইই ক্ষণস্থায়ী, প্রতিটিই ঘুরে ফিরে আসে।

৪০৮। অধিকাংশ সময়েই ঊর্ধ্বতন ব্যক্তির ব্যক্তিগত উপস্থিতির তুলনায় তাঁর নামেই কাজ হয়, যেমন ভগবানের অবতাররূপে আত্মপ্রকাশ বন্ধ হলেও তিনি নামেই পূজিত হন।

৪০৯। যে সব ব্যক্তি কোনো কোনো ক্ষেত্রে অক্ষম, অভ্যাসের দ্বারা তারা কোন এক বা একাধিক বিষয়ে পারদর্শী হয়ে উঠতে পারে, তুলনায় যারা সৌভাগ্যবান তারা কিন্তু তেমন হয় না।

৪১০। মানুষের বাহ্য আকার বা আবরণেই বোঝা যায় কে চতুর বা বোকা।

৪১১। যারা নীচ অবস্থায় পড়েও মনের স্বাভাবিক প্রসন্নতা বজায় রাখে এবং মহৎ পরিণামের আশা রাখে, বিপরীতক্রমে আপাতভাবে সাধুর

ভাব দেখিয়ে যারা গোপনে অন্যায় কর্মে প্রশ্রয় দেয়—উভয় ক্ষেত্রেই প্রযোজ্য।

৪১২। যার সুনামে একজন উপকৃত ও সাহায্যপ্রাপ্ত, তারই যখন সে ক্ষতি সাধনে প্রবৃত্ত হয়।

৪১৩। অধীন ব্যক্তির সম্মান ও খ্যাতি কখনই তার ঊর্ধ্বতন কর্তৃপক্ষকে অতিক্রম করে না।

৪১৪। নীচ ব্যক্তি যখন পদস্থ ব্যক্তির ক্ষতি সাধনে লিপ্ত হয়, সে সাময়িক ভাবে তার কিছু ক্রোধের সৃষ্টি করে মাত্র, কিন্তু বড় কিছু ক্ষতি করতে পারে না।

৪১৫। মন্দের সঙ্গে ভালোর অসম তুলনা।

৪১৬। শয়তান ব্যক্তিরা গোপনে অন্যায় করে আর এই বলে জোর পায় যে কেউই তাদের অন্যায় দেখেনি।

৪১৭। সামান্যতম উপকার পেলেও উপকারীর প্রতি যথোচিত শ্রদ্ধা নিবেদন কর্তব্য, ক্ষুদ্র ভূখণ্ডের প্রধানও উপযুক্ত সম্মান লাভের অধিকারী, যৎসামান্য ঋণের জন্যও ঋণদাতার প্রতি শ্রদ্ধা প্রদর্শন কর্তব্য।

৪১৮। লাভের আশায় পাপ কাজ করেও যখন আশানুরূপ ফললাভ করার পরিবর্তে বদনামের ভাগী হতে হয়, বলা হয়।

৪১৯। অযোগ্য ব্যক্তি যদি কোনো কাজে ব্রতী হয় তবে সেক্ষেত্রে সে তার আত্মীয় বন্ধুদের অপমানকেই সুনিশ্চিত করে।

৪২০। কোনো বিষয়ে যার কাছ থেকে প্রয়োজনীয় তথ্য বা শিক্ষা লাভ ঘটেছে, তাকেই যখন শিক্ষালাভকারী অসম্মান করে বলা হয়।

৪২১। জন্ম যেখানেই হোক তাতে কিছু যায় আসে না, আসল ব্যাপার মানুষের চরিত্র ও আচরণ প্রশংসনীয় কিনা।

৪২২। ভাল মন্দের বিচার না করে শুধুমাত্র লাভের কথা ভাবলে বলা হয়।

৪২৩। ঊর্ধ্বতন কেউ ক্রোধের বশবর্তী হয়ে যদি সম্মানিত কাউকে গালিগালাজ করেন সাধারণ মানুষ তখন ভীত হয়ে পড়ে।

৪২৪। উৎকর্ষ অথবা সামর্থ্যের অভাব যার, তাকে কখনও সম্মানিত ব্যক্তিদের সমাজে ঠাঁই দেওয়া হয় না।

৪২৫। অন্যের অবকাশের কথা বিবেচনা না করেই যখন মানুষ নিজের বাসনা পূরণে আগ্রহী হয়, যেমন নাপিতকে সামনে দিয়ে যেতে দেখেই যখন তার অন্য কোথাও কাজ আছে কিনা না জেনেই কেউ তার নখ কাটতে তাকে পীড়াপীড়ি করে।

৪২৬। যে ব্যক্তি নীচ সামর্থ্যের অধিকারী হয়েও জাঁকজমকপূর্ণ পরিচ্ছদ

ব্যবহার করে, যে নির্বোধের মতো অসামর্থ্যকে ঢাকতে জাঁক দেখায়, তার ক্ষেত্রে বলা হয়।

৪২৭। কেউ যদি কারো তীব্র মানসিক আঘাতের কারণ হয়, তবে সেই আঘাত সাময়িক ভাবে বিস্মৃত হওয়া সম্ভব হলেও ভবিষ্যতে স্মৃতিতে তা জাগরূক হয়ে উত্তেজনার সৃষ্টি করে।

৪২৮। কারো কাছ থেকে কোনো গুরুত্ব না পেয়েও যখন কেউ নিজেকে গুরুত্বপূর্ণ ব্যক্তি বলে জাহির করতে সচেষ্ট হয়।

৪২৯। গোপনে কৃত পাপ জগতের অন্য সকলের কাছে অজানা থাকলেও দেবতার কাছে তা অজ্ঞাত থাকে না।

৪৩০। মানুষ সেইসব মানুষের সঙ্গেই ঘনিষ্ঠতা করে যাদের সঙ্গে সাদৃশ্য আছে।

৪৩১। দোষী ব্যক্তির শাস্তি যখন নির্দোষ ব্যক্তির ওপর অনিচ্ছাকৃতভাবে ন্যস্ত হয়, বলা হয়।

৪৩২। অলস এবং অদক্ষ হওয়া সত্ত্বেও অল্প লাভ এবং স্বল্প বেতনের জন্য যে ব্যক্তি অসন্তুষ্ট তার ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

৪৩৩। প্রয়োজনীয় কাজ অবহেলা করে যখন অপ্রয়োজনীয় অথবা কম গুরুত্বপূর্ণ কাজে কেউ ব্রতী হয়, অথবা যৎসামান্য খাইয়ে যারা ব্যয় বাহুল্যের গর্ব করে, তাদের উদ্দেশে বলা হয়।

৪৩৪। সকলেই বৈপরীত্যের অধীন ; দরিদ্র ধনী হয়, ধনী হয় দরিদ্র ; নৌকা কখনও গাড়ী বহন করে আবার গাড়ী কখনও নৌকা বহন করে নিয়ে যায়।

৪৩৫। দিব্বি ভাল অবস্থায় থাকতে থাকতে যখন হঠাৎ করে বিপর্যয়ের সম্মুখীন হতে হয় বলা হয় এটি।

৪৩৬। পৃথক কোন ব্যাখ্যা প্রদত্ত হয়নি।

৪৩৭। পূর্বের এবং এটির অর্থ হল যখন কেউ অপ্রাসঙ্গিক বিষয়ের অবতারণা করে অথবা অভিপ্রেতের তুলনায় শ্রেয়ঃতর বিষয়ের যখন সাক্ষাৎলাভ ঘটে।

৪৩৮। অতি সাধারণ মানুষ যখন অসাধারণ বিষয়ে কথা বলে কিংবা গুরুতর বিষয়ে আবেদন করে।

৪৩৯। অতি নগণ্য অবস্থার হয়েও যদি কেউ নিজেকে সম্পন্ন ব্যক্তি বলে অহংকার প্রকাশ করে।

৪৪০। যখন কোন মন্দ ব্যক্তি কোনো মন্দ কার্যের প্রয়াস করে এবং শাস্তি লাভ করে অথচ নিজের দুর্ভাগ্যের কথা প্রকাশ করতে সাহস পায় না।

৪৪১। যে ব্যক্তি এই বলে নিজেকে সমর্থন জানায় যে সে ধৈর্য সহ তার প্রতিকূল অবস্থা ভোগে রত।

৪৪২। অন্যায় করেও বন্ধুদের কাছে ক্রোধ সহ যে তার দায়িত্ব অস্বীকার করে।

৪৪৩। মন্দ লোক মন্দ উপায়ে উল্লেখযোগ্য পরিমাণে লাভের পরও পুনরায় লাভের বাসনাকে বৃদ্ধি করলে বলা হয়।

৪৪৪। যে ব্যক্তি অপরের অনুগ্রহ লাভের সময় নিজের সদ্‌গুণাবলীর প্রকাশ ঘটায়, তারপর স্বার্থ সিদ্ধির পর যখন উপকারীর ক্ষতি-সাধনে রত হয় তার ক্ষেত্রে বলা হয়।

৪৪৫। কুকুরকে আদর দিলে সে স্বাধীন হয়ে ওঠে, তেমনি নীচ ব্যক্তির সঙ্গে ভাল ব্যবহার করলে ভাল ব্যবহারকারীর প্রতি সম্ভ্রম সূচক আচরণ না করে তাকে নিজ গোষ্ঠীয় মনে করে সেরূপ ব্যবহার করে।

৪৪৬। যখন লাভের আশায় কেউ কোনো কাজে ব্রতী হয়ে ক্ষতির সম্ভাবনায় তা থেকে বিরত হয়।

৪৪৭। অসাধুতা করতে অসমর্থ হওয়ার কারণে যে সাধুতার ভান করে।

৪৪৮। অর্বাচীন হয়েও যে নিজেকে প্রবীণ বলে দেখায়।

৪৪৯। ভাল মানুষের পদাঙ্ক অনুসরণ করলে নিশ্চিতভাবে সৌভাগ্যের অধিকারী হওয়া যায় এবং পণ্ডিত ব্যক্তির সুনাম অর্জন করা যায় অন্তর্দৃষ্টি এবং সঠিক সিদ্ধান্ত গ্রহণের ক্ষমতা বলে।

৪৫০। চতুর মানুষ শঠতার অনুশীলন করলেও অন্যের ঘাড়ে দোষ চাপাবার মতলব করে।

৪৫১। বিখ্যাত এবং শয়তান ব্যক্তিকে বহিরঙ্গ ভাবে যখন এক দেখতে লাগে কিংবা তারা যদিও একত্রে বসবাস করে, তবু অন্তরঙ্গ বিচারে উভয়ের মধ্যেকার পার্থক্য অপরিসীম।

৪৫২। যারা সাধুতা এবং উৎকর্ষ দেখানোর জন্যে বড় বেশি প্রয়াস করে সাধারণত অন্তরে অন্তরে তারা অতিমাত্রায় অসাধু হয়।

৪৫৩। অনেকের কাছ থেকে যৎকিঞ্চিৎ করে পেলেও সব মিলিয়ে একজনের অনেকখানিই হয়।

৪৫৪। বোকার ভালর জন্যই যদি কেউ তাকে ন্যায্য কথা বলে, বোকা ক্ষেপে যায়।

৪৫৫। সাঙ্ঘাতিক দরিদ্র হয়েও যে আড়ম্বর প্রদর্শন করতে চায়।

৪৫৬। সেইসব বোকা অথবা কপর্দকহীন ব্যক্তিদের প্রসঙ্গে বলা হয়েছে যারা জ্ঞানী এবং সম্পন্ন ব্যক্তিদের অনুকরণ করতে গিয়ে নিজেদের ধ্বংস ডেকে আনে।

৪৫৭। উৎকৃষ্ট ঘোড়া চেনা যায় যেমন কান দেখে, তেমনি একজন কতখানি বদান্য এবং সভ্য তা জানা যায় তার উপহৃত দ্রব্য দেখে।

৪৫৮। সেইসব নির্বোধ লোকদের কথা বলা হয়েছে যারা বিচার বুদ্ধি ক্ষমতার অধিকারী না হয়েও সব কাজ করতেই সচেষ্ট হয়, যেমন ক্ষুধার্ত পাখী দেবতার উদ্দেশে প্রদত্ত সব নৈবেদ্য ঠোকরায় এমনকি যা তার ভক্ষণের উপযুক্ত নয়।

৪৫৯। পরিষ্কার পোশাকে সামান্য দাগও যেমন চোখে পড়ে, তেমনি ভাল লোকের সামান্যতম ত্রুটিও পার্থিব মানুষের দৃষ্টি এড়ায় না।

৪৬০। কোনো কাজে নেমে বাধার সম্মুখীন হয়ে বিরত হওয়ার পরিবর্তে অধিকতর প্রয়াসে তা সম্পন্ন করা কর্তব্য।

৪৬১। যখন ওপরতলার মানুষ কোন অন্যায় করে, তখন তার অধীন ব্যক্তিরা আর এমনতর মানুষ সম্পর্কে শ্রদ্ধা পোষণ করে না কিংবা এই ধরণের মানুষের সুনাম তখন তার অধীন ব্যক্তিদের ক্ষমতাধীন হয়।

৪৬২। বিশাল খরচের পর যখন অবাঞ্ছিত ফল লাভ ঘটে বলা হয়।

৪৬৩। লাভের আশায় থেকে যখন কেউ ক্ষতির সম্মুখীন হয়।

৪৬৪। বদমায়েস ব্যক্তিকে কথায় বা কাজে রাগিয়ে দিয়ে যখন কেউ নিজের ক্ষতিকে আবাহন করে আনে বলা হয়।

৪৬৫। যে যাতে অভ্যস্ত, তা তার কাছে কষ্টসাধ্য বলে বোধ হয় না।

৪৬৬। নিজের অক্ষমতার দায়িত্ব যখন অন্যের ওপর চাপিয়ে দেওয়া হয় তখন বলা হয়।

৪৬৭। আবেগ এবং প্রবণতায় তাড়িত ব্যক্তিরা যথার্থ ও অযথার্থের পার্থক্য ঠিকমত করতে পারে না।

৪৬৮। নিজের সম্পদ অন্যদের দিয়ে যখন কেউ পরনির্ভরশীল হয়।

৪৬৯। অবিবেচক এবং অমিতব্যয়ী শিশু অথবা ভৃত্যদের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

৪৭০। ঊর্ধ্বতন কর্তৃপক্ষ সর্বাধিক শ্রমসাধ্য কোন কাজের কথা যদি নির্দেশের পরিবর্তে অনুকম্পার কণ্ঠে বলেন, তো অনুগামীরা সঙ্গে সঙ্গে তা সম্পন্ন করে।

৪৭১। সীমিত সামর্থ্যের অধিকারী হয়েও যে পরিচ্ছদে ও অলঙ্কারের ব্যবহারে আড়ম্বর দেখায়।

৪৭২। ব্যক্তি বিশেষের মানসিকতা ও মেজাজ অবস্থা ভেদে পরিবর্তিত হয়।

৪৭৩। অসম্ভব কাজ সম্পন্ন করার প্রয়াসকে ব্যর্থ করতে বলা হয়।

৪৭৪। শিশু মায়ের কাছে গেলে যেমন তৃপ্ত হয়, তেমনটি অন্য কারো কাছে হয় না।

৪৭৫। নীচ মানুষ অপরিমেয় বিত্তের অধিকারী হলে ভালর শত্রুতায় লিপ্ত হয় এবং পরিণামে নিজের সর্বনাশ ডেকে আনে।

৪৭৬। যখন শ্রেষ্ঠ ব্যক্তি বা দাতা মুখাপেক্ষীদের বিরাট দান করেন অথবা আনুকূল্য করেন, অপর পক্ষে অন্যরা কিছুই লাভ করে না, যেমন বিচ্ছিন্ন মেঘ আংশিক বৃষ্টি দান করে।

৪৭৭। যখন বিখ্যাত ব্যক্তি নিজে যেটিকে গুরুত্বপূর্ণ বলে বিবেচনা করেন, সেটির জন্য অন্যদের সাহায্য করেন, এমনকি এজন্য নিজের সর্বস্ব দিতে প্রস্তুত থাকেন, সেই রকম ক্ষেত্রে কথিত হয়।

৪৭৮। যেটি আয়ত্ত করা গেল, সেটি যখন অন্যকে প্রদান করা হয় বলা হয়। যেমন, কারো হাত থেকে কলা পড়ে গেলে সে সেটি দেবতার উদ্দেশে উৎসর্গ করে।

৪৭৯। ব্যক্তিগত প্রয়াসে যা ছিল আয়ত্তের অতীত, কিংবা যা লাভের জন্য প্রয়োজনীয় যোগ্যতা একজনের ছিল না, আকস্মিক ভাবে যদি তা আয়ত্তে আসে, তখন বলা হয়।

৪৮০। সাহস এবং নির্ভীকতা সম্পন্ন ব্যক্তির ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

৪৮১। বহুবিধ গুণের এবং জ্ঞানের অধিকারী হওয়া সত্ত্বেও যখন দারিদ্র্য বশতঃ একজন তার ন্যায্য প্রাপ্য সম্মান ও পরিচিতি থেকে বঞ্চিত হয়।

৪৮২। একেবারে কোনো বস্তু লাভ না করা অপেক্ষা স্বতন্ত্র কোনো বস্তু অথবা নিম্নতর পদ লাভ শ্রেয়ঃ।

৪৮৩। প্রতারণা এবং প্রবঞ্চনার মাধ্যমে যে অগ্রগতির অধিকারী হয়, তার অযোগ্য কাজ শীঘ্রই ধরা পড়ে যায়।

৪৮৪। এক বিষয়ে জিজ্ঞাসা করলে যখন কেউ অন্য বিষয়ের উত্তর দেয়, অথবা যখন এক কাজে নিযুক্ত থেকে অলসভাবে অন্য কাজের সঙ্গে নিজেকে কেউ যুক্ত করে।

৪৮৫। যখন মানুষ বিবাদে লিপ্ত হয় এবং একে অন্যকে গালিগালাজ করে।

৪৮৬। ব্যাখ্যা অনুপস্থিত।

৪৮৭। পারস্পরিক শত্রুতা থেকে যখন বিরোধ বাধে বলা হয়।

৪৮৮। পূর্বের ব্যাখ্যা প্রযোজ্য।

৪৮৯। রামচন্দ্রের সঙ্গে রাবণের বা লঙ্কায় যে যুদ্ধ হয়েছিল, তাতে রামের পক্ষে ছিল বানর সৈন্য, তাই বিদ্রূপ করে কাউকে 'বানর' বলতে বলা হয় রঘুনাথের শিষ্য।

৪৯০। শিবের অনুচর ভূত, তাই কাউকে 'ভূত' বলতে ঘুরিয়ে 'শিবের অনুচর' বলা হয়।

৪৯১। ব্যাখ্যা অনুপস্থিত।

৪৯২। বুদ্ধিমান ব্যক্তিকে প্রশংসা সূত্রে এবং নির্বোধ ব্যক্তির ক্ষেত্রে ব্যঙ্গ করে বলা হয় এটি।

৪৯৩। হীন ব্যক্তিকে যতই সদুপদেশ দেওয়া হোক সে তার হীনতা ছাড়ে না, যেমন যে বার্তাবহকে জলযোগ করানোর পরও সে তার যা দেয়, তা দিতে ভোলে না।

৪৯৪। যৎসামান্য সামর্থ্যের অধিকারী হয়েও যখন কেউ নিজের উচ্চ সম্মান কিংবা জ্ঞানের বড়াই করে।

৪৯৫। হীন ব্যক্তি যখন কোনো গুরুত্বপূর্ণ কাজে যুক্ত হয়, তখন সে বিমূঢ় হয়ে পড়ে, বিপদ থেকে নিজেকে কি করে মুক্ত করবে কিংবা কি তার করণীয় তা সে ঠিক করতে অপারগ হয়।

৪৯৬। ক্ষণস্থায়ী বিষয়ের ক্ষেত্রে প্রযুক্ত হয়।

৪৯৭। জলে পানা হলে জল যেমন ব্যবহারের অনুপযুক্ত হয়ে পড়ে, পানাকে তাই জলের স্বাভাবিক শত্রু বলা হয়, তেমনি কানা ব্যক্তি ধূর্ত তার গুণ বিশিষ্ট হওয়ায় শত্রু বলে বিবেচিত হয় যেহেতু তারা সবরকম সুবিধা নিতে প্রস্তুত থাকে। সমাজ এদের দ্বারা ক্ষতিগ্রস্ত হয়।

৪৯৮। একই বংশোদ্ভূত হলেই সকলে সমান প্রতিভা ও গুণের অধিকারী হয় না।

৪৯৯। যে ব্যক্তিকে সহজে ভীত করা যায় না, যে সাহসী এবং প্রগলভ তার ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

৫০০। ব্যক্তিবিশেষ সামান্য প্রতিভার অধিকারী হয়েও যদি তার করণীয় কর্তব্য সম্পাদন করতে সমর্থ হত কিন্তু যা নাকি কখনই সম্ভব নয় —এই অর্থে প্রযুক্ত।

৫০১। যে ব্যক্তি কারো উপস্থিতিতে তার প্রতি সদিচ্ছা দেখালেও অনুপস্থিতিতে বাধার সৃষ্টি করে, তার ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

৫০২। যে কাজ সঙ্গে সঙ্গে সম্পাদন করা প্রয়োজন, সেই কাজ যখন একজনের সাজগোজ ইত্যাদির কারণে দেরী হয়, যার ফলে কাজটি সম্পাদনের সুযোগ হাতছাড়া হয়, সেই উপলক্ষ্যে কথিত হয়।

৫০৩। আর্থিক লাভের সম্ভাবনায় যখন মানুষ দুঃসাধ্য কর্মে ব্রতী হয়, বলা হয়।

৫০৪। রাজ্যে বাস করলে রাজাকে রাজস্ব দিতে হয়, তেমনি দেহ পসারিণীর শয্যা স্পর্শ করলে তার ধনলিপ্সাকে তৃপ্ত করতে তাকেও অর্থ দিতে হয়।

৫০৪। (ক) যারা ইতিমধ্যেই বিপদের সম্মুখীন, তাদের যখন নতুন মানসিক ক্লেশের উদ্ভব হয় বলা হয়।

৫০৫। সতর্ক ব্যক্তির ক্ষেত্রে চালাকি খাটে না।

৫০৬। সত্য অপরিবর্তনীয় ; যা ঠিক কেউই তা অস্বীকার করতে পারে না, অথবা যথার্থ কিংবা ভালর চরিত্র পরিবর্তিত করতে পারে না।

৫০৭। নীচ পিতামাতার সন্তান যখন গুণ ও সামর্থ্যের কারণে বিখ্যাত হয় বলা হয়।

৫০৮। অনেক কষ্টে যে সম্পদ সংগৃহীত হল, তা যখন সংগ্রহকারী নিজেও ভোগ করে না, কিংবা অন্যদের মধ্যেও বন্টন করে দেয় না, বলা হয়।

৫০৯। যে ব্যক্তি অন্যের ইচ্ছার উপর নির্ভরশীল হয়ে জীবন ধারণ করে, তাকে বলা হয়।

৫১০। অদক্ষ ব্যক্তি নিজের সামর্থ্য ব্যতিরেকে নিছক যখন পরিবেশের আনুকূল্যে সাফল্য লাভ করে বলা হয়।

৫১১। ব্যবহারের অযোগ্য উদ্ভিদ যেমন ভূমি ধ্বংসের কারণ, তেমনি পরিবারের বৃদ্ধকে অল্পবয়সী সদস্যরা শত্রু জ্ঞানে দেখে থাকে।

৫১২। যে পর্যন্ত মানুষ কিংবা জিনিষ নতুন থাকে প্রত্যেকেই গুরুত্ব দেয়, কিন্তু পুরনো হলে আর কেউই দৃষ্টি পর্যন্ত দেয় না।

৫১৩। ধনী ব্যক্তি দরিদ্র হলে তার পূর্বের মহত্ত্ব বিদ্যমান থাকে না, তবে সেই সম্পর্কিত কথা থেকে যায়, যেমন কাপড় ছিঁড়লে তা নিছক তালি দেওয়ার কাজে লাগে।

৫১৪। যাতায়াতের মাধ্যমে পারস্পরিক যোগাযোগের ফলে বন্ধুত্ব ও আত্মীয়তা বজায় থাকে, এর অন্যথায় সম্পর্কের পতন হয়।

৫১৫। যখন কোনো গৃহে উৎসবের আয়োজন হয় তখন প্রতিবেশীরা উৎসব দেখতে ভীড় করে, আর এইভাবে তাদের কাজে ক্ষতি হয়, সময় নষ্ট হয়, উপার্জন ব্যাহত হয়।

৫১৬। দক্ষিণ দিক থেকে বাতাস প্রবাহিত হলে মেঘাচ্ছন্ন আকাশ পরিষ্কার হয়, বন্যা মন্দীভূত হয়, যেমন একজন ভিক্ষুক ব্রাহ্মণ দক্ষিণা না পাওয়া পর্যন্ত অপেক্ষা করে, দক্ষিণা পেলে তবে স্থানত্যাগ করে।

৫১৭। মন্দ ব্যক্তি মন্দ ব্যক্তিরই সাহচর্যের সন্ধান করে। একই মানসিকতার মানুষের মধ্যে গভীর সম্পর্ক গড়ে ওঠে। কিন্তু তাই বলে ভাল মানুষের সঙ্গে কখনও মন্দ মানুষের বন্ধুত্বের সম্পর্ক গড়ে ওঠে না।

৫১৮। যে ব্যক্তির অন্তঃকরণ শুদ্ধ, অপবিত্রতা থেকে মুক্ত, তার কাছে সব স্থানই ঐশ্বরিক কাজের উপযুক্ত বলে বিবেচিত হয়, এরূপ ব্যক্তি সব স্থানকেই পবিত্র ধর্মক্ষেত্র বলে মনে করে।

৫১৯। মস্তক মুণ্ডন, আত্মনিগ্রহ ইত্যাদি অর্থহীন হয়ে পড়ে যদি না বাসনার নিবৃত্তি হয় ; ভগবৎ উপলব্ধি ব্যতিরেকে তীর্থ থেকে তীর্থান্তরে যাত্রাও অর্থহীন হয়ে পড়ে।

৫২০। উই, ইঁদুর এবং কুজন ভিন্ন ভিন্ন উপায়ে ক্ষতি করে।

৫২১। ছুঁচের সাহায্যে ছেঁড়া কাপড় সেলাই করা যায়, সোহাগা সংযোজক পদার্থ হিসাবে কাজ করে, আর সুজন শান্তি স্থাপক।

৫২২। একের দোষে অন্যকে যখন ভর্ৎসনা করা হয়, খাদ্য ক্রয়কারীর বস্তা ছোট হওয়ায় বিক্রেতার কাছ থেকে লব্ধ শস্য সব বস্তায় না ধরায় শস্য বিক্রেতাকে সেজন্য যদি মারা হয়।

৫২৩। গালাগাল দিতে যে পটু তার ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

৫২৪। শয়তান এবং শঠের হাতে কোনো জিনিষের দায়িত্ব ন্যস্ত করা উপলক্ষে কথিত হয়।

৫২৫। যখন বড় কেউ বিপদে পড়ে, তখন তার পক্ষে নীচ ব্যক্তিকেও ঘৃণা করা উচিত নয়, যদি তার দ্বারা উপকৃত হবার সম্ভাবনা থাকে।

৫২৬। দুরাত্মার সঙ্গে শঠতা চলে না।

৫২৭। নারীর সম্মান হানির সম্ভাবনা তার মৃত্যুর মাধ্যমেই তিরোহিত হয়। নতুবা তার আগে পর্যন্ত তার সতীত্ব থেকে স্খলনের সম্ভাবনা থাকে।

৫২৮। ভাল কিছু দিতে মনস্থ করে যখন একে অন্যকে নিকৃষ্ট কিছু উপহার দেয় বলা হয়।

৫২৯। উপকৃত ব্যক্তি যখন উপকারীর প্রতি প্রত্যুপকার না করে তার ক্ষতি-সাধনে প্রবৃত্ত হয় তখন বলা হয়।

৫৩০। সামর্থ্য ব্যতিরেকেই যখন কেউ কোনো কাজে ব্রতী হয়, বলা হয়।

৫৩১। ভাল মানুষের প্রশংসা করে বলা হয়েছে যে এরা সব সময় সুখী ও সমৃদ্ধ হয়।

৫৩২। যা ইচ্ছা করা হয়েছিল তার পরিবর্তে যখন ভিন্নতর কিছু প্রাপ্তি ঘটে বলা হয়।

৫৩৩। যখন লোকালয়ের সব মানুষই নির্বোধ এবং নির্গুণ, তখন তারই মধ্যে অপেক্ষাকৃত বুদ্ধিমান ও গুণবান মানুষকে যোগ্য বলে মনে হয়, যেমন ওল অতি নিকৃষ্ট উদ্ভিদ হলেও তেমন ক্ষেত্রে তাই মূল্যবান বলে বিবেচিত হয়।

৫৩৪। যে ব্যক্তি চরম বিপর্যয় সহ্য করে কিন্তু সে তুলনায় সামান্য কারণেই যদি গভীরতর শারীরিক অথবা মানসিক ক্লেশের শিকার হয় বলা হয়।

৫৩৫। যখন এক শয়তান অন্য শয়তানের নিন্দা করে বলা হয়।

৫৩৬। কার্য সংঘটিত হবার পর ক্ষতি থেকে ত্রাণের জন্য প্রয়াস করা, যা না কি কার্য সংঘটকের পূর্বেই চিন্তা করা উচিত ছিল, সেই প্রসঙ্গে বলা হয়।

৫৩৭। যখন নীচ ব্যক্তি শয়তানের দ্বারা ক্ষতিগ্রস্ত হয়ে ভাল লোকের ওপর তার ক্রোধ প্রকাশ করে।

৫৩৮। পূর্বের মতন।

৫৩৯। যে ব্যক্তি সহজ কাজেই ভীত, তার সামনে অনেক বেশী দুরূহ কাজ সম্পাদনের অপেক্ষায় থাকলে কথিত হয়।

৫৪০। উচ্চ পদস্থ ব্যক্তি যদি পাপ কাজে রত হয়, তবে তার আশ্রিতজন এবং নবীন যারা তারা দ্রুত তাকে অনুকরণ করে।

৫৪১। পূর্বের ব্যাখ্যাই প্রযোজ্য।

৫৪২। নীচ কাজে রত ব্যক্তি যখন তার যোগ্যতার তুলনায় অনেক বেশি দায়িত্ব পূর্ণ কাজে রত হয়, কথিত হয়।

৫৪৩। যে সহজসাধ্য কাজ করতে অক্ষম, সে যদি দুরূহ কাজে ব্রতী হতে প্রয়াসী হয় বলা হয়।

৫৪৪। এমন শ্লাঘনীয় বিষয় যা নাকি ভাষায় উপযুক্ত ভাবে প্রকাশ করা যায় না, কিংবা এমন ক্ষতি বা অস্বাচ্ছন্দ্য যা মানুষ গোপন করতে চায়।

৫৪৫। যাকে প্রথমে খুবই চতুর বলে মনে হয়, তাকেই যাচাই করে যখন অন্যবিধ দেখা যায় তখন বলা হয়।

৫৪৬। শতেক অন্য লোকের তুলনায় একজন মাত্র ভাল লোক অথবা চতুর ব্যক্তিই কাম্য।

৫৪৭। যেখানে নীচ ব্যক্তির আধিপত্য, বুঝতে হবে সেখানে তদপেক্ষা বহুগুণে নীচ ব্যক্তিদের আধিক্য।

৫৪৮। সর্বাপেক্ষা আনন্দকর স্থানও সেই ব্যক্তিকে কোনো সুখ দিতে পারে না, যার অভাব বোধ আছে।

৫৪৯। স্বপ্ন যেমন স্পষ্টভাবে মনে করা যায় না, তেমনি কেউ যদি কোন জিনিষ পেয়েও তার প্রতি তেমন গুরুত্ব আরোপ না করে, তবে তা ঐ ব্যক্তির মনে স্থায়ী কোনো ছাপ ফেলতে পারে না।

৫৫০। যে কাজের পরিণতি অশুভ, তা করা হোক বা নাই হোক, সেক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

৫৫১। ন্যায়ান্যায় বিবেচনা শূন্য মানুষের রীতি প্রসঙ্গে উক্ত, এরা সাময়িক ভাবে বন্ধুত্বের ভান করে, কিন্তু সুযোগ এলেই ক্ষতি করতে ইতস্তত করে না।

৫৫২। অক্ষমতার কারণে অথবা অন্যবিধ কারণে একজন এমন এক স্থানে থাকে যেখানে কিছুই প্রায় পাবার সম্ভাবনা নেই, তবু এই আশায় সে থাকে যে বৃহত্তর কিছু প্রাপ্তি ঘটবে।

৫৫৩। নেকা, বেঁকা এবং ঢলানীদের খোশামোদে প্রতারিত হওয়ার ব্যাপারে সাবধান করা হয়েছে।

৫৫৪। যে বাইরে থেকে লোক দেখানো এমন সব চিহ্ন ধারণ করে বাস্তবে যেগুলি সে মানে না অথবা এসব সম্বন্ধে সে অজ্ঞাত।

৫৫৫। যে ব্যক্তি ব্যক্তিগত লাভের তাগিদে মিথ্যা করে অন্যের ওপর যে দোষ চাপায় নিজের বেলায় সেই দোষটিকেই নির্দোষ বলে ঘোষণা করে, তার ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

৫৫৬। যা নাকি একে অল্প অল্প করে সঞ্চয় করে, তাই যদি অন্যে একসঙ্গে সংগ্রহ করার মতলব আঁটে, তখন বলা হয়।

৫৫৭। কোনো ব্যক্তি কার্য বিশেষে প্রবেশ করার আগে যখন দেখে যে সেই কার্যের সঙ্গে সংশ্লিষ্ট অনেক উপকরণই অনুপযুক্ত তখন তার দ্বারা উক্ত হয়।

৫৫৮। পূর্ব লব্ধ অভিজ্ঞতা কোন কাজের ক্ষেত্রে ভ্রান্তিপূর্ণ বলে প্রমাণিত ত হয়ই না, বরং তা সর্বদাই লাভজনক হয়।

৫৫৯। একজন যে কাজে যথার্থই পরিশ্রম করে, অন্যজন যখন অসঙ্গতভাবে পরিশ্রম ব্যতিরেকেই সেই কাজে ফললাভে প্রয়াসী হয়, বলা হয়।

৫৬০। যে ত্রুটি নিজের, সেই ত্রুটির জন্য যখন একে অন্যকে ভৎসনা করে বলা হয়।

৫৬১। হাতের কাজে যখন কেউ ভালভাবে মন দিতে পারে না, অন্যবিধ চিন্তা তাকে ঐ কাজ সম্পাদনে ব্যাঘাত সৃষ্টি করে, তখন বলা হয়।

৫৬২। কোনো ব্যাপারে যত্ন নিলে তার থেকে সুফল জোটে।

৫৬৩। যা রটে তার কিছু বটে, একেবারে ভিত্তিহীন কোন সংবাদ রটে না।

৫৬৪। সব বিতর্কেই উভয় পক্ষেরই কিছু না কিছু ত্রুটি থাকে, তাছাড়া সেই অলস ব্যক্তির ক্ষেত্রেও প্রযোজ্য যে অলসভাবে কোনো কাজ অনুষ্ঠিত হওয়া দেখে আর নিজের হাত দুটিকে গুটিয়ে রেখে অপরকে হুকুম করে।

৫৬৫। যে ভরসা নিজের নেই সেই ভরসা যখন কেউ অন্যকে দেয় বলা হয়।

৫৬৬। সেই নীচ ব্যক্তির ক্ষেত্রে প্রযোজ্য যে সামান্য কিছু সুবিধা লাভ করে অসঙ্গত ভাবে গর্ববোধ করে।

৫৬৭। ব্যঙ্গোক্তি, যখন বড় কেউ কোন কাজ দেখে শঙ্কিত হয় কিংবা দাম্ভিক ব্যক্তি যখন সামান্য ঠেলায় অকৃতকার্য হয়।

৫৬৮। ব্যর্থ প্রয়াসকে উপলক্ষ্য করে কথিত হয়, যে ব্যক্তি নিজে যা সংগ্রহ করতে পারে না বার্তাবহের মাধ্যমে যদি তা সংগ্রহের চেষ্টা করে সে, তখন বলা হয়।

৫৬৯। পুরনো বিরোধ জিইয়ে রাখা, অথবা আপাত মিটমাটের পর নতুন

করে বিরোধ সৃষ্টি হওয়ার ক্ষেত্রে অথবা সাময়িকভাবে মত পার্থক্যের বিরতি ঘটলে উক্ত হয়।

৫৭০। কোনো কিছু থাকা সত্ত্বেও তার সন্ধানে প্রবৃত্ত হওয়া।

৫৭১। আন্তরিক প্রয়াস যেখানে গৃহীত হয় না, সেক্ষেত্রে সন্তুষ্ট করা খুবই কঠিন।

৫৭২। যত সামান্যই হোক তবু সাধ্যমত চেষ্টা করা হলে বলা হয়, যেমন কেউ যদি অন্যের কাছে কোনো সুবিধা আদায়ের জন্য অথবা কাজ পাবার জন্য যাবার সময় নিজের নগ্নতা কাপড়ে ঢেকে যায়।

৫৭৩। বৃহৎ যদি বিপদে পড়ে নীচ এবং ভীতু লোকেরাও উল্লসিত হয় এবং অপমান করে।

৫৭৪। সামনে প্রশংসা করলেও কারো পশ্চাতে যদি অখ্যাতি রটনা করা হয় তো বলা হয়।

৫৭৫। শ্রুত বিষয়ে যদি উপযুক্ত মনোযোগ দেওয়া না হয়, কিংবা অবজ্ঞা করা হয় সেক্ষেত্রে বলা হয়।

৫৭৬। পৃথক ব্যাখ্যা অনুপস্থিত।

৫৭৭। পূর্বের ও এটি ঘৃণাপূর্ণ ও ব্যঙ্গপূর্ণ ভাবে কথিত হয়, কথিত হয় দুর্বল, ক্ষমতাহীন এবং অকিঞ্চিৎকর ব্যক্তিকে উদ্দেশ করে।

৫৭৮। শঠ এবং ভণ্ড ভক্তের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য, বাইরে থেকে যাকে নিরপরাধ বলে মনে হয় অথচ গোপনে যে নাকি ক্ষতি করার ফন্দি আঁটে, শয়তানির মতলব করে, তার উদ্দেশে বলা হয়।

৫৭৯। সতর্ক নীরবতায় যে ক্ষতির সম্ভাবনা থাকে সেই সম্পর্কে সচেতন করে দেওয়া হলে বলা হয়।

৫৮০। মুখ্য উপাদানের অনুপস্থিতিতে যখন গৌণ উপাদানের উপস্থিতি ঘটে কথিত হয়।

৫৮১। ব্যর্থ অনুসন্ধান উপলক্ষে কথিত হয়, কিংবা যা দেওয়া একজনের পক্ষে সম্ভব নয়, তার কাছে যখন সেই জিনিষ চাওয়া হয়, বলা হয়।

৫৮২। সংসঙ্গ গ্রহণের পরামর্শ প্রদত্ত হয়েছে, বিপরীতক্রমে অসৎ সঙ্গের ক্ষতিকর পরিণতি সম্পর্কে সাবধান করা হয়েছে।

৫৮৩। এখন প্রতিহিংসা গ্রহণে অসমর্থ হলেও ভবিষ্যতে সুযোগ মত সেই প্রতিহিংসা গ্রহণের ইচ্ছা প্রকাশ করতে কথিত হয়।

৫৮৪। যে চিকিৎসক চিকিৎসা বিদ্যায় সাফল্য অর্জন না করেও নিজেকে সুচিকিৎসক বলে জাহির করে, যে যত না রুগী সারায় তদপেক্ষা অধিক রুগী মারে, তার ক্ষেত্রে বলা হয়।

৫৮৫। যে কষ্টবোধ সম্পর্কে পূর্বের অভিজ্ঞতা ছিল না, সেই কষ্টে যখন

একজন অধৈর্য ও অস্থির হয়, এবং এই কষ্টের অভিজ্ঞতা যখন ক্রমেই বৃদ্ধি পায় বলা হয়।

৫৮৬। যে ব্যক্তি পাপ সম্পর্কে অনবহিত এবং মানসিক শান্তির অধিকারী সে যখন দোষী প্রতিবেশীর শাস্তি বিধান হতে দেখে, তার তখন কোন বিকার হয় না।

৫৮৭। বন্ধুরা যে পর্যন্ত নিজেদের মধ্যে সুসম্পর্ক ও বিশ্বস্ততা বজায় রাখে, সে পর্যন্ত উভয় পক্ষেরই অকৃত্রিম আনন্দ, কোন কিছুই তাদের নিরানন্দ করে না বা অবিশ্বাসী করে না।

৫৮৮। দাঁত একবার বেরিয়ে এলে তা আর বস্তুর মুখমধ্যে গোপন রাখা যায় না, তেমনি ক্ষমতাবান ব্যক্তির আদেশ অপরিবর্তনীয়, একবার বাক্য উচ্চারিত হলে তা আর প্রত্যাহার করা যায় না ; তাই বিবেচনা পূর্বক কথা বলতে হয়।

৫৮৯। প্রভু বা মনিবের হাতে যাকে কষ্ট বা আঘাত পেতে হয়েছে, কিংবা অধীনস্থ ব্যক্তির ব্যক্তিগত সুবিধা অসুবিধার কথা বিবেচনা না করেই যখন মনিব কোন কাজের জন্য বলেন, তখন অধীন ব্যক্তি অসন্তুষ্ট চিত্তে সেই কাজে প্রবৃত্ত হয়।

৫৯০। যখন কেউ তার কৃত অপরাধের জন্য ভর্ৎসিত হয়ে ওজুহাত দেখায় বলা হয়।

৫৯১। অন্যের দুঃখকে যখন কেউ ছোট করে দেখে বলা হয়।

৫৯২। যখন কেউ কথা দিয়ে কথা না রাখে এবং পূর্বের প্রতিশ্রুতি মত কাজ না করে কথিত হয়।

৫৯৩। দীর্ঘ দিনের প্রস্তুতি বা প্রভূত শ্রম যখন আকস্মিক ভাবে ব্যর্থ হয়।

৫৯৪। পুণ্যবান ব্যক্তিকে পাপের পথে অর্জিত সাফল্যের প্রলোভন দেখালেও তিনি সে পথ গ্রহণ করেন না।

৫৯৫। ব্যঙ্গাত্মক উক্তি, নীচ অবস্থা থেকে কেউ যদি উচ্চ অবস্থায় উন্নীত হয়, তবে তাকে উদ্ধত হতে দেখা যায়।

৫৯৬। যে ইচ্ছা পূরণ হওয়া সম্ভব, সেরূপ ইচ্ছাই পোষণ করা উচিত, অপরপক্ষে সুদূর ভবিষ্যতের সঙ্গে সংশ্লিষ্ট বিষয় থেকে প্রতিনিবৃত্ত হতে বলা হয়েছে।

৫৯৭। অবিচার এবং আশাতিরিক্ত নির্মমতা প্রসঙ্গে উক্ত।

৫৯৮। জাল. প্রতারণা অসফল হয় এবং এসব ধরা পড়লে শাস্তিলাভ ঘটে।

৫৯৯। যে ব্যক্তির সাহায্য ও আনুকূল্যের ওপর নির্ভর করা হয়েছিল, সেই যখন ক্ষতিসাধনে প্রবৃত্ত হয়, কথিত হয়।

৬০০। কাছিম যেমন ভয়ে অথবা সাহসে কখনও তার মাথা ঠেলে বের করে আবার কখনও তা ঢুকিয়ে নেয়, তেমনি নীচ ব্যক্তিও এই এক কথা

বলে আবার পরে তা অস্বীকার করে অন্য কথা বলে। অর্থাৎ তার কথায় স্ববিরোধিতা লক্ষিত হয়।

৬০১। বালির বাঁধ এবং শঠ ব্যক্তির প্রীতি দুইই অনিশ্চিত এবং দ্রুত বিলীয়মান।

৬০২। ঋণী ব্যক্তি তার ইচ্ছার বিরুদ্ধে ধনদাতার আদেশে অন্যায় কর্মে প্রবৃত্ত হতে বাধ্য হয়।

৬০৩। অপরিমেয় ইচ্ছা এবং কামুকতা থেকে নিবৃত্ত থাকার পরামর্শ দেওয়া হয়েছে।

৬০৪। ক্ষুদ্র অথচ নিশ্চিতলাভ, অনিশ্চিত অথবা সাময়িক বড় লাভের থেকে কাম্য, নিকৃষ্ট বস্তু যদি নিয়মিত লভ্য হয় তবে তাই প্রার্থিত হওয়া উচিত।

৬০৫। পরিবারের বিভিন্ন সদস্যের প্রসঙ্গে বলা হয়েছে যে এদের কেউ পরিশ্রম করে আবার অন্যরা শুধুই ফলভোগ করে।

৬০৬। একজন যেমন চারিত্রিক নষ্টামি এবং অপবিত্রতায় খুশী হয় তেমনি আর একজন দৈহিক অপরিচ্ছন্নতা ও কদর্যতায় প্রীত হয়।

৬০৭। বিখ্যাত ব্যক্তির কাজে যদি সামান্য লাভ হয় তবু তাই শ্রেয়ঃ, নীচ ব্যক্তির কাজে যদি সে তুলনায় অধিকতর লাভ এবং সম্মান লাভ ঘটে তবু তা করা উচিত নয়।

৬০৮। রাজকীয় ক্ষমতাও সমবেত শক্তির কাছে সঙ্কুচিত হয়, তাছাড়া সমবেত প্রয়াসে যে কোনও কঠিন কাজই সম্পন্ন হতে পারে।

৬০৯। দুঃখের উৎস হ'ল ব্যর্থ বাসনা, যা মানসিক স্থৈর্যকে বিনষ্ট করে তাকে নিবৃত্ত করা বাঞ্ছনীয়।

৬১০. বিপর্যয়ে যে ভেঙ্গে পড়ে, সে দ্রুত নিঃশেষিত হয়, অপর পক্ষে সহিষ্ণুতা মানুষকে ক্ষতিকারক ও শোচনীয় নৈরাশ্য থেকে রক্ষা করে।

৬১১। অন্যদের মধ্যে বিরোধের বীজ বপন করে যে নিজের স্বার্থসিদ্ধি করে।

৬১২। পরিশ্রম এবং ভোগের ক্ষেত্রে ঐক্যকে প্রশংসা করা হয়েছে, পরিবার-ভুক্ত সকলেই যেমন শ্রম করবে তেমনি সকলেই সামগ্রিকভাবে স্বাচ্ছন্দ্যের অধিকারী হবে।

৬১৩। নীচ ব্যক্তিকে সংশোধনের ব্যর্থ প্রয়াস করে মানুষ শেষে নিজেকে সেই প্রয়াস থেকে বিরত রাখে।

৬১৪। যে ব্যক্তি অর্থের গর্বে অন্যকে চড়া এবং অবজ্ঞাসূচক কথা বলে।

৬১৫। ব্যক্তির নিজস্ব বাহুবলকে প্রশংসা করা হয়েছে, বলা হয়েছে অন্যাদের সহায়তার তুলনায় নিজের বাহুবলই নিজের কাজে বেশি ফলপ্রদ।

৬১৬। অর্থই হ'ল সর্বক্ষেত্রে কর্মক্ষম, অর্থের মত কোন বন্ধু নেই।
৬১৭। চরম আলস্য এবং দারিদ্র্যকে ইঙ্গিত করা হয়েছে।
৬১৮। ধনী ব্যক্তি তার দরিদ্র প্রতিবেশীর ওপর প্রভুত্ব করে, তাকে ভর্ৎসনা করে অপরদিকে দরিদ্র প্রতিবেশী কোমলভাবে ক্ষতিকারক অপবাদের উত্তর দেয় অথবা ভদ্রভাবে ধনীর ঔদ্ধত্যকে বাধাদান করে।।
৬১৯। অন্যের ত্রুটি যখন আর একজনের ওপর মিথ্যা করে চাপিয়ে দেওয়া হয়, তখন বলা হয়।
৬২০। লাভের আশায় সকলেই উদ্দীপিত হয়, এমনকি সর্বাপেক্ষা সম্মানিত ব্যক্তিও বিত্তবান ব্যক্তির আনুকূল্য লাভের চেষ্টা করে, যদি সেই বিত্তবান ব্যক্তি নীচ বংশোদ্ভূত হয়ও।।
৬২১। অত্যন্ত নিন্দনীয় ব্যক্তি যেক্ষেত্রে সামান্য শাস্তি পায়, অথচ তুচ্ছ অপরাধে অপরাধী ব্যক্তি সাঙ্ঘাতিক শাস্তি ভোগ করে কিংবা যখন ধনী ব্যক্তিকে তার সম্পদের অংশ বিশেষ দেওয়ার জন্য ভীতি প্রদর্শন করা হয়, তখন কথিত হয়।
৬২২। যখন কেউ বিচক্ষণতার সঙ্গে তাকে খোলাখুলি আক্রমণের পূর্বেই আক্রমণকারীর আক্রমণের পথকে প্রতিহত করে।
৬২৩। যখন কেউ কোনো কাজে উদ্যোগী হবার সময় নিজেকেই অসম্ভব সব আশ্বাস দেয়, কিংবা নিজের দ্রুততা অথবা অনবধানতার ফলে যখন কোন ত্রুটি হয়, বলা হয়।
৬২৪। বিদ্বেষ পরায়ণ মতলববাজের গোপন তথ্য যখন ফাঁস হয়ে যায় এবং সাধারণের আলোচ্য বিষয় হয় তখন স্বভাবতঃই ঐ ব্যক্তির সংশয় ও নৈরাশ্যের উদ্রেক হয়।
৬২৫। চলমান মেঘ যেমন ক্ষণিকের ছায়া দিয়ে দ্রুত অপসৃত হয়, তেমনি যা ক্ষণস্থায়ী এবং নিশ্চিত সেই সম্পর্কে প্রযোজ্য।
৬২৬। যখন কেউ তার অসামর্থ্যকে মিথ্যা ওজুহাতে ঢাকা দিতে চেষ্টা করে বলা হয়।
৬২৭। বয়সকালে যখন কেউ পড়াশুনায় ব্রতী হয়, সেক্ষেত্রে বলা হয়।
৬২৮। যখন কেউ তার কাজের উপযুক্ত হয় কথিত হয়।
৬২৯। পূর্বের মতই, তাছাড়া যে নাকি নীচ হয়েও, সামর্থ্যহীন হওয়া সত্ত্বেও দুরূহ কার্যে ব্রতী হয়।
৬৩০। একটিমাত্র গুণকে আশ্রয় করে যদি কেউ নানাবিধ কর্মে ব্রতী হয়, স্বভাবতই তার সব প্রয়াসই অসম্পূর্ণ থেকে যায়।
৬৩১। সামর্থ্যে হীন হয়েও যে পোশাকে ও অলঙ্কারে নিজেকে জাহির করতে চায়।
৬৩২। একবার এক চোর চুরি করার জন্য ছাদ থেকে নামছিল, তখন

গৃহকর্তা তাকে চালাকি করে প্রতারিত করে। চোরটির ঝুলন্ত শিকা আর পাওয়া হয় না। সে এরপর দ্রুত পালাতে গেলে গৃহস্বামী জানায় যে চোরটি একটি নৌকা ছাড়া গৃহের বাইরের গড় অতিক্রম করতে পারবেনা।

৬৩৩। বাইরে থেকে যে নিজেকে ধার্মিক বলে প্রতিপন্ন করলেও ভেতরে ভেতরে কামুক ও নীতিভ্রষ্ট, তার ক্ষেত্রে প্রযোজ্য, যে নিজে দোষী হয়ে অন্যদের ভর্ৎসনা করে তার ক্ষেত্রেও প্রযোজ্য।

৬৩৪। যে নিজে সব দিক দিয়ে নীচ হয়েও প্রতিবেশীদের নিন্দায় মুখর।

৬৩৫। যোগ্যতা ব্যতিরেকে যদি কেউ কোন কাজ করার ব্যর্থ প্রয়াস করে, তখন বলা হয়।

৬৩৬। পাপিষ্ঠ এবং অত্যাচারীর উদ্দেশে কথিত হয়।

৬৩৭। যখন কর্মচারী এবং অন্যান্যরা উপযুক্ত পারিশ্রমিক না পান বলা হয়।

৬৩৮। সুসজ্জিত বোকা কিংবা সুদর্শন নির্বোধকে বলা হয়।

৬৩৯। যখন ক্ষুদ্র ব্যক্তির অপরিমেয় আশা ব্যর্থ হয়, আমাদের অর্জিত সম্পদ যত না আমাদের পরিশ্রম দ্বারা নিয়ন্ত্রিত হয় তদপেক্ষা অধিক নিয়ন্ত্রিত হয় আমাদের প্রতিভার দ্বারা।

৬৪০। যখন কোনো উপায়েই শয়তানকে তাড়ান সম্ভব হয় না, তখন উপযুক্ত শাস্তি প্রদান সেক্ষেত্রে কার্যকরী হয়।

৬৪১। নিন্দনীয় কাজের ক্ষেত্রে ভর্ৎসনা করার জন্য বলা হয়।

৬৪২। নীচ ব্যক্তি যখন বড় কোন কাজ গ্রহণ করে, ভবিষ্যৎবাণী করা হয় পরিণতিতে তার কোন ক্ষতি হবে।

৬৪৩। যেখানে উপকার লাভ সর্বদাই বিরল, সেক্ষেত্রে সামান্য কিছু সুযোগ লাভ ঘটলে বলা হয়।

৬৪৪। যখন আপনজন শত্রু হয় এবং যাদের উপকার করার কথা, তারা যখন ক্ষতিকারক হয়, বলা হয়।

৬৪৫। দুর্ভাগ্য প্রতিরোধে যখন কেউ ভ্রান্ত প্রয়াস করে, কথিত হয়।

৬৪৬। যে ব্যক্তি তার ভৃত্যের সততায় উচ্ছ্বসিত তাকে স্মরণ করিয়ে দেওয়া হয়েছে যে মনিবের সাক্ষাতে ভৃত্য সৎ থাকলেও তার অসাক্ষাতে সে অসৎ।

৬৪৭। অর্থ বিনিময় কারীরা প্রকৃতিগত ভাবে হীন, তাই এদের সঙ্গে বন্ধুত্ব করার অর্থ ক্ষতির সম্মুখীন হওয়া।

৬৪৮। যখন কোন ব্যক্তির কাছে এক আগন্তুক কোন কিছুর প্রার্থনা নিয়ে হাজির হয়, তখন তার কাছে যদি তার বন্ধু অথবা আত্মীয় একই ব্যাপারে প্রার্থী হয়, সেক্ষেত্রে শেষোক্তরাই অধিক গুরুত্ব পায়।

৬৪৯। যে পাপাচারী তার ন্যায্য শাস্তি লাভ থেকে মুক্ত হতে হীন প্রার্থনা জানায়।

৬৫০। যে নাকি প্রকৃত প্রয়োজনীয় বস্তুর ক্ষেত্রে অভাবী হয়েও গৃহসজ্জা করে।

৬৫১। বিরক্তিকর উক্তি, যার আচরণ চরম অনির্দিষ্ট এবং নৈতিক দিয়ে যে দূষিত, তার প্রসঙ্গে বলা হয়।

৬৫২। স্বনির্ভর নির্বোধের উদ্দেশে উক্ত হয় যে নাকি নিজের সামর্থ্যের নিজেই প্রশংসা করে।

৬৫৩। অসন্তুষ্ট ব্যক্তির আক্ষেপ, আমন্ত্রিত হয়ে যখন যৎসামান্য খাদ্য ও পানীয় লাভ হয়, বিশেষতঃ নীচব্যক্তি যখন ধনী ব্যক্তিকে অত্যন্ত খারাপ খাদ্য খেতে দেয়, কিংবা প্রভূত পরিশ্রমের পর যখন কেউ সামান্য একটি কাজ সম্পাদনে ব্যর্থ হয়, তখন বলা হয়।

৬৫৪। প্রভূত সামর্থ্যের অধিকারী হওয়া সত্ত্বেও কেউ যখন নিজের জন্যও প্রয়োজনীয় ব্যয় করেনা, তখন বলা হয়।

৬৫৫। নিকৃষ্ট হয়েও যে নাকি অন্যের সহায়তায় শক্তিশালীর বিরুদ্ধে প্রতিদ্বন্দ্বিতায় লিপ্ত হয়, সেক্ষেত্রে কথিত হয়।

৬৫৬। স্ত্রীলোকের স্বামী যদি ধনবান ও ক্ষমতাবান হয় তবে সেই স্ত্রীলোক ধর্মপথ থেকে বিচ্যুত হলেও অব্যাহতি লাভ করে, শুধু তাই নয়, পবিত্র বলেও স্বীকৃতি পায়।

৬৫৭। যখন কেউ কৃপণের কাছ থেকে ভিক্ষা বা উপহার দ্রব্য কিছু আদায় করে, কথিত হয়।

৬৫৮। কেউ যখন বন্ধু অথবা আত্মীয়ের প্রতি শ্রদ্ধা প্রদর্শন করেনা, কিংবা নির্দেশ বা উপদেশেও কোন গুরুত্ব দেয় না, বলা হয়।

৬৫৯। কেউ যখন অন্যের দ্বারা নিযুক্ত বা আদিষ্ট না হয়েও নিজের শখ চরিতার্থ করতে নিজের পরিশ্রমকে নষ্ট করে, বলা হয়।

৬৬০। একক কাজ করার যার সামর্থ্য নেই, সে যখন বহুবিধ কাজ করার বাস্তব প্রয়াস করে, বলা হয়।

৬৬১। যে ব্যক্তি সম্মানিত ব্যক্তির অনুরোধকে অগ্রাহ্য করেছে, তার কাছে যখন কোনো হীন ব্যক্তি কিছুর প্রার্থনা জানায় বলা হয়।

৬৬২। অবজ্ঞাত হয়েও যখন কেউ অন্যের অভীষ্ট সাধক হয় এবং তার ডাকে উপস্থিত হয়, কথিত হয়।

৬৬৩। সামান্য দোষেই যে অতিশয় নির্মমতা দেখায়, সেক্ষেত্রে উক্ত হয়।

৬৬৪। ভৃত্য ও বন্দোবস্তকারীর বিচার বোধের অভাবে এবং স্বাতন্ত্র্যে যখন কারো বিরাট ক্ষতি হয় বলা হয়।

৬৬৫। সম্মানিত ব্যক্তি সাধারণ পোশাকে থাকলেও সম্মান লাভ করে।

৬৬৬। প্রিয় পাত্র দূরে গেলেও অধিকতর শ্রদ্ধা পায়, যেক্ষেত্রে যাকে তেমন গুরুত্ব দেওয়া হয় না, তেমন ব্যক্তি চোখের সামনে থেকেও অনুরূপ সম্মান লাভে বঞ্চিত হয়।

৬৬৭। একদা কারো দ্বারা কেউ বহুল পরিমাণে উপকৃত হয়ে পরে যদি তার দ্বারাই অবজ্ঞাত হয়, এবং উপকৃত ব্যক্তির যদি দ্বিতীয় কোনো নির্ভরতা না থাকে, সেক্ষেত্রে কথিত হয়।

৬৬৮। যে কাজের শুরুতে পরিশ্রম যুক্ত হলেও পরে অবহেলার কারণে তা বিনষ্ট হয়, সেক্ষেত্রে কথিত হয়।

৬৬৯। যখন কারো ভৃত্যরা এবং অধীনস্থ সকলেই দক্ষ এবং সুপরিচালিত হয়, বলা হয়।

৬৭০। বৃহত্তর আশা যখন সাঙ্ঘাতিকভাবে ব্যর্থ হয়, কথিত হয়।

৬৭১। বিরাট তোড়জোড়ের ফলশ্রুতি যখন অকিঞ্চিৎকর হয়, বলা হয়।

৬৭২। যে ব্যক্তি নিজে অযত্নবান অথবা খাদ্য সংগ্রহে অসমর্থ, সে যখন তার ভৃত্যদের এবং পরিবারের লোকদের অনিয়মিত এবং অপরিমিত খাদ্য সরবরাহের জন্য ভর্ৎসনা করে, বলা হয়।

৬৭৩। বহুবিধ আশা পূরণে যৎকিঞ্চিৎ সামর্থ্যের প্রসঙ্গে উক্ত হয়।

৬৭৪। নীচ ব্যক্তি যখন উচ্চতর সাধ চরিতার্থতায় ব্যর্থকাম হয়, বলা হয়।

৬৭৫। একজন গুরুত্বপূর্ণ লাভ করার পরও আরও কিছু লাভের আশায় যখন থাকে, বলা হয়।

৬৭৬। দরিদ্র এবং নীচ ব্যক্তি যখন তার অবস্থা এবং পরিবেশের পরিপ্রেক্ষিতে অসঙ্গত কিছু যাচঞা করে, বলা হয়।

৬৭৭। সামান্য সামর্থ্যের অধিকারী হয়েও কেউ যখন বড়লোকী চাল দেখায়, কথিত হয়।

৬৭৮। যে দরিদ্র ব্যক্তি দারিদ্র্য এবং দুঃখের মধ্যে থেকেও ব্যঙ্গ এবং মজায় মদত দেয়, তার প্রসঙ্গে উক্ত হয়।

৬৭৯। যার উপযুক্ত সম্মান লাভ উচিত, তাকে বঞ্চিত করে কেউ যখন অযোগ্য ব্যক্তিকে সম্মান দেখায়, সেক্ষেত্রে বলা হয়।

৬৮০। উত্তম ব্যক্তি যখন ধর্মপথে দৃঢ় পদক্ষেপে বিচরণ করেন, কথিত হয়।

৬৮১। কেউ যখন বিরক্তিকর কাজ কিংবা নীচ ব্যক্তির কাছ থেকে রেহাই পায়, বলা হয়।

৬৮২। যে ব্যক্তি তার ভৃত্যদের যৎসামান্য বেতন দেয় অথচ তাদের সামান্য অপরাধে গুরুতর শাস্তিদান করে।

৬৮৩। সীমিত সামর্থ্য নিয়েও অনুগতদের ওপর যে আদেশ ফলায়, তার ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

৬৮৪। ক্ষমতা না থাকলেও প্রতি কাজেই যে নাকি তার নাক গলাতে চায়।

৬৮৫। জ্ঞান কিংবা সামর্থ্য ব্যতিরেকেও যে নাকি গুরুত্বপূর্ণ।

৬৮৬। যাদের প্রভূত উপকার করা হয়েছে, তাদের কাছ থেকেই যখন সম্মান, ভালবাসা, কৃতজ্ঞতা ইত্যাদি পাওয়া যায় না, কথিত হয়।

৬৮৭। পরিবারের সদস্যদের যখন আনুগত্যের অভাব দেখা যায়, দেখা যায় গর্বিত আচরণ, তখন কথিত হয়।

৬৮৮। কোনো কাজের জন্য যখন একজনের ব্যক্তিগত আকৃতি এবং সামর্থ্য দুইই অনুপযুক্ত দেখা যায়, বলা হয়।

৬৮৯। ছোট মুখে যখন বড় কথা শোনা যায় কিংবা নীচ ব্যক্তি যদি অহংকারের ভান করে, বলা হয়।

৬৯০। হীন ব্যক্তি যখন মহতের আচরণের অবাস্তব অনুকরণ করে।

৬৯১। সামান্য দেয় বস্তুর জন্য যখন অসংখ্য প্রার্থীর সমাবেশ ঘটে, কথিত হয়।

৬৯২। যে শ্রমের কোনো ফল লাভ ঘটবেনা, এমন শ্রমের প্রসঙ্গে উক্ত হয়।

৬৯৩। দরিদ্রের ওপর বড় বোঝা চাপালে বলা হয়।

৬৯৪। নীচ এবং সাধারণ মানুষ যখন সুন্দর পোশাক এবং অলঙ্কারে ভূষিত হয়।

৬৯৫। একইভাবে বৃত্তি যার নীচ, অথচ নিজেকে সম্মানিত বলে জাহির করতে প্রয়াসী।

৬৯৬। ক্রয় ক্ষমতা ব্যতিরেকেই যে মহার্ঘ বস্তু ক্রয়ে ইচ্ছুক।

৬৯৭। উপযুক্ত যোগ্যতা ব্যতিরেকেই যে কোন কিছুর জন্য ব্যর্থ প্রয়াস করে।

৬৯৮। শঠ লোকের প্রতারণাপূর্ণ বক্তব্যে বিশ্বাস না করার পরামর্শ প্রদত্ত হয়েছে।

৬৯৯। বোকার সঙ্গে ঘনিষ্ঠতা করার ব্যাপারে সতর্ক করা হয়েছে, কারণ সে যদি ভাল করতে চায়ও তবু তার বাস্তব প্রয়াস তার অভিপ্রায়ের সঙ্গে সঙ্গতিপূর্ণ হবে না।

৭০০। যে ব্যক্তি ধনলিপ্সায় এমন একজনের কাছে করুণা যাচঞা করে, যার সঙ্গে তার না আছে ঘনিষ্ঠতা, না আছে কোনো সম্পর্ক।

৭০১। যখন কোনো ভারী জিনিষকে পাছে তার আরও ওজন বাড়ে এই শঙ্কায় মোড়া না হয়, তখন বলা হয়।

৭০২। যখন অতি সাধারণ মানুষ অসাধারণ কাজ সম্পন্ন করে তখন উক্ত হয়।

৭০৩। যার সম্পর্কে সুখ্যাতি করা হল যখন দেখা গেল তার সবটাই মিথ্যা, কিংবা যে প্রয়াসের আনুকূল্য করা সত্ত্বেও তা ব্যর্থ হয় সেই প্রসঙ্গে কথিত হয়।

৭০৪। অজ্ঞ ব্যক্তি যখন অসঙ্গত ভুল করে এবং শর্তের ভ্রান্ত প্রয়োগ ঘটায় তখন কথিত হয়।

৭০৫। যে নির্বোধকে তার প্রজ্ঞার জন্য প্রশংসা করা হ'ল, প্রকৃতপক্ষে সে যদি তার সেই প্রজ্ঞা বিশেষ ক্ষেত্রে প্রয়োগ করত, তবে অন্যদের আর ক্ষতি নিবারণে এগিয়ে আসতে হত না।

৭০৬। যে ব্যক্তির স্ত্রী অথবা সন্তানাদি নেই, পুরোপুরিভাবে পার্থিব বিষয়ে ভারাক্রান্ত নয়, তবু সর্ববিধ ধর্মীয় আচরণাদিকে অবজ্ঞা করে, তার ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

৭০৭। যে ব্যক্তি সাংঘাতিক কোন অপরাধ করেছে, তাকে ভয় দেখাতে বলা হয়।

৭০৮। যে কুৎসিত অথবা অনভিজ্ঞ তাকে ব্যঙ্গ করে বলা হয়।

৭০৯। ভক্ত যেমন তার নৈবেদ্যকে পাঁচটি ভাগ করে বেদীতে স্থাপন করে, তেমনি মিতব্যয়ী ব্যক্তি তার অতিথিদের আতিথ্য প্রদর্শন করে একটি মাত্র খাবারের পাত্র দিয়ে।

৭১০। যাদের কাছে কিছু গোপন করা অর্থহীন, যখন তাদেরই কাছে গোপন করার চেষ্টা করা হয়, বলা হয়।

৭১১। দারিদ্র্যের জ্বালায় যখন একজন তার পরিত্রাণের জন্য ভ্রান্ত পথ অবলম্বন করে, কথিত হয়।

৭১২। সম্পন্ন ব্যক্তি যখন বিনা আয়াসে লক্ষ্যে উপনীত হয়, কথিত হয়।

৭১৩। একজনকে কোনো কাজে নিছক শারীরিক পরিশ্রম করার জন্য যখন অসঙ্গত ভাবে প্রশংসা করা হয়, বলা হয়।

৭১৪। উপদেশ কিংবা বিধিসঙ্গত ক্ষমতা অগ্রাহ্যকারী একগুঁয়ে ব্যক্তির ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

৭১৫। যে ব্যক্তি বয়স্কদের অভিজ্ঞতাপ্রসূত উপদেশ অগ্রাহ্য করায় স্বেচ্ছাচারিতার ফলে অনভিপ্রেত পরিণামের অধিকারী হয় তার ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

৭১৬। যে ব্যক্তি অতিশয় স্বার্থপর এবং নিষ্ঠুর, অন্যদের প্রাপ্য থেকে বঞ্চিত করে এবং শঠতার সাহায্যে নিজের স্বার্থ সিদ্ধি করে।

৭১৭। যে কাজ অথবা বস্তুর তুলনায় সেই কাজের জন্য যা প্রাসঙ্গিক বা শ্রম অধিকতর অবাঞ্ছিত হয় বা অধিকতর কঠিন হয়, তখন উক্ত হয়।

৭১৮। বিপর্যয়ের সম্মুখীন ব্যক্তিকে যখন হাল্কাভাবে সহানুভূতিশূন্য অবস্থায় তার বিপর্যয় সম্পর্কে প্রশ্ন করা হয়, তখন বলা হয়।

৭১৯। যখন কেউ অন্যাকে গুরুতর শাস্তিদানের পরিকল্পনা করা সত্ত্বেও নিজের বুদ্ধির দোষে ব্যর্থকাম হয়, তখন প্রযুক্ত হয়।

৭২০। যে ব্যক্তি শ্রমবিমুখতার জন্য গৃহ এবং চাকরী ত্যাগ করে, তার ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

৭২১। রসিক ও আমুদে বৃদ্ধের প্রসঙ্গে উক্ত হয়।

৭২২। যে হীন ব্যক্তি অনুচিত পরিণতির কথা ভাবে।

৭২৩। নিকৃষ্ট ব্যক্তিদের সামান্য ঔদ্ধত্যে যে সম্মানিত ব্যক্তিত্ব ক্রুদ্ধ হয় না, তার ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

৭২৪। যে ব্যক্তি তার পরিবারের পক্ষে আপদস্বরূপ, অপর পক্ষে পরিবারের সদস্যারা যার কাছে আপদ, যাদের সে যত না উপকার করে, তার থেকে বেশি ক্ষতি করে, তার ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

৭২৫। অপরিষ্কৃতা, বিরাগজনক, অমনোযোগী অকেজো নারীর ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

৭২৬। কেউ যখন অন্যের বক্তব্যের বা তর্কের উপযুক্ত এবং শীঘ্র জবাব দেয়, বলা হয়।

৭২৭। যে ব্যক্তি অবিজ্ঞোচিত ভাবে এমন প্রসঙ্গের অবতারণা করে, যা তারই সুনামে কলঙ্ক রটায়, তার ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

৭২৮। প্রতিকূল অবস্থায় কোন কিছুর সাহায্য অথবা আনুকূল্য প্রার্থনা করবে কিনা কেউ জানতে চাইলে তার জবাবে বলা হয়।

৭২৯। সঙ্গত কারণ ব্যতিরেকে যখন একে অন্যকে দোষী সাব্যস্ত করে, ভর্ৎসনা করে, তখন যাকে করা হয় সে বলে।

৭৩০। মন্দ কাজের আকস্মিক এবং উপযুক্ত শাস্তিলাভে প্রত্যক্ষদর্শীর প্রতিক্রিয়া স্বরূপ কথিত হয়।

৭৩১। অভাবের তাড়নায় কেউ যখন ধনী আত্মীয় বাড়ী উপস্থিত হয়ে ঋণ কিংবা দয়া কিছুই পায় না তখন বলা হয়।

৭৩২। স্ত্রীলোকের ঘৃণাপূর্ণ উক্তি, যখন নিকট আত্মীয়ের সামনে দূর-সম্পর্কের কেউ আত্মীয়টির সঙ্গে বন্ধুত্বের ভান করে স্ত্রীলোকটির সঙ্গে বিবাদে লিপ্ত হয়।

৭৩৩। পিতামাতার জীবদ্দশায় ছেলেরা উপযুক্ত সম্মান এবং আনুগত্য না দেখিয়ে বিপুল অর্থব্যয়ে যখন তাদের পারলৌকিক ক্রিয়া সম্পন্ন করে, বলা হয়।

৭৩৪। যে ব্যক্তি মিথ্যা বন্ধুর পাল্লায় পড়ে এবং ঐ বন্ধুর প্রতি যদিও তার গভীরতম ভালবাসা এবং বলিষ্ঠ বন্ধন থাকে, তথাপি তার কোনো নিরাপত্তা থাকে না।

৭৩৫। কৃপণ ব্যক্তির পরিণাম হ'ল সে কঠিন পরিশ্রম করে স্বার্থপরতার মাধ্যমে যে অর্থ সঞ্চয় করে, এবং যে অর্থ ব্যয়ের কথায় সে সঙ্কুচিত হয়, শেষ পর্যন্ত তা আর তার ভোগে লাগেনা, অন্যরা ভোগ করে।

৭৩৬। ক্ষমতার তুলনায় সাধারণ মানুষের ইচ্ছা যদি অসাধারণ হয়, বলা হয়।

৭৩৭। অপ্রাপনীয় দ্রব্যের আশাকে প্রশ্রয় দান করা প্রসঙ্গে তিরস্কার করা হয়েছে।

৭৩৮। কৃত্রিমতা এবং শঠতার দ্বারা যখন কেউ লাভ করে এবং অপরিচিতের কাছ থেকে আনুকূল্য পায়, বলা হয়।

৭৩৯। অর্জিত সম্পদ অন্যদের শঠতার কারণে হাতছাড়া হবার পর যখন হতভাগ্য ব্যক্তি সম্পদ লাভের আশায় নতুন কোনো প্রয়াসে নিযুক্ত হয়, বলা হয়।

৭৪০। আন্তরিকতা শূন্য ব্যক্তি এবং প্রবঞ্চকের সঙ্গে ঘনিষ্ট এবং গোপন সম্পর্ক স্থাপনের ব্যাপারে সাবধান করা হয়েছে।

৭৪১। কাংস্যকারের মৃগয়ার আনন্দে প্রশ্রয় দান যেমন অনুচিত, তেমনি অনুচিত সামর্থ্যহীন হয়েও বিখ্যাত এবং ধনীব্যক্তিদের রীতিনীতি অনুকরণ করা।

৭৪২। কোনকিছুর জন্য অনুরোধ করতে গিয়ে লজ্জাবোধ করা এবং ইতস্তত করার ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

৭৪৩। পুণ্য পাপকে সহ্য করে না, কিন্তু পাপিষ্ট এবং লম্পটের মধ্যে আদর্শ মিল হয়, দুই শয়তানের মধ্যেকার বন্ধুত্বে তাই আশ্চর্য হবার কিছুই নেই।

৭৪৪। যশের উপযুক্ত নয় যে, সে যখন কথা দেয়, তখন তা বিশ্বাস করা হয় না।

৭৪৫। অবিমৃষ্যকারী ব্যক্তি কি পরিমাণ স্বর্ণ কিংবা অন্যান্য মূল্যবান দ্রব্যাদি লাভ করেছে তার হিসাব বিস্মৃত হওয়ায় প্রদানকারীর কাছে অনুসন্ধানের জন্যে ছোটে।

৭৪৬। সম্পদের অধিকারী হলে তার পক্ষে কোনো কিছুই অলভ্য থাকে না তা সে যতই অসম্ভব, অপ্রাপনীয় কিংবা দুর্লভ হোক।

৭৪৭। যখন কোন ব্যক্তি প্রভূত সম্পদ লাভের পর, গৃহাদি নির্মাণ করে আকস্মিকভাবে মারা যায় অথবা যাদের সাহায্যে উপকৃত হবার কথা যখন সেই প্রাপ্য উপকার লাভ থেকে বঞ্চিত হতে হয়, তখন সেই নিঃসঙ্গ অসহায় অবস্থার পরিপ্রেক্ষিতে উচ্চারিত হয়।

৭৪৮। অমনোযোগীর অনবধানতা এবং অস্থির ভ্রম প্রসঙ্গে উক্ত হয়।

৭৪৯। যা অলভ্য তা লাভের মিথ্যা আশা প্রসঙ্গে কথিত হয়।

৭৫০। যাদের সুনাম আছে এবং যারা অন্যের অনুমোদন লাভের সৌভাগ্য অর্জন করেছে, তাদের সব অভিপ্রায়ই বাস্তবায়িত হয়।

৭৫১। যা সহজেই এবং সরল উপায়ে সম্পাদিত হতে পারে, সেজন্য যখন অকারণ কঠিন শ্রম করা হয়, বলা হয়।

৭৫২। বৃন্ধা ব্যক্তির অলঙ্কারে সজ্জিত হওয়া উপলক্ষ্যে কথিত হয়।

৭৫৩। সামর্থ্য এবং অবস্থা না থাকা সত্ত্বেও যখন কেউ পোশাকের ও জাঁকজমকের আয়োজন করে, বলা হয়।

৭৫৪। কালে ভদ্রে আসা আগন্তুকদের সঙ্গে যখন ঘনিষ্ঠ সম্পর্ক স্থাপন করা হয়, বলা হয়।

৭৫৫। স্ত্রী যেমন স্বামীর ওপর আধিপত্য বিস্তার করে, একজন যখন অন্যের ওপর তেমনি তার শক্তিশালী প্রভাব খাটায় তখন বলা হয়।

৭৫৬। বাদী এবং বিবাদী উভয়ের শুভাকাঙ্ক্ষী রূপে উভয়কে পরামর্শ ও সাহায্য দানের ছলনায় একজন যখন চালাকি করে নিজের স্বার্থ সিন্ধি করে নেয়, তখন কথিত হয়।

৭৫৭। যাদের আনুকূল্য যাচঞা করা হয়েছে, তাদের মহিলা প্রভাবে প্রভাবিত করে লক্ষ্যে উপনীত হবার পরামর্শ দান করা হয়েছে। তাছাড়া পার্থিব আসক্তি কিংবা ভালবাসার আনন্দ থেকে বিরত থেকেও যারা ধর্মীয় প্রয়াসে অসমর্থ, তাদের ক্ষেত্রেও এটি প্রযোজ্য।

৭৫৮। দুটি ক্লেশকর এবং বিরক্তিকর বিষয়ের মধ্যে যাকে একটি গ্রহণ করতে হয়, তার ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

৭৫৯। অর্থের বিনিময়ে অন্যায়ভাবে কাজ করতে ইচ্ছুক ব্যক্তি যখন দয়া দেখায় বা সদিচ্ছা প্রকাশ করে, কথিত হয়।

৭৬০। সামান্য প্রার্থনার জন্য অপেক্ষমান প্রত্যাশীদের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

৭৬১। প্রাচুর্য, শ্রম ইত্যাদি সত্ত্বেও দরিদ্র এবং হীন ব্যক্তির কপালে মন্দ লাভই ঘটে।

৭৬২। চরম প্রাপ্তি বিষয়ে উৎসাহদান করা হয়েছে, বলা হয়েছে ক্রমিক অধিকার (অনধিকার) স্থাপনের মাধ্যমে এবং অধ্যবসায়ের গুণে পরবর্তী সাফল্য অর্জন ঘটে। ভবিষ্যতে যে অন্যায়ভাবে অধিকার স্থাপন করবে, তাকে প্রথম সুযোগ দানে অস্বাচ্ছন্দ্য ভোগ করতে হয়।

৭৬৩। পূর্ববর্তী ব্যাপারে অবিমিশ্র লাভ ঘটলেও, পরবর্তীকালে সুখ-ভোগকারীকে স্বাধীনতা ত্যাগ করে অন্যের মেজাজ, অত্যাচার এবং খামখেয়ালীপনার শিকার হতে হয়।

৭৬৪। অপরিণত আনন্দকে ব্যঙ্গ করে বলা হয়, যা প্রকৃতপক্ষে ছিল বা সম্পাদিত হয়েছিল, তার জন্য যখন আশা করা হয়, বলা হয়।

৭৬৫। চরম সাফল্যের সম্ভাবনায় নৈরাশ্য এবং অবিমৃষ্যকারিতা থেকে মুক্ত হয়ে কোন বিষয়ে চালিত হবার পরামর্শ দেওয়া হয়েছে।

৭৬৬। নির্দিষ্ট বিষয়ে ধৈর্য এবং অধ্যবসায়ের পরামর্শ প্রদত্ত হয়েছে।

৭৬৭। কথা বলার ব্যাপারে সাবধানতা অবলম্বনে জোর দেওয়া হয়েছে, কারণ একবার মানহানিসূচক কথা উচ্চারিত হবার পর তা (মান) পুনরায় লাভ করা যায় না।

৭৬৮। স্বামীর প্রতি অস্বাভাবিক আচরণের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য, অথবা অস্বাভাবিক এবং বিস্ময়কর বস্তুর ক্ষেত্রে সাধারণভাবে প্রযোজ্য।

৭৬৯। সরকার যেখানে অত্যন্ত কঠিন, পুলিশ যেখানে সচেতন, সেখানে চোর, খুনে প্রভৃতিরা শাস্তি লাভের ভয়ে শঙ্কিত থাকে।

৭৭০। যারা অপরের প্রতি বিশ্বাসঘাতকতা করে, অন্যদের দ্রব্য আত্মসাৎ করে নিয়ে ক্ষতিসাধন করে, তাদের উদ্দেশে বলা হয়েছে।

৭৭১। সংস্কারে বিশ্বাসী মানুষের প্রসঙ্গে উক্ত হয়েছে।

৭৭২। সাধারণ মানুষ যখন অসাধারণ কাজে সচেষ্ট হয়, বলা হয়।

৭৭৩। নিন্দুকের বিনাশ এবং একই সঙ্গে যা বাঞ্ছিত, তার প্রাপ্তি উপলক্ষ্যে কথিত হয়।

৭৭৪। যে গোপন তথ্য ফাঁস করে, যেহেতু নির্ভরশীল ব্যক্তিকে দেওয়া আশ্বাস রক্ষায় সে অসমর্থ এবং নিজের সম্পর্কিত বিরক্তিকর কল্পনায় যে প্রশ্রয় দেয়, তার ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

৭৭৫। ব্যক্তিবিশেষের অভিপ্রায় জানতে কুশলী ও ছদ্ম প্রয়াস।

৭৭৬। একেবারে যে বিচ্ছিন্ন কিংবা বিরুদ্ধবাদী তার সঙ্গেও বন্ধুত্বের সম্পর্ক স্থাপিত হওয়া সম্ভব যদি প্রায়ই তার সঙ্গে আলাপ এবং প্রগতি-মূলক আলোচনা করা যায়।

৭৭৭। যখন এক শয়তানকে তাড়াতে আর এক শয়তান নিযুক্ত হয়।

৭৭৮। পাপিষ্ঠ এবং নির্লজ্জ আত্মীয়ের প্রতি ভীতিপ্রদ উক্তি।

৭৭৯। সম্পন্ন অবস্থা থেকে দারিদ্র্যের শিকার হওয়া কিংবা উচ্চ অবস্থা থেকে নীচ অবস্থায় পতিত হলে কথিত হয়।

৭৮০। অপমানিত বয়োজ্যেষ্ঠের বয়োকনিষ্ঠের প্রতি উক্তি. যে নাকি বয়োজ্যেষ্ঠের দুর্ভাগ্য নিয়ে ব্যঙ্গ করে।

৭৮১। ধৈর্যশীল অধ্যবসায় সকল বাধাকে অতিক্রম করে।

৭৮২। আইনের আশ্রয় গ্রহণের আগে কোনে বিষয়কে ব্যক্তিগতভাবে পরীক্ষা করে নিতে হয়।

৭৮৩। একগুঁয়ে এবং মাথামোটা ব্যক্তির ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

৭৮৪। ব্যক্তিবিশেষের যোগ্যতা এবং অভ্যাস তার প্রথম দর্শনেই টের পাওয়া যায়।

৭৮৫। নির্মম ঘটনায় সংশ্লিষ্ট নীচ এবং হীন ব্যক্তির উদ্দেশে কথিত হয়।

৭৮৬। পরোক্ষভাবে একজনকে যখন শিক্ষাদান করা হয়, বলা হয়।

৭৮৭। চমৎকার প্রতিশ্রুতি দিয়ে যে নাকি তা রক্ষা করেনা, তার ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

৭৮৮। দ্রুততা কিংবা অস্থিরচিত্ততার পরিবর্তে ধৈর্যশীলতা এবং অধ্যবসায়ের ফলেই সাফল্য অর্জিত হয়।

৮৮৯। নিকৃষ্ট স্তরের ব্যক্তিকে যখন এমন কোন কাজ করতে পাঠান হয়, যা সম্পাদনে সে অযোগ্য তার ক্ষেত্রে এটি ঘৃণাপূর্ণ একটি উক্তি।

৭৯০। হীন সামর্থ্যের ব্যক্তি যখন ব্যর্থ ভান করে, বলা হয়।

৭৯১। যে বর্ণনাকারী আতিশয্যপূর্ণ গল্প কিংবা ভ্রমণকারীর কাহিনী বিবৃত করে তার ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

৭৯২। আশ্রিতদের যে ব্যক্তি অপমান করে এবং গালমন্দ করে, তার ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

৭৯৩। অলস এবং নিষ্কর্মা ব্যক্তিদের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

৭৯৪। অসম্ভব কিংবা অবাস্তবতার ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

৭৯৫। যে অভাবী ব্যক্তি উচ্চতর লক্ষ্য ত্যাগ করে যা তার প্রয়োজন সেজন্য যখন পরিশ্রম করে, বলা হয়।

৭৯৬। মানুষের স্বাভাবিক প্রকৃতি এবং প্রবণতা একেবারে অতিক্রম করা অসাধ্য।

৭৯৭। সেইসব ভৃত্য ও অন্যান্যদের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য, যারা প্রথমে বিনয়ী এবং অনুগত থেকে ক্রমে অবাধ্য এবং যন্ত্রণাদায়ক হয়ে ওঠে।

৭৯৮। পৃথক ব্যাখ্যা অনুপস্থিত।

৭৯৯। প্রভূত সতর্কতা এবং সাবধানতা অবলম্বন সত্ত্বেও যে প্রয়াস ব্যর্থ হয়, সেক্ষেত্রে কথিত হয়।

৮০০। ধূর্ত এবং প্রবঞ্চকদের চরিত্র একইরূপ।

৮০১। মৃতকে যেমন জীবন্ত হিসাবে গণ্য করা যায় না, তেমনি উত্তম কার্যের বিনিময়ে যখন অকৃতজ্ঞতা প্রদর্শিত হয়, তখন আর অনুরূপ সহায়তা কারো কাছ থেকে লাভ করা সম্ভব হয় না।

৮০২। প্রধান গুরুত্বের ব্যাপারে অমনোযোগী হলে এবং অনভিপ্রেত বিষয়ে অসঙ্গত ঔৎসুক্য দেখালে কথিত হয়।

৮০৩। অতিরিক্ত সাবধানতা এবং উদ্বেগের নিন্দা করা হয়েছে, কারণ তা শেষ পর্যন্ত লক্ষ্যকেই ভ্রষ্ট করে।

৮০৪। যে গৃহে অপমান এবং অবিচারের অবস্থান সেই গৃহের সংস্পর্শ ত্যাগের পরামর্শ প্রদত্ত হয়েছে।

৮০৫। আহারে এবং কর্ম সম্পাদনের ক্ষেত্রে লজ্জাশীলতা ত্যাগ করা চাই নতুবা ক্ষতির সম্ভাবনা।

৮০৬। মন্দ প্রকৃতির সংশোধন অসম্ভব।

৮০৭। নীচ ব্যক্তি সামান্য সাফল্যে যখন উল্লসিত হয়ে হাস্যকরভাবে গুরুত্ব লাভের কল্পনা করে বলা হয়।

৮০৮। যে ব্যক্তি বড় অন্যায় করতে সমর্থ সে কখনও তুচ্ছ অপরাধ করার ব্যাপারে সঙ্কুচিত হয় না।

৮০৯। যে ব্যক্তি পাপাসক্ত, তার কাছ থেকে কোন ভাল কিছুই আশা করা যায় না, কারণ তার পাপ আচরণ ছাড়া গতি নেই।

৮১০। লব্ধ ফল উপভোগে রত ব্যক্তি অপ্রয়োজনীয় বিষয়কে আশা করে, শেষে দুইই হারায়।

৮১১। পাপী ব্যক্তি নতুন কাজে লজ্জিত বা ভীত হয় না।

৮১২। যে ব্যক্তি দুর্নামের ভাগী হয়েছে, কালক্রমে সে পুনরায় সুনামের অধিকারী হতে পারে যদি তার এই ক্ষেত্রে প্রয়াস থাকে।

৮১৩। মানুষের প্রকৃত চরিত্র সঙ্গে সঙ্গে ধরা পড়ে।

৮১৪। অতিরিক্ত অহঙ্কারে যে ব্যক্তি সম্মানিত ব্যক্তিদের অবজ্ঞার দৃষ্টিতে দেখে।

৮১৫। মাঝামাঝি অবস্থাই সবথেকে ভাল, কোন কিছুরই অতিরিক্ত ভাল নয়।

৮১৬। ভাল লোকের সংস্পর্শে যেমন ভাল হয়, মন্দ লোকের সংস্পর্শে তেমনি মন্দ হয়।

৮১৭। সাফল্য নির্ভর করে মানুষের সাফল্য লাভের আশার ওপর, পরিকল্পনা মত উৎসাহ সহকারে প্রজ্ঞাসহ অগ্রসর হলেই সাফল্য করায়ত্ত হয়।

৮১৮। বিপদের চরম মুহূর্তে মানুষ বুদ্ধিভ্রংশ হয়ে পড়ে, আসন্ন বিপদ সম্পর্কে পূর্ব থেকে অনুমান করার অভাবে, যেমন গাছ কাটার সময়ে ফুল ফোটায়।

৮১৯। স্ত্রী বুদ্ধিতে কোন কাজে অগ্রসর হওয়া উচিত না।

৮২০। উপকারীর উপকার লাভ করার আগে পর্যন্ত তার প্রতি যে শ্রদ্ধা দেখান হয়, উপকার লাভের পর আর সে শ্রদ্ধা দেখান হয় না।

৮২১। হিন্দুদের মধ্যে প্রচলিত, সম্ভবত বক্তব্যটি যথার্থ, বৃত্তির সঙ্গে সংশ্লিষ্ট অভ্যাসের পরিপ্রেক্ষিতে।

৮২২। সম্পন্ন ব্যক্তির অবস্থা যখন পড়ে যায়, তখন তার পূর্বের মত শ্রদ্ধালাভ আর ঘটে না।

৮২৩। বিধি নির্দিষ্ট যা তা ঘটবেই।

৮২৪। মন্দ ব্যক্তি অন্যদেরও মন্দ দেখে।

৮২৫। যেমন ঈশ্বরের নিন্দা করলে নরকের ভয় দেখান হয়, শ্রদ্ধেয় ব্যক্তিদের যখন কেউ অশ্রদ্ধা দেখায় তখন তার উদ্দেশে বলা হয়।

৮২৬। বিখ্যাত এবং সম্মানিত ব্যক্তিদের ঔদ্ধত্য প্রদর্শন সম্পর্কে সতর্ক করা হয়েছে, বলা হয়েছে ঔদ্ধত্য তাদের সবথেকে বড় শত্রু।

৮২৭। দৈববিচারের ভয় দেখিয়ে পাপ পথ থেকে বিরত রাখতে চেষ্টা করা হয়েছে, সেইসঙ্গে ভাল ব্যক্তিকে উৎসাহিত করা হয়েছে যে সৎপথের পথিক কখনও অশুভ পরিণতির সম্মুখীন হয় না।

৮২৮। অর্থের প্রশংসা করা হয়েছে, অর্থের দ্বারা যে কোনো অভিপ্রায় ফলবতী করা সম্ভব. অর্থগৃধ্নু সকলকে অর্থ দিয়ে অধীনে রাখা যায়।

৮২৯। সামান্য ব্যাপারে অনেকের প্রতিদ্বন্দ্বিতায় লিপ্ত হওয়াকে উপলক্ষ্য করে বলা হয়।

৮৩০। প্রতিকূল অবস্থায় অন্যের সহায়তা লাভে অভিজ্ঞ ব্যক্তির দুঃখ কষ্ট প্রকাশিত হয়েছে।

৮৩১। সক্রিয় সাহায্য করতে না পারলেও মিষ্ট কথায় অসুখী ব্যক্তির তৃপ্তি বিধানের পরামর্শ দেওয়া হয়েছে।

৮৩২। যে ব্যক্তি বাইরে থেকে ধর্মপ্রাণতা দেখালেও ভেতরে ভেতরে অন্যের ক্ষতির প্রয়াসী, তার উদ্দেশে কথিত হয়।

৮৩৩। মূর্খ ব্যক্তির একগুঁয়েমি দূর করা অসম্ভব।

৮৩৪। শয়তানি করার ক্ষমতা হারিয়ে যে পুণ্যাত্মার ভাব দেখায়।

৮৩৫। ভাগ্যের প্রতিকূলতা ঘটলে একসময়ে যে অনেকের সম্মান লাভ করেছিল, তার তা আর জোটে না।

৮৩৬। অর্থহীন অনুশোচনায় প্রশ্রয়দানে নিষেধাজ্ঞা জারি করা হয়েছে। অভাবিত বিপর্যয়ে অসন্তুষ্ট হওয়াও অবিধেয়। এসব ক্ষেত্রে যা ঘটে গেছে সেজন্য ঐধর্য ধারণ করাই শ্রেয়ঃ।

৮৩৭। হীন অবস্থার মানুষ কোথাও সম্মান লাভ করে না।

৮৩৮। হিতোপদেশের গল্পের উল্লেখে কৃপণের কার্পণ্য কিংবা দীন ব্যক্তির হীনতাকে ব্যঙ্গ করা হয়েছে। শৃগাল শিকারীকে ভবিষ্যতের জন্য রেখে প্রথমে ধনুকের ছিলাটি খেতে গেলে প্রাণ দিতে বাধ্য হয়।

৮৩৯। মূল্যবান বৃক্ষ যেমন সব বনে পাওয়া যায় না, তেমনি বিখ্যাত ব্যক্তির সংখ্যাও সীমিত, সব সাধারণ মানুষই সামর্থ্য অথবা গুণের অধিকারী হয় না।

৮৪০। প্রত্যেক সুখের সঙ্গে কিছু দুঃখও থাকে, কোনো মূল্যবান জিনিষই বিনা দুঃখভোগে লাভ করা যায় না।

৮৪১। মুখে বড় বড় কথা বললেও, কাজে যারা শ্লথ, তাদের ক্ষেত্রে কথিত হয়।

৮৪২। সময় বিশেষে কিংবা অপ্রত্যাশিত ত্রুটিতে বলা হয়।

৮৪৩। দৈবের আনুকূল্য এবং মানুষের প্রয়াস সর্বদা পরস্পর পরস্পরের সহকারী, যারা ভাগ্যের দোহাই দিয়ে নিজেদের অলসতাকে ঢাকতে চায় তাদের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

৮৪৪। সহিষ্ণুতা এবং দৃঢ়তা যে কোনও প্রয়াসে সাফল্যলাভের জন্য প্রয়োজনীয়. সাহসিকতা মানুষকে সৌভাগ্য ও খ্যাতিলাভে সহায়তা করে।

৮৪৫। বাচাল বোকার অর্থহীন কচকচানিকে ব্যঙ্গ করা হয়েছে।

৮৪৬। মৃত্যুর শিকার হওয়ার পূর্ব মুহূর্তে মানুষ যেমন ধর্মাচরণ করে, সেই রকম আন্তরিকতায় সততার অভ্যাস করার পরামর্শ দেওয়া হয়েছে।

৮৪৭। উন্নতি করার পরামর্শকে যে অবহেলা করে কিংবা বাতিল করে সেইরূপ ব্যক্তির উদ্দেশে কথিত।

৮৪৮। বোধশক্তিহীন মানুষকে উত্তম উপদেশদান অর্থহীন।

৮৪৯। অবিবেকী ব্যক্তি যারা গৃহীত কর্মের উপযুক্ত প্রতিফলন ব্যতিরেকেই তা সম্পন্ন করে।

৮৫০। অনুষ্ঠিত বিষয়ের জন্য অনুশোচক অর্থহীন।

৮৫১। সদাচরণ মানুষের সবথেকে বড় নিরাপত্তা।

৮৫২। মানুষ অর্থের কারণে সম্মান-অসম্মান সকল অবস্থার মধ্য দিয়েই কাজ করে।

৮৫৩। মানুষ দরিদ্র হলে তার সর্বোত্তম গুণরাশিও দৃষ্টিগোচর হয় না।

৮৫৪। মানুষে মানুষে আপাতভাবে সাদৃশ্য থাকলেও সামর্থ্যে কিংবা গুণের পরিপ্রেক্ষিতে পার্থক্য থাকেই।

৮৫৫। ধৈর্য এবং বিচক্ষণতায় সব বাধা দূরীভূত হয়।

৮৫৬। আত্ম সংরক্ষণে সব কিছুই ত্যাগ করা চলে এমন কি তা যদি স্ত্রী অথবা সম্পদ হয়, তাও।

৮৫৭। নিজের দেশের জন্য সকলেরই ভালবাসা থাকে।

৮৫৮। সর্বোত্তম উপদেশ কিংবা সর্বশ্রেষ্ঠ প্রয়াস মন্দ ব্যক্তিদের ক্ষেত্রে চরমতম ভাবে ব্যর্থ হয়।

৮৫৯। দৈবের ওজুহাতে যারা নিজেদের ত্রুটি অথবা প্রয়াসকে চাপা দিতে চায়, তাদের প্রসঙ্গে উক্ত হয়েছে।

৮৬০। দাম্পত্য জীবনে বিশ্বস্ততা এবং আন্তরিক আসক্তিই স্ত্রীর প্রধান কর্তব্য।

৮৬১। অবাস্তব এবং অসম্ভব ইচ্ছার ক্ষেত্রে প্রযোজ্য।

৮৬২. পুরাতন ভৃত্য অভিজ্ঞ এবং আসক্ত হয়, আর পুরনো চাল সহজেই হজম হয়।

৮৬৩। মানুষের শ্রেষ্ঠ গুণ হল তার ধর্মশীলতা।

৮৬৪। কার্যশেষে চিন্তা এবং সময় অতিবাহিত হবার পর যে পরিণামদর্শিতা—দুইই অর্থহীন।

৮৬৫। দুর্জন ব্যক্তির প্রিয়বাক্য সতর্কতার সঙ্গে গ্রহণ করতে হয়।

৮৬৬। যথার্থ বন্ধুত্বকে প্রশংসা করা হয়েছে।

৮৬৭। ধনগৃধ্নুদের দ্বারা কৃপণ ব্যক্তিরা চিহ্নিত হয়।

৮৬৮। ভক্তদের মধ্যে ভন্ডামি এবং স্বার্থপরতা সাধারণভাবেই বিদ্যমান থাকে, আর এরা বিশ্বাসপ্রাণ মানুষদের ওপর ইচ্ছামত অনেক কিছুই চাপিয়ে দেয়।

৮৬৯। দুর্জন ব্যক্তি যতই কেন বিজ্ঞান এবং পাণ্ডিত্যে ভূষিত হোক, এদের সংসর্গ ক্ষতিকারক।

৮৭০। জীবন আভ্যন্তরিক প্রবণতা ও নীতির দ্বারা নিয়ন্ত্রিত হয়।

৮৭১। মৃত্যু সকলের ক্ষেত্রেই অপেক্ষমান।

৮৭২। অবিমিশ্রভাবে উত্তম সংসর্গ লাভের জন্য পরামর্শ দেওয়া হয়েছে।

৮৭৩। ন্যায্য পথের প্রশংসা করা হয়েছে।

—*—